

FREE

電子版のダウンロードは
こちら
nichigopress.jp

NOVEMBER 2017

11



第21回日本映画祭開催
女優・門脇麦さん、伊藤沙莉さんインタビュー
お薦め作品22選

Image courtesy of Humanité



■新旧対談・豪州の留学業界
留学エージェントの役割の変遷



■注目のすしレストラン
ドデカ・ネタで人気の「寿し天国」



■日豪プレス・グルメ系新企画
シドニー・ラーメン・ツアー2017

【新連載】日系コミュニティーで活躍
ローカル人・インタビュー

■40周年記念特別寄稿
オーストラリア、日本、そして北朝鮮

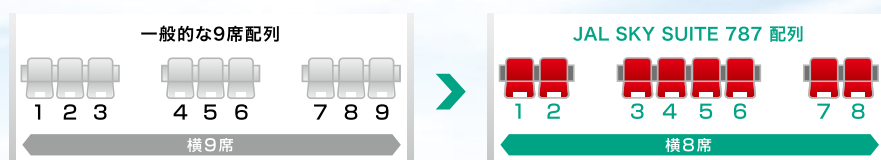
■日豪プレス創刊40周年記念
読者プレゼント当選者発表！

【追悼】絵本作家・森本順子さん



JAL SKY WIDER エコノミークラス

JAL SKY SUITE 787 のために開発された「新・間隔エコノミー」
座り心地に徹底的にこだわった、画期的な快適空間を実現しました。



横9席配列が主流を占める中、JALは横8席を実現。横幅+5cmのゆとり。

シドニー・メルボルンより東京直行便 毎日運航中！



JALの国際線エコノミークラスシートが
世界一の評価をいただきました。



JAL海外サイトアプリを
導入しました。

詳細・ご予約は www.jal.com.au TEL:1800-047-489



JAPAN AIRLINES



第44回 ORION STAR PROPERTY 日本語不動産セミナー

参加無料

オリオンスターがお薦めする “超駅近物件” 大公開

年内最後のセミナー

- 駅から徒歩1分、3分、5分圏内の様々な物件を紹介
- 数多くの物件の中でも、お薦めな居住用/投資用不動産の紹介
- スーパーアニュエーションで不動産を購入するSMSFについて
- ファーストホームバイヤーや投資家のためのホームローン A to Z
- 来年度の不動産動向説明

セミナー参加者に
2018年版弊社
卓上カレンダープレゼント!



開催日程/場所

City Seminar

11月21日(火) 18:30 ~ 20:30

Level 1, 23 O'Connell st, Sydney

Chatswood Seminar

11月29日(水) 18:30 ~ 20:30

12月2日(土) 11:00 ~ 13:00

Suite 905, Level 9, 10 Help St, Chatswood

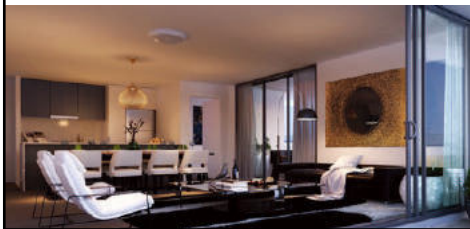
ご予約方法

お名前、メールアドレス、参加ご希望日をご明記の上 SMS又はメールにて、担当 沖野までご連絡下さい。

SMS : 0468-830-980

E-mail : okino@orionstarproperty.com

-弊社独占契約- Victria RdとParamatta Riverの間に位置する、シドニー最大7,000世帯新規物件! 事前販売でベストな物件を購入する方法



駅まで徒歩1分(シドニー)

急行列車停車駅
セントラル駅から
32分

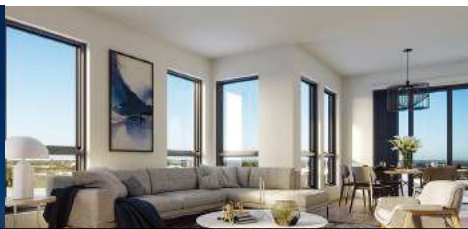
\$450,000~



駅まで徒歩5分(シドニー)

セントラル駅から
24分

\$572,000~



駅まで500m(シドニー)

ほぼ全ての
マンションが北向き

\$465,000~



駅まで100m(ブリスベン)

Stamp Duty無料
ブリスベンCBD
から6km

\$460,000~

弊社では、常にお客様に寄り添い、居住物件の購入から不動産投資・運用・レント管理・売却などのトータルプランニングを無料で行なっております。
非公開物件のご紹介、スーパーアニュエーションを利用した物件購入のお手伝いも致します。
他にも様々な物件をご用意しております。まずは、ウェブでご検索を! ORIONSTARPROPERTY.COM
A | SUITE 905, 10 HELP ST, CHATSWOOD T | 8094 9288



日本担当チーム



NSW州政府公認不動産会社



皆様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する

TOKYO MART

弓削多
醤油の

醤油搾り デモンストレーション

開催します!

国内産の大豆、小麦、塩を使った弓削多醤油。木桶で1年間じっくり熟成されたその味を、デモンストレーションとともにお楽しみください。また、デモンストレーションと同時に店頭販売を致します。この日に限り弓削多醤油商品が10%OFFとなりますので、ぜひとも足をお運びください。



木桶で1年以上醗酵、熟成された「もろみ」を日本から持ってきて、醤油の搾り機にかけ、搾りたての生しょうゆを東京マートさんにご来店の皆様にお味見いただきます。搾りたて生しょうゆの「風味」と「うまみ」をお楽しみください。

11月15日(水) 11:30-15:00



仕込み風景



有機大豆畑(青森)

山の中で無農薬栽培された有機大豆は醤油のうまみの素であるタンパク質が豊富。
直径、高さともに2m30cmあり、100年以上持つと言われる杉製の大桶で仕込むことにより、蔵独自の味を醸してくれ、とても香りのいい醤油ができます。



杉製の大桶



東京マート

TEL: (02) 9958-6860

Shop 27, Northbridge Plaza
Northbridge NSW 2063

<http://www.junpacific.com/tokyomart/>
www.facebook.com/tokyomartsydney/



KVB Kunlun
昆 侖 國 際

KVBは新サービス開始にあたりオフィスを移転いたしました

日頃は弊社の送金・外貨両替サービスをご利用いただき心より感謝申し上げます。

このたび、弊社は資産運用部門を設立し、より総合的な金融サービス会社として生まれ変わり、皆様のニーズにあった金融商品・サービスをご提供してまいります。それにともない、2017年10月16日より下記の住所へオフィスを移転いたしました。

Level 33, Governor Macquarie Tower, 1 Farrer Place, Sydney

(Young Streetのエントランスから建物の中に入り、右側がGovernor Macquarie Towerです。)

いつもご来店いただいている皆様にはご不便をお掛けし誠に申し訳ございませんが、一層ご満足いただけるようなサービスの提供に努めてまいりますので、何卒ご了承くださいませようお願い申し上げます。

新オフィスでの窓口サービス(両替・送金)は事前のご予約をお願いしております。ご予約は下記の番号までお電話ください。ご予約のない場合はご対応できないことがございますので予めご了承ください。

Ph. 02 8263 0186

Email : jpau@kvbkunlun.com, kvbpw@kvbkunlun.com

www.kvbkunlun.com/JP

資産運用部門では以下のサービスをご提供しております。

- › 投資信託、仕組債、株、債券、FX等の金融商品
- › 総合的なファイナンシャルアドバイス
- › 保険商品
- › スーパーアニュエーション



Disclaimer:

KVB Kunlun Pty Limited ACN 101 829 467 ASFL 226602 ("KVB Pty Ltd") arranges for the relevant financial and investment products and services to be provided in Australia. Where such service relates to a financial product a Product Disclosure Statement ("PDS") and financial services guide ("FSG") are available, you should read the PDS and FSG in their entirety before making any decision in connection with the product.

11月のキャンペーン情報

\$2.50均一商品フェア
20%OFFを開催



イベント情報

日本酒鳴門鯛試飲会
11月18日(土)
11:00~16:00



12月のキャンペーン情報

12月1日(金)、2日(土)、3日(日)
恒例の 東京マートクリスマスセール

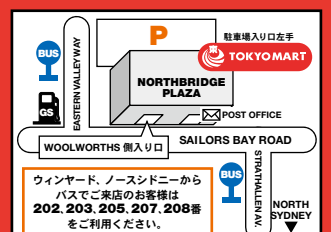
X'mas SALE

全商品20%OFF

セール期間中のスタンプカード、商品券はご使用頂けません。商品在庫切れの際はご了承下さいませ。

営業時間

月火水金 9:00a.m.~5:00p.m. 土 9:00a.m.~5:30p.m.
木 9:00a.m.~6:00p.m. 日 10:00a.m.~4:00p.m.





CONTENTS

5 Catch the News

7 日豪プレス平成29年度外務大臣表彰受賞

8 ニュース 総合

11 ニュース コミュニティー

15 ニュース 日本

16 40周年記念特別寄稿
オーストラリア、日本、そして北朝鮮

17 オーストラリア各地で話題の日本映画を一挙上映！
第21回日本映画祭

20 【PR】おいしいマンゴーを日本へ贈ろう

21 日豪プレス創刊40周年記念
読者プレゼント当選者発表！

22 税務&会計Review

23 政局展望

24 日豪プレス何でも相談室

26 政界こぼれ話／グローバル・ビジネス・コミュニケーション入門／楽笑マーケティング

27 知っておきたい税とビジネス／FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座

28 【追悼】絵本作家・森本順子さん

30 教えて！今さら聞けない経済学

31 サクラホテル・ホステル 世界からのゲストをご紹介します！／アロマで快適生活

32 日豪プレス・グルメ系新企画
シドニー・ラーメン・ツアー2017

38 書家れんの月イチ年中行事／オージーに英語で説明してみよう！

39 ドクター印藤の「ここがツボα」／フィジオセラピストに聞こう「体の痛み改善法」

40 不動産のプロに聞く豪州不動産事情／オーストラリアで夢のマイホーム

41 教えて！不動産売買の常識／スマートに旅をしよう！

42 福島先生の人生日々勉強／Dr.コパの禅風水 in シドニー／数独

43 日豪サッカー新時代／豪州ラグビー通信／Go! ワラビーズ

44 【新連載】ローカル人インタビュー

45 ローカル・ゴルフ・リポート

46 **Meibo** メルボ! マーベラス・メルボルン／
メルボルン・イベント・ガイド／ローカル・ゴルフ・リポート
タスマニア再発見／ニュース ローカル・コミュニティ
それでも恋するメルボルン

49 サークル・コミュニティ掲示板

52 クラシファイド／広告索引

55 出倉秀男の日本料理と歩んだ豪州滞在記／KINOKUNIYA「最新BOOKS トレンド・チェック」

56 新旧対談・豪州の留学業界
留学エージェントの役割の変遷

59 BBKの突撃・編集長コラム

60 シドニー・イベント・ガイド

62 **HAPPY kids!** キッズ・フォト／キッズ・カレンダー／生徒の作文
親子で作ろう! 元気が出るレシピ

64 ママのためのヨガ

65 おうちで本格イタリアン／しゅり先生のゴルフ・ワンポイント・レッスン

66 幸せワイン・ガイド @ オーストラリア

67 誰でも分かる現代アート塾

68 オーストラリア・メディア・ウォッチ／サークル・コミュニティ紹介 in Sydney

69 ソーシャル・シーン

70 シネマ・チェック

71 今月の星占い By エリシア☆

74 編集部セレクト絶品レストラン

法律家としてのセンスは結果に大きな差をつけます

知的財産、商標（ロゴ、トレードマーク等）に加え、印紙法、税法、商業取引を専門とする弁護士も加わり、より充実したアドバイスをご提供いたします。

主任弁護士 林由紀夫プロフィール
神奈川県横浜市の聖ジョセフ・カレッジを卒業後、1972年に17歳で単独来豪。
1978年 ニューサウスウェールズ大学より法学士及び法理学士号を取得。
1979年 オーストラリアで初の日本人弁護士となる。
1980年 オーストラリアで最大規模の最も伝統ある法律事務所の一つであるフリーヒル・ホリングデール&ページ法律事務所に入所し、1984年パートナーに昇格。
1996年に独立し、現在のH & H Lawyersの前身である林由紀夫法律事務所を設立。

主任弁護士 ケン・ホン プロフィール
韓国ソウル出身。1994年に来豪。ボンド大学にて法学士号を取得。
2004年 NSW州にて弁護士資格を取得。林由紀夫法律事務所入所。
主に商法、会社法、民事訴訟や不動産の分野で中小企業、政府関連及び個人に対して法的アドバイスを提供。

H&H
LAWYERS
— since 1996 —

主任弁護士
林 由紀夫 ケン・ホン

主な取扱業務：

- ・商取引全般
- ・コーポレート
- ・労使関係全般
- ・ビジネス売買
- ・不動産取引全般
- ・リカーライセンス関連
- ・ビザ申請代行
- ・訴訟全般（民事・刑事）
- ・遺言書・相続
- ・刑事事件
- ・家族法
- ・知的財産
- ・印紙法、税法、商業取引一般

Tel: (02) 9233 1411
Fax: (02) 9223 5366
Level 5, 32 Martin Place, Sydney NSW 2000
Email: info@hhlaw.com.au
http://www.hhlaw.com.au

アダム・リアウ氏
ANA 機内食
アンバサダーに！

シドニー発羽田行き便の
全てのご搭乗クラスにて、
アダム・リアウ氏がプロデュースした
格別な機内食をご提供します。
(2017年12月1日～2018年5月31日)

5 STAR AIRLINE
WORLD'S BEST AIRPORT SERVICES
BEST AIRLINE STAFF IN ASIA

Global Contact Centre 1800 081 765
www.anaskyweb.com

FLY JAPAN'S ONLY
5-STAR AIRLINE
ANA

～ 羽田から都心 羽田から全国へ ～

BUSINESS CLASS

ビジネスクラス AUD4055より発売中（90日 事前購入）
（運賃には各税金が含まれており、2017年10月23日現在の為替レートを
使用しております。
ご利用いただける座席数には限りがございます。また他に利用規約がございます。）

ANA Inspiration of JAPAN | A STAR ALLIANCE MEMBER

CATCH THE NEWS

— 新着情報 — 毎月、旬な耳寄り情報を発信

PRESENT

第21回「日本映画祭」鑑賞券を15組30名様にプレゼント！

締切：11月10日（金）

ジャパン・ファウンデーションが主催する毎年恒例の映画祭「Japanese Film Festival（日本映画祭）」の季節が今年もやって来た。キャンベラ、アデレード、ブリスベンでの開催を終え、11月16日から26日にかけて、いよいよシドニーでの開催がスタートする。オープニング作品は史実を基にした時代劇『忍びの国』、クロージング作品は河瀬直美監督、永瀬正敏主演の『光』、第2次世界大戦中の日常生活を描いたアニメ作品『この世界の片隅に』の他、今号で日豪プレスがインタビューした門脇麦さん主演の『二重生活』『世界は今日から君のもの』など、注目の作品がラインアップされている。人気の日本映画を英語の字幕付きで観に出掛けよう。今回、日豪プレスの読者15組30名様に抽選で映画鑑賞券をプレゼント。応募は下記より。

■応募先Web: nichigopress.jp/campaign ■応募締切: 11月10日（金）■イベント名: 第21回日本映画祭 ■会場: Event Cinemas George Street (505-525 George St., Sydney) ■備考: 1つのメール・アドレスにつき応募は1回まで。当選発表は発送をもって代えさせていただきます。※プレゼント鑑賞券はオープニングなど一部の特別上映には使用不可。



©2017 "Tori Girl" Production Committee

CAMPAIGN

「SUSHIRAP」のポケ・ボール
割引キャンペーン実施

期間：実施中～11月30日（木）

リージェント・ブレイスに店舗を構えるTenkomori Ramenがプロデュースし、同施設内レベル9に今年9月1日にオープンした「SUSHIRAP」。同店では、ハワイで人気の「ボケ」やスシ・プリートを多彩な野菜や玄米などのヘルシーな食材と共にオーダーメイドで楽しむことができる。今なら「日豪プレスを見た」と伝えると同店人気メニューの「Poke Ball」(\$12.50) が10ドルになるキャンペーンを実施中。目もお腹も満足できる同メニューを味わいに、ぜひ足を運んでみては。



■店名: SUSHIRAP ■住所: Regent Place, Level 9, 501 George St., Sydney NSW ■営業時間: 毎日11:30AM～9PM ■備考: 現金、eftpos、カード可

CAMPAIGN

日豪プレス40周年特別企画
「Sydney Ramen Tour 2017」がスタート

期間：11月11日（土）～12月31日（火）

11月11日（土）より、シドニーのラーメン店を食べ歩き、日本行きの往復航空券や居酒屋エビスの50ドルお食事券など豪華賞品が当たる日豪プレス主催の特別企画がスタート。参加18店舗のラーメン店をスタンプ・ラリーのように巡ることで各店自慢の味を堪能することができる。また、インスタグラムで参加できるフォト・コンテストも同時開催。「一番ラーメンを楽しんでいる写真」に選ばれた2名にはチェキをプレゼント。詳しくは本紙特集を。



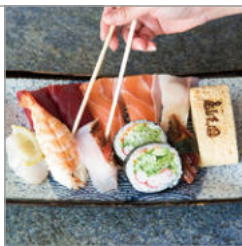
■イベント名: Sydney Ramen Tour 2017 ■開催日時: 11月11日（土）～12月31日（火）■Web: www.sydneyramentour2017.com ■Email: sydneyramentour2017@nichigo.com.au

INFORMATION

デカネタで話題沸騰の「寿し天国」
日本人客の誘客を開始

期間：実施中

シドニー東郊ケンジントンで、巨大なすしネタとコストパフォーマンスの高さで知る人ぞ知る「B級の最高峰」との異名を持つすしレストラン「寿し天国」。これまで主にローカルのみをターゲットにしてきたが、ライト・レール建設に伴う、店舗の移転・拡大に合わせ、日本人客の誘客にも力を入れることになった。コンサルタントに数多く的高級店から信頼される人気バイヤーの石井誠人氏を迎えたことで魚のクオリティーも折り紙付き。この機会にぜひ訪れてみては。



■店名: 寿し天国 ■住所: Shop B, 262 Anzac Parade, Kensington, NSW ■Tel: (02)9663-3388 ■営業時間: 月・水・木11:30AM～2:30PM、金～日11:30AM～3PM、火～日5PM～9:30PM

INFORMATION

快適な送迎と
すてきな旅の思い出をお届け！

日程：営業中

利用客のプライベートを大切に「YSリムジン」は、日本語対応のドライバーが各種、手厚いおもてなしでサービスを提供している。要望に応じたプライベート・ツアーでは車を貸し切って観光が出来るため、オーストラリアに来る家族や友人とのすてきな思い出となるだろう。ビジネスでのVIP送迎も安心して出来るだけでなく、ホテルや空港から自宅までの送迎、ホテルのチェック・インまでの観光といった気軽な利用も可能だ。詳細は下記まで。



■会社名: YS Limousine ■住所: 1/ 99 St., Georges Crescent, Drummoyne NSW ■Tel: (02)9181-5177, 0438-362-877 ■Web: www.yslimo.com/japanese/ ■Email: info@yslimo.com.au ■営業時間: 8:30AM～6PM ■備考: 6PM以降は0438-362-877への問い合わせ、車内でクレジット・カードでの支払いが可能

INFORMATION

第6回オーストラリア
医療・福祉セミナー開催

日程：11月11日（土）1:30PM～3:30PM（開場1PM）

在豪邦人コミュニティー・サポートが開催する同セミナーでは、豪州の社会福祉制度であるペンション（老齢年金）についての概要とサービスのしくみ、対象者、利用方法などを専門家が日本語で分かりやすく説明する。また、ペンションの対象となる65歳以上の人だけでなく、その家族や老後を豪州で過ごす予定の人が豪州の社会福祉制度を理解し、上手に利用するために必要な情報も提供される。同セミナーの参加申し込みは下記まで。



■会社名: 在豪邦人コミュニティー・サポート ■開催日時: 11月11日（土）1:30PM～3:30PM（開場1PM）■住所: Dougherty Community Centre, 7 Victor St., Chatswood NSW ■Tel: 0456-219-340（担当: 小島）■Web: www.jasic.org.au ■Email: info@jasic.org.au ■備考: 参加費会員無料、非会員10ドル※現金のみ（お茶とお菓子付き）

INFORMATION

オーストラリアの福祉サービスを学ぶ
「高齢者福祉サロン」無料開催

日程：11月30日（木）9:30AM～11AM

オーストラリアの福祉サービスを学び、高齢者の課題を話し合う「高齢者福祉サロン」が11月30日、シドニー北部チャッツウッドで開催される。参加は無料。同サロンは高齢者ケア・サービスを提供するジャパン・トータル・ケア・サービス（JTCS）により、NPO団体のNCF（Northside Community Forum）の支援を受けて月1回開催。JTCS担当者によるオーストラリアの在宅介護や在宅支援の解説、相談受付が全て日本語で実施される（要予約）。詳細は下記Eメールへ問い合わせを。



■会社名: ジャパン・トータル・ケア・サービス（JTCS）■開催日時: 11月30日（木）9:30AM～11AM ■住所: NCF会議室（10 Help St., Chatswood NSW）※ビル入り口に9:20AMに集合 ■Tel: (02)8607-8333, 0431-854-948 ■Web: www.jtcare.com.au ■Email: info@jtcare.com.au

INFORMATION

日豪プレスで情報募集中！
「キッズの遊び場 in シドニー」

期間：募集中

日豪プレスのキッズ・ページで偶数月に連載する「キッズの遊び場 in シドニー」では、「いつも同じ公園ばかりで子どもが飽きているかも」「出先でも子どもが遊べる場所を知りたい」「大人も一緒に楽しめる所に行きたい」という声を元に、シドニーの「遊び場」情報をお届けする。同ページでは、穴場なブレイグラウンドや雨の日も遊べる施設など、小さい子どもを持つ家族にお薦めしたいシドニーの遊び場情報を募集中。投稿は下記Eメールで受付。



■投稿方法: 以下のEメール・アドレス宛に、件名「キッズの遊び場」、本文に①公園や施設名、②分かれれば住所やウェブサイト、③お薦めポイント、④掲載用氏名（イニシャル可）、⑤写真数点（あれば、自身で撮影したものに限り）を添えて投稿 ■Email: nichigopress@gmail.com

ALL-NEW
CR-V

新型モデル絶賛発売中！

ALL-NEW
CIVIC
HATCH

NSW州唯一のNSX取り扱い店

Scotts Honda WWW.SCOTTSHONDA.COM.AU

車の買取は全メーカー対応しております。

Hornsby Honda

詳しくは日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

japandesk@scottsgroup.com.au
WWW.HORNSBYHONDA.COM.AU

PR

でかい！
うまい！
安い！

オーストラリア¹の
デカネタが自慢



その日の旬なネタを取りそろえた「寿司盛り合わせ」(\$32)

寿し天国

寿し天国といういかにもB級な店名、店内には日本人店員の姿は見え、客にも日本人らしき姿は見え、若者の姿も目立つ。誰がどう見てもいわゆる日本人経営のハイ・クオリティーのすし店には見えないが、実はそこが盲点。

店員が全員インドネシア人ということもあり、日本人の集客にも全く注力してこなかったそうだが、この店、実は高級レストランから引っ張りだこの魚のバイヤー、石井誠人さんがコンサルタントを務めている隠れたハイ・クオリティー店なのだ。

石井さんは先代の日本人オーナーに大変お世話になっていたそうで、その恩返しとして、先代が育てて来た店を繁盛させたいという思いからアドバイスをを行うようになったという。

Point 1

豪州随一のデカネタ

おそらくここまで大きなネタのすしはオーストラリア広しと言えどもここだけ

ではないだろうか。それだけでも話題性抜群だが、ただでかいだけではなく、ネタのクオリティーも極めて高い。石井さんいわく「高級店に卸しているのとはほぼ同等、極めて質の高い魚を使っています。ネタが大きい分、ごまかしがきかないですからね。魚屋の意地にかけて妥協はしていません。安い値段で高級店に出るようなトロなど食べられますよ！」。

Point 2

訓練されたインドネシア人スタッフ

火曜、木曜、週末1日と石井さんも週に3日は店頭に立っているというが、それ以外の日もしっかりと訓練されたスタッフが対応する。店長のディディさんは腕も確かで石井さんも太鼓判を押す。「もちろん高級店の一流シェフと同じとは言いませんが、ディディもそこのシェフには負けないですよ。僕が保証します。僕が店頭にいない時はディディにその日の旬のネタなどどんどん聞いてみ

シティーからバスで約15分。NSW大学が立地するシドニー東郊ケンジントンに、名だたるレストラン・シェフの間で豪州ナンバー・ワンとの呼び名も高い「魚屋」バイヤー石井誠人さんが仕掛ける、すしレストランがあると聞き取材に訪れた。話題沸騰中のそのレストランの名は寿し天国。その魅力を紹介していく。

取材＝馬場一哉 写真＝伊地知直緒人

てください！」。訪れた某人気店の日本人すしシェフからも「よく仕事している」とお墨付きを得たようだ。

Point 3

完全BYOで無料、緑茶も無料

お酒をリーズナブルに楽しみたい人に特に嬉しいのは完全BYO、しかも無料ということだろう。ビール、ワイン、日本酒など好きなお酒を好きなだけ持ち込むことができ、しかもBYO料金を取られることもない。また緑茶も無料で飲めるというのだから嬉しい。

Point 4

とにかく安い！

良い寿司ネタを使い、しかもとにかくネタがでかい。お酒の持ち込みも自由でしかも無料。良いこと尽くしだが、それを実現できている理由として、例えば、注文の省力化などが挙げられる。注文はオー

ダー・シートへの記入式。注文したいものの数を書いて定員に渡す。また、水やお茶、ガリやワサビなどもセルフで取り放題など、とにかく手軽に楽しめる、まさに「B級の最高峰」とも呼ぶべき店なのである。

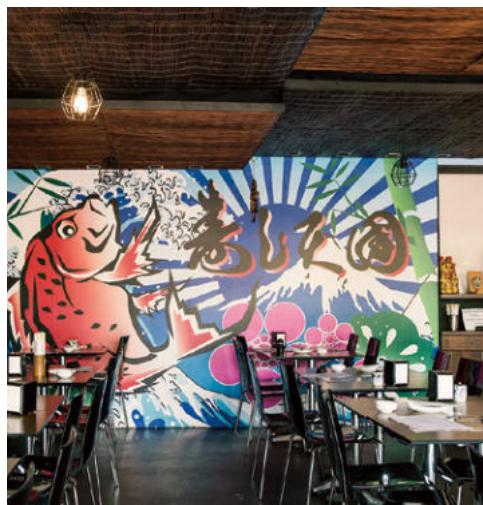
Point 5

意外に交通の便が良い

NSW大学近くというと、少し遠いイメージがあるかもしれないが、シティーからバスで15分程度と実は意外に近い。シティーを起点にするのであればワーバーやタクシーでもすぐなので、数人で相乗りすれば交通費もたいして掛からないだろう。また、1時間無料の駐車場もすぐ近くにあり、それ以降も近くのパブでビール1杯飲んでおけば無料となる。また駐車代が掛かったとしても2時間2ドル程度と非常に安い。何から何までお手軽なのが嬉しい。かしこまった席には向かないが、仲間や家族みんなでワイワイ楽しむには打ってつけの店と言えるだろう。



コンサルタントの石井さん(左)と店長のディディさん(右)



手軽に立ち寄れる大衆的な雰囲気の店内



巨大なネタをめくると更に中にもネタが。1枚目を刺し身として楽しむことも可能



箸で持つとネタがこぼれ落ちそうになる大きさ



手の大きさと比べるとエビ(\$4)の大きさが分かる



シャリの上に何層にも重ねられたイカ(\$3.50)。大変美味、絶品



特製の玉子の握り(\$3.50)も同店お薦めの一品。あまりの大きさに見えないが下にはシャリがある



店長ディディさん考案の「スパイシー・ツナ・ロール」(\$15.50)もお薦め



サーモンやホタテなどを混ぜ、表面に火を入れた「ボルケーノ巻き」(\$16)も絶品

日本人スタッフ募集中！

寿し天国では現在、増えている日本人客への対応のため、日本人スタッフを募集しております！興味のある人は同店店長のディディまで直接連絡ください！

Tel: 0404-999-063 (担当：ディディ)

Information

寿し天国 SUSHI TENGOKU

■住所：Shop B, 262 Anzac Parade, Kensington, NSW ■Tel: (02)9663-3388 ■営業時間：ランチ 月・水・木11:30AM～2:30PM、金～日11:30AM～3PM、ディナー 火～日5PM～9:30PM

御礼

日豪プレス

平成29年度外務大臣表彰受賞

この度、日豪プレスは日豪両国の関係促進の功績を称えられ、平成29年度外務大臣表彰を受賞しました。10月17日に在シドニー日本国総領事公邸で表彰状の授与式が執り行われ、日豪プレス社員、関係者他、日豪両国のゲスト60人ほどが列席しました。

今回、創刊40周年という節目のタイミングで、このような栄えある賞を頂くことができたのもこれまでの40年間の歩みを支えてくださった執筆者など関係者の皆様、本紙をご愛読くださっている読者の皆様、そして広告をご出稿くださっている広告主の皆様他数多くの方々のおかげです。誠にありがとうございます。

日豪プレスはこれからもオーストラリア国内の日系コミュニティの活性化はもちろん、オーストラリア国内における日本各地の魅力や日本文化への理解の促進、また日豪両国の関係性向上に向けて次の10年、更に次の10年と歩みを進めて参ります。

今後も、オーストラリアを代表する日系メディアとして更に存在感を増し、皆様により良き価値を還元できるよう邁進してまいります。

引き続き、応援頂けましたら幸いです。どうぞよろしくお願い申し上げます。

(日豪プレス社員一同)



表彰状を手にする弊社社主・アイク池口（左）と竹若敬三・在シドニー日本国総領事



竹若総領事より表彰状が授与された



乾杯のあいさつはシドニー市のロバート・コック市議会議員が行った



池口社主のメッセージに会場は和やかなムードに（メッセージはGM兼編集長の馬場一哉が代読）



会場内では2017年10月号「40周年記念号」も配布された



会場では日本酒や梅酒も振る舞われた



日豪プレス・スタッフ、及び関係者。竹若総領事と池口社主を囲んで

— 社主、アイク池口による総領事公邸でのスピーチ全文 —

I am grateful and honored to receive this prestigious award, and would like to thank Mr. Takewaka, Consul-General of Japan, and the staff at the consulate for this occasion, and to all of the other distinguished guests in attendance tonight. Being awarded the Foreign Minister's commendation is something I never could have imagined.

We have published our paper without suspending publication. It wouldn't be possible without our talented all staff's effort and contribution. I am grateful for your generosity, loyalty and commitment to the company. Thank you.

Thanks to a founder Kenji Sakai, writers who have been spending together for past long 40 years, companies which have been placing an advertisement for our paper and all readers, we Nichigo Press marked its 40th anniversary this month.

40 years!
It's such a long time, some people here were not yet born. I looked at the first issue of Nichigo Press issued on 1st of October 1977 and checked all news and advertisement. As you can imagine, most of the advertisers have closed their business in the last 40 years, but some of them still be here, which makes me smile.

For example, Boulevard hotel is still open. I'm not sure if it's a hotel or maybe it has been changed to an apartment.

Another well-known business and still very popular is Captain Cool Cruise, but the owner has changed. So many opal shops have been closed.

I'm very proud to be in Nichigo Press, which has been continuously conducting the business in the world changing day by day.

Can you please put your hands together for our staff for their dedication working day-in and day-out for our newspaper?

While I am delighted to be recognised for what we have done in the past, I see this as a starting point for our next generation of our people. I am sure we will continue to aim to further deepen and quality information, contribute towards linking Australia and Japan, and play a central role in the local Japanese community. I sincerely thank each one of you for your continuous support.

Thank you.

Ike Ikeguchi
Publisher

安倍首相に祝意—ターンブル首相 「オーストラリアの偉大な友人」

マルコム・ターンブル首相は10月22日、自身のツイッターで、日本の衆院選で圧勝した安倍晋三首相に祝意を伝えた。ターンブル首相は「@アベ・シンゾー、圧勝おめでとう。あなたはオーストラリアの偉大な友人だ。厳しい時代の中で、私たち（日豪）の絆は今までになく重要だ」とつぶやいた。シドニー湾をバックに撮影したターンブル夫妻と安倍夫妻4人のスナップ写真も投稿した。

ターンブル首相は24日、安倍首相との日豪電話会談で、衆院選勝利について改めて祝意を伝えた。日本の外務省の発表によると、ターンブル氏は引き続き安倍首相と緊密に連携したいと伝えた。これに対して、安倍首相は「ターンブル首相のお祝いに感謝する。長くて厳しい選挙戦だった。選挙戦では北朝鮮

の脅威に対し、国際社会と緊密に連携して可能な限りの圧力をかけ、北朝鮮に政策を変更させなければならないことを力強く訴えた」との旨を述べた。

また、両首脳は12月のアジア太平洋経済協力（APEC）会議、東南アジア諸国連合（ASEAN）首脳関連会合、環太平洋経



ターンブル首相が22日、安倍首相に祝意を伝えたツイッターの投稿

済パートナーシップ (TPP) 首脳会合に向けて、北朝鮮問題も含めて引き続き緊密に連携していくことで一致した。

ターンブル首相と安倍首相は共に1954年生まれの63歳。安倍首相は、この日にちょうど誕生日を迎えたターンブル首相に祝意を伝えたという。

豪LNG輸出、世界首位のカタールと比肩 新規事業稼働で来年以降にも

オーストラリアの新規液化天然ガス（LNG）事業（総額1,800億ドル）が本格稼働することで、同国では2018年半ば以降、LNG輸出量が16%増加すると見込まれている。LNG輸出で世界トップのカタールと肩を並べることになりそうだ。

豪州の18～19年度のLNG輸出は7,400万トンと、今年度見通しの6,380万トン、昨年度実績の5,200万トンを上回る見込み。なお、昨年のカタールのLNG輸出は7,760万トンだった。

豪州では、米シェブロンが操業する「ゴーゴン」LNG事業における増産のほか、同社の「ウィートストーン」や国際石油開発帝石の「イクシス」、ロイヤル・ダッチ・シェルの「プレリユード」の3事業の完了で、LNG輸出が増加する見通しだ。

これら3事業で、オーストラリアのLNG輸能力は約2,100万トン増となり、総輸能力は約8,800万トンに達すると見られる。

(時事)

豪政府、北朝鮮チームの入国拒否——サッカー

オーストラリア政府が、北朝鮮の核・ミサイル開発を理由に、サッカーのU19（19歳以下）北朝鮮代表チームの入国拒否を決めたことが10月11日、分かった。豪州のSBS放送（電子版）が報じた。

11月に北朝鮮チームが参加するU19ア

アジア選手権予選が豪州で開催予定だった。ビショップ外相は「北朝鮮チームを招待することは、北朝鮮の違法な核・ミサイル開発計画に強く反対する豪政府（の姿勢）と矛盾する」と述べた。大会は第三国に移して実施されるという。（時事）

(時事)

改憲論議の行方に関心 豪主要メディアの反応——衆院選

10月22日投開票の日本の衆院選の結果、安倍首相の自民党と公明党の与党が議席の3分の2以上を占めたことについて、オーストラリアの主要メディアは改憲論議の動向に関心を寄せている。

23日付の公共放送ABC（電子版）は「短期的には、北朝鮮への強硬姿勢、安保を含む対米協調、大規模な金融緩和、原発推進など、約5年間の安倍政権の主な政策が継続する」と予想した。その上で、安倍氏が2018年9月の自民党総裁選で勝利すれば、21年まで続投する可能性があるとして、「日本の平和主義憲法の改正という安倍氏の長期的な目標に向けて、改憲に消極的な国民の支持を得るための時間を稼ぐことができる」と指摘した。

同放送は、日本国憲法第9条の英語訳を掲載。改憲派の「現行憲法は第2次世界大戦の負の遺産であり、勝利者（連合国側）の世界秩序と価値観を反映したものだ」とする意見と、護憲派の「日本の平和と民主主義の根幹だ」という主張の両論を併記した。

一方、保守系のメディア大手ニュースのウェブサイト(24日付)も、改憲の見通しに言及した。同サイトのニューヨーク特派

員を務めるジェームズ・ロー氏は、「野党の混乱に乗じて早期選挙に踏み切った安倍首相の政治的な賭けはうまくいった。日本の軍隊（自衛隊）の根拠を明確にするために、憲法を改正しようという自身の計画を推進する上で、安倍氏は国民の信任を得たと主張するだろう」と論じた。

ロー氏は、「北朝鮮の核開発とミサイル発射の脅威が増す中で、安倍首相は日本の国防力増強を目指している」と説明した。米国の圧力下にあった日本が戦後、陸海空軍兵力の放棄をうたった憲法を制定したものの、朝鮮戦争の勃発を背景に自衛隊の設置に至った歴史を紹介した上で、「自衛隊の存在は憲法上のグレー・ゾーンだ。にもかかわらず、日本は世界で8番目の国防費を投じ、世界でも指折りの先進的な防衛力を有している」と指摘した。

日本は、オーストラリアにとって第2次世界大戦で戦火を交え、大きな犠牲を強いられた、かつての敵国。ほぼ1990年代までは日本の防衛力拡大や自衛隊の海外貢献に否定的な世論やメディアも目立った。しかし、近年は旧日本軍との戦闘を実際に経験した世代が減っていることもあり、日豪の安保協力の拡大をおおむね前向きに捉える論調が多い。

沈没の商船、74年ぶりに発見 旧日本軍が攻撃

オーストラリア連邦科学産業研究機構 (CSIRO) は10月5日、太平洋戦争中に旧日本軍の空襲で沈没した豪州の商船が同国北部沖合で74年ぶりに発見されたと発表した。

発表によると、見つかったのは商船「SSマカンバ」。太平洋戦争中の1943年8月6日にシドニーから北部ダーウィンに物資を運ぶために航行中、旧日本軍機2機の攻撃

を受けて沈没し、乗組員3人が死亡した。

マカンバが攻撃を受けた場所は知られていたが、船体の行方は長らく謎とされてきた。CSIROの調査船が豪北部沖合のアラフラ海を音波探知機を使って調査し、水深約40メートルの海底で船体を発見した。ほぼ当時の原形をとどめているという。

(時事)

再生可能エネに補助金廃止 新政策発表

ターンブル首相は10月17日、再生可能エネルギー事業への補助金を廃止することなどを柱とする新たなエネルギー政策を発表した。

同国では、電力部門に温室効果ガスの削減目標を導入するよう求めた諮問機関の提言を新政策に盛り込むか、政治問題に発展していた。

新政策では削減目標の導入を見送った上で、2020年からは再生可能エネルギー関連の補助金を段階的に廃止。代わりに電力小売会社に対しては、再生可能エネ

ルギーの利用などによる温室効果ガスの排出削減と天候に左右されない火力や水力などを使った安定的な電力の供給を両立させるよう求めた。

同国では近年、風力や太陽光などの再生可能エネルギーに重点的に投資。天候に左右される不安定な電源が広がった一方、安定的な電源となっていた火力発電所の閉鎖が相次いだ。一部地域では停電が頻発し、国全体でも電気代が大きく上がり、国民の不満が高まっていた。

(時事)

8200CHT0

GREAT VALUE.
EVEN BETTER
FEELING.

Toyota Value.

Chatswood Toyota

728 Pacific Highway, Chatswood
T 02 9201 8888
chatswoodtoyota.com.au MD042149

〇お問い合わせは日本人スタッフ：中村まで
JPsupport@chatswoodtoyota.com.au
0433-163-116

YARIS ASCENT MANUAL

From **\$15,990**
driveaway^[A1]

+ FREE 4 YEARS
ROADSIDE ASSIST^[E1]

toyota value

自家用車から業務用車、お車に関することは何でもご相談下さい。買取もメーカーを問わず行っております。ご帰国などでお車がご不要となった際にはお気軽にご連絡を。

[A1] Recommended driveaway pricing is applicable for Private, Bronze and Silver fleet customers, and primary producers only at participating dealers. Offer available on vehicles produced January 2017 to September 2017 and purchased by 31/12/2017 unless offer extended. Recommended driveaway price shown includes 12 months registration, 12 months compulsory third party insurance (CTP), a maximum dealer delivery charge and stamp duty. [E1] Terms and conditions apply. Roadside assist expires 4 years from the vehicle purchase date. Valid on new Yaris, Corolla and Camry Petrol Altise models purchased between 01/10/2017 and 31/12/2017, and vehicles delivered by 31/01/2018. Toyota Finance reserves the right to change, extend or withdraw the offer at any time. Toyota Extra Care is administered by Toyota Finance, a division of Toyota Finance Australia Limited ABN 48 002 435 181, AFSL and Australia Credit Licence 392536.

T2017-008143

豪自動車製造業の歴史に終止符 トヨタ、GMが相次ぎ現地生産撤退

米GM子会社のGMホールデンは10月20日、最後の現地生産車を出荷した。トヨタ自動車の現地法人トヨタ・オーストラリアも3日、VIC州アルトナの乗用車工場を閉所した。米フォードの現地法人も昨年、88年間にわたった現地生産を終えており、これでオーストラリアの自動車製造業は消滅した。国内で販売される新車は今後、100%輸入車に置き換わる。

オーストラリアの国産車はかつて国内新車市場で一定の存在感があったが、関税の段階的な引き下げや豪ドル高の進行を背景に、輸入車に対して競争力を失った。消費者の嗜好が変化し、新車需要の中心が国産の大型セダンから輸入車のスポーツ・ユーティリティ・ピークル（SUV）や小型トラックに移行したことも響いた。

国産大型セダンの人気下落と共に、2012年頃まで続いた資源ブームによる人材不足で人件費が高騰、現地生産メーカーの採算も悪化した。多額の補助金を投入した連邦政府の「つなぎ止め策」によってかろうじて存続する形だった。自動車製造業は下請け部品メーカーなどの供給網を含めると裾野が広い。地域の雇用を維持する観点から継続させるべきだとの声が根強かった一方、特定の産業の保護に税金を投入するべきではないとの主張も支持を集めた。

そうした中で、新自由主義的な立場を採る自由党のトニー・アボット前首相が2013年に保守政権を奪回した。アボット政権は自動車メーカーを補助金でつなぎ止めない方針に転換した。このため、豪フォードとGMホールデンの2社が13年に、トヨタ・オーストラリアが14年に、それぞれ数年以内に現地生産から撤退する計画を発表していた。

国民に親しまれ69年——GMホールデン

SA州アデレード北郊にあるGMホールデンのエリザベス工場では20日、鮮やかな赤のボディー・カラーに塗られた最後の大型セダン「ホールデン・コモドア」が、従業員に見守られながら生産ラインから発進。1948年に最初のホールデン・ブランドの乗用車を出荷して以来69年間の歴史に幕を閉じた。

GMホールデンのマーク・バーンハード会長兼社長は「何世代にもわたる情熱的な人たちの貢献に心から感謝したい」と述べた。工場閉鎖による地元の雇用への影響が懸念されるが、同社長によると工場閉鎖によって仕事を失う従業員の85%が転職先を見つけたという。

ホールデンは地場の馬具メーカーが源流で、20世紀初頭のモータリゼーションの黎明期に米国車の車体に取り付ける外



10月3日、トヨタ・オーストラリアのVIC州アルトナ工場で開かれた閉所式。最後に生産されたセダン「カムリ」を前に、従業員ら3,000人が別れを惜しんだ (Photo: Toyota Australia)

装を手掛けた。第2次世界大戦前にGM傘下に入ったが、ブランド名にホールデンを残し、オーストラリアの自動車文化の象徴的な存在になった。1970年代初期の「HQ」、78年から今年まで5世代続いた「コモドア」などのヒット車は、国民車的な存在として親しまれた。

GMは今後もホールデンのブランドで販売を継続する。これまでの後輪駆動のオーストラリア製コモドアに代わり、独オペルの前輪駆動車をベースとした新型コモドアを2018年初頭に投入する予定だ。

豪州は世界展開の原点——トヨタ

VIC州アルトナのトヨタ・オーストラリアの工場では3日、従業員や元従業員、部品メーカーの関係者、トヨタ本社の社員や約3,000人が出席して閉所式が行われた。同社のデーブ・バトナー社長は「トヨタをオーストラリア国内トップの自動車メーカーに育てたのは、献身的な従業員のお陰だ」とねぎらった。トヨタ自動車の豊田章男社長もビデオ・メッセージで「オーストラリアにおけるトヨタの製造事業を支えてくれた献身的な社員と供給業者、顧客、地域社会、政府に厚く御礼を申し上げる」と述べた。

世界市場で販売台数首位を争う巨大なグローバル企業に成長したトヨタだが、1960年代初頭に初めて完成車を輸出した国はオーストラリアだった。海外生産を初めて行ったのもオーストラリアで、63年にVIC州ポート・メルボルンで小型車「ティアラ」の組み立てを始めた。

同社によると、54年間にわたって小型車「カロラ」や中型セダン「カムリ」など9つの車種で合計345万1,115台を生産し、中東市場を中心に124万5,914台を輸出したという。1979年には日本以外で初めてエンジンの生産も開始し、これまでに253万5,963基を出荷した。

現地生産撤退と共に、トヨタ・オーストラリアは輸入・販売会社として再出発した。これまで、車種別で最多の216万8,104台を現地生産したカムリは11月、フル・モデル・チェンジした輸入車にバトン・タッチする。

7～9月期のCPI、前期比0.6%上昇 予想下回る

オーストラリア統計局が10月25日発表した2017年第3四半期（7～9月）の消費者物価指数（CPI）は前期比0.6%上昇と、市場予想（0.8%上昇）を下回った。前年同期比では1.8%上昇。

豪準備銀行（RBA、中央銀行）が重視する基調インフレ率（CPIトリム平均値と加重中央値の平均値）は前期比0.35%。

前年同期比では1.85%で、インフレ目標（2～3%）の下限に達しなかった。

トリム平均値は前期比0.4%上昇、前年同期比1.8%上昇となった。

品目別の前期比での上昇率は、電気が8.9%、たばこが4.1%、海外旅行・宿泊が4.1%。一方、野菜が10.9%、自動車燃料が2.3%それぞれ低下した。（時事）

不法所持の銃、5万丁回収 罪に問わずと提出求め

オーストラリア政府は10月6日、国民が不法所持している銃器を自主的に提出すれば罪に問わないと呼び掛けて取り締まりを実施したところ、5万1,000丁を回収したと発表した。

ターンブル首相は記者団に対し、米ラスベガスで起きた銃乱射事件の容疑者が大量の銃器を所持していたことに触れて「このような人物は オーストラリアでは所

持できない」と強調した。

豪州では1996年に国内で起きた銃乱射事件を受けて厳しい銃規制を導入し、不法所持には最大14年の禁錮刑が科せられる。一方で同国政府は、国内でなお26万丁の銃が違法に出回っていると推計。テロ対策の一環として、7月から3カ月間に限って銃器を提出すれば訴追しないと決めていた。（時事）

空港利用での身分証明書提示復活へ

オーストラリア政府は、国内線の保安対策強化のため、搭乗前に写真付き身分証明書提示を義務付けることを検討している。ABC放送が10月6日までに報じた。

豪州では7月、シドニー発のエティハド航空機に爆発装置を仕掛けるテロ計画が発覚し、男性4人が逮捕された。政府は、犯罪者や逃亡者らが偽名で搭乗するのを防ぐため、全ての空港での対策の見直しを命じた。

豪国内では2013～16年、60人が偽名で搭乗したことが明らかになった。

国内線ではかつて、乗客に写真付き証明書の提示を求めていた。現在では、ほとんどの航空会社がセルフサービスのチェックイン機を提供するようになり、身分証明を提示する必要がなくなっていた。政府は年内にも、こうした強化策を発表するとみられている。（時事）

自転車共有ビジネスに広がり

オーストラリアの都市部で、自転車共有サービス事業が広がりをを見せている。

豪紙オーストラリアンによると、シドニーでは中国出身の دونالد・タン氏が創業した「レディ・ゴー」が展開。同社の自転車アプリで探し、必要な時に利用できる。料金は30分間で1.99豪ドル。メルボルンで展開する「オーバイク・オーストラリア」はシンガポールが拠点。サービス内

容や料金はレディー・ゴーと同様だ。

メルボルン大学のサン・シェン・ハン教授は同紙で、共有ビジネスの広がりについて、単に自転車のレンタル料金の収入よりも規模の大きい事業を見込んでいると指摘。それは、利用者の保証金や入会金を使った資金運用や、アプリから収集した消費者動向に関するデータ販売などだと分析した。（時事）

豪、フィリピンに80人派兵へ

オーストラリア政府は、テロ掃討作戦を実施しているフィリピンに協力することで合意した。報道によると、オーストラリア軍はフィリピン軍の訓練要員として同国に80人を派兵する。

豪軍はフィリピン南部の情報や監視、偵察の強化にも協力する。マリス・ペイン

国防相は「実践的訓練を通じて、フィリピン軍はテロリストの残忍な戦術に対抗できるようになるだろう」と説明した。

フィリピン政府は10月まで、南部ミンダナオ島マラウイで5カ月間にわたってイスラム原理主義組織の過激派と戦闘を続けていた。（時事）

話題のXVなど人気車種を試乗してみませんか

日本人スタッフが対応するSubaru North Shoreで開催中



オーストラリアのライフスタイルに合った車を紹介いたします。社用車から自家用車まで、販売だけでなくアフターケアも含め対応。中古車は販売、下取り、買い取りもブランドを問わず行っています。まずはお気軽にお問い合わせください。

お問い合わせは日本人担当者：中谷まで

Subaru North Shore, Chatswood
985 Pacific Highway, Chatswood NSW 2067
0416 464 922
Shintaro.Nakatani@trivett.com.au



過去2回優勝の東海大は4位 ソーラー・カーの国際レース



総合クラス4位に入った東海大の「トーカイ・チャレンジャー」

ソーラー・カーの国際レース「ブリヂストン・ワールド・ソーラー・チャレンジ」が10月8～15日、オーストラリア大陸を縦断する3,021キロのコースで行われた。太陽光のみを動力源とする1人乗りの車両で最速を競う「チャレンジャー・クラス」では、オランダのデルフト工科大の強豪「ヌオン・ソーラー・チーム」が通算7回目の優勝を決めた。

同チームが投入した「ヌオン9」は12日午後2時過ぎ、アデレード市内ビクトリア・スクエアのゴール地点に到達。平均時速は81.2キロに達し、2位の米ミシガン大（時速77.1キロ）より2時間近く早くゴールに到着した。続いて、ベルギーの「パンチ・パワートレイン・ソーラー・チーム」が時速76.2キロで3位に入った。

日本勢では、通算2回の優勝経験を誇る東海大が時速75.9キロ、4位でゴールインした。工学院大学は時速63.8キロで

7位、名古屋工業大は時速58キロで12位だった。

8日にダーウィンのスタート地点を出発し、約5日間でアデレードのゴール地点を目指した。走行できるのは太陽光が得られる午前8時～午後5時の日中に限られ、夜は各チームが停車地点で野宿するという過酷なレース。3つのクラスのうちチャレンジャー・クラスには21カ国から31チームが出場し、12チームが完走を果たした。

同レースは自動車技術の発展と従来型エンジンの代替促進を目的に、1987年に初めて開催された。1999年から2年に一度開催されている。2013年大会から日本の大手タイヤ・メーカー、ブリヂストンがスポンサーを務めている。

30周年となった今回は、14回目の開催。今年の大会は、3クラス合計で26カ国から50チームが参加し、過去最大の規模で開かれた。

大型ワニの体内から女性の遺体

QLD州警察は10月17日、同州北部クレイグリー付近の川で捕獲した体長4.3メートルのイリエワニの体内を調べたところ、行方不明の女性（79）の遺体が見つかったと発表した。

発表などによると、女性は近くにある高齢者施設に入所していたが、約1週間前か

ら姿が見えなくなっていた。これまでにワニを捕獲した川のそばで女性の衣服や、使っていたつえが見つかった。警察では女性がワニに襲われたとみて調べている。

豪州北部はイリエワニの生息地。イリエワニは人を襲うことで知られている。

ラニーニャ現象の発生確率50% 豪気象局

オーストラリア気象局（BOM）は10月24日、ラニーニャ現象が今年発生する確率を50%に据え置いた。気象データは、ラニーニャ発生を示す水準に近いという。

ラニーニャは、熱帯太平洋の海水温度の上昇で発生するエルニーニョと反対の現象。エルニーニョよりも被害規模は小

さいが、規模が甚大だと、洪水や干ばつ、ハリケーンの発生につながる。

日本の気象庁は10月、太平洋赤道付近の海水温度が平年より低いことが観測されているため、ラニーニャ現象が発生する兆しが強まっているとの見方を示した。

安楽死法案、下院で可決——VIC州

VIC州議会下院は10月20日、末期患者らに安楽死を容認する法案を可決した。

法案では、余命12カ月未満と診断された18歳以上の末期患者は、医師に致死量の投薬を要求することができるとしている。法案成立には上院の承認が必要になる。

豪州での安楽死を巡っては1995年、北部準州議会が安楽死を世界で初めて法制化した。だが、連邦政府は97年、これを無効とする法律を可決した。

州法については、同様の手法で覆すことはできない。

VIC州もレジ袋禁止へ

VIC州政府は環境意識の高まりを受けて、来年7月から、スーパーなどの店舗でレジ袋の無料配布を禁止することを決めた。

禁止後には買い物の際、小売業者がエコ・バッグや紙袋など代替の袋を有料で提供するか、顧客が自分で袋などを持ち込むことになる。

豪州ではSA州を皮切りにACT、TAS州、

北部準州がレジ袋の無料提供を禁止。QLD州とWA州でも、来年7月から禁止することが決定している。禁止していない地域はNSW州だけとなる。

企業では、豪2大スーパーのウールワースとコールズも7月、1年以内にレジ袋の無料配布をやめると発表した。

豪飲料団体、「砂糖税」に反対表明 「差別的で逆進的」

飲料の業界団体「オーストラリア飲料協議会」は10月23日、肥満問題に対応する一環として清涼飲料水に課税する「砂糖税」について、「差別的かつ逆進的だ」として反対する見解を改めて示した。

豪州では、大人の3分の2は肥満ないし肥満予備軍とされている。同国の研究所は昨年11月、肥満の治療費などの負担を埋め合わせるため、砂糖税の導入を推奨するとした報告書を発表した。税率は、飲料に含まれる砂糖100グラム当たり0.40ドル。この報告書を受けて、政治家や消

費者から賛否両方の意見が出ていた。

同協議会の声明は、砂糖税が肥満の減少にはつながらず、消費者と地元の製造業者を損なうだけだと指摘。「我々は政府や野党と話をし、深刻な問題に対して分別ある解決となるような方法について協議している」と強調した。

同日付の豪紙シドニー・モーニング・ヘラルドは、同協議会が砂糖税の導入阻止に向けて政治家や官僚に働き掛けた結果、政策の議題から外れたとの成果をまとめた報告書を作成したと報じていた。

豪の平均寿命、男性80.4歳、女性84.6歳 統計局

オーストラリア統計局が集計した最新統計によると、同国民の平均寿命は男性が80.4歳、女性は84.6歳となり、10年前と比べると男性で1.7歳、女性で1.1歳それぞれ伸びた。

同統計局では、寿命が延びた理由について、健康関連のサービス改善や労働環

境の安全性向上、医療・技術の進歩などがあると分析した。

国際的な比較では、男女合わせた平均寿命では豪州は82.5歳と、日本（83.3歳）、スイス（82.7歳）に次ぐ3位という。

豪カジノ大手クラウンの元従業員、違法行為を告発 下院議員がビデオ公開

アンドリュー・ウィルキー連邦下院議員（無所属）は10月18日、カジノ運営大手クラウン・リゾーツが違法行為をしていたと告発した元従業員らのビデオを議会で公開した。

告発した元従業員3人はメルボルンのカジノに勤務していた。クラウンがスロット・マシンを操作し、カジノ客が負け込むように仕組んだと指摘。薬物使用が疑われる客らへの適切な対応も怠ったなどと訴え

た。ウィルキー議員は州政府と連邦政府による調査を求めた。

これに対してクラウンは声明を出し、告発内容を否定。ウィルキー議員に対し、関連情報の全てを直ちに当局に提出するよう求めた。

豪メディアによると、VIC州の規制当局は、今回の疑惑について調査をする方針だ。

Television Oceania

NHK

WORLD

PREMIUM

オーストラリアで唯一合法的にお届けしている日本発のTV放送です

24時間日本語テレビ

NHKワールド プレミアム オーストラリア

12月末までにお申し込みの方に録画機能付き衛星専用レシーバープレゼント！

日本から衛星でお届け

もういちど日本

超絶スコラザ

日本人のなまえ

直虎

cool japan

あさイチ

フローズン現代

日本うた

連続テレビ小説

いないいないばあっ！

わろてんか

nw news watch

おかあさんといっしょ

プロフェッショナル 仕事の流儀

NEWS CHECK

GATTEN

NHKならではの視点で追うドキュメンタリー番組は、見応えがありますね。（QLD在住K. M.様）

私は「ラジオ体操」を毎日しています。子どもの時は退屈な体操とは思えなかったけれど、大人になって久し振りにしてみたら、たった3分の体操なのにかなり効果がある事を大発見！（TAS在住Y.M.様）

視聴料\$49.95/月 視聴には衛星受信機器が必要です。詳細、その他番組ラインナップはホームページwww.japantv.com.auをご覧ください。

お問い合わせ：カスタマーセンター（フリーダイヤル）1800-196-003 TEL (02)9281-4424 info@japantv.com.au

第11回井上靖賞 ロイヤル・タイラー氏に



左から竹若敬三・在シドニー日本国総領事、故・井上靖氏の長女である浦城幾世氏、シドニー大学のレベッカ・スーター氏、ロイヤル・タイラー氏



「玉鬘」を実演する江川純世氏、平林純子氏

第11回井上靖賞授与式が10月20日、シドニー大学構内で開催された。井上靖賞は2006年に日豪交流を記念し豪州・NZでの日本文学研究と研究者を支援するために設立され、今年から対象を「日本文学」の分野から「豪州・NZでの日本文化研究全般」に拡大した。

受賞者はオーストラリア国立大学名誉教授ロイヤル・タイラー氏。世界最古の長編小説として敬愛されている「源氏物語」を、世界で3つ目、完訳としては2つ目となる翻訳を8年掛けて完成させ、コロンビア大学出版局より出版した。その活動が評価され今回の受賞に至った。

タイラー氏は8年間の翻訳作業を振り返り「日本独特の習慣の言葉を英語で表現することは難しかった」と話している。

授賞式後、会場ではザ・ワールド・オブ・テイル・オブ・ゲンジ」と題した文化プログラムが行われ、スクリーンに源氏物語の絵巻物と英語訳を映し出しながら、源氏物語をイメージした音楽と共に朗読が流れた。また、源氏物語の五十四帖の巻名の1つである「玉鬘」が江川純世氏、平林順子氏らにより能の演目として披露され、会場を沸かせた。

地唄を担当した江川純世氏は演目前にストーリーを説明。「この演目では女性のジレンマや苦しみを表現しているのだが、外国の方に能を見て理解してもらうのは難しく、まず話の説明をしなければならなかった」と話している。

授与式には、故・井上靖氏の長女である浦城幾世氏も出席し感謝の気持ちを述べた。

日本語療育会がNDIS勉強会を開催

障がいを持つ子どものいる家庭を支援するボランティア団体「日本語療育会」は11月10日、オーストラリア政府による障がい者のための生活支援制度NDIS (The National Disability Insurance Scheme) についての勉強会をシドニーで開催する。同会は、NDISからローカル・エリア・コーディネーター2人をゲストに迎え、日本語通訳を介して質疑応答形式で行われる。参加対象者は障がいを持つ人、またはその家族のみ。車椅子でのアクセス可能。

主催の日本語療育会はボランティアで運営される非営利団体として、障がい児の育児、療育、介護、医療、学校、法律などについて、家族のサポートと情報交換を中心に活動している。勉強会への参加申し込み、同会への問い合わせは下記メール・アドレスより連絡を。

■日本語療育会NDIS勉強会
日時：11月10日（金）10:30AM～12:30PM
場所：シドニー市内（メールで連絡）
料金：無料
Email: nihongo.ryouiku@hotmail.com

ナショナル心理学ウィークを開催

11月15日、シドニー市内中心部にある「ワールドシティ日本語医療センター」でナショナル心理学ウィークのイベントが開催される。

同イベントは、ほぼ全ての豪州のサイコロジストが会員である、豪心理臨床学会（Australian Psychology Society）が主催するナショナル心理学ウィークの一環で行われる。心理学やサイコロジストの啓蒙を目的に、全国でイベントが行われる中、ワールドシティ日本語医療センターで日本語でのイベントが開かれるのは今年

で3回目となる。

今年のテーマは「スマホ時代をうまく生きるために」。近年、SNSが普及しているが、それらに振り回されずに気持ちのバランスをとる方法について知見を深めていく。ファシリテーターは日本人サイコロジストが務める。参加希望者は下記の連絡先で予約を。

日時：11月15日（水）5PM～7PM
場所：ワールドシティ日本語医療センター（Level 1, 722 George St., Sydney）
Tel: 0416-006-835（担当：やの）
Web: www.facebook.com/psychweekjp

マグロ解体ショー、大阪バールで開催



マグロ包丁で豪快にメバチマグロが解体された



桜井氏の1つひとつの動作に参加者の目も釘付けに

シドニー・シティー東部ポッツ・ポイントの大阪バールで10月18日、マグロの解体ショーが開催された。同イベントは、不動産エージェントSFPG社のアンドレ・パン氏と同社ファイナンシャル・アドバイザーのベニー・ウォン氏が主催者となり開催された顧客向けパーティーの中で行われたもので、当日は60人近くのゲストが招待された。

解体ショーのために当日用意されたマグロは、同日バーマギューイ沖で水揚げされた全長140cm・重さ55kgのメバチマグロ。12月から1月かけて産卵の時期を迎えるメバチマグロは、産卵を控える10月から11月にかけてが旬となる。イベントでは、豪州国内最大の水産加工・卸業者デ・コス

ティの桜井光春氏が締め方や部位の細かな説明と共にマグロを解体、刃渡り70cm程のマグロ包丁で豪快に解体される様子に参加者の目は釘付けになり、桜井氏が捌かれた大きな身を持ち上げると参加者から歓声が上がった。

捌かれたマグロは、刺し身やすしだけでなく、グリルなどもされ、あらゆる部位が振る舞われた。参加者はマグロの滑らかな舌触りや上質な脂のうまみに舌鼓を打った。同イベントで調理に当たった大阪バールのオーナー・中谷和人氏は「ローカルの人たちがマグロを食べるだけでなく、見ることによっても楽しんで頂けて良かった」とイベント成功の喜びを話した。

カウラ・バス・ツアーを開催——シドニー日本人会

シドニー日本人会（会長＝小林伸一：丸紅オーストラリア会社）の文化委員会（委員長＝谷村昌彦：三菱東京UFJ銀行）は9月23～24日、毎年恒例のカウラ・バス・ツアーを開催。日本人会会員など23人が参加した。

第2次世界大戦中、シドニーから西に約330キロの内陸にあるカウラには捕虜収容所があり、1,000人以上の日本兵捕虜が収容されていた。終戦前年の1944年8月5日午前1時50分頃、「カウラ・ブレイクアウト」という集団脱走が実行され、日本兵231人、オーストラリア兵4人の死者と、多くの負傷者を出す惨事となった。こうした歴史的背景から、カウラ市は毎年、カウラ・ジャパニーズ・ガーデンに桜が咲く9月下旬に「桜まつり」を催し、その



捕虜収容所跡を背景に、ツアー参加者集合

最終日に戦没者慰霊祭を実施している。今回のツアーでは、初日に桜まつりに参加し、ジャパニーズ・ガーデンを見学。更に2日目は、捕虜収容所跡を訪れ、引き続き戦没者慰霊祭に参列した。

■シドニー日本人会
Tel: (02)9232-7546
Email: jss@jssi.org.au
Web: www.jssi.org.au

BEST Inc異業種交流会セミナー開催

NPO法人「BEST」（Business Establishment Strategy Team）は、11月14日、シドニー・シティー中心部にあるレストラン「It's Time for Thai」で異業種交流会セミナーを開催する。ゲストに米山常男氏を招き、コンピューターに関する講演が行われる。

同氏は、現「UNISYS Australia」の前身である「Burroughs」で中・大型のコンピューターの保守サービスをしていた技

術者で、退社後はパソコンの修理やアドバイスをを行っている。

パソコンは何年くらいもつのか、最新版の良さなど、基本的な内容や、参加者との質疑応答を行う。

■BEST Inc異業種交流会セミナー
日時：11月14日（火）6:30PM～9:30PM（6PM受付開始）
場所：It's Time for Thai（767-769 George St., Haymarket NSW）
料金：45ドル（軽食付き）
Email: bestinc0717@gmail.com（問い合わせ、申し込み）



上松不動産
LICENSED REAL ESTATE AGENT

Tel: (02)9953-3268

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay
Mobile: 0412-231-000
Email: info@uematsuproperties.com.au
Web: www.uematsuproperties.com.auw

お陰様で創立25周年。

お陰様で、上松不動産は今年6月で25周年を迎える事ができました。これもひとえに皆様方の温かいご支援の賜物と心より感謝しております。これからもお客様のご期待に添えるよう、社員一同心を新たに、今まで以上に一層の努力を重ねてまいります。今後ともますますのご指導、お鞭撻の程、よろしくお願いたします。

今月の豆知識

ブラインドの紐が壊れてしまい、手で開け閉めできていたので特に報告していませんでした。退去時にそれにより、さらにダメージが大きくなったと、一部修理費を請求されました。責任はありますか？

A テナントは賃貸で借りていても、その間は自分の家として綺麗に住む義務があり、また何か壊れた等のダメージが発生した場合は、それを即報告する義務があります。報告を怠った事により、ダメージがさらに広がった場合は、その費用の負担を請求され、責任が発生する事があるかもしれませんので、早めに報告する事をお勧めします。

Chatswood



Wollstonecraft



＜今月のおすすめ物件情報＞

＜賃貸＞
\$1,100/week
1A Albert Avenue
3 Bed + Study + Loft room, 2 Bath, 2 Car
ロフトタイプのかなり広めの3ベッド。
Chatswood Chase の近くでとても便利。

＜賃貸＞
\$1,100/week
16 King Street(ワンダキア)
3 Bed, 2 Bath, 2 Car
日当たりの良いモダンな3ベッド。
人気のコンプレックス。テニスコート、ジム、プール設備あり。

＜賃貸＞ Milsons Point \$900/week, 2 Bed, 2 Bath, 1 Car フローリング、眺め有。
St Leonards \$920/week, 2 Bed, 2 Bath, 1 Car 内装改装済み、広いルーフトップテラス。
Milsons Point \$990/week, 2 Bed, 2 Bath, 1 Car サブセントハウス、眺め有。
Cremorne \$640/week, 2 Bed, 1 Bath, 1 Car ハーバーブリッジ眺め有。

第48回全豪日本語弁論大会が開催

国際交流基金シドニー日本文化センター（ジャパン・ファウンデーション）と在オーストラリア日本大使館が共催する第48回全豪日本語弁論大会が10月7日、シドニー市内チップンデルにあるジャパン・ファウンデーション・センターで開催された。

今年は、オーストラリアの州・特別地域の大会での4部門の優勝者23人とニュージーランド代表の高校生1人の計24人が日頃の日本語学習の成果を競い、それぞれユニークなトピックについて自分の意見を発表した。また、今年は初めてライブ中継が行われ、当日会場に足を運べなかった人にも大盛況となった。各部門の優勝者には日本航空から日本



第48回全豪日本語弁論大会優勝者の皆さん

への往復航空券、JR東海から「新幹線で行く京都」のパッケージ旅行、プリンス・ホテル・アンド・リゾートから東京または京都の1泊宿泊券が贈られた。2位以下と特別賞受賞者にも、アシックス、紀伊國屋書店、テンプル大学ジャパン・キャンパス、及びTFE Hotelsから賞品が贈られた。

モナッシュ大学の学生
スパロー・アーリー・キャリア・リサーチャー賞受賞

メルボルン近郊にあるモナッシュ大学の学生、スティーブン・ヒートン氏が10月16日、科学論文や特許などのコンテンツを集約したオンライン・プラットフォーム「Sparrho」が授与している「スパロー・アーリー・キャリア・リサーチャー賞（Sparrho Early Career Researcher Prize）」を受賞した。

同賞は、若い研究者の優れた研究が国際的に認知されるための支援を目的に設けられ、受賞者には世界各地で行われている学会で研究成果を発表する機会が与えられる。世界各国より1,000人以上の応募者の

中から選ばれたヒートン氏は、モナッシュ大学で細胞の感染メカニズムについて調査している。細胞自体が何百もある可能性の中から、どのように免疫反応を選択し感染していくかについての研究が認めらての今回の受賞となった。同氏には、12月6日から9日、日本の神戸ポート・アイランドで行われる「ConBio2007」で研究発表をするための奨学金840豪ドルが贈られた。ヒートン氏は「今後は海外、特に日本でキャリアを積み、研究を続けたいと思っている私にとって、ConBio2007に参加できることは、非常に重要な機会である」と語った。

テニス土方選手、2大会ダブルスで優勝

シドニー在住の土方凛輝選手（16、マック・ヒジカタ・テニス・アカデミー）は、8月21～26日、スロベニア・マリバーで開催された「エーエス・オープン2017」ITFグレード4で優勝を果たした。

土方凛輝（AUS）、デーモン・スウィーニー（AUS）ペアは決勝でブライアン・ベンチッチ（SUI）、ニマンジャ・マレスビッチ（BIH）ペアに6－4、6－3で勝利し優勝。

また、同ペアは9月12～17日にイタリア・パレルモで開催された「第3回トルネオ・ジュニア国際大会」ITFグレード3でダニール・グリнка（EST）、ロバート・グリンバルズ（LAT）に6－1、6－4で勝利し2大会ダブルスで優勝した。

土方選手は9月18～23日、遠征最終戦の「ジュニア・デビス・カップ世界大会」（ハンガリー・ブタペスト）でシングルス3勝0負、ダブルス3勝1負と健闘したが、オーストラリアは世界9位となった。



エーエス・オープン2017のトロフィーを持つ土方選手（右）とスウィーニー選手（左）

今後は10月7日～11月6日までアジア遠征、10月16～22日に「ワールド・スーパー・ジュニア・テニス・チャンピオンシップス2017」ITFグレードA（日本 大阪）に出場予定。土方選手にとって日本でのデビュー戦となる同大会は、日本で最大のジュニア国際大会で、過去3戦、同年代の日本チャンピオンに勝利している同選手は日本のテニス関係者及びファンから注目を集めている。

シングルモルト・ウイスキー
「山崎ミズナラ2017 EDITION」PRイベント開催



イベント開催に当たり来豪した宮本博義氏

シドニーCBD北部ダウエス・ポイントのイベント・スペース「Simmer on the Bay」で10月24日、同月3日に日本国内で販売が開始されたサントリーのシングルモルト・ウイスキー「山崎ミズナラ2017 EDITION」の豪州市場向けPRイベントが行われた。当日2部にわたった同イベントには、酒類販売、飲食、メディア関係者ら約40人が参加した。



参加者は計4種類の山崎ミズナラ・ウイスキーを試飲した

イベントで紹介された同銘柄は、日本国内で1,500本、世界全体でも5,000本の販売数しか持たない希少性の高いシングルモルト・ウイスキー。当日は、イベント開催に当たり日本より来豪したサントリー・グローバル・ブランド・アンバサダーの宮本博義氏の説明の下、参加者は同銘柄に加え、醸造年の違う3種類の山崎ミズナラ・ウイスキーの試飲を楽しんだ。

落合雪乃氏「酒サムライ」叙任
祝賀パーティーを開催



「酒サムライ」の称号を叙任した、着物姿の落合雪乃氏（中央）

デジャヴ酒カンパニーは10月17日、シドニー市内にあるレストランSOKYOで同社代表の落合雪乃氏の「酒サムライ」叙任を祝うパーティーを開催した。会場には、落合氏の家族やビジネス・パートナー、シドニーのメディア並びに、酒類を扱う飲食業の関係者およそ50人が集まった。また、SOKYOの料理長である小島チェイス幸一郎氏による料理が振る舞われ、落合氏への祝賀のスピーチも行われた。



会場で振る舞われた料理を担当した小島チェイス幸一郎氏

落合氏が叙任した「酒サムライ」は、2005年に日本酒造青年協議会が、日本から日本人の“誇り”が失なわれつつあるとの危惧から、日本酒文化を日本国内のみならず、世界に広く伝えていくために、日本酒を愛し育てるという志を持つ人たちの集いとして結成したもので、日本酒及び日本文化のすばらしさを世界に広めるために尽力している人が叙任する称号。叙任式・叙任報告会は9月27日、京都市の松尾大社で開かれた。

JJBAサマー・ライブを開催

日本人のアマチュア・ミュージシャンを中心に2000年にシドニーで発足した音楽同好会JJBA(Japan Jazz and Blues Association)は11月25日、シドニー北部にあるチャッツウッド・クラブで今年2回目となるライブを開催する。

全5バンドによる、和洋ポップス、ロック、ジャズ、ブルース、フュージョンなど趣向を凝らした楽曲が披露される。

当日、会場での食事の販売はないが、食事の持ち込みは可能でテーブル席も用意される。また、飲み物は会場内にあるバーでの購入となる（持ち込み不可）。

■JJBAサマー・ライブ
日時：11月25日（土）5:30PM開場、6PM開演
場所：The Chatswood Club（11 Help St., Chatswood）
料金：大人\$10、中高生\$5、小学生以下無料
Email: jjbasydne@yahoo.co.jp（問い合わせ）

JAPAN
PROPERTY
CONSULTANTS

西山不動産

Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065
ABN 280 650 480 43
NSW州政府公認不動産会社

7470NISH

西山由佳
Yuka Nishiyama Principal LREA
未掲載物件も多数ご用意

＜今月のスペシャル賃貸物件＞
人気チャッツウッドの駅近にある リゾートスタイル セキュリティーマンション
広い間取りの3ベッドルーム

市内タウンホール駅の近くにある 家具付き 1ベッドルーム

賃 貸 物 件

(1) Chatswood 3Bed 家具無し Altura \$1,280p/w
高層セキュリティーマンション 広い間取り床面積170m2 角部屋 バルコニー2つ 改装済み 駐車場1台＊ 2台目可能
冷暖房 屋外プール／温水屋内プール／ジム／BBQ エリア 電車の駅まで徒歩約5分

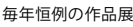
(2) Sydney 1Bed 家具付き Swisshotel/Tower Apartment \$900p/w
高層セキュリティーマンション 34階 全フローリング オープン台所 冷暖房 バルコニー 駐車場1台
屋外プール コンシェルジュ

(3) St Leonards 2Bed 家具付き Abode \$850p/w
高層セキュリティーマンション15階 日当たり良好 アイランドキッチン バルコニー 冷暖房 屋内プール／ジム
24時間コンシェルジュ 電車の駅まで徒歩5分

(4) Chatswood 2Bed 家具無し Era \$900p/w
高層セキュリティーマンション 9階 東向き バルコニー オープン／アイランドキッチン 駐車場1台
冷暖房 温水屋内プール／ジム／BBQエリア

Tel: (02)9437-3140・Mob: 0411-962-374・Email: yuka@jpconsultants.com.au・Web: www.jpconsultants.com.au

会期中は会員らの稽古を会場で行うため、自由に見学ができ、作品・グッズの販売もされる。



■RENCLUB会員書作品展2017
日時：11月21日（火）～12月4日（月）11AM ～ 5PM（日曜は4PMまで）
場所：The Art Space (The Concourse, 409 Victoria Ave., Chatswood)
問い合わせ：(02)8970-3575 (RENCLUB)

沖縄からプロの忍者軍団が来豪、秘伝の技を初公開

同イベントの経費を除く収益は、東日本



大震災支援団体「JCSレインボープロジェクト」と癌患者救済基金「クリスオーブライアンライフハウス基金」に寄付される。

● 琉球恐るレキオシアター・チャリティー・ディナーショー
 (主催: レキオシアターin残波、豪州かりゆし会/協力:
 アスコスゴルフクラブ、JCSインボープロジェクト、クリス
 オープランドライフハウス基金)
 日時: 12月10日 (日) 5:30PM~8PM
 場所: Asquith Golf Club (Lord St. Mt.Colah. NSW)
 料金: 大人\$65、子ども\$35 (16歳未満)、\$55、ファミリー\$180
 (大人2人+子ども2人)
 Email: okinawaninja2017@gmail.com (問合わせ)
 Web: www.okinawaninja.eventbrite.com.au、www.
 okinawaninja.eventbrite.com.au (チケット申し込み)

■琉球忍者レキオシアター、チャリティー子どもショー（主
 催：レキオシアター在籍波、JCSレインボープロジェクト）
 日時：12月10日（日）2PM～3PM
 場所：Mount Colah Community Centre（6X Pierre Cl,
 Mount Colah, NSW）
 料金：\$10
 Email: okinawaninja2017@gmail.com（問い合わせ）
 Web: www.ashibi-ent.com

KoKeBee、チャリティー・イベント ムービー・ナイトを開催

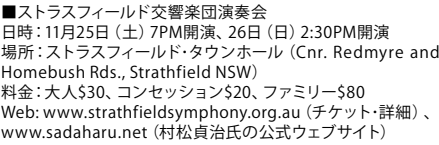
同会は、食品用ミツロウ・エコ・ラップ「こけびー」の製造販売や、こけびーキッズ・クラブなどを通じて環境問題をテーマ

に地球を育む活動を行っているKoKeBeeの設立1周年を記念して行うチャリティ・イベント。収益金は地球環境保護に携わる団体やミツバチを守る活動をしている人びとに寄付される。

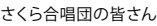
■映画「みつばちの大地」上映会
日時:11月7日(火)6PM~9PM
会場:Gaffa Gallery (281 Clarence St, Sydney NSW)
料金:\$50 (フード・ドリンク付き)
Web: www.ikuu06.wixsite.com/kokebeeevent

ストラスフィールド交響楽団、定期演奏会を開催

村松氏は愛知県岡崎市出身。1997年に英国に渡り、英国王立北音楽院やシドニー音楽院などで学び、欧州各地やオーストラリアで研鑽を積んだ。現在はストラスフィールド交響楽団の音楽監督を務める。



さくら合唱団
ストラスフィールド交響楽団演奏会に参加



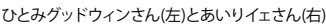
同氏が指導するシドニーさくら合唱団もフィンランディアで両日共合唱で参加す

る。また、ソドニーさくら合唱団では団員を募集している。毎週木曜日にニュートラルベイで練習を行っているので、興味のある方は下記まで問い合わせを。

■ストラスフィールド交響楽団演奏会
 日時：11月25日（土）7PM開演、26日（日）4:30PM開演
 会場：ストラスフィールド・タウン・ホール（Cnr.Redmyre and
 Homebush Rds., Strathfield NSW）
 料金：大人\$30、コンセプション\$20、ファミリー\$80
 Web: www.strathfieldsymphony.org.au
 ■シドニーさくら合唱団
 日時：毎週木曜6:30PM～9PM
 場所：ニュートラルベイ
 Email: sacura.choir@gmail.com（担当：ひとみ）

サロン・コンサート開催

モーツァルト、リスト、ド
ビュッシー、シューマン、ク
ライスラーなど11曲をク
ラリネット・ソロ、ピアノ・ソ
ロ、連弾で演奏され、各曲
ごとのエピソードなども語
られた。



同会では焼きたてのスコーンが振る舞われ、参加者は「とても楽しいアットホームな雰囲気の中、いろいろな曲が聴けたこと、またそれぞれの曲の解説やエピソードも伺え、音楽への興味が一層深まり楽しい時間でした。印象に残った曲を、帰宅後ユー・チューブで探し家族に聴かせ、共に楽しみました」とコメントした。

日本の
ビタットハウスの
シドニー支店!!

不動産の事ならスターツへ!!

(02)8973-7420

syd@starts-syd.com.au

www.starts.co.jp/sydney/

【売買物件】
Crows Nest

投資にも最適 (現在テナント入居中)
1ベッドルーム \$620,000~

【賃貸物件】
Wentworth Point

完成したばかりの新築タワーマンション
1ベッドルーム 週\$480.00
2ベッドルーム (高層階ウォータービュー) 週\$690.00

随時個人面談
実施中

みなさん知ってますか?

- 無理しない程度の資金で購入できる
- 所得の税金対策
- キャピタルが狙える
- 投資の仕組み
- 各都市不動産事情

非公開新築物件完成直前の限定お買い得物件、興味のある方はお早めに

不動産コラム執筆中 P40へ

売買

不動産購入、売却、管理
随時受付中

賃貸

お部屋探しのサポート

オフィス

オフィス、店舗探しの
サポート

日本酒付きラグビー観戦イベントを開催

OISHI JAPANは、11月4日、シドニー市内中心部にあるアルビオン・プレイス・ホテルでオーストラリアの国民的スポーツ、ラグビーと日本の味覚の代表格、日本酒のコラボレーション・イベントを開催する。

パブで日本酒などを楽しみながら「リポビタンDチャレンジ・カップ2017」を観戦する同イベントのチケット料金には、入場

料及び日本酒1杯が含まれている。日本酒のためのショット・グラス及び木升はお土産として持ち帰りが可能だ。

■日本酒付きラグビー観戦イベント
日時：11月4日（土）3PM～8PM
会場：アルビオン・プレイス・ホテル（531 George St., Sydney NSW）
料金：\$15
Facebook:「RUGBY Match with SAKE Festival」で検索

SBSラジオ日本語放送11月のハイライト

SBSラジオ日本語放送は毎週、火曜、木曜、土曜の午後10～11時に番組を放送している。番組は、AMラジオ1107kHzにチューンを合わせる方法と、デジタル・テレビのデジタル・ラジオ「SBS Radio1」を選択する方法で聞くことができる。

11月のシドニーサイドでは、全豪日本語弁論大会・ナショナル・ファイナルの様子や、日本映画祭の特別ゲストへのインタビューなどを放送する予定。また、和太鼓グループ「TaikoZ」メンバーの浜田隆二さんや、オーストラリアで初めての女性の

酒サムライに叙任されたデジャブ酒カンパニーの落合雪乃さんへのインタビューなど、聞き逃してしまった先月の放送もSBSのウェブサイトで聞くことができる。

なお、毎月最終週の木曜には、日豪プレス翌月号の見どころや取材の裏話などを編集部スタッフが紹介している。次回は11月30日（木）放送予定。

■SBSラジオ日本語放送
Email: Japanese.program@sbs.com.au
Web: www.sbs.com.au/Japanese
Facebook: www.facebook.com/SBSJapanese

■NSW州立美術館・日本語ボランティア・ガイド便利 レンブラントとオランダ黄金時代： アムステルダム国立美術館名作展（その2）

先月号に引き続き、この夏、NSW州立美術館で開催される「レンブラントとオランダ黄金時代：アムステルダム国立美術館名作展」のご案内です。

17世紀、日本の徳川幕府は、鎖国を始めてもオランダとは交易を続けました。その当時のオランダ人は、どのような人びとだったのか？ 本国では、どのような暮らしをし、どのような物を着て、どのような物を食べ、そして、どのような考え方を持っていたのでしょうか？

そんな疑問に答えるのがこの展覧会です。レンブラントやフェルメールの作品も含め、卓越した絵画の技術を携えた画家達が残した作品を通して、当時のオランダの生活と文化をうかがい知ることができます。

王侯貴族の代わりに富裕な商人や市民を描いた肖像画、航海や交易の様子、凍てつく冬の風景や牛や馬のいる風景、整った家庭内のインテリアや市民の日常の暮らしを描いた風俗画など。ヤン・ダヴィス・デ・ヘームの豊かな色彩と精密な描写の美しい花々の静物画には、実は、色の落ちた花びらもあり、よく見るとアリ、クモ、カタツムリ、ハチなどの虫たちも描かれ、ガラスの花瓶に映った窓枠とそこからの光の反射や、テーブル



Jan Davidsz de Heem 'Still life with flowers in a glass vase' 1665-70
Rijksmuseum, on loan from the City of Amsterdam (A van der Hoop Bequest)

ルの上に水滴が今まさに滴り落ちる様子までもがしっかりと描かれています。

17世紀のオランダ市民社会の貞淑で信心深くあらねばならないという考えが絵画にも反映されていて、風俗画、風景画、そして静物画の中にさえも生死を暗示するような現代人では見落としそうなさまざまなメッセージが隠されていると言われます。日本語ツアーでは、そんなお話も織り交ぜ、楽しみながら作品を鑑賞頂けるようご案内致します。是非ご参加下さい。

日本語ガイド・ツアーは、展覧会開催中、毎週土曜日午前11時からです。

（投稿：コミュニティアンバサダー：鴨粕弘美）

■アムステルダム国立美術館名作展
日時：11月11日（土）～2月18日（日）、10AM～5PM、水曜のみ10PMまで
場所：Art Gallery of New South Wales, Lower level 1, Major Exhibition Gallery (Art Gallery Rd, The Domain NSW)
料金：大人\$24、コンセクション\$21、メンバー\$18、子ども\$14（12～17歳）、家族（大人2人＋子ども3人まで）\$62
Tel: (02)9225-1700（英語）
Email: communityambassadors@ag.nsw.gov.au（日本語可）
Web: www.artgallery.nsw.gov.au/calendar/japanese-language-guided-tour

宇佐美慎吾監督——映画『RICEBALLS』が日本映画祭で上映

オーストラリアで活躍する日本人俳優の宇佐美慎吾氏が監督した『RICEBALLS』が、シドニー市内で行われる日本映画祭で11月18日と20日の2日間、長編映画『トリガール!』の前に上映される。

監督・脚本・主演を宇佐美氏が務めた同作品は、シドニーで暮らす日本人男性と、その息子を題材にした短編映画。世界各地の映画祭で上映され、ニューヨーク子供映画祭などで観客賞、ソノマ国際映画祭、



映画『RICEBALLS』のワン・シーン

アジャール・ユース映画祭、アデレード国際ユース映画祭では最優秀短編映画賞を受賞するなど、高い評価を得ている。

ANU学生歌舞伎「ザ・歌舞伎」一座40周年記念公演

今年は、オーストラリア国立大学「ザ・歌舞伎」という学生歌舞伎倶楽部の40周年記念の年に当たり、本紙10月号でも既報の通り、「ザ・歌舞伎」は、その記念公演の一環として、9月の春休みを利用してメルボルン公演に出掛け、2カ所で2日ずつ、計4回の公演を行った。

その後、更に稽古を重ね、例年より遅く10月第1週目の連休週末にキャンベラ公演を行った。恒例の、オーストラリア国立大学（ANU）アジア・太平洋カレッジ日本センター及び在豪日本大使館共催の学生歌舞伎を中心とする「日本のタベ」が、キャンベラ豪日協会などの協賛の下に、去る10月6日と7日の午後6時半より9時過ぎまで、同大学構内にある劇場「シアター3」で行われ、40年の歴史上初めて、両日共満員御礼の来場者でにぎわった。当日売りを当てにして来た来場者にはお引き取りを願うという結果になってしまったことを、紙面をお借りしてお詫び申し上げたい。

今年も、公演期間中、去る2011年3月の「東日本大震災」の被災者に対する義捐金を募り、2日間の公演で400ドル余りの寄付金が集まった。

「日本のタベ」は前座として、雅楽演奏師土井幸宏さんの雅楽楽器「笙」と「箏筆」による「越天楽」と“There Must Be an Angel”の演奏で始まり、続いてナラバンダ・カレッジ生徒による英語落語「饅頭怖い」と「茗荷宿」で雰囲気盛り上げてもらい、歌舞伎の上演に移った。

今年の学生歌舞伎の演し物は、元々落語の名作を明治時代に榎戸賢治が歌舞伎用に脚本を書いた「人情断文七元結」で、今までANUでは3回上演されている。博打と酒で家庭崩壊をもたらした長兵衛という左官屋が、孝行娘の献身的犠牲に目覚め、人助けをして幸せをつかむという二幕二場の物語である。

今年も、40周年という節目の年とはいえ、役者希望の学生が多く、40年の歴史上初めてダブル・キャスト（1役2役者）という試みを取り入れ、幾つかの役に2人の役者が1日ずつ挑むという配役を披露した。ANU学生歌舞伎の伝統で、主として男子学生が女形を、女子学生が男役を演じることに変わりはないが、その伝統に固執せず、男子学生にも女子学生にも自由に役を



大好評だった舞台の一場面

選んでもらった。主役が久々に日本人留学生だったことも特筆に値する。

日本語を理解しない観客の方が数の上では多いので、昨年度の字幕方式が好評だったこともあり、今年も、幾つかの英語の冗談を除いて台詞は全部日本語で通し、全ての台詞を英語の字幕にし、プロジェクターで舞台上方のスクリーンに映して観客に台詞の面白さも味わってもらった。長い日本語の台詞も、英語の字幕では簡略にまとめてしまうので、役者が長広舌を振るう前に、字幕を読んだ観客が笑い出してしまうということがしばしばあり、役者にとっては、初めての経験でやりにくい場面もあったのではないだろうか。

とにかく満席の観客席からの熱気が演じる役者にもしっかりと伝わり、観客も、女形を演じる男子学生の裏声による女性の台詞や、男性役者が着る女性の着物や女性役者が身にまとう男性の衣装、また隈取りとまではいかないまでも役者の厚化粧、ちょっとした剽軽な仕草や演技などにどっと笑ってくれ、役者にとっては思い出に残る舞台になったことと思う。調子に乗った役者が、アドリブを連発し、字幕担当の裏方を慌てさせたほかは、プロンプターが開店休業状態という理想的な舞台で、まさに観客と舞台が一体となって、江戸で起こった人情断に酔いしれた2日間だったように思う。

最後に私事で恐縮だが、今年の暮れで30年勤めたANUの職を辞す身にとっても、思い出深い公演であったことを記して、長い間の歌舞伎公演に対するご愛顧に感謝しつつ筆を擱きたいと思う。今後は、市井の一市民として、キャンベラにいる限り、学生歌舞伎の手伝いをさせてもらいながら、益々の発展を祈りたい。

（投稿＝オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター、歌舞伎演出・監督・池田俊一）

タックスリターン（個人/法人） 会計経理業務のサポートなら

甘利会計事務所

（旧 甘利鳥居会計事務所）

親切丁寧な対応で個人事業主・スモールビジネスを応援します
迅速なサービスを安心価格で提供しています

- タックスリターン申告
- BAS・IAS・FBT等の申告
- 雇用主のスーパー届出
- 決算書作成
- NSW Small Business Grant申請
- 会計業務のサポート（各種ソフトによるBookkeeping）
- 事業開始・会社設立の相談
- 税務相談
- 帰国に伴うスーパー引き出し（ビジネスビザ、学生ビザ）



公認会計士・登録税理士 甘利知子

Amari Tax & Accounting
電話：02-9223-7448 Email: info@taxjp.com.au
Web: www.taxjp.com.au ■ www.facebook.com/amaritaxaccounting
Level 10, 84 Pitt Street, Sydney NSW 2000（マーティン・プレイスとハンター・ストリートの間）

適切な会計・経理サービスを受けていますか？

- ＊会計・税務のすべての業務を含む年間契約を行っております。
- ＊当社はFair Workの問題を専門的に解決します。

- 私たちはお問い合わせに「即日対応」します。
- 私たちは貴社の「成長」を手助けします。
- 私たちは確実な「利益」を生み出します。
- 私たちは貴社の「資産」を守ります。
- 私たちは貴社の「価値」を最大限に高めます。
- 私たちは貴社の「キャッシュフロー」を改善します。



当社では「新職場関係法（Fair Work Act）」に関する、労働時間、解雇規制、休暇等のアドバイスも行っております。お困りの方はまずはお気軽にご相談下さい。

お客様の声

サニーサイド・アカウンタントは、いつもハイ・クオリティーな“プロ”の会計・税務サービスを提供してくれます。—Ng氏
ビジネス上の疑問や不安、進行中の取引に対する適切なアドバイスと遂行業務を通じ、彼らのプロとしてのプライド、そして顧客にいかに献身的であるかがとてもよく分かります。—ゴルツマン女史



SUNNYSIDE
accountants pty limited
Your professional choice ACN: 123 048 635

Level 1, 45 Chandos Street,
ST LEONARDS NSW 2065
www.sunnysideaccountants.com
www.sunnysidefinancialgroup.com
Tel: (02)8116-8408 Fax: (02)8095-9826

1カ月間の出来事をまとめて！ ニュース・ダイジェスト日本

衆議院選挙、全議席確定 自公313に到達―無所属当選が最多

第48回衆院選は10月23日夜、小選挙区と比例代表の全議席と顔触れが確定した。自民党は追加公認3人を含め、284議席を獲得。連立を組む公明党と合わせて313議席に達し、憲法改正の国会発議に必要な3分の2（310）の議席を維持した。野党再編の影響で無所属で戦った前職が増えた結果、当選者は現行制度下で最多の22人となった。



安倍晋三首相

今回の衆院選は、定数が10減り、465議席で争われた。台風21号の影響で、一部の地方自治体が開票作業を23日に繰り延べた。

自民党は、安倍晋三首相の地元である山口など19県で、選挙区の議席を独占。前は4選挙区全て敗れた沖縄でも4区で議席を奪い返した。一方、佐賀では2選挙区とも敗れた。比例は前回の68議席に迫る66議席を確保した。

公明党は、候補を擁立した9つの選挙区のうち神奈川6区で敗北。前々回、前回到り続く選挙区の全勝を逃した。比例も前回は下回り、公示前勢力（34議席）には届かなかった。

野党は、公示直前に結成された立憲民主党と希望の党で明暗が分かれた。立憲は追加公認を含め公示前勢力の3倍を超える55議席を獲得。一方、希望は小池百合子代表側近の若狭勝氏が落選するなど失速し、公示前勢力（57議席）を割り込む50議席にとどまった。

政権批判票が分散した結果、立憲は2012年の民主党（57議席）を下回り、野党第1党としては戦後最少の勢力となった。

共産党は公示前勢力から半減に近い12議席に後退。躍進を果たした前回の勢いを立憲に奪われた格好だ。

日本維新の会も公示前の14議席には届かず、本拠地の大阪でも3議席と苦戦した。社民党は沖縄2区の議席を確保した。

公認候補を立てなかった民進党の出身者は、立憲、希望、無所属に3分裂して

戦った。無所属では野田佳彦前首相や岡田克也元代表らが当選。自由党の小沢一郎代表も無所属で議席を維持した。

安倍首相、消費増税にハードル

衆院選での自民党圧勝を受け、安倍晋三首相は選挙戦で訴えた教育無償化などの公約実現に取り組む。ただ、無償化の財源に見込む2019年10月の消費税率10%への引き上げは、景気を冷え込ませる恐れがあり、増税前に環境整備が課題となる。学校法人森友・加計学園問題で落ち込んだ内閣支持率の再浮揚も容易ではなく、丁寧な政権運営を強いられる。

各種世論調査で内閣支持率よりも不支持率が高い傾向は脱し切れておらず、森友・加計問題が招いた首相への世論の不信は根強い。今秋には、森友学園への国有地売却問題をめぐると会計検査院の検査結果が公表される他、政府審議会が加計学園の獣医学部新設認可の是非を判断する見通し。政府内には「国会で再び取り上げられ、問題を引きずる」と懸念する声もある。

外交では、核・ミサイル開発を続ける北朝鮮への対応が最大の課題で、来年に向けて情勢が更に緊迫化すると指摘もある。首相は、11月5日に来日するランプ米大統領と「圧力強化」で歩調を合わせ、その後、アジア太平洋経済協力会議（APEC）首脳会議で訪れるベトナムで、中国の習近平国家主席やロシアのプーチン大統領に協調を促す構えだ。

23日の会見で首相は「国民の信頼を背景に力強い外交を展開する」と訴えた。衆院選で勝利した首相と中国共産党大会で権力基盤を整えた習主席との間で、対話が進むとの期待が日本政府内にはある。プーチン大統領との関係でも、来年3月の大統領選後が北方領土問題を進展させる好機との見方があり、長期政権の強みを生かすことができるかも問われている。

福島・南相馬でドローン配送――移動販売車へ温総菜

ローソンと楽天は10月6日、東日本大震災と東京電力福島第1原発事故で被災した福島県南相馬市で、ローソンの店舗と移動販売車、楽天の小型無人機（ドローン）を組み合わせた商品販売の実証実験を同月31日から始めると発表した。移動販売車では扱わない「からあげクン」などの温かい総菜を、注文に応じて店舗から販売車までドローンで届ける。

ローソンの店舗から約2.7キロ離れた集落を移動販売車が訪れる際、品質管理上の問題で扱えない温総菜や、たま

たま積載していなかった商品の注文を木曜日限定で受け付ける。ドローンで運べる重さは最大2キロ。注文から約7分で商品が届く。実験は半年間行い、状況を見て継続するかどうか検討する。

南相馬市は震災後の原発事故を受けて避難指示区域に指定され、昨年7月に解除された。住民は戻りつつあるが、食品や日用品を購入できる場所は少ないという。竹増貞信ローソン社長は「来店できない高齢者の方が多い。移動販売とドローンで地域の役に立ちたい」と話した。

NHK、記者の過労死を公表

NHKは10月4日、2013年7月に東京都内の自宅で死亡した首都圏放送センター所属の記者、佐戸未和さん＝当時（31）＝が14年5月に過労死認定されていたと発表した。

渋谷労働基準監督署が認定した死亡前1カ月間の時間外労働時間は過労死基準を大幅に上回る約159時間で、休日は2日だけだった。NHKは記者に事業場外みなし労働時間制を適用していたという。同制度は勤務状況の把握がおろそかになり、長時間労働の温床になると

指摘されている。

NHKによると、佐戸さんは当時、東京都庁担当として都議選や参院選などを取材。選挙終了後の13年7月25日、連絡が取れないことを不審に思った知人が自宅を訪ね、倒れている佐戸さんを発見したという。死因はうっ血性心不全だった。

当初は公表を控えていたが、「働き方改革の徹底を図るため、過労死の事実を全職員に伝え、外部に公表することが必要と判断した」という。

神戸製鋼、アルミ製品でデータ改ざん

神戸製鋼所は10月8日、アルミ・銅製品などの一部について、強度などを示す検査証明書のデータが改ざんされ、顧客企業と交わした製品仕様に合わない不適合品が出荷されていたと発表した。輸送用機器や電子機器の部品、飲料缶などに使われている。出荷先はトヨタ自動車など約200社に上り、2016年9月から1年間で計2万トンを超える。

昨年発覚したグループ会社でのばね用鋼線の強度試験データ改ざんに続く品質管理の不祥事で、同社の管理体制が問われそうだ。一部の改ざんは約10年前から行われていたという。

記者会見した神戸製鋼の梅原尚人副社長は「深くおわび申し上げる。重大事案を発生させたことはざんきに堪えず、深く反省している」と陳謝。「再発防止

策などを数カ月以内には提示しないといけない」と説明した。管理職が多く関わっており、「組織ぐるみだと考えざるを得ない」との認識も表明。

神戸製鋼の真岡製造所（栃木県真岡市）、長府製造所（山口県下関市）、大安工場（三重県いなべ市）と子会社コベルコマテリアル銅管（東京）の秦野工場（神奈川県秦野市）の4工場から出荷。アルミ製品約1万9,300トン、銅製品約2,200トンに加え、アルミ鋳鍛造品約1万9,400個に上る。

既に顧客企業に連絡・説明を始めており、これまでの検証・調査では「安全性に疑いを生じさせる具体的問題は確認されていない」という。同社は川崎博也会長兼社長をトップとする品質問題調査委員会を設置し、外部の法律事務所にも調査を依頼している。

イケア、東海地区に初出店

スウェーデンの家具大手イケアの日本法人イケア・ジャパン（千葉県船橋市）は10月11日、愛知県長久手市に新店舗をオープンした。国内では9番目（熊本の小型店を除く）の店舗で、東海地区では初出店となる。年間およそ400万人の来

店を見込む。新店舗は売り場面積2万平方メートルで、家具や雑貨などの商品約9,500点をそろえる。従業員約470人のうち約400人は地元採用で、敷地内には保育所を設け子育て世代も働きやすくした。



時事速報 Jiji Press

日本と世界の最新情報。

為替相場、政治・経済ニュース満載。

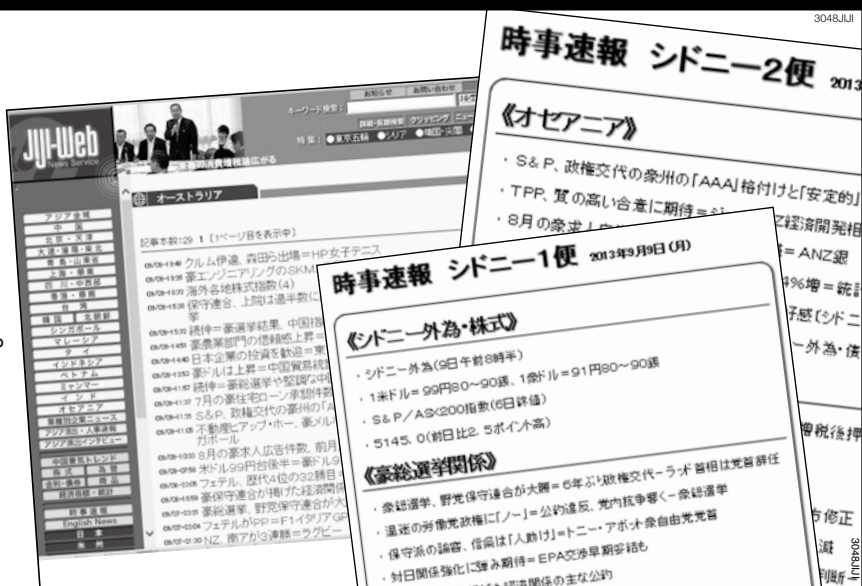
朝夕刊に相当する1日2便をメール配信(アドレスは2件まで登録可)。

リアルタイム更新の専用ウェブもご覧になれます。

申し込み

時事通信社シドニー支局

フリー・トライアルをお試しください！



TEL : (02) 9230-0020 Email : sydney@jiji.com.au 「時事速報」（日本語版）1ヵ月\$209（含GST）

日豪プレス40周年記念・特別寄稿

オーストラリア、日本、そして北朝鮮

～平和という技術と戦争という手段

マイケル・カービー

※仮訳：在シドニー日本国総領事館（記事原文は英語）

マイケル・カービー
元豪州連邦最高裁判事。
北朝鮮における人権に関する
国連調査委員会（COI）
の元委員長で豪州在住。その
功績を称えられ、2017
年、旭日重光章を受章

日豪プレス創刊 40 周年というこの絶好の機会に、「平和という技術」及び「戦争という手段」の対比について書かせて頂くことになりました。

オーストラリアと日本の関係は、第2次世界大戦後に急速に改善されました。経済、文化、観光、そして、その他の分野での関係は、直ちに再確立されました。立憲主義の原則、法の支配、議会制民主主義、及び自由市場のルールを共有する国として、オーストラリアと日本は強い絆と友情を育んできました。この絆は、両政府及び企業レベルにも反映されており、更に、個人、文化及び芸術レベルでも明白となっています。豪日両国の法律は、表現と報道の自由を確認し擁護しています。日豪プレスは、この貴重な実例ではないでしょうか。

日本及びオーストラリアの両国民は、国や世界情勢についての情報を、政府のプロパガンダを通じて入手することはありません。

現代技術は、インターネット、グローバル・テレコミュニケーション、衛星テレビへの自由なアクセスを提供しています。これにより人びとは、膨大なニュース、情報や意見におおむね検閲なしにアクセスすることができます。人びとは自分自身で結論を導き、自分自身で判断を下すことができます。考える内容を強制されることはありません。

悲しいことに、オーストラリアにおける日豪プレスの40年は、偶然にも北朝鮮のミサイル計画の開発の年表とほとんど正確に一致しています。

その始まりは、伝えられるところによると、1976年に北朝鮮が旧ソ連からスカッドBミサイルを、エジプトからミサイル発射台を入手したことにあります。

ミサイル開発計画により、84年には最初のスカッドBミサイル発射実験が行われました。初の自国製大陸弾道弾の発射は、93年に行われました。オーストラリアと日本が、平和、繁栄、協力の方法を発展させていた一方で、北朝鮮は戦争の道具と相互破壊の方法論を開発していたのです。

北朝鮮による普遍的人権の侵害の深刻さは、過去40年にわたってオーストラリアや日本を含む各国のメディアで報道されてきました。そしてついに、国連人権理事会は行動を起こしたのです。2013年3月にジュネーブで開催された会合において、国連人権理事会は組織的で広範かつ深刻な北朝鮮の人権侵害を調査するための国連調査委員会（COI）の設置を決議しました。COI設置の決議は、投票を求めること

なく採択されました。国際社会は深い懸念を抱いており、行動を望んでいたのです。

私の同僚であるマルズキ・ダルスマン（Marzuki Darusman、インドネシア出身）とソーニャ・ビセルコ（Sonja Biserko、セルビア出身）と共に、私はCOI委員長に任命されました。早急な報告が必要とされ、14年3月には報告書が提出されました。報告書は、ソウル、東京、ロンドン、ワシントン、ジュネーブで行われた公聴会を経て提出されました。私たちは、公聴会に招待された報道記者と密接に関わりました。北朝鮮は出席や協力を拒否するだけでなく、国連決議で協力するよう要請されたにもかかわらず、COIの北朝鮮訪問要請を拒否しました。

提出された報告書は、北朝鮮の悲惨な人権状況を例証するものとなりました。このCOI報告書は注意を引くものであり、読みやすいものでした。ほぼ全てのページにわたって、目撃者の証言が記載されています。証言者は、北朝鮮による主に市民をターゲットとした、残忍で、抑圧的かつ暴力的で、胸を引き裂くような話を直接語りました。それらの証言は、オンライン上にアップロードされています。人権について北朝鮮が傲慢で無関心であることに対する世界的な非難として、今日も証言はオンライン上に掲載され続けています。当然のことながら、国連人権理事会、国連総会において採択された一連の決議並びに国連安全保障理事会の正式な手続きを踏んだ決議は深い懸念を表し、国連による強力な行動を求めています。

国連における北朝鮮に関する私の任務は既に終了していますが、国連は引き続き関与しています。COIの勧告を踏まえ、COIがその報告書で指摘した犯罪の被害者の証言を収集し、COIの任務を継続するため、ソウルに国連人権高等弁務官事務所（OHCHR）が設置されました。現在、3万人以上に及ぶ脱北者が韓国に逃れ、居住しています。報告された犯罪のうちの幾つかは、国際法上の「人道に対する犯罪」に相当します。この犯罪には、国家が支援した「人類の良心に衝撃を与えるような」暴力行為が含まれます。「人道に対する犯罪」に相当する場合、国際法と国連決議は、世界が目を見離さないことを約束します。関係国が行動を起こさないのであれば、国際社会は説明責任を果たすために介入を開始します。これまでのところ、それは起こっていません。しかしながら、それは起

きなければならないのです。

COIの重要な任務に、朝鮮労働党35号室が実施した国家実行に関係しているものがあります。35号室は「誘拐や拉致といった通常の諜報活動」と呼ばれる活動を担当し、特に日本からの拉致を任務としていました。この衝撃的な北朝鮮の政策は、新潟県で学校からの帰り道に当時13歳の少女であった横田めぐみさんが拉致された77年には遅くとも始まっていたようです。02年9月に金正日（キム・ジョンイル）総書記（当時）が小泉純一郎総理（当時）と会談した際、北朝鮮は、40年前の彼女の拉致事件は事実であると認めました。北朝鮮による日本人拉致被害者の正確な数は不明です。COIは、その人数は少なくとも100人であり、更にはるかに多い可能性があることを見いだしました。しかし、ほんの一握りの方々だけしか、帰国を許されませんでした。他国民も拉致され、拘束されました。その中で、最も多くの国民が拉致されたのは韓国です。1953年の朝鮮戦争を終結させた停戦協定の後も、多くの捕虜は帰還できませんでした。彼らは家族と郵便や電話で接触することさえ許されていません。

COIは、外国人の誘拐や拉致といった犯罪が「人道に対する犯罪」であると指摘しました。（拉致された）国民が故郷や家族の元に戻って来ない限り、犯罪は継続しています。国家による国際的拉致は、海賊行為のようなものであり、説明責任が求められます。COIは、北朝鮮当局者の国際刑事裁判所への付託を勧告しました。しかしながら、それには安全保障理事会の決議が必要となっています。しかし、国連憲章の下、票を投じることが（拒否権を発動しないことが）必要とされているロシアと中国の協力がいないため、これまでそのような決議はまだ実現できていません。

その間に、北朝鮮に対する世界的な緊急行動を促す以下の重大な進展が見られました。

・17年7月4日、北朝鮮は初めて大陸間弾道ミサイルの発射実験を行い、同ミサイルは日本の排他的経済水域内に着弾しました。また、17年8月29日に、日本上空を通過する弾道ミサイルを発射しました。これらの平和と安全を脅かし、安全保障理事会の決議に反する意図的な挑発行動は、米軍とその同盟国によるあり得るべき行

動に対し、日本国民が人質として捕らわれていることを示すためのものでした。

・17年9月3日、北朝鮮は6回目の地下核実験を行いました。この爆発力は過去のものより5～6倍強かったと伝えられています。安倍総理は、この行動に対して「断じて容認できない」と明確に表明し、文在寅（ムン・ジェイン）韓国大統領は「罰」に値すると表明しました。

・17年8月28日、北朝鮮の人権に関する国連事務総長の最新の報告書が公表されました。報告書には、「人道的状況を含めた深刻な人権侵害の継続的パターン」と記載されました。実際、これは非常に控えめな表現です。国連のCOI報告書が明らかにしたように、北朝鮮は単に「深刻な人権侵害」を引き起こす国ではありません。COIは、北朝鮮が日本国民を含む国際的な誘拐や拉致といった「人道に対する犯罪」を犯していると指摘しました。このような犯罪には、早急な説明責任が求められます。

北朝鮮によって引き起こされた安全保障情勢は、今や非常に危険です。歴史は、世界が「夢遊病者」のようにつまづきながら第1次世界大戦に突入していったことを教示しています。核兵器、ミサイル及び潜水艦発射技術の実験自体、深刻な人権侵害に等しいことです。国連は、北朝鮮による比類のない人権侵害についてのCOIの調査結果を放置してはなりません。北朝鮮による人権侵害は、北朝鮮をめぐる安全保障上の脅威と密接に関係しています。世界が兵器問題を解決しようとする一方、北朝鮮による人権侵害が棚上げされてはなりません。これらは全てパッケージの一部なのです。また、それらは、北朝鮮に対応することに更なる危険な側面があることも明らかにしており、全ての人類が危険にさらされることになります。

解決のための鍵は、中国にあります。中国は、北朝鮮のエネルギーの生命線である石油パイプラインを維持しています。世界的な対応を評価するには、人権を重視し続けることが必要不可欠です。「人道に対する犯罪」を犯した国は不安定であり、予測不能である傾向があります。それらの国々は、自国民と国際社会に対する責任を負わなければなりません。その責任には、我々が決して忘れてはならない日本人拉致被害者の苦難に対する犯罪についての北朝鮮の説明責任も含まれます。



JAPANESE
FILM
FESTIVAL

オーストラリア各地で話題の日本映画を一挙上映!

第21回 日本映画祭

ジャパン・ファウンデーションが主催する毎年恒例の映画祭「Japanese Film Festival (日本映画祭)」が、キャンベラ、アデレード、ブリスベンでの開催を終え、11月16日から26日にかけてシドニーで開催される。本特集では注目作品の俳優インタビューとお薦め作品ガイドを紹介。人気の日本映画を英語の字幕付きで観に出掛けよう。

鑑賞券プレゼント!

日豪プレス読者15組30名様に、
第21回日本映画祭の鑑賞券を
プレゼント。下記のウェブサイトから
奮ってご応募ください。

■Web: nichigopress.jp/campaign ■応募締切:11月10日(金) ■プレゼントの鑑賞券は、オープニング作品など一部の特別上映を除き使用可。当選者の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。

女優・門脇麦さん、伊藤沙莉さん

日本映画祭で上映される作品に出演の女優・門脇麦さん(『二重生活』『世界は今日から君のもの』)と伊藤沙莉さん(『獣道』『戦場へ、インターン』)が、スペシャル・ゲストとして来豪するに当たり、話を伺った。

門脇さんは11月17日、シドニーで、伊藤さんは12月2日にメルボルンでそれぞれ映画上映後にQ&Aセッションを行う。

『二重生活』『世界は今日から君のもの』『獣道』の作品紹介は次ページへ。

門脇麦さんインタビュー

——『二重生活』と『世界は今日から君のもの』の2作品、それぞれの役所についてお聞かせください。

『二重生活』では哲学を学ぶ学生・珠を演じ、尾行をテーマにした論文を完成させるに当たってまたま出会った人を尾行し、いつしか人間の心理の深みにはまっていく……といった役所でした。また『世界は今日から君のもの』は引きこもりになってしまった女の子が色んな出会いや出来事を通して少しずつ彼女の世界を歩み始める、そんな役所でした。

——撮影時のエピソードを教えてください。



門脇麦: 1992年8月10日生まれ。東京都出身
Image courtesy of Humanité

『二重生活』はドキュメンタリーを長くやっていたチームということもあり、カメラは基本手持ち、テストをやらないシーンもあったりと、常に臨場感と心地良い緊張感がある現場でした。『世界は今日から君のもの』で私が演じた真美は、台本を読んだ時に「まさに監督の分身だ!」と思い、現場では歩き方や仕草、とにかく監督を観察して真似しました。

——俳優を志したきっかけ、また実際に俳優になって、憧れていたスクリーンの世界との違いはありましたか。

映画の世界に興味を持ち、この世界に入りました。実際に俳優の仕事についてみると、想像以上に肉体労働でした。そして想像以上に自分には何もないことがよく分かりました。

——ご自身の転機になったようなお仕事、または作品は何ですか?

全ての作品に気付きがありますが、世間的に、という意味ではやはり『愛の渦』でしょうか。新人賞を幾つか頂いたりして、業界の方にも知って頂くきっかけになった作品だと思います。

——来豪されるのは初めてだと伺っていますが、楽しみにしていることはありますか?

お肉が好きなので、オージー・ビーフ、ルーミート、ラムなどを食べることができたら良いと思います。

——今後海外への進出などを視野に入れていますか?

はい。そういうチャンスがあったら、ぜひやりたいです。

——今後挑戦していきたいと考えていることはありますか?

映像ならアクション、舞台なら踊りなど、体を使った仕事をしたいです。

——最後に、門脇さんの来豪を楽しみにしているオーストラリアのファンの方に向けてメッセージをお願いします。

私が演じた2つの作品の役は、どちらもきつと日本のどこかにいる子だろうなと思わせる、そんな普通の女の子たちです。その様な女の子を見て、作品を見て、皆様がどの様に感じ、共感して下さるのか今から楽しみにしています。



© 2016 "A Double Life" Film Partners



© 2016 "A Double Life" Film Partners

伊藤沙莉さんインタビュー

——『獣道』はコメディーではあるものの、閉塞的な地方都市に生きる、若者たちの心の闇や、非行に走る少女少女を描いています。題材としては、とても重いですが、最初に台本を読んだ印象はいかがでしたか?

台本を読ませて頂いて、一番初めの印象としては本当に純粋に面白いなと思いました。コメディーに見える部分のヤンキー・パートですら、本当に「ああ、いるこういう人!」という感じでシンプルに素直に最初から受け入れられる人物が出ていたので、世界観としてはすごく分かりやすかったです。

——演じた少女・愛衣は、ドラマチックで壮絶な人生を歩んでいます。演じる上で難しかったことは何ですか?

愛衣の人生はもちろん「普通」ではないし、すごく切ない人生ですが、それに囚われることなく、愛衣が生きるステージごとに別人を生きるかのように、演じることを心掛けました。実際に、愛衣はそうやって生きてきたんだと確信もしていました。



伊藤沙莉: 1996年5月4日生まれ。千葉県出身



© Third Window Films

——9歳で子役デビューをしてから15年目になるそうですが、伊藤さんにとって「演じること」とは何でしょうか?

いろいろな人生を生ることができ、体験することができる楽しくも辛くも苦しくもあるとても気持ち良いことだと思っています。

——オーストラリアは初めてですか? オーストラリアの皆さんにメッセージをお願いします。

私自身、この映画『獣道』で行かせて頂いたウディネ映画祭でのイタリアが人生で初の海外でした。でオーストラリアはもちろん初めてですので、とても楽しみにしています。



第21回 日本映画祭

11月16日～26日

シドニー Event Cinemas George Street

11月1日～5日

パース Hoyts Carousel, Cannington

11月23日～12月3日

メルボルン ACMI and Hoyts Melbourne Central

映画情報やチケット販売の詳細などはウェブサイトをご覧ください。

<http://japanesefilmfestival.net/>





JAPANESE
FILM
FESTIVAL

第21回 日本映画祭

お薦め作品22選

シドニーでは37タイトルが上映される。その中から注目の22作品をピックアップして紹介!

Information (シドニー)

- 会場: Event Cinemas George Street (505-525 George St., Sydney)
- 日程: 11月16日 (木) ~26日 (日)
- 料金: 【通常作品】大人 \$18.50、コンセッション\$15.50 (オンライン予約は手数料別途) ※5フィルム・パス\$75や、グループ割引、JPFメンバー割引チケットはボックス・オフィスでのみ購入可
- Tel: (02)8239-0055 (日本語可)
- Web: japanesefilmfestival.net
- Email: japanesefilmfestival@jpf.org.au
- 日本映画祭パース開催は11月1日~5日、メルボルン開催は11月23日~12月3日

上映時間、作品レーティングなど詳細は上記ウェブサイトを参照

ドラマ

【2016年公開】



© 2016 "Her Love Boils Bathwater" Film Partners

湯を沸かすほどの熱い愛

Her Love Boils Bathwater

夫が家出をしてからも持ち前の明るさと強さで娘の安澄を育てていた双葉は、ある日余命2カ月の末期がんと診断される。夫を連れ戻し家業の銭湯を再開すること、高校でいじめを受けている安澄を独り立ちさせることなど、死ぬ前に「絶対にやっておくべきこと」を実行していく。自主制作映画『チチを撮りに』で注目を集めた中野量太監督の商業映画デビュー作。

©監督: 中野量太 ©出演: 宮沢りえ、杉咲花、オダギリジョー、松坂桃李、伊東蒼、篠原ゆき子、駿河太郎他 ©上映: 11月19日 (日) 1:45PM、23日 (木) 6PM

バイオグラフィ

【2017年公開】



© 2017 "KISEKI - SOBITO OF THAT DAY" Film Partners

キセキ -あの日のソビト-

Kiseki -Sobito of that Day-

音楽グループGReeeeNの代表曲『キセキ』誕生秘話を映画化した青春ドラマ。厳格な父の反対を押し切って音楽の道に進んだジンは、歯医者を目指す弟・ヒデの音楽の才能に気付き、プロデューサーとしてサポートすることを決意する。父親に音楽活動を隠していた2人は、顔を出さずに音楽のみで勝負に出るが……。歌手と歯医者、2つの夢を追いかけた若者たちのキセキの物語。

©監督: 兼重淳 ©出演: 松坂桃李、菅田将暉、忽那汐里、平祐奈、横浜流星、成田凌、杉野遥亮他 ©上映: 11月17日 (金) 8:15PM、23日 (木) 6:10PM

オープニング

【2017年公開】



© 2017 "MUMON" Film Partners

忍びの国

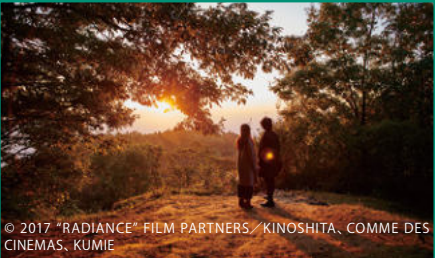
Mumon: The Land of Stealth

天下統一を目前にした織田信長が唯一攻略できなかった伊賀の国は、大名もいない忍者の国だった。ついに攻め入る最強・織田信長軍1万人に挑むのは、忍び3,000人。これが歴史上最初で最後の侍対忍者の戦い、天正伊賀の乱である。しかしそこには天下無敵の忍び・無門がいた。知る人ぞ知る史実を題材にした同名小説を『殿、利息でござる!』の中村義洋監督が映画化。

©監督: 中村義洋 ©出演: 大野智、石原さとみ、伊勢谷友介、鈴木亮平、知念侑李、立川談春、國村隼、マキタスポーツ他 ©上映: 11月16日 (木) 7:15PM、19日 (日) 6:45PM

クローージング

【2017年公開】



© 2017 "RADIANCE" FILM PARTNERS / KINOSHITA, COMME DES CINEMAS, KUMIE

光

Radiance

『あん』の河瀬直美監督と永瀬正敏が再びタッグを組んで描く珠玉のラブ・ストーリー。視覚障害者のための音声ガイド制作に携わる美佐子は、弱視の天才カメラマン雅哉と出会う。命よりも大切なカメラを前にしながら次第に視力を奪われていく雅哉の葛藤を見つめるうちに、美佐子の中の何かが変わり始める。カンヌ国際映画祭エキュメニカル審査員賞を受賞した作品。

©監督: 河瀬直美 ©出演: 永瀬正敏、水崎綾女、神野三鈴、小市慢太郎、早織、大塚千弘、大西信満、堀内正美、白川和子、藤竜也他 ©上映: 11月26日 (日) 6:30PM

ドラマ

【2017年公開】



© QUAIL FILM

世界は今日から君のもの

Her Sketchbook

高校のころから5年間引きこもりを続け、人と関わることを避けていた真実実、父から勧められたゲーム会社でバグ探しの仕事を始める。ある日、新作ゲームのキャラクター・デザインに手を加えたことがきっかけで絵の才能が認められ、社員の速太郎からキャラクターのイラストを依頼される。初めて自身の存在を肯定された真実実が新しい生き方を見つけるまでを描く物語。

©監督: 尾崎将也 ©出演: 門脇麦、三浦貴大、比留川游、安井順平、駒木根隆介、マキタスポーツ、YOU他 ©上映: 11月18日 (土) 3:10PM

ドラマ

【2017年公開】



© 2017 Miho Shimao / Toshio Shimao / humanité Co. Ltd.

海辺の生と死

Life and Death on the Shore

1944年、奄美カゲロウ島で教員として働くトエは、海軍特攻艇の隊長・朔と出会う。軍歌より島唄を好み、島になじもうとする軍人らしくない朔にトエは惹かれていく。そんな中、沖縄は陥落、広島と長崎に原爆が落とされる。ついに朔が出撃する日が来た。喪服に着替え、短刀を抱えたトエは、朔とのあひびきに使用していた浜辺に走り出すのだった。

©監督: 越川道夫 ©出演: 満島ひかり、永山絢斗、井之脇海、秦瀬生良、蘇喜世司、川瀬陽太、津嘉山正種他 ©上映: 11月19日 (日) 6:15PM

カルト

【2017年公開】



© Third Window Films

獣道

Love and Other Cults

宗教施設で生活していた愛衣は、教団が警察に摘発されたことで7年ぶりに解放される。しかし、母の家にも、初めて通う学校にも居場所はなかった。唯一の理解者は、彼女に恋する不良少年・亮太だけ。地方社会の実話を基にした「真っ黒な青春映画」。上映後、内田英治監督、女優・伊藤沙莉、プロデューサーのアダム・トレルのQ&Aセッションが行われる。

©監督: 内田英治 ©出演: 伊藤沙莉、須賀健太、アントニー、吉村界人、でんでん、矢部太郎、韓英恵、広田レオナ他 ©上映: 11月24日 (金) 6:15PM

コメディ

【2016年公開】



© 2016 "MY UNCLE" Production Committee

ぼくのおじさん

My Uncle

「自分の周りにいる大人」をテーマに作文を書くことになった小学4年生の雪男は、家に居候している父の弟・おじさんをテーマにする。おじさんは大学の非常勤講師で哲学を教えているが、いつも万年床で漫画を読んで、屁理屈をこねている。ある日、お見合いで知り合ったエリーに一目惚れしたおじさんは、エリーを追いかけて雪男と共にハワイへ行くことに。

©監督: 山下敦弘 ©出演: 松田龍平、真木よう子、大西利空、戸次重幸、寺島しのぶ、宮藤官九郎、キムラ緑子他 ©上映: 11月22日 (水) 6:15PM、26日 (日) 3:45PM

11月の日豪プレス読者限定スペシャルキャンペーン! ズームホワイトニング10%オフ



インビザライン・マスタークラスにて一般開業歯科医たちに講義するドクター・キム (シドニー)

シティ・ワールドタワー 歯科

医療法人 スワン会 JAPAN NETWORK

多数の日本人スタッフが常勤し、日本語のサポートが充実! 安心して快適な治療が受けられます!!

ご予約・お問合せ (02) 9269-0517 月~金9:00-18:30/土日休診 シティのタウンホール駅とミュージアム駅から徒歩



ノックス・キム院長
シティ・ワールドタワー歯科
(Dental Clinic @ World Tower)

2010	ヨーロッパ矯正歯科学会
2010-13	講師を務める
2010-13	インビザライントップ1%プロバイダー(プラチナ)
2013	北アジア・インビザライン・サミットに招かれる
2014	インビザライントップ0.1%プロバイダー(プラチナエリート)
2015~	サミット会議(USA)にてゲストスピーカー
2016-(決定)	オーストラリア最大のインビザライン・レクチャーイベントにて講師を務める

*日本最大の歯科ネットワーク 徳真会の提携歯医者
*日本非抜歯矯正研究会員
*日本アライナー矯正研究会員



72202021

特集

ドラマ【2017年公開】



© 2017 Hit-Point/"Neko Atsume House" Production Committee

ねこあつめの家

Neko Atsume House

累計2,000万ダウンロードを突破したスマートフォン用アプリ「ねこあつめ」を実写映像化。人気作家の佐久本は大スランプに苦しみ、片田舎の古民家に移り住む。ある日、庭にやってきた猫が気になった佐久本は、ペット・ショップの店主である寺内のアドバイスで庭作りを始める。こうして「ねこあつめ」の生活が始まった。映画やドラマで活躍中のスター猫たちが大集合。

©監督:蔵方政俊 ©出演:伊藤淳史、忽那汐里、木村多江、田口トモロヲ、大久保佳代子、戸田昌宏、青戸浩香他 ©上映:11月18日(土) 11AM、26日(日) 11:15AM

ドラマ【2016年公開】



© 2016 "Over the Fence" Production Committee

オーバー・フェンス

Over the Fence

職業訓練校に通いながら失業保険で暮らすバツイチの白岩は、何の楽しみもなく、ただ働いて死ぬだけ、それが残りの人生だと思っていた。ある日、訓練校仲間・代島の誘いで行ったキャバクラで、鳥の動きを真似る風変わりなホステス・聡と出会う。白岩はどこか危うさを持つ聡に急速に惹かれていく。過去を封印した男と、自由と苦悶のはざまでもがく女の物語。

©監督:山下敦弘 ©出演:オダギリ・ジョー、蒼井優、松田翔太、北村有起哉、満島真之介、松澤匠、鈴木常古、優香他 ©上映:11月17日(金) 6PM、21日(火) 6:15PM

インディーズ【2016年公開】



© "Snow Woman" Film Partners

雪女

Snow Woman

ある吹雪の夜、巳之吉は雪女が猟師仲間の茂作の命を奪う姿を目撃してしまい、雪女に「口外したら命を奪う」と口止めされる。やがて、巳之吉は茂作の一周忌法要の時に出会った美しい女・ユキと結婚し、娘・ウメが生まれる。14年後、茂作の親戚でありウメの良き話し相手だった幹生が、茂作が死んだ山小屋で亡くなったことで、あの夜の出来事が脳裏に蘇るのだった。

©監督:杉野希妃 ©出演:杉野希妃、青木崇高、山口まゆ、佐野史郎、水野久美、宮崎美子、山本剛史、松岡広大、梅野渚、森脇和成他 ©上映:11月24日(金) 8:30PM

ドラマ【2017年公開】

スペシャル・ゲスト・セッション



© 2017 "THE TOKYO NIGHT SKY IS ALWAYS THE DENSEST SHADE OF BLUE" Film Partners

夜空はいつでも最高密度の青色だ

The Tokyo Night Sky is Always the Densest Shade of Blue

看護師として働く傍ら、夜はガールズ・バーでアルバイトをする美香は、胸の奥に孤独と虚しさを抱えていた。一方で、建設現場の日雇いとして働く慎二は、社会に適応しきれない自分にもがいていた。居場所を求めながらひたむきに生きる男女が、息苦しい東京の片隅で出会い、初めて希望を見いだす。上映後、石井裕也監督のQ&Aセッションが行われる。

©監督:石井裕也 ©出演:石橋静河、池松壮亮、松田龍平、市川実日子、田中哲司、佐藤玲、三浦貴大、ボール・ムグラリン、大西力他 ©上映:11月25日(土) 2PM

ドラマ【2017年公開】



© 2017 "DEAR ETRANGER" Film Partners

幼な子われらに生まれ

Dear Etranger

バツイチで再婚4年目の信は、妻・奈苗の連れ子とうまくいかず、悶々とした日々を送っていた。一方、キャリア・ウーマンの元妻が再婚した相手は末期がん。自由を選び、家族を捨てた妻の元旦那。「普通の家族」を築けない不器用な大人たちが、血のつながらない家族と血のつながった他人との関係に苦しみながら、それでも大切にしたい人と幸せを紡ぐ物語。

©監督:三島有紀子 ©出演:浅野忠信、田中麗奈、宮藤官九郎、寺島しのぶ、水澤紳吾、池田成志、南沙良他 ©上映:11月24日(金) 8:35PM、26日(日) 1:30PM

ミステリー【2017年公開】



© 2017 "Birds Without Names" Film Partners

彼女がその名を知らない鳥たち

Birds Without Names

不潔で下品な年上の男・陣治に嫌悪感を抱きながらも、彼の嫁ぎに頼って怠惰な毎日を送る十和子は、8年前に別れた男・黒崎のことを忘れられずにいた。ある日、十和子は黒崎に似た妻子持ちの男・水島と出会い、不倫関係になる。そんな中、刑事から黒崎が行方不明だと告げられ「十和子のためだったら何でもできる」と執拗に自分を付け回す陣治を疑い始める。

©監督:白石和彌 ©出演:蒼井優、阿部サダヲ、松坂桃李、竹野内豊、村川絵梨、赤堀雅秋、赤澤ムック他 ©上映:11月18日(土) 8:10PM、25日(土) 8:10PM

ドラマ【2016年公開】

スペシャル・ゲスト・セッション



© 2016 "A Double Life" Film Partners

二重生活

A Double Life

大学院で哲学を学ぶ学生・珠は、担当教授から修士論文の題材に“哲学的尾行”の実践を持ち掛けられたことで生活が一変する。半信半疑で始めた、隣人・石坂への尾行だったが、珠は彼の秘密を知ることにより、異常なほどの胸の高鳴りを感じ、やがて禁断の行為にのめり込んでいく。1人の女性の心の成長を描いた作品。上映後、岸善幸監督と女優・門脇麦のQ&Aセッションが行われる。

©監督:岸善幸 ©出演:門脇麦、長谷川博己、菅田将暉、リリー・フランキー他 ©上映:11月17日(金) 6:30PM、20日(月) 6:15PM

ドラマ【2017年公開】



© 2017 "ReLIFE" Film Partners ©Yayoi/connec

ReLIFE リライフ

ReLIFE

ある悩みを抱えた27歳の冴えない青年・新太は、謎の男・了により“見た目が若返る薬”を飲まされたことから、1年限定で高校生に戻り人生をやり直すというリライフ研究所の被験者になってしまう。コミュニケーションが苦手な女子高生・千鶴や少し残念な男子・和臣、毒舌な玲奈たちに囲まれ、2度目の学園生活を送る、青春ラブ・ストーリー。

©監督:古澤健 ©出演:中川大志、平祐奈他 ©上映:11月19日(日) 3:50PM、26日(日) 11AM

コメディー【2017年公開】



© 2017 "HAMON: YAKUZA BOOGIE" Film Partners

破門 ふたりのヤクビョーガミ

Hamon: Yakuza Boogie

強面ヤクザ・桑原と口達者な建設コンサルタント・二宮の凸凹コンビが、映画プロデューサーに持ち逃げされた金を取り戻すべく東奔西走。しかし、組同士のトラブルに巻き込まれ、2人は追われる立場になってしまう……。大阪を舞台にコミカルな関西弁の掛け合いも繰り上げられるドタバタ・コメディ。原作は直木賞を受賞した黒川博行の『疫病神』シリーズ第5作目の『破門』。

©監督:小林聖太郎 ©出演:佐々木蔵之介、横山裕、北川景子、濱田崇裕、矢本悠馬他 ©上映:11月18日(土) 5:40PM、25日(土) 3:30PM

バイオグラフィー【2016年公開】



© 2016 "Satoshi no Seishun" Film Partners

聖の青春

Satoshi - A Move for Tomorrow -

難病と闘い、29歳という若さで亡くなった天才棋士・村山聖の人生を描いたノン・フィクション作品。幼いころから難病に苦しめられてきた聖は、父に勧められた将棋に夢中になる。名人になるという夢を追う一方、その裏でがんの末期症状を皆に悟られぬよう苦闘する。監督は『宇宙兄弟』の森義隆。役作りのために約20キロの増量を行ったという松山ケンイチの演技にも注目だ。

©監督:森義隆 ©出演:松山ケンイチ、東出昌大、染谷将太、安田顕、柄本時生他 ©上映:11月25日(土) 6PM

クライム【2017年公開】



© 2017 "Memoirs of a Murderer" Film Partners

22年目の告白ー私が殺人犯ですー

Memoirs of a Murderer

かつて5人の命が奪われ、未解決のまま時効を迎えた連続殺人事件があった。その犯人は事件から22年後、マスコミの注目を最大に浴びながら、自身の告白本を手し、不敵な笑みを浮かべ現れる。その男は曾根崎雅人。誰にも捕まえられない彼の告白に、日本中が巻き込まれる。「全ての国民が、この男に狂わされる」というフレーズ通り衝撃の連なる作品。

©監督:入江悠 ©出演:藤原竜也、伊藤英明、夏帆、野村周平、仲村トオル他 ©上映:11月24日(金) 8:10PM

コメディー【2017年公開】



© 2017 "Tori Girl" Film Partners

トリガール!

Tori Girl

年に1回行われる鳥人間コンテストに全てを懸ける若者たちを描いた、中村航の同名小説を実写映画化。女子大生のゆきなほは、一目惚れした先輩・圭に誘われ、人力飛行サークルのパイロット班に加入。ゆきなほの前に、サークル史上圧倒的な実力を持った先輩・坂場が現れるが、彼に好意を持ってない。しかし仲間たちの思いを乗せて飛ぶことを決意する。俳優陣も全力で撮影に挑み、青春を軽やかなタッチで描いた作品。

©監督:英勉 ©出演:土屋太鳳、間宮祥太朗、高杉真宙、池田エライザ、矢本悠馬、前原滉、佐生雪他 ©上映:11月18日(土) 3:20PM、20日(月) 6PM

4705DIGI

NBN
ブロードバンド

光回線
インターネット

\$29.99~
月額

携帯
電話

4G
モバイル・プラン

月額\$19.99~
無料
データ付き

月額\$19.99で\$550分の通話と1.5GBのデータ付き。
TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

ADSL2+

月額\$29.99~

Web サイトをリニューアル致しました www.souljapan.com.au

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ 02 9357 4241

オーストラリアからのギフトに最適 おいしいマンゴーを日本へ贈ろう！

「夏のフルーツの女王」とも呼ばれるトロピカル・フルーツの代表のマンゴーは、日本でもファンが多い。そして、クイーンズランド (QLD) 州はマンゴーの世界的な産地として有名だ。栽培に適した気候の中で、丁寧に育てられた高品質のマンゴーは高い評価を受けている。更に日本とは季節が逆なので、日本の最も寒い時期に旬を迎え、その珍しさや高い品質などからお歳暮などの特別な贈答用としてオーストラリア産のマンゴーは人気が高い。QLD州の雄大な自然の中で大切に育てられたマンゴーを、お世話になっている人へ感謝を込めて贈ってみてはいかがだろうか。もちろん、頑張っている自分へのご褒美にもぴったりだ。



おいしくて健康に良いフルーツの女王

マンゴーはインドから東南アジア一帯を原産地とするフルーツで、濃厚でありながらさっぱりした甘味や、独特のねっとりした食感が特徴。日本でも夏の味覚としてすっかり定番のトロピカル・フルーツだ。生で食べるのが一般的だが、ジュースや缶詰め、ドライ・フルーツなどにも加工されている。

またビタミンA、βカロテン、ビタミンC、葉酸などの栄養素を豊富に含み、美肌効果や老化防止の他、がんの抑制や成人病の予防などにも効果があると言われ、体に良いフルーツとしても注目されている。

QLD産マンゴーの代表2種

オーストラリアには19世紀にインドから持ち込まれ、北部準州やWA州でも栽培されているが、特にQLD州は乾燥した気候や肥沃な土壌などから栽培に最適で、質の高いマンゴーの一大産地として知られている。マンゴーにはさまざまな品種があるが、日本へ輸出が認められているのは5種類で、この中でも特に人気が高い品種が「ケンジントン・ブライド」と「ケイト」の2種類だ。

12月に最盛期を迎えるケンジントン・ブライドは通称「ピーチ・マンゴー」と呼ばれている。芳しい香りと甘み、舌触りからオーストラリアを代表する品種で、贈答用としての人気がとても高い。

また2月初めから3月初めに旬を迎えるのがケイトと呼ばれるアメリカ産の品種で、やや細長い卵型をした平均600グラムの大型のマンゴーだ。本来はグリーン系のマンゴーだが、ケア



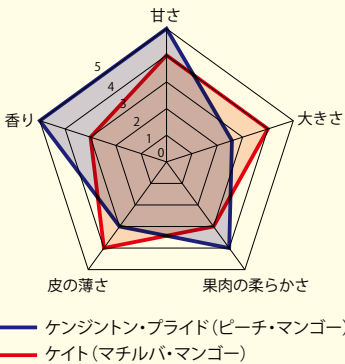
ンズのマチルバ地方で丁寧に栽培すると真っ赤な色になるため、産地名を取って「マチルバ・マンゴー」とも呼ばれる。果肉は繊維質が少なく、マイルドな甘味と程良い酸味が特徴だ。

一番おいしいマンゴーを届ける

生のマンゴーを日本へ輸出する場合は、厳しい条件の下で生産、消毒、梱包を行い、検査の結果問題がないと判断された農場生産の商品のみ認められ、品種も限定されている。個人での日本への持ち込みは植物防疫法で禁止されているので、販売店に注文して送ってもらうようにしよう。

またマンゴーをおいしく食べるには追熟が必須で、届いた時に一番おいしい状態にするためには、収穫後に徹底した温度管理と追熟技術を駆使し、成熟した状態で発送しなければならない。このような手間を掛けて、ようやくおいしい旬のマンゴーが届くのだ。他のフルーツと同様に食べ頃が過ぎると味が落ちるため、もし保管する場合は冷蔵庫へ入れて、なるべく早く食べるようにしよう。

これから旬を迎えるオーストラリア産のマンゴーを日本にいる大切な人へ、一番おいしいタイミングで贈ってみてはいかがだろうか。





「申込期間」
11月1日～30日

早割
実施中

日本の皆様へ送る

贈冬口品

マンゴー宅配便

ケンジントン・ブライド

11月下旬～1月中旬

オーストラリアしかない世界最高峰のマンゴー。リッチな甘さ。クリスマスシーズン(12月22～25日)のみお届け日指定のご希望を承ります。

	通常価格	早割価格
2.0kg 4～6個	\$120	\$110
3.3kg 6～11個	\$165	\$150

マチルバ「ケイト」種

2月上旬～3月上旬

フロリダ出身。オーストラリアで改良されさっぱりとジューシー。マンゴーが最高の状態で到着するように、お届け日指定ができます。

	通常価格	早割価格
2.0kg 4～6個	\$115	\$105
3.3kg 6～11個	\$160	\$145

www.okgift.com.au Web申込なら複数箇所へも簡単注文!

GOLD COAST 1/25 Orchid Ave, Surfers Paradise QLD 4217 Tel 07 5527 5055 Fax 07 5527 5085 Mail goldcoast@okgift.com.au

CAIRNS 61 Abbott St, Cairns QLD 4870 Tel 07 4031 6144 Mail cairns@okgift.com.au

PR



キントーン導入をご検討されている方はウェブページ、フェイスブック・ページなどからお問い合わせください

Kintone Australia Suite 3704, Level 37, Gateway, 1 Macquarie Place, Sydney NSW WEB: www.kintone.com.au Facebook : [kintone community in Australia](#)

今日から業務改善を始めよう！ 新しい業務システム「Kintone」について

自社の業務システムに不満がある方は多いのではないのでしょうか。社内の業務効率を上げるためにはどのような方法があるのか、その答えは社内の「ルール」と「風土」と「システム」を変えること。そこで今回は、Kintoneを利用したシステムの見直しについてご紹介します。

Kintoneとは

Kintone（キントーン）は、開発の知識がなくても自社の業務に合わせたシステムを簡単に作成できるサイボウズのクラウド・サービスです。業務アプリを直感的に作成でき、チーム内で共有して使えます。社員間のつながりを活性化する社内SNSとしての機能も備えているため、スピーディーに情報共有ができます。

アプリとは

Kintoneには、データや業務プロセスの管理に便利な業務アプリを作る機能があります。売上情報、顧客情報、問い合わせ対応履歴、ToDo、報告書、文書ファイルなど、さまざまなデータを管理できます。また、それらのデータにひも付く業務プロセスを、柔軟に構築できます。

アプリの作成はノンプログラミングで簡単です。自分で1からアプリを作る以外にも、便利なアプリが豊富に用意された「kintone アプリストア」から選んでアプリを追加することもできます。

スペースとは

スペースとは、チーム単位でのコミュニケーションに使う機能で、参加者を選び参

加者同士で議論したり、情報を共有したりできます。

スペースには、そのチームに関連付けたアプリを作成できます。スペース内でのチームのやりとりに必要な情報、文書やToDoなどをアプリで管理できます。

また、社外のメンバーとの連絡の場として使用することができ、kintoneの利用ユーザーだけが参加できるスペース以外にも、kintoneのユーザー以外の人もゲストとして参加できる「ゲスト・スペース」を作成できます。

ゲスト・スペースを作成すると、企業間の共同プロジェクトの連絡の場としても同機能を使用できます。

ピープルとは

Kintoneのユーザー同士の直接の連絡や、アイデアなどの共有に使う機能です。ピープル機能では、他のユーザーのプロフィールと連絡先の確認、他のユーザーへのメッセージの送信、自分の投稿をフォローしているユーザーに対して、情報やアイデアなどの発信ができます。

なぜKintoneが選ばれるのか

ある大手IT企業での事例を見てみましょ

う。販売管理や購買管理など子会社（支店）との日々のやり取りにおいてバックエンドを支えるインフラの強化が課題であったところ、Kintoneを導入したことで、柔軟な業務プロセスへの対応を可能にした基盤作りに成功しています。

スピードが求められる新規事業展開や支店の設立に対し、同社ではそれまで管理しやすく展開が容易なエクセルを用いて業務管理を行うことが通例でした。ただし自由度の高いエクセルでは、「属人化しやすく人によってローカライズされてしまう」、「データが増えるにつれファイルを開くだけで時間が掛かり、締め処理にかなりの工数を要する」、「複数人で共有すると正しいバージョンがどれに当たるのか、確認に多くの時間と手間が掛かる」など多くの課題

◆Kintoneに関してのお問い合わせ

Kintone Australia社は、Kintoneの販売、導入相談から導入後のサポートやカスタマイズまで、日本語で丁寧にサポートしています。ぜひお問い合わせください。

が残りました。バックエンドでエクセルを利用するには限界がきていたとのことでした。

そこで、さまざまなシステムの検討をした後に辿り着いたのがKintoneでした。「データベースとして活用することを前提に、簡単に開発ができることが最大のポイント。機能の追加や項目の切り替えなどの際には、プログラムが書けない現場の人間が直感的に修正できる点や自分たちの希望するシステムを構築できるところが魅力です」とその会社の方は語ります。結果的に社内にシステムを浸透させるまでに2カ月の時間が掛かりましたが、同社ではそれまで業務管理で費やしていた時間を大幅に削減することに成功し、バックエンド業務に欠かせない強力なインフラとしてKintoneをご活用頂いています。



Kintoneの画面

当選者発表

Web版

紙面ニュース

日豪プレス創刊40周年記念

読者プレゼント当選者発表

本紙10月号で掲載しました、読者プレゼントに多数ご応募頂きありがとうございました。日豪プレスのウェブサイトのアンケートにたくさんの方々からご回答頂き、ご意見や感想を頂きました。965件の応募者の中から厳正なる抽選の結果、下記の方々が当選したことを発表します。

【日本航空プレミアム・エコノミー・クラス往復航空券】
ナカムラマサコ様

【キャプテン クック コーヒー クルーズ】
野田真佐美様

【エイチ アイ エス40ドル分商品券】
高濱京様
Kiyomi Griffiths様
猪田昌平様
千北雅代様
藤元翔華様

【エアーズ・ロック旅行40ドル割引券】
山本純平様

【紀伊國屋書店100ドル分商品券】
横山奈津子様

【鰯屋レストラン50ドル分食事券】
Luciana Chen様
Makiko Walters様

【さくら亭40ドル分食事券】
Luke Bigucci様
Anna Hayashi様

【焼き肉「無双」WAGYU焼き肉コース55ドル相当分食事券】
EiichiTakei様

【ゴールド・クラス達磨40ドル分食事券】
中井アヴェリン様

Kazuhiro Nakahara様
Hideo Enomoto様
青木みちる様

【Coles Groupお買い物ギフト・カード】
加部達矢様
Mika Nagashima様
Yu Chida様
Sachiko Moriyama様

【YSリムジン空港往復送迎サービス】
Mamiko Hitchins様

【マーヴォ・アロマ・ワークショップ参加券】
リム美菜様
Miho Takwda様

【マーヴォ&コー・アロマ2本セット（ティーツリー、レモン）】
mayumi kawai様
原澤志歩様
Mitsuki Haga様
伊藤千尋様
みやがわすみえ様

【i-White「デイ・スキン・ヴェール・プラス（SPF33++）」】
わたなべやよい様
高見澤敦子様

【i-White「ブライト・リニュー・ミルク」】
塩崎範子様
ハウ純子様

【ANA限定 オリジナル・ラベルの日本酒「一ノ蔵 特別純米酒辛口」】
小疇卓也様

【ウメッシュ「CHOYA Soda」】
坪井光佐子様
前村光代様

【キッコーマン「Naturally Brewed Soy Sauce 150ml」】
Ikuko Evans様
Tomoka Harada様
栗田 佐和様
鈴木裕也様

【純米吟醸・上善如水1.8L】
Sae Yokosawa様

【富山県産こしひかり5kg】
CHEN YU-CHU様
浅利美香様

【伊藤園「お〜いお茶」1ケース（500ml×12本）】
Shoko Takei様
Michiyo Nagatori様
Morgan Aya様
上原なおみ様
武田義和様
間瀬浩様
中島亜希子様
戸田治香様
清水梨花様
吾妻えみ様
田中三香

ユアサユカリ様
菊池定次様
Adrian McClymont様
飯島茂様
加藤雄一様
大野育子様
関根育美様
小疇節子様
Sasaki chieko様
荒木美帆様
mika watanabe様
大野誠示様
三島順子様
Yukika Kono様
岡田舜立様
Rachel Hii様
中山義敬様
Makoto Narita様
永田亜弥様
Kaoru Kakami様
藤原秀人様
Hiroko Kurakake様
Saeko Otsu様
Kazumi Delyfer様
中山 真樹様
Ayu Igarashi
ヤング麻紀様
Hisae Koguchi様
Ozaki Takiyo様

当選者の皆様には、応募の際にご記入頂いたメールアドレス宛に、11月6日（月）までにbp@nichigo.com.auよりご連絡を差し上げます。エラーなどでメールの送信ができない場合は、当選無効となりますのでご了承ください。賞品の発送は、順次行います。

おめでとうございます！



税務&会計 REVIEW

EYジャパン・ビジネス・サービス・ディレクター 篠崎純也

プロフィール◎オーストラリア勸許会計士。2002年EYシドニー事務所入所。日系企業や現地の企業の豊富な監査・税務経験を経て、現在NSW州ジャパン・ビジネス・サービス代表として日系企業へのサービスを全般的にサポート。さまざまなチームと連携しサービスを提供すると共に、セミナーや広報活動なども幅広く行っている。

自己運用型スーパーアニュエーション・ファンドについて（前編）

スーパーアニュエーションはオーストラリア人の老後資金を作るための重要な役目を担う制度です。その中でも自己運用型スーパーアニュエーション・ファンド (Self Managed Superannuation Fund、以下SMSF) と呼ばれるファンドの資産残高は年々拡大しており、スーパーアニュエーションの総資産残高（約2兆3千億ドル）の約3分の1を占めています。今回は、SMSFが利用される背景とそのメリット・デメリットなど、SMSFに焦点を当てながらオーストラリアのスーパーアニュエーション制度について解説します。

スーパーアニュエーションとは

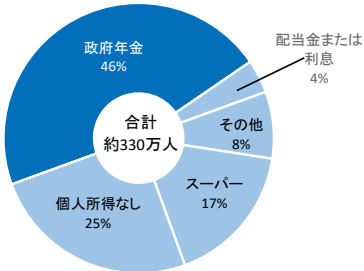
スーパーアニュエーション(以下、スーパー)は、退職後に備えて資金を積み立てる、いわゆる確定拠出年金制度です。また、個人がスーパーアニュエーション・ファンドに持つ口座のことも指します。

下記の円グラフが示すように、スーパーの積立金がオーストラリア人の退職後の主な収入源に占める割合は公的年金に続いて2番目となっています。

スーパーは私的年金であるのに対して、オーストラリアには老齢年金 (Age Pension) と呼ばれる公的年金もあります。これは日本のように年金保険料の納付は求められておらず、財源は税金となっています。ただし、老齢年金の受給に際しては所得と資産テストが行われ、支給基準を上回る所得または資産のある場合には給付額が制限され、老後生活に十分な所得や資産を有する高齢者には、公的年金は支払われません。

スーパーは公的年金になるべく依存しなくても済むよう、個人の退職後に備えた投資を奨励するための施策で、極めて有利な税制上の優遇措置が設けられています。ただし、そうした優遇措置を利用するには、積立金の使用と便益を禁じる厳格な規則に従う必要があります。

個人の退職後の主な所得源
オーストラリア統計局が45歳以上の退職者の収入源を調査して算出した数値。主な回答を集計。



スーパーに対する積立金の拠出

スーパーに積立金を拠出する方法は、実質的に2種類しか存在しません。スーパーアニュエーション保証制度 (Superannuation Guarantee Scheme、以下SG) に基づく強制拠出、そして任意拠出がそれに相当します。

①SGによる強制拠出

SGとは、従業員のスーパー積立金を雇用主に強制拠出させる制度です。この制度の下では、雇用主は各従業員の給与や賃金の総計の9.5%に相当する金額を、従業員に替わってスーパーアニュエーション・ファンドに支払う義務があります。SGの最低拠出額は、2018年6月30日までは9.5%で据え置かれる予定ですが、その後は毎年0.5%ずつ増加し、25年7月1日からは12%となる予定です。SGの拠出金は15%の課税対象となり、拠出金を受け取るファンドがその税金を納付します（実際は従業員の積立金から引かれる）。

②任意拠出 (Voluntary Contribution)

従業員は給与からの天引き (Salary Sacrifice)、または税引き後の資金や資産からの拠出という形で、任意にスーパーに積立金を拠出することができます。給与から天引きする場合、雇用主と従業員の間であらかじめ取り決めをし、従業員の税引前給与の一部をスーパーに拠出します。給与から天引きされる積立金は、所得税の課税対象となりません。

SGによる拠出金と同様、給与から天引きされた積立金は原則15%の課税対象となり、受け取るファンドがその税金を納付します（年収25万ドル以上の従業員の場合は更に15%の税金が追加されます）。所得税の最高税率が45%であることを考えると、いかに税務上優遇されているかが分かります。更にファンドの運用益に対する税率も一律15%となります。その代わり、拠出金額 (SG+任意拠出) には現在年間2万5,000ドルの上限が設けられており、上限を超えた額は個人の所得に応じた税率で課税されます（上限まで拠出しなかった場合、19年7月1日からはその未拠出分を将来に繰越することができるようになります）。

また、税引後の資金による任意の拠出もある一定の上限までは可能であり、こうした種類の拠出金は、拠出時には課税対象となりません。

スーパーの種類

MySuper

まずは最も基本的なスーパーとして

MySuperがあります。これは従業員がスーパーの拠出先 (ファンド) を特に決めていない場合、雇用主はMySuperに拠出金を支払うことが求められます（通常選択肢を与えられている80%の人が拠出先を指定していないと言われます）。MySuperは低コストの投資手段で、通常は投資オプションが限られています。以下で説明するSMSF以外の各ファンドがそれぞれMySuper商品を提供しています。

リテール型ファンド(Retail Fund)

主に投資会社または金融機関が運営しています。またMySuperよりコストは高くなりますが、より多くの投資オプションやその他の特徴があるのが一般的です。

産業型ファンド(Industry Fund)

一般に特定業界の従業員専用のファンドです。ただし、大規模な産業ファンドの中には誰でも参加できるものがあります。

公的セクター型ファンド (Public Sector)

連邦政府と州政府の職員専用のファンドです。

企業型ファンド (Corporate Fund)

通常、雇用主が自社の従業員だけのために設立するファンドです。

自己運用型ファンド (SMSF)

SMSFと他のファンドの主な違いは、SMSFの加入者がファンド自体をコントロールし、投資に関する決定も全て加入者が行うという点にあります。他のファンドは加入者数に特に制限は設けられていませんが、SMSFでは1人から4人に限定されています。

以下の表はファンドの種類ごとに現状の投資額、ファンド数、会員数を記したものです。次に、SMSFに焦点を当てて解説します。

ファンドの種類	総資産 (10 億ドル)	ファンド数	口座数
リテール型ファンド	580	131	1,300 万
産業型ファンド	518	41	1,110 万
公的セクター型ファンド	372	38	350 万
企業型ファンド	59	30	30 万
自己運用型ファンド	677	592,820	110 万
その他ファンド	55		
合計	2,261		2,900 万

出典：オーストラリア健全性規制庁 (APRA) の統計 (2017 年 1 月～3 月)、同庁の口座数に関する年次統計

SMSFの設立

SMSFを設立するには下記のようなステップがあります。

- ①トラストの設立及び信託証書 (Trust Deed) の作成
- ②トラストの受託者 (Trustee) を任命：個人または会社 (Corporate Trustee)
- ③トラスト加入者 (Member) の指名：最高4人まで加入者が可能で、全員がTrusteeになることが必須。会社がTrusteeの場合は、その会社をまず設立し、取締役が加入者となる
- ④豪州税務当局 (ATO) にSMSFを登録
- ⑤SMSF名義の銀行口座を設立
- ⑥拠出金を入金（または既存のスーパーの残高をSMSFに振り込む）
- ⑦投資戦略 (Investment strategy、目標とするリターンとリスク、現金、株式、債券、不動産など資産の配分方法等) の作成、保険に加入する必要性などを検討

SMSFの保有資産

SMSFファンド数は現状で約60万あり、保有資産は およそ6,700億ドルです。SMSFの平均資産残高は約117万ドル、またSMSF 加入者一人当たりの残高は約59万 4,000ドルです。SMSFは現在、幅広い資産に投資されています。以下に投資資産トップ10を示します。

資産の種類	価額 (百万ドル)
上場株式	207,620
現金及び定期預金	157,024
住宅以外の不動産	78,224
非上場トラスト	67,250
その他管理型投資	36,587
上場トラスト	29,331
住宅不動産	28,174
リミテッドリコースによる借入れ	25,749
その他資産	17,159
債券	8,078

来月号も引き続きオーストラリアにおけるスーパーアニュエーション制度に関してSMSFに焦点を当てながら解説します。

コンタクト：
篠崎純也 (シドニー)
Tel: (02)9248-5739
Email: junya.shinozaki@au.ey.com

EY オーストラリア
ジャパン・ビジネス・サービス

EYジャパン・ビジネス・サービス(JBS)では、日系企業の皆様のオーストラリアと日本の両国における成長と繁栄のお手伝いに積極的に取り組んでいます。JBSは、長年に亘る経験、日本語と英語の習熟、文化の理解や日系企業のクライアントとの密接な関係により、御社のビジネス・ニーズにお応えできる総合ビジネス・サービスを提供しています。

ey.com/au/en/JapanBusinessServices



政局展望



ゼノフォン上院議員のSA州政界への鞍替え

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー：松本直樹

10月6日、ニック・ゼノフォン・チーム（NXT）の代表であるゼノフォンSA州選出連邦上院議員が突然、記者会見を開き、来る選挙結果訴訟裁判所（注：豪州最高裁判所内に設置）の判決如何にかかわらず、連邦上院議員を辞職し、そして来年3月17日に出身州のSA州で実施される州選挙に「SAベスト」なる政党から出馬して、再度州政界入りを狙うとの爆弾宣言を行っている。実力者ゼノフォンの連邦政界からの離脱は、連邦上院の混迷を一層深化させる恐れのあるものである。他方で、SA州与野党の評価の低さ、地元SA州でのゼノフォンの人気の高さに鑑み、SA州選挙で「SAベスト」が次期州政権の行方に重大な影響を及ぼす可能性が高く、SA州選挙の帰趨が一層注目されている。



来年3月17日にSA州選挙に出馬すると表明したニック・ゼノフォンSA州選出連邦上院議員

ゼノフォン議員のプロフィルと影響力

NXTのニック・ゼノフォン連邦上院議員は、1959年1月29日にSA州の州都アデレードで誕生している（58歳）。父親はキプロス島から豪州に移民してきたギリシア人である。この父親は移民後、建設関係のビジネスで相当な成功を収め、おかげでゼノフォンも、アデレードの富裕層の子弟が通う名門私立高校を卒業している。ゼノフォンの家庭では、政治談義が盛んであったというが、その影響もあってか、アデレード大学法学部入学直後には同大学の自由党クラブに入部。ただゼノフォンは、自由党とは袂を分かつている。

大学卒業後は、15年間にわたり辣腕の事務弁護士として活躍。ところが弁護士時代に、ポーカー・マシン賭博などで悲惨な財政状況、家庭状況に陥った多くの顧客を間近に見た経験から、本格的に政治の世界に入ることを決意している。

結局、ゼノフォンは、ポーカー・マシン賭博規制をほぼ唯一の選挙公約として掲げ、97年のSA州上院選挙に出馬して初当選し、その後、10年間にわたり州上院議員を務めた。そして、ハワード保守連合長期政権が敗北した2007年11月の連邦選挙において、無所属で上院選挙に出馬して当選し、連邦政界への鞍替えに成功している。

当選後のゼノフォンは、新米かつ唯一の無所属議員に過ぎなかったが、当時から家族優先党のスティーブ・フィールドینگと共に強い影響力を誇っていた。というのも、連邦議会はほぼ恒常的に「（広義の）両院のネジレ現象」下にあり、仮に野党保守連合が反対する労働党政府法案を、ゼノフォンも反対すれば、自動的に政府法案は否決されることになったからだ。こういったゼノフォンの影響力は、13年9月にアボット保守連合政権が誕生してからも、また15年9月にターンブル保守連合政権がスタートしてからも同様であった。それどころか、昨年7月の両院解散選挙では、ゼノフォンを代表とするNXTは上院で3議員、しかも小政党候補の当選の困難な下院でも1議席を擁するまでに成長している。

一方、「（広義の）両院のネジレ現象」はますます悪化し、またショーテン野党労働党やグリーンズ党の相変わらずの「ネガティブ／反対一辺倒」路線によって、上院「その他」議員の中のNXTの存在感はかなり大きなものとなっている。実際にターンブル保守政府は、ゼノフォンNXTのおかげもあって、幾つかの政府重要法案を成立させることに成功している。

そのゼノフォンの信条だが、学生時代には保守の自由党に関与したものの、相当に左派的傾向もあり、現在でもゼノフォンの政治思想上の位置を特定することは難しい。また州議員時代には変節が多かったとの指摘もあり、ますます特定することは困難と言える。ただ、長らく反賭博運動に関わってきたことから明らかなように、根底にあるのは社会的弱者の救済、弱者の味方という点である。更に、そもそも連邦上院議員の主要な役割とは出身州の権限

の擁護で、しかも小政党や無所属議員の場合は、再選されるためにも、それを強調することが余計に必要となるが、ゼノフォンは上院議員の中でも、出身州の権限、利益の追求が極めて露骨な政治家である。

人柄だが、メディア好き、目立ちたがり屋などと揶揄される通り、しばしばテレビ・カメラの前で大道芸人顔負けのパフォーマンスを行う。ただ、大政党に所属しないゼノフォンとしては、知名度を上げ、維持するためにも致し方ないと言えよう。一方、ゼノフォンは知性の高い相当な政策通であり、大政党を向こうに回して、一步も引けを取らない交渉上手でもある。なお、見るからに精力に溢れたゼノフォンだが、心臓疾患と慢性の腰痛を抱えている。

鞍替えの意味合いと背景

今回の爆弾発言だが、周知の通り、現在ゼノフォンは他の6人の連邦議員と共に、二重国籍問題の渦中にある。すなわち、ゼノフォンは豪州連邦憲法第44条の第1項に抵触する恐れがあるとして、選挙結果訴訟裁判所による議員資格審理の対象議員となっている。

ゼノフォンのケースについては、議員資格が剥奪される可能性は低いと予想する向きが多いが、仮に昨年の上院選挙での当選が無効となった場合は、NXTの次のSA「上院チケット順位」の者が繰り上げ当選となる。ただゼノフォンは、仮に当選が有効とされた場合も、連邦上院議員を辞職するとしている。その場合は、NXTの選択、指定した人物がゼノフォンの後任となる。

ところでゼノフォンは昨年の上院全数改選選挙で、SA州の当選上位6位以内に入っていることから、任期は6年、すなわち、22年の6月30日までとなる（注：下位6人は3年任期で、19年の6月30日まで）。ゼノフォンの後任は残り5年近い任期を継ぐこととなる。

いずれのケースであれ、NXTの上院議員が3人との現状は維持されるが、ターンブル政府にとって、ゼノフォンが連邦政界から引退することはやはり痛い。その理由は、確かに政府への支持の見返りはしばしば高くていたし、また政府はゼノフォンの要求により政府法案の修正を余儀なくされてきたものの、これまでは実力者のゼノフォンさえ何とか説得すれば、NXTの3票が自動的に確保できたからだ。ところが今後は、昨年の選挙で当選したばかりの、あるいはゼノフォンの後任として政界入りしたばかりの、政治家としては未だに「素人」に近いNXT議員と、しかも、おそらくは個別に交渉することとなる。

もちろん、ゼノフォンが政界から引退するわけではなく、本人も述べているように、今後もターンブル政府との交渉では一定の役割を果たすものと思われる。しかしながら、これまでのようには行かない。

さてゼノフォンは州政界へと鞍替えする計画だが、その肝心の動機としては主として2つが挙げられよう。1つは個人的な動機で、実は精力的なゼノフォンも、長年にわたる地元を離れたキャンベラでの激務

生活には嫌気がさしているとされる。またギリシア系ということもあって、今でも肉親とは濃密な関係にあり、年老いた親のためにも地元での生活を優先したいとされる。ただ個人的動機もさることながら、より重大な動機としては、ゼノフォンが次期SA州選挙への出馬を、大きな賭けではあるものの、自身の政治家人生の一大チャンスと捉えていることが指摘できる。というのも、次期SA州選挙で「SAベスト」がキング・メーカー役を果たす可能性もあるからだ。

次期SA州選挙

ここでSA州の政治状況を見てみると、まずSA州では4年間の固定任期制が採用されており（注：州下院選挙並びに上院半数の改選選挙は、常に4年ごと、3月の第3土曜日に実施される）、前回の同州選挙は14年の3月15日であった。実は前回SA州選挙は野党自由党の楽勝との下馬評が高かった。最大の理由は、SA労働党政権が既に12年もの長期政権であったことから、何よりも「イツ・タイム・シンドローム」（注：「政権の替え時症候群」）が発生すると予想されたからだ。

ところが大方の予想に反して、年SA州選挙は大接戦となった。すなわち、前々回の10年選挙と同様に、州全体の第1次選好票の得票率では野党自由党が与党労働党を圧倒し、また「2大政党選好率」ベースでも、自由党が53%に対して労働党は47%と、野党が相当なリードを果たしたにもかかわらず、定数47の下院で、与党労働党が23議席に対し（注：選挙前は26）、野党自由党は22（同18）、そして無所属が2（同3）と、わずかながらも与党が議席数で野党を上回り、しかも下院は2大政党のどちらもが過半数に満たない、いわゆる「ハング・パラメント」に陥ったのである。

結局、SA州政権の行方はブロックとサッチという、2人の無所属議員の意向次第となったが、選挙から1週間ほどが経過した3月23日、政権の安定性、持続性を最重視すると述べてきたブロックが、労働党を支持することを宣言している。その結果、労働党は過半数の24に達し、選挙前の大方の予想に反して、ウェザール率いる労働党がマイノリティー政権として存続することになったという経緯がある。

予想外の結果となった要因としては、ウェザール労働党の対アボット連邦政府スケーア・キャンペーンが効果を上げたことや、労働党が10年選挙に続いて、アデレード都市部の激戦選挙区の損失を、限定化することに成功したことが指摘できる。いずれにせよ、ウェザールSA州労働党政権は、そのパフォーマンスが評価された結果、14年州選挙で勝利を果たしたわけでは決まらなかったのである。

それから3年半ほどが経過したが、依然として不振の州経済を背景に、ウェザール政権への評価は一層低迷している状況である。そして、同政権の無能ぶりを徹底的に印象付けたのが、今回ゼノフォンも指摘した、昨年9月28日に同州で発生した大停電事件であった。確かに大停電の直接の

原因は、歴史的にも稀なほどの強烈な嵐にあったものの、地球温暖化対策偏重のウェザール政府による風力発電への過剰かつ急激な依存が、SA州の電力供給システムに脆弱性を持ち込んだことは否定できず、結果的に、同政権の経済運営能力の欠如が改めて認識されたのである。

ちなみにゼノフォンは、今夏における電力の安定的供給見込みという、極めて当たり前のことを、あたかも労働党政府の重大な貢献、能力であるかのように喧伝するウェザールを冷笑、揶揄するとともに、この大停電事件はSA州の「統治システム」が壊れていることを明示する、極めて象徴的な事件であったと主張している。

このように、実のところウェザール労働党州政権は、前回14年州選挙の時点ですら「死に体」に近い政権であり、しかもその程度は一層強まっているのだ。したがって来年3月のSA州選挙では、労働党の歴史的大惨敗が予想されてしかるべきなのだ、ところがSA州民にとって不幸な点では、野党の自由党の方も精彩を欠いており、代替政権となる資格が不十分であることだ。しかも就任当初は好調であった野党リーダーのマーシャルも、現在では評価を下げている。

それにしてもウェザール政権のお粗末さに鑑み、野党の評価が今一つであるのは驚くべきことと言える。要するに、次期SA州選挙で有権者は「不毛の選択」を迫られる状況にあるのだが、こういった閉塞的で「退屈」な状況も、高人気のゼノフォンの州選挙への参入で俄然変わることが予想される。実際に、10月中旬にSA州で実施されたギャラクシー世論調査によれば、政党支持率で「SAベスト」は30%と、31%の野党自由党に肉薄しており、一方で、与党労働党の26%を凌駕している。しかも「好ましいSA州首相」の項目では、ウェザール州首相とマーシャル野党リーダーが、共に21%に過ぎなかったのに対し、ゼノフォンは何と41%を獲得している。もちろん、ゼノフォンの「SAベスト」が擁立する候補者は、ゼノフォンの他に下院でせいぜい20人程度に過ぎず、次期選挙後に「SAベスト」が、最大勢力としてSA州下院に登場するとは考え難い。

しかしながら、2大政党の評価が共に低いことに鑑み、一方、SAでのゼノフォン・グループへの評価が高い中、次期SA州下院選挙の結果が、前回選挙と同様の「ハング・パラメント」となり、従って少数政党の「SAベスト」の意向次第で政権が確定する、とのシナリオも十分にあり得ると言える（注：ただしゼノフォンは、どちらの政党を支持するにしても一定の距離を置く、換言すれば、閣内協力の可能性は否定している）。

そうならばゼノフォンは、SA州政界で絶大な影響力を手に入れることとなる。そのような予想、期待が、ゼノフォンの州政界への鞍替えの最大の動機であると言えよう。なお、ゼノフォンはアデレードの北東に位置し、現在自由党が保持するハートレー州下院選挙区から出馬する予定だが、ここはゼノフォンが長年にわたり居住する地元でもあることから、ゼノフォンが当選することは確実である。

日豪プレス何でも相談

医療

Web版 美容/健康

爪水虫について相談です。妊娠していたため爪水虫の治療ができず、症状が悪化してしまいました。日本では飲み薬で治療を行うと聞きましたが、オーストラリアではどのような治療法がありますか。できれば塗り薬で治療をしたいです。また、医薬品の費用はメディケアでカバーされるのか費用面も気になります。

(35歳主婦＝女性)

爪にできる「真菌症 (Onychomycosis)」は根気よく治療をする必要があります。経口薬でも、塗り薬でも6週間から12週間にわたる治療が必要です。同症状は、「紅色白癬菌 (Trichophyton rubrum)」という真菌が原因で起こることが多く、足の皮膚にも感染している場合がほとんどです。カンジダ菌やその他の真菌による感染もあります。

診断

爪切りかはさみで爪の一部分を採取して顕微鏡検査と培養検査が必要です。顕微鏡検査の場合は、1～2日で結果が分かります。そして、真菌が確認できれば治療を始めることができます。もし、顕微鏡検査で真菌が認められても、そうでなくても培養検査に進みます。この検査の結果は6～8週間の時間が掛かります。また、確認された真菌の種類によって使われる薬品が変わることもあります。

鑑別診断

乾癬 (Psoriasis)、扁平苔癬 (Lichen planus)、接触皮膚炎、爪床の腫瘍、外傷、黄色爪症候群 (Yellow nail syndrome) など爪の真菌症と似た外観の時もありますので爪の検査をして確認しておいた方が良いでしょう。また、内服薬によっては真菌が確認されていなければ薬品代が高額になります。

治療法

塗り薬を治療法として選択する場合、長期間、毎日薬を塗り続けなければいけない不便さがあり、しかも治療

効果はあまり良くありません。オーストラリアでは「Loceryl (Amorolfine)」と「Rejuvenail (Ciclopirox)」という薬が代表的なものです。妊娠中の使用に関してはB (※) の分類に入ります。なお、授乳中の安全性に関してはデータが蓄積されていません。授乳中には使用しない方が良いでしょう。塗り薬に関しては医師の処方箋は必要ではありませんが、薬は高価であり、費用はメディケアではカバーされません。プライベートの保険で幾らかカバーされるかもしれません。

※B：妊婦が服用した症例はまだ少数だがその中で胎児の奇形、あるいは有害作用は観察されていません。また、動物実験のデータでは有害なものと動物に関して影響もないものもあります。

経口薬は、最近開発された薬は治療効果が少し良いようですが、やはり3カ月程の服用が必要です。「Griseofulvin」「Lamisil (Terbinafine)」「Sporanox (Itraconazole)」などがオーストラリアで代表的な薬です。服用する場合は、いずれも医師の処方箋が必要になります。Griseofulvin以外は爪の検査をして真菌が確認されていなければ薬品代は高くなります。妊娠中の治療に関してはやはりBの分類に入ります。また、授乳中の服用は薦められていません。爪真菌症の内服薬は血液、肝機能、腎機能に影響する可能性があります。



鳥居 泰宏 (とりい やすひろ)

ノースブリッジ・メディカル・プラクティス

メルボルン大学医学部卒業。Northbridge Family Clinicを昨年閉院し、現在Northbridge Medical Practiceで診療中

法律

Web版 マネー/法律/不動産

先日、道路脇検査を受け飲酒運転で逮捕されてしまい、現在免許を取り上げられています。仕事上どうしても運転する必要があり、どうすべきか困っています。裁判所で免許停止期間を短縮、あるいは免除してもらえることがあると知人から聞いたのですが本当ですか。

(29歳会社員＝男性)

現在警察が主に使用している酒気検査方法は、無差別に道路脇などで行っている酒気検知機を使用しての検査 (Random Breath Testing、以下RBT) です。数値が法定基準を超えていた場合、その場で逮捕され警察署に連行されます。警察署では再度血液検査が行われ、血中アルコール濃度の正確な数値が法定基準を超えていることが再確認されると、通常免許証はその場で没収され、後日、刑法裁判所で裁きを受けることになります。警察が規定のプロセスを踏んでいる限り、この数値は絶対的な証拠とされ現実的には有罪を認めざるを得ないことになります。

NSW州における2017年現在の飲酒運転の刑罰は、(初犯に限り) 血中アルコール濃度①Low Range (0.05～0.079)、②Middle Range (0.08～0.149)、③High Range (0.15+) により以下の通り分かります。

血中アルコール濃度	最高罰則金	通常免許停止期間	最低免許停止期間	最長服役期間
Low Range (0.05-0.079)	\$1,100	6ヶ月	3ヶ月	該当なし
Middle Range (0.08-0.149)	\$2,200	12ヶ月	6ヶ月	9ヶ月
High Range (0.15+)	\$3,300	3年	12ヶ月	18ヶ月

上記の通り、どのような刑罰を受けるかは、血中アルコール濃度の数値と初犯か否かで異なります。これら刑罰は個々の状況や生活事情、事件背景によっても異なります。ご質問者の認識の通り、特殊な事情がある場合に限り特例的に免許停止期間が短縮されたり、免除される場合もあります。

「特殊な事情」というのは、運転ができなくなれば生活維持の危機に直面すると

のような状況です。例えば家族に重病人がいて毎日病院に通うために運転をしなくてはならない場合や、タクシーなどの運転手が仕事である場合はその例でしょう。ご質問者の状況も、ご本人が業務を遂行できないことがご本人の雇用継続危機につながる、あるいは会社としてのビジネスに大きく影響を及ぼしたりする状況が証明できれば情状酌量の余地はあるかもしれません。ただし、最近の傾向として飲酒運転に対する裁判所の態度はかなり厳しく、例え初犯でも刑の軽減を図るのはなかなか難しいのが現状です。そして裁判所は常に違反を犯した本人の行為が一般社会に及ぼし得る悪影響と、本人の置かれている状況とのバランスを考慮しつつ妥当な罰則を与えます。つまり運転ができなければ生活に支障や不便をきたすという事実は、ある意味では罪に対する罰則の一部であると捉えられることもあり、仕事上で運転できなくなることが必ずしも刑の軽減につながるわけではありません。

加えて念頭に置かなければならないことは、飲酒運転をして有罪判決を受けた場合、その犯歴は将来のビザ申請や海外渡航、就職に影響をもたらすこともあるということです。更に、RBTを拒否すること自体も罰罰 (6カ月の自動免許停止と罰金1,100ドル) の対象になります。また5年以内に飲酒運転の再犯をした場合、免許停止期間と罰金の決定の際に前科が考慮され、ほとんどの場合それらが倍増する事実も忘れてはなりません。

なお、本記事は法律情報の提供を目的として作成されており、法律アドバイスとして利用されるためのものではありません。



山本 智子 (やまもと ともこ)

Yamamoto Attorneys

1998年NSW大学卒業 (法学士・教養学士)。同年弁護士資格取得。1998年より数々の法律事務所での経験を重ねた後、「Yamamoto Attorneys」を設立、現在に至る



オーストラリアの
最新ニュース、イベント情報を
Facebookでフォローしよう

日本語で!

www.facebook.com/NICHIGOPRESS



Like us on Facebook

『確実に』『丁寧に』オーストラリアンビザネット

ウェブサイトにて、ビザ最新情報・申請のコツなど発信しています。Twitter Facebook

配偶者ビザをお考えですか?

最近、配偶者ビザでの認可拒否が多く出ています。ビザ申請はケースバイケースとなるため、ブログやお友達情報を参考にした申請は危険です。申請をお考えの方はまずお電話、メールにてお問い合わせください。

申請の規定は複雑なため、十分な準備が必要です。申請をお考えの場合は、お早目にお知らせください。



まずは、お電話またはEmailにてお問合せください。

ビザのお問い合わせは日本語で、
西尾までどうぞ
(MARN : No: 9792769, 0208479)

TEL: (02) 9264-1911

www.visanet.com.au visa@visanet.com.au

営業時間: 月～金9:00AM-5:00PM 祝祭日は除く
Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market Street, Sydney NSW 2000



オーストラリアで生活していて、不思議に思ったこと、日本と勝手が違って分からないこと、困っていることなどがありましたら、当コーナーで専門家に相談してみましょう。質問は、相談者の性別・年齢・職業を明記した上で、Eメール (npeditor@nichigo.com.au)、ファクス (02-9211-1722)、または郵送で「日豪プレス編集部・何でも相談係」までお送りください。お寄せ頂いたご相談は、紙面に掲載させて頂く場合があります。個別にご返答はいたしませんので、ご了承ください。

ビザ

Web版

ビザ

もうすぐ大学の会計学士のコースが終わる予定で、コース修了後には卒業生用のビザがあると聞いています。自分でそのビザの申請をしようと思っていますが、注意する点などがありましたら教えてください。

(27歳学生＝男性)

卒業生ビザは「Graduate Temporary Visa」(サブクラス485)と言い、豪州で規定のコースを終えた留学生のためのものです。卒業生ビザは、履修したコースに応じ、18カ月から4年の間同国に滞在できるもので、その期間は働くことができます。

①申請期限

卒業生ビザの申請には、コース修了後6カ月以内に申請書類を提出する必要があります。コース修了日は最終結果が出た日になり、卒業式の日ではありません。卒業日は、コース修了日より数カ月後になる可能性があるので注意が必要です。ほとんどの学生は、コース修了日と学生ビザの有効期限までに申請する必要があります。学校よりコース開始日、修了日、コース名などが明記された修了通知書を発行してもらってください。

②修業期間

履修のコースがCRICOSという政府認定を受けていても、少なくともそのコースは92週間の修業期間を満たさなければなりません。また、科目免除やサマー・コースをしたことで早期にコースを修了した場合でも、少なくとも16カ月間は、豪州国内で就学している必要があります。

③英語テスト

英語テストが免除対象となる国のパスポートを持っていない限り、卒業生ビザ申請時までにテストで規定のポイント以上を取得していなければなりません。もし英語テストにパスしていないまま卒業生ビザを申請し、その後英語テストの結果を提出しても、そのビザ申請は却下されます。

④豪州の無犯罪証明書

申請書類の1つに無犯罪証明書 (AFP Clearance、以下AFP) を申請した証拠書類があります。AFPを申し込んだとしてもAFP申請済みのレシートを提出しなければ、ビザ申請は却下されます。また違った種類の無犯罪証明書を提出した場合も同様です。同じ学生ビザで16歳以上の家族がいる場合もAFPの提出が求められています。

⑤卒業生ビザの期限

卒業生ビザは、就学したコースに関連した職業によって、Graduate Work Stream (以下GWS) とPost-Study Work Stream (以下PSWS) の2種類に分かれます。PSWSは、修了したコースの資格レベルによって2～4年まで、GWSは18カ月までとなっています。GWSは技術査定が必須ですが、PSWSでは不要です。

GWSは、コース関連職業がオーストラリアが設定している政府認定職業リストに載っている必要があります。今回の場合、会計士はリストに載っているためGWSです。指定の職業によっては専門学校卒業でも他の条件を満たせば申請可能です。

⑥技術査定 (スキル・アセスメント)

GWSの場合、ビザ申請時は技術査定に合格していなくても構いません。ただし、ビザ申請時は技術査定申請済みの証拠書類を提出する必要があります。

以上は、一般的な説明で、個々に対するアドバイスではありません。詳細は、直接移民局またはビザ・エージェントなどの専門家にお問い合わせください。



中澤英世 (なかざわ ひでよ)
Australian Visa & Education

ビザ申請代行業者 (登録番号MARN: 0213098)。旅行会社、英語学校、大学関連教育会社勤務を経て2002年より豪州政府認定ビザ・エージェントとなる。在豪25年の経験を生かし、留学・起業など幅広く相談に乗っている。

保険

Web版

リビング

以前も取引信用保険についての記事がありましたが、その内容を参考に数年前から同保険の手配をしています。しかしながら各取引先の与信枠の減額や取り消しを保険会社から通達されるようなケースで困ることもありますが、その背景について教えてもらえますか。

(53歳会社員＝男性)

ご質問に対してまずは簡単に取引信用保険 (Credit Insurance) のご説明をします。同保険は簡単に言うと売掛金の焦げ付きによる損害をカバーする保険で、文化的・制度的に企業倒産が日本より頻繁に起こるオーストラリアでは非常に一般的な保険です。

保険対象となるのは取引先の倒産や規定の期間を超えて支払いを受けられない売掛金の損害となりますが、填補率はこの保険の特色として一部のビジネス・リスクは契約者側で持たなければいけないという観点から、通常カバーの範囲は8割、最大で9割となります。

保険手配に際しては、上記の他に補填率や保険料レート、リスク保有分 (免責額) の割合などを保険会社と合意すると同時に、取引先毎に売り掛け期間やボリューム、金額をベースに保険上の与信枠の設定がなされます。一定金額より小さい取引については自動的に補償対象として扱えるように枠を作ることも可能ですが、通常は取引先毎に保険会社と与信枠の引受け承認を求めることになり、更にこの枠の金額は一度確定したら保険契約期間中ずっと継続するかということ必ずしもそうではなく、その時々状況によって常に変動します。

変動の理由は保険契約者側が、その取引先との商売が拡大し今まで通りの与信枠では足りなくなったことを受けて保険会社に依頼申請するケースも多いのですが、逆に保険会社側からの通達で減額もしくは取り消されることもあります。

その場合、保険会社側が独自につかんだ情報により、該当取引先の財務状況が

悪化していたりすることなどが理由ですが、一方で単純に保険会社側が把握している該当取引先の情報がアップデートされていないことに由来しているケースも多くあります。よって一定期日までに該当取引先から新たに直近の財務諸表を提示してもらうなどで継続して与信枠を維持できることがほとんどです。

上記は一見、保険会社からの一方的な通達が契約者側になされるようなイメージですが、取引先の債務状況悪化などのケースにおいては自身がアクセスできない情報を基にした保険会社からの通達を受けることでいち早く売掛金の回収作業に入れるなど、広い意味でのリスク管理を可能にするとも言えます。更には新規開拓の取引先に対しては、与信枠の承認を得る過程において、どれくらいの売掛金取引が可能か、保険会社の信用調査を基に判断し、極端には取引自体をしない方が良いという決断などを可能にします。

また付随的なメリットとしては同保険を導入することで経営が安定すれば銀行からの融資を受けやすくなるので、ある程度の規模で商売をされているような場合にはご一考の価値のある保険ではないかと思います。

取引信用保険は非常に特殊な保険です。保険手配をした以降においてもいかに保険会社との交渉をうまく運ぶかでその有用性が大きく左右されますので、信用のおける専門家に相談されるのが良いでしょう。



斉藤 大 (さいとう だい)
エーオン・リスク・サービス・オーストラリア
ジャパン保険サービス部

世界最大のリスク・コンサルタント会社豪州法人の日系専門部署で日々日系企業顧客の法人・個人保険アレンジ、事故処理などを担当

オーストラリアのビザと留学

ハッピーライフ コンサルタント 第1号

すべての人は幸せになる権利を持っています。この広告を見た方はスタート地点に立った人、オーストラリアにいるあなたは、すでにスタートを切った人です。第1歩を踏み出すことでハッピーライフが始まります。

皆さんのビザ取得が私の幸せです。

皆さんが幸せになることを願い、
ハッピーライフコンサルタント



中澤英世
移民申請・ビザコンサルタント
登録番号: 0213098

お気軽にご相談ください

という名前をつけました。誠実・迅速をモットーに、在豪20年の知識と経験を生かし、ビザ・留学・就職などキャリアアップのお手伝いをいたします。

今すぐ ☎(02)9267-7127 ✉info@VisaEducation.com.au まで

Australian Visa & Education Pty Ltd

Suite 601, Level 6, 97-99 Bathurst St, Sydney NSW 2000

タウンホール駅南出口より徒歩1分 (ルミエール・アパート隣りのビル6階)

営業時間: 9時半～6時 (月～金)

*土・日は予約制 時間外でも承ります。

高い成功率と実績:
申請代行400件以上

主な業務内容

永住権取得のためのビザ相談とコンサル、雇用主指名ビザ(永住)、技術独立移住ビザ、技術査定申請代行、駐在、派遣、就労などのビジネスビザ、結婚・デファクトなどによる配偶者 (パートナー) ビザ、フィアンセビザなど。学校紹介も行っています。

ビジネスビザ・
雇用主指名ビザ専門

無料相談ならお任せ



■ビザ手続きの安心サポート■
ENS/RSMS
457ビジネスビザ
卒業生ビザ
パートナービザ
初期相談無料



■人材紹介・派遣サービス■
日本人・ローカル人材
さまざまな職種に対応
■人事に関するご質問■
平均給与や人事に関するご相談

Staff Solutions Australia シドニー本店 TEL: 02-8047-1401 (ビザ)、02-8047-1400 (人材)

SSA Suite 902, Level 9, 50 Margaret St, Sydney NSW 2000, Australia ・ビザ: ssaconsulting@ssvisa.com.au
www.ssaust.com.au ・人材: career@ssaust.com.au

税金

Web版  マネー/法律/不動産

知っておきたい

税とビジネス



お金のことをもっと身近に！

ビジネスとタックス・リターン

やる気次第でいつでもビジネスが始められる国、オーストラリア。実はビジネスを始めるに当たり、最初に考えなくてはならないのが「誰がビジネスを行うか」です。「自分でしょ？」と思う方がほとんどかもしれませんが、自分が行うのは自分のオーストラリアン・ビジネス・ナンバー（ABN）を使って行う「個人事業主（Sole Trader）」という形態のみです。

オーストラリアには他に3つのビジネス形態があり、代表的なのは“会社（法人）”です。会社としてビジネスを行う場合は、自分はいくまで会社の従業員であり、契約など表に立ってビジネスを行うのは会社となります。どのビジネス形態で行うかは、税金、リスク、費用などを考慮に入れる必要がありますので、ビジネスを始める際は、ぜひ専門の会計士に相談されることをお勧めします。

ビジネスを始めると、守らなくてはならない順守事項が必ず付いてきます。そのうちの1つが“タックス・リターン”です。

ビジネスの収入は立派な課税所得(税金の掛かる収入)ですので、毎年タックス・リターンでビジネスの収入を申告する義務があります。雇われているわけではないので、収入と経費の記録(記帳)を自分でする必要があり、雇われている時のように、雇用主が作成するPAYGペイメント・サマリーのようなものはありません。全て

自分で管理します。

その記帳方法ですが、ノートに書いたり、エクセルを使ったり、会計ソフトを使ったりします。人を雇っていなかったり、ビジネスが小規模のうちは、1年分をまとめて領収書を足し合わせたり、エクセルにまとめてもいいでしょう。どのような記帳方法が良いかは、ビジネスの規模、GST登録の有無、人を雇っているかによって異なってきます。

人を雇ったりGSTを登録しているようなビジネスであれば、会計ソフトの使用をお勧めします。エクセルの方が安く済みますが、エクセルでの記帳には、人によりセンスが出ます。よくあるのが、本人しか分からない（第3者が理解できない）エクセル・データになってしまうことです。

また、ビジネス専用の銀行口座を作り、ビジネスだけの入出金を管理するということも大切です。ビジネス専用口座を作り、それを元に取り引することで記帳も楽になります。記帳方法も会計士にアドバイスを求めることが可能です。

会計帳簿はビジネスの目的ではありません。あくまでも、なくてはならないからするだけのものです。ビジネス・オーナーの目的は、売上を上げてビジネスを繁栄させることです。ので、できる限り記帳の手間を省き、時間とエネルギーをビジネスのために有効に使うことが大切です。

マネー

Web版  マネー/法律/不動産



マイ・カー・ローンの話

車は一般的には価値が下がる資産なので、現金で買うのがベストですが、さまざまな理由で車をローンで買う場合もあると思います。子どもができて大きなファミリーカーが必要になったり、ビジネスのために購入するという場合も多々ありますよね。

そこで、オーストラリアの車のローンの基礎についてご紹介したいと思います。

まずは自分がどのくらい借りられるのか、月の支払いがどのくらいになるのかを調べておくと車の予算も決めやすく、購入の時に安心です。金融機関からのプリ・アプルーバルを持っているととっても安心ですね。

車を買うディーラーもカー・ファイナンスをアレンジしてくれますが、メリット、デメリットがあります。メリットはディーラーが全て書類などをアレンジしてくれるので楽だということです。利息0%キャンペーンなどをしている場合もあります。

しかしその場合、ディーラーはどこかで利益を作らないといけけないので、車の購入価格が高い、もしくはディスカウントが少ない場合があります。また、1つのファイナンス会社だけしか取り扱っていないことが多く、新車の購入しか扱っていなかったり、クレジット・レーティングが悪いとローンを組むのが難しいというデメリットもあります。

私は個人的に、車の購入は購入交渉の専門会社を使い、ローンは安い商品を自

分で探すことをお薦めします。

車の価格全てにローンを使うこともできますし、頭金を支払った残りのバランスをローンにすることもできます。「バルーン・ペイメント」という支払い方法も選択できます。ローン支払い期間中は利息のみ、もしくはバランスの一部への支払いとし、期限満了時に残額を全て返済する方法のことを言います。

例えば、5万ドルの車を購入し6%で5年のローンを組む場合、月の支払いは966ドルになります。しかし、バルーン・ペイメントを1万5,000ドルにし、ローンを3万5,000ドルに対して支払うと、月の支払いは751ドルに下がります。5年後には1万5,000ドルを支払う必要がありますが、車を1万5,000ドル以上で売る、リファイナンスなどの方法を採用することができます。

自分の持っている家や資産をセキユリティー（担保）とする「Secured Loan」というローンもあります。こちらはレートが良いのが特徴ですが、自分の資産を担保にするということはリスクも伴いますので、きちんと支払いできるかどうかを確かめましょう。

車は家の次に大きな買い物だと言われています。車のローンの組み方にもさまざまあり、自分の予算とライフ・スタイルに合ったローンを見つけるために専門家に相談してみるのはいかがでしょうか。

832ZY5AC

倉持FP会計事務所

お金に関する総合的なアドバイスをワンストップで

税務・会計

- ・個人やビジネスのタックスリターン
- ・BAS などの記帳代行 ・起業に関するご相談
- ・会社設立や各機関への登録代行
- ・SMSF の設立やコンプライアンス

ファイナンシャルプランニング

- ・生命保険 ・障害保険 ・所得補償保険
- ・トラウマ保険 ・投資信託 ・株式 ・不動産投資
- ・年金（スーパーアニュエーション）

住宅ローン・車・ビジネスローン

- ・マイホーム ・投資物件
- ・既存のローンの借換え
- ・車のローン
- ・設備投資などのビジネスローン

お客様の大切な資産の
「作り方」「守り方」「残し方」
についてご相談承ります

Suite 304 Level 3 52 Atchison St St Leonards NSW 2065

月 - 金曜 9:00 - 18:00（営業時間外や週末でも事前予約にてご相談承ります）

TEL 02 8386 9900 / MAIL info@ysacc.com.au / WEB www.ysacc.com.au

初回ご相談（30分程度）は無料。まずはお気軽に日本語にてご連絡ください。

8099WEAL

スーパー

保険（個人・ビジネス）

ホームローン

マイカーローン

全てお任せください。

オーストラリア在住日本人専門のお金のスペシャリスト

吉住京子

金利の良い投資、
リタイアメントプランも
専門にしています！

90%以上のお問い合わせに

無料サービス

提供中！

まずはメール、ウェブ、電話にてお問い合わせください。
日本人スタッフが敏速丁寧に対応いたします。

SAKURA
FINANCIAL PLANNING

Sakura Financial Planning

ファイナンシャルプランナー、ファイナンススペシャリスト
モーゲージブロッガー

03-9014-9678

www.sakurafp.com.au
kyoko@sakurafp.com.au

AR# 339910 CRN# 372234

ISO9001 Quality Management System取得 公認会計士事務所

ビジネス決算、個人税務、起業支援

オーストラリア全土より年間5,000人、500超のビジネスを顧問する信頼と実績

2017年タックスリターン、個人事業主、法人決算受付中
タックスリターン \$58、法人決算 \$330

起業相談、ウェブサイト制作がセットになった
起業スタートパック \$980

“お勉強だけの会計士にはできないものがある”
“同じ業務を、今の会計士費用より安くする”
“月額固定費用など、無駄に費用を使わせない”
をモットーに対応します。

www.ezytaxonline.com.au/ja/ www.ezytaxsolutions.com.au/ja/
 www.facebook.com/ezytaxsolutions.japan Tel: 02-8007-5247 / 07-4041-6964

 **EZY TAX SOLUTIONS**  **EZY TAX ONLINE**

◆ Ezy Tax Solutionsの特徴・強み ◆

- 「会計士の利用は年1回のタックスリターンや決算、BAS申告だけで十分」という方から「通年でフォローして欲しい」という方まで、今までにない**幅広いサービスを柔軟な料金体系**でご提供し、皆様のニーズに細やかに対応する新時代の会計事務所。
- ただの会計士ではなく**MBAを併せ持ち、ビジネスに精通した税金専門公認会計士**が担当（会計事務所働いている方が必ずしも有資格の正会計士とは限りません）。
- 日本人のみのチームによる会計事務所であるため、「オーストラリア人会計士との連絡役の日本人会計士」ではなく、実際の業務も直接対応も**日本人特有の背景を理解した日本人公認会計士**が担当。
- 複数の正会計士、登録税理士に加えRegistered BAS Agentも在籍。1人のみしか正会計士がいない事務所のような業務のやりっぱなしや、間違った知識での業務遂行をしない「**ダブル会計士チェックシステム**」を採用。
- 最新IT技術、年間500の決算を扱うスキルのある会計士による**効率的な業務完遂で、料金減**へとつなげることを可能に。
- オーストラリア人の税務をメインにしているため、日本人のみを相手にしていると出会わない**複雑な事象・案件にも対応可能**。
- 公認会計士事務所でありながら在豪邦人・ビジネスのみならず、**ワーキングホリデー新税務順守**にも対応。

会計士は「地元」「近場」である必要はありません。
オーストラリア全土よりご相談を承ります。

7992EZY

【追悼】森本順子さん 核兵器の悲惨さを訴え続けた 在豪絵本作家

被爆体験を通して核兵器の悲惨さを訴え続けたシドニー在住の絵本作家、森本順子さんが9月21日、85歳でその人生に幕を閉じた。本特集では森本さんの略歴と共に、生前、親交のあった方々から寄せて頂いた追悼文を掲載していく。



2014年、在シドニー日本国総領事館で行われた外務大臣表彰の際に

1932年、広島市で生まれた森本さんは13歳だった1945年8月6日、米軍が世界で初めて広島市に投下した原子爆弾により、爆心地から1.7キロ離れた自宅で被爆した。京都市立美術大学西洋学科を卒業後、中学校の美術講師や画家として活動した後、1982年にオーストラリアに移住。以来、30年以上にわたり、『鶴の恩返し』『一寸法師』など日本ゆかりの情緒豊かな14冊の絵本を出版し、さまざまな賞を受賞してきた。中でも自らの被爆体験を基に描いた絵本『My Hiroshima』は大いに話題となった。

また、国内の小中高校で平和をテーマとする数々の講演や特別授業を行うなど、戦争の悲惨さ、そして平和の尊さを世に訴え続けてきたことから、2014年には外務大臣賞を受賞した。亡くなる直前には、核兵器禁止条約への署名を求める書簡をマルコム・ターンブル首相に送っていたという。

『My Hiroshima』は当時、すでに絶版となっていたが、オーストラリア赤十字社の協力の下、再発行されている。森本さんは外務大臣表彰の受賞時、以下のコメントを残している。

「私が移住してきたころ、まだ日本はオーストラリアにとって、かつて戦った国というイメージが残っていたように思います。そんな中、私が本当に幸運だったのは来豪の翌年、当時の編集者の強い熱意もあり絵本を発行できたことです。私の被爆体験を描いた『My Hiroshima』は1987年に発行されましたが、これは編集者の方が、子どもたちへの平和教育の重要性を強く願ひ、出版を訴えたことで実現しました。人間が地球でこれから住まわせてもらうためには、平和ということが絶対条件です。平和構築のためには、小さい子どもころから、隣の人、そして違う地域、更に違う国の人びとまで含めて、お互いを理解しようという気持ちを持つことが大切です。愛情まで持てとは言いませんが、分かってみようという気持ちを育てることが肝心だと私は強く思います。絵本を通じて子どもたちに異文化を知ってもらうと共に、それを受け入れてくれる子どもたちの心に関わることができた、そういったことの繰り返しが今回の受賞につながったのではないかと思います。また、絵本作家になって本当に良かったと大変誇りに思います。ありがとうございました」

森本さんは、『オーストラリアに抱かれて』『英語トンチンカン記』（いずれもテレビ朝日出版）の著書がある在豪作家のブレア照子さんの実妹。ブレアさんが2011年まで本紙に連載していたエッセイ「極楽とんぼの雑記帳」には、森本さんが挿し絵と題字を描いていた。

また、本紙15年8月号の特集「戦後70周年オーストラリアの地より」では、原爆投下直後の様子を描き下ろしたイラストと共に寄稿文を送り、「人間が人間を殺し合う戦争というものに正義はない」と訴えた。森本さんの寄稿文とイラスト、ブレアさんのエッセイは、下記の日豪プレス・ウェブサイトで読むことができる。

追悼文の表記に関しては明らかな誤り、地名の表記など必要最低限の修正にとどめております。

森本順子さんとの出会いは、彼女の書いた多くの絵本の中の一冊についての出版社での会議の通訳でした。彼女は制作途中の本のデザインの出来具合にとても不満で、猛烈に批判をして通訳の私も困る位の会議でした。しかし彼女の指摘は非常に明快でした。

自分をしっかり持ち、常に姿勢を正して前を向く順子さんには沢山教わった気がします。そんな自分にも他にも厳しい順子さんでしたが、とてもお茶目で可愛い面も沢山ありました。笑いのつぼが非常に似ている私達は、いつかとても親しい友達になっていました。彼女の書く絵は、その一冊一冊の著書を見てもわかるように、様々に異なるスタイル全てが素晴らしく、そして隅々まで全力で描かれていたのが素人の私にもよく判りました。

13歳で広島で被爆をされた経験を沢山の学校や平和会議などで伝え、平和の大切さについて話す順子さんの通訳を何度した事でしょう。絵だけではない彼女の素晴らしい表現力と信念にみちたスピーチは多くの人に感動を与えました。小学校では平和な世の中を作るためにはまず隣の友達を理解することから始まる、そして決して戦争などが起きない世界を築いてね、と子供達に指切りげんまんをさせていた順子さん。

彼女の残した「私のヒロシマ」の絵本を通じて今でも彼女は戦争の愚かさや平和の大切さを私達に伝え続けてくれています。順子さん安らかに眠って下さい。過ちは繰り返しませんから。

——黒坂弘美（友人）

As a survivor of the Hiroshima bombing, Junko spoke powerfully about the catastrophic consequences of nuclear weapons, and why these weapons of mass destruction must be eliminated.

Junko Morimoto was an inspiring, and humble, woman who shared her story generously over many years. Junko's art provided moving visual representations of the hell on earth that she experienced.

Junko was a great supporter of ICAN; her live painting performances, in which she conjured up a moment from August 6, 1945, while an audience looked on, are unforgettable. In her final month she called on the Australian Prime Minister to sign the Treaty on the Prohibition of Nuclear Weapons; we hope that he heeds this call in honour of Junko Morimoto and all hibakusha.

——Gem Romuld（Outreach coordinator-ICAN）
（編注：核兵器禁止への活動をして今年ノーベル平和賞を受賞した団体）

私が順子さんと知り合ったのは22年前、今はドイツのカールスルーエにすんでいます。親子程 年齢が違った友人でしたが先輩として色々なアドバイスをして貰いました。私がシドニーにいた頃はカフェに行ったりご自宅に遊びに行ったり、ずいぶんと仲良くしていただきました。

順子さんが飼っていた猫のセン太郎は順子さんにとって生き甲斐の1つと勝手に思っているのですが、セン太郎が歳を

とって下の世話に困っていた時に猫用のオシメを作って、使って貰ったのですが、その後順子さんが普段広島弁が好きじゃないと言ってたのに珍しく広島弁で「恵子さんこれは使えんだわあ～」と言ってきたので余程使い物に成らなかったのだと笑った事、私がメルボルンへ引っ越そうかと思っていると話したら「私も引っ越そうかな」と言われて嬉しかった事等数えきれない思い出が一杯です。

順子さんが60代だった頃は絵本の話や結構踏み込んだ政治の話など今思うと1番精力的に仕事をして世の中の理不尽な事に怒ったり、原爆の話も被爆者として沢山の経験談を、特に家族、仲良かった友人の話は忘れる事は無いでしょう。見た事、聞いたことを次の世代に伝える事が絵本の「ヒロシマ」も含め順子さんの使命だったんでしょね。

70代にはいつてからは体調が少し崩れはじめて最初の手術もこの頃だったと思います。

6年前に私がシドニーを離れてからは季節の変わり目にカードを送ったりメールで近況を知らせる程度でしたが、去年の4月から約1年の予定で戻って来てからは2週間に1回から2回行く事を心掛けて、私の帰国までご自宅や病院へ1人で行ったり、友人の黒坂ヒロミさんで行ったりしていました。

気が弱くなられてからは 度々「恵子さんこれつきり会えなくなるねえ」と言われる度に胸が熱くなり涙が込み上げ滲みました。訪問した帰りに毎回握手するのですが、体力が弱って来てても力一杯に手を握って貰った感触が未だに消えません。

年齢的には決して早逝では有りませんが、友と永遠に別れるのはどんな時でも辛い事です。沢山の友人達も私と同じ様にもう会え無い事に淋しさや悲しみを抱いている事と思います。

今、順子さんの本と白いバラを居間に置いて、ご冥福をドイツからお祈りしています。

来世でも、又友達でいてくださいね！

——橘原恵子（友人）

ジャカランダが今年も咲き始めましたね～、とお声を掛ける森本さんはもう居ない。またしても長い友情の糸がぶつりと断ち切れてしまったのだ。人の命に限りあり……。でも、消え去り難い優しさ、温かさは心の中で途切れる事はない。

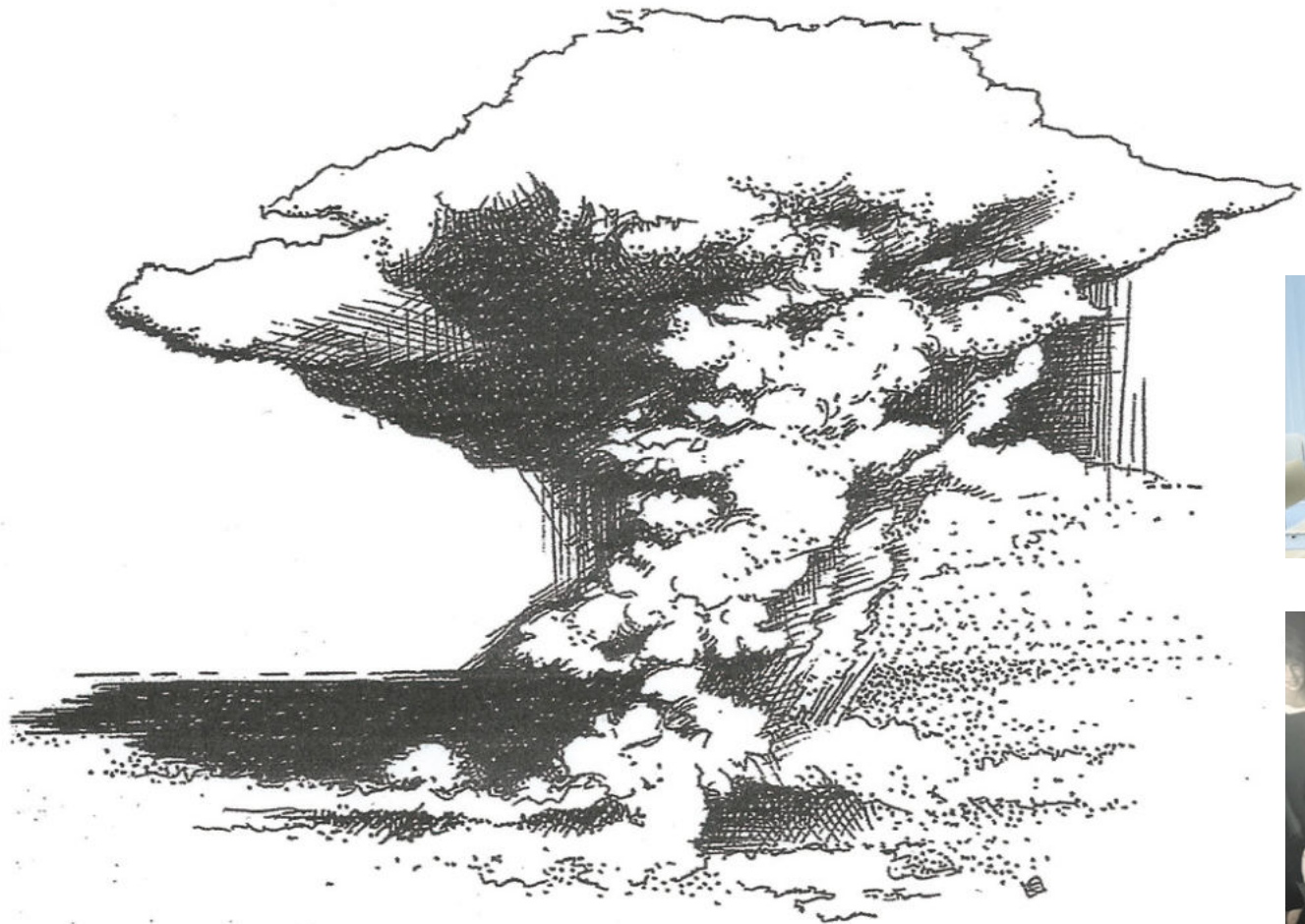
30数年も前のマーティン・プレイスの森本さんの作品展で初めてお会いした。売り物でもない、片田舎の日本ののんびりとした暮らしの絵が気に入ってしまい、絵に描き上げて頂いて以来のお付き合いだった。

その後の、数多くの作品を仕上げて居られたその合間のちょっとした思いや、葛藤、その進み具合など……。鳥を描くにもシティーの図書館へ何度も足を運び、納得いくまで下調べをされる。そんな事も聞かせて頂く事もあった。夕焼けにヒラリと舞う鳥の絵を見ると、ああこれだこれだと今も思い出深い。

日頃の森本さんは思慮深く、物静かで、即反応される心強く楽しい会話で時に2～3時間にもなっている事がよくあった。司馬遼太郎の本でも語り合い、猫の千太郎と私のマリ猫のたわい無いあれこれも今は懐かしい。

タリーのB&Bへの旅や、私が行くデッサン教室にも面白そうに参加されたりと、何でもない付かず離れずの長～いお付き合いは忘れ難い思い出です。天国で会いましょうね、森本さん。

——坂上法子（友人）



2015年8月号「終戦70周年」特集の際に、書いて頂いたイラスト

私と森本順子先生との出会いは2008年9月8日、ピースボート地球1周被爆者証言の旅でした。

同じヒロシマの被爆者で平和への思いは共通するものがあり、また学徒動員でわずか13歳で犠牲になった兄と同じ年と言う事もあり順子さんに兄の面影を偲び今生きていたら77歳、と思うと特別親近感を覚えました。被爆者103人乗り合わせ10組に分かれ、活動を分割する事になりました。私と順子先生は1班になり年長の順子先生は私に班長をなさいと指名され引き受けて以来130日寝食を共にしました。

順子さんは世間知らずの私を色々指導して下さいました。当時順子さんは頭の病に侵され常にふらふらすると訴えながら自分の役割はしっかり果たされ責任感の強い方だと認識しました。

その人柄と優しさに私は姉のように、また母親に等しい愛情を感じるようになり、移動する際は荷物係を引き受け席取りなどをしてお世話しているうちに尊敬と憧れが一層強くなりお慕いたいようになりました。

順子さんは私を本気で叱り諭して下さい、言われたことを実行すればバンザイ、よくやった、花丸をあげる、今日は二重丸、これは一重丸、70歳の私にパソコンでメールのやり取り、スカイプで数時間に及ぶほど何かと教えられ、文字の変換を間違えればあんたは、自分の書いたものに責任感が無いから文字換を間違える、同じ失敗をすると人間性を疑うと、叱られたことも数回ありました。

私は戦後生き残るために肉体労働の世界で生きてきたので体には自信があり、順子さんの不得手なことは私が得意でした。そんな関係でお互いが引かれあうようになり、順子さんが77歳から80歳まで4年間、毎年私の家に来られ最低で3週間、長い時で1ヶ月半滞在して『わたしのヒロシマ』の版權を私に委託されその間5万冊発行し、広島市を始め周辺の市町の小、中、高、図書館、公民館、広島市の主要ホテル客室にも配布しました。また順子さんが教員をされていた大阪の交野市にも800冊配布寄贈しました。

私にとっては師であり、またある時は厳しい母親であり、ある時は優しい姉に等しい愛情で導かれ、順子さんが来広出来なくなって4年間、私は、ピカドン、菜の花のように、原爆ドームは語る、ここより永遠に、青い空ヒロシマ、5冊の本を出版しました。

私は絵は書けませんが文字の大切さを教えて下さった心を受けつぎ、若者達と共にヒロシマの心を世界へ継続継承していく活動をしています。そして今年の3月、病をおしてヒロシマに来られ若者と共に平和公園を歩かれガイドされ後を頼むと懇願されました。

そして6月「御霊への誓い」が完成し教育委員会を通し配布しました。この本の完成を喜び天国に還られた順子先生のご冥福をお祈りすると共に順子先生の意味を被爆者や学生たちと力を合わせ継続継承していくことを誓います。どうぞ安らかに。

——佐藤廣枝（被爆者）

以前日豪プレスで森本順子さん、そして順子さんの実姉・ブレア照子さんがエッセイを連載なさっていたところ、お二人の編集担当をさせていただき大変お世話になりました。絵本作家として数々の賞を受賞された順子さんの素晴らしい才能と優しいお人柄に間近に触れることができたのは、とても名誉なことだと思います。

順子さんは永遠に旅立ってしまわれましたが順子さんが残した14冊の絵本はこれからも世界中の子供たちに読み継がれ、愛され続けるでしょう。心からのご冥福をお祈り申し上げます。

——蓬尾健吾（ジャバラリア編集長）

森本さんは、とってもチャーミングなおばあさまでした。私の倍以上、生きていらっしゃるのに、人生に倦むことなく、アーティストとして、そして反核、反戦、平和を訴える活動家として、ずっと、ずっと走り続けておられました。

長い間存じ上げていたのですが、2012年にメルボルンで行われた平和祈念コンサートで、ライブ・ペインティングをされるためにいらした森本さんのサポート係を仰せつかり、2日間、いっしょに過ごさせていただき、また記事にもさせていただいて以来、とてもかわいがっていただきました。体調が悪くなるまで、メールやお電話でやりとりしたり、娘とともにシドニーのご自宅にお邪魔したり、お話し、お会いするたびにいつも、自分の信じる人生を生きていくための力を、いただきました。

訃報を知る前日、13歳の娘が学校でヒロシマのことをインターネットで調べていた時に、森本さんの動画が出てきたよと言うことで、とても久しぶりに『My Hiroshima』を本棚から出し、2人で声を出しながら読みました。そして広島のこと、原爆のむごさのこと、また森本さんのおうちに遊びに行った時のこと、そして娘にくださった絵本のことなどを長い間、話していました。それで、久しぶりに森本さんにお電話してみようかなあ、と思っていたその翌日、メルボルンで平和活動をしていた知人より、哀しいお知らせを受け取りました。

尊敬すべき、見習うべき素晴らしい女性として、いつも、私の心の中にいる方でした。そしてこれから、自分自身が年齢を経ていくにつれて、80にしてなお走り続けていた森本さんのお姿は、私の中でさらにその存在感を増していくのだろうとおもいます。

——田部井紀子（フリーライター）

I was very privileged to have Junko Morimoto, together with her interpreter Hiromi Kurosaka, visit on multiple occasions the following schools at which I was the teacher of Japanese: Picnic Point High, Mount Annan High, The Jannali High and East Hills Girls' High.

I was saddened to hear of Junko's passing, as with great dignity, passion and energy, even as she became older and not in good health, fought to educate others about the tragedy of nuclear weapons. In her words, when addressing my students: "Peace starts with young people like you, because if I can make you understand about the horrors of nuclear war, then there is some hope in the world".

When I escorted my students of Japanese eight times to Japan, where obviously one of the cities we visited was Hiroshima, this was made more meaningful, thanks to Morimotos san's reading to my students of her book "My Hiroshima". When standing on the bridge we could imagine the suffering of those who threw themselves off the bridge into the river to alleviate their pain. The world is certainly a poorer place without Junko Morimoto. I know that she touched the lives of myself, and the hundreds of students with whom she came in contact, either in person, or through her book.

——Marilyn Lucas（編注：森本さんが訪問した学校の教師）

迷いなき足跡～森本順子さんのこと～

かつてNHK広島に所属し原爆の取材を進めていた私は、こ



森本順子さんの代表作『わたしのヒロシマ』



日本国内でも講演や特別授業を行ってきた



オーストラリアの学校でも平和を問う特別授業などを行ってきた

ども図書館の特設コーナーで森本さんの絵本と出会いました。拝見すると迷いのない線で大胆に描かれる絵に、日本の民話をモチーフにした滋味に溢れたストーリーの数々、胸を打たれました。中でも圧倒されたのが『My Hiroshima』でした。ご自身の被爆経験が詳細に描きこまれ、核が人類に何をもたらすのか、静かに、そして力強く、心に迫る内容でした。私は、すぐにシドニーに手紙を書き、話を伺いたいと伝えました。その後、現地や広島での取材ロケが始まり、2002年に「アジア情報交差点」、2004年には、世界で活躍する日本人をドキュメントする60分の番組『遠くにありて につぼん人』で全国に森本さんの活動をお伝えすることが出来ました。中でも私が注目したのは、多民族国家である豪州の地で、様々な若い世代に『My Hiroshima』を語り伝えているということでした。9・11の同時多発テロの直後だったこともあり、森本さんのメッセージを通して、紛争や戦争の行き着く先に何があるのか、日本国内だけでなく、世界にこそ伝えたいと思っていました。

その後被爆60年に森本さんは、『My Hiroshima』が広島のある学校で平和教育の教科書に採用されたり、詩「SKY」が歌碑として街中に設置されたりと故郷・広島でも再評価されました。

鋭い感性で世を見つめる森本さんですが、一方で気さくに私を可愛がってくださったことも忘れられません。NHK国際放送をシドニーで視聴し、手紙やメールで「クローズアップ現代に西東さんが現れてビックリ、即、姉にTEL。ほんとにじゃほんとにじゃ、大ちゃんじゃ！ こいつは春から録起がいいぜ……！」とか、のちに私が沖縄戦を舞台に取材制作したNHKスペシャルでは「戦争というものの正体をリアルに描き切った、優れたドキュメンタリーでした。如何に昭和の15年戦争が軍の狂気であつたか、今、戦争を全く知らない殆どの日本人必見の作品と思います。森本順子」などと感想を送って頂きました。

本当に人生の師のような有難い方でした。森本さんが他界されたこと、いまだに信じられません。順子節を、もうお聞きすることが出来ないと思うと、残念で仕方ありません。

悲しみの中、番組「遠くにありて につぼん人」を見返しました。ロケで一緒した内陸部アウトバック、砂漠でのラストシーン。風の音しか聞こえない地平線に向かって、森本さんはこう語っていました。

「これ、私の足跡よ。明日は風紋で消えるでしょう。……それでいいよね」

いま、私は、逆に思うのです。広島に、そして世界に遺された森本さんのメッセージや迷いなき足跡は、絶対に消えないと……。いや、消してはいけないと……。

——西東大（NHKアナウンサー）

オーストラリア在住6年と、新参者の私にとって森本さんとのお付き合いは決して長いものではありません。初めてお会いしたのは2014年の外務大臣表彰の取材の時でした。その時にああ、こんな素晴らしい方がいたのだなと感じ入ったことを思い出します。その後、東京マートで偶然お見かけし、お声がけした際、覚えていて下さったことがたいへん嬉しかったです。戦後70周年のタイミングでは「もしかしたらこれが最後の寄稿になるかもしれない」とおっしゃりながら、姉のブレア照子さんと共に、戦争体験に関するご寄稿をいただくことができました。それが実際、最後の寄稿となりましたが、晩年の数年だけでも一緒にお仕事ができたいへん光栄に思っております。森本さんの思いを私も強く胸に刻んで生きていこうと思います。ご冥福をお祈りいたします。

——馬場一哉（日豪プレス編集長）



日本や世界の経済ニュースに登場する「？」な話題やキーワードを、丁寧に分かりやすく解説。ずっと疑問だった出来事も、誰にも聞けなかった用語の意味も、スッパリ分かれば経済学がグンと身近に。
解説・文＝岡地勝二（龍谷大学名誉教授）

第31回：相場とは何か、それはどのようにして決まるのか

この連載も、お陰様でちょうど30回が過ぎました。今から4年ほど前、シドニーの日本商工会議所で講演をさせて頂き、その会場に日豪プレス of 社主の方がみえ、熱心に私の講義に耳を傾けてくださいました。

その翌日、会食する機会があり、席をご一緒した時、その社主の方が「何だか経済や経済学には難しい言葉がいっぱいあって、分かるようでよく分からん、難しい言葉をあまり使わない経済理論を執筆してください」という依頼を受けました。

私は大学の教師を長年しており、日頃、小難しい経済の理論を講義室で学生たちに講義したり、また執筆したりしてきました。時として、こんな難しいこと一体何の目的で先人の経済学者は考えたのだろうと自分でも「不理解」のまま、講義をすることもありました。そこで、とにかく老いも若きもたくさんの人びとが理解できるような経済の話を書き終えたことになりました。そこで日豪プレス of 社主の方に、ここで一区切りしましょうか、とご相談しました。すると、「もっと続けてください」という「指導」を受けました。そこでまた、勇気と努力を振り絞ってこの連載を続けていこうと思います。皆さんと一緒に経済のあれこれを考えていければ幸いだと心から願っております。

相場とは何か

さて、今回は「相場」という言葉（用語）から考えていきましょう。日頃の生活において人びとは相場という言葉が頻繁に使います。相場とは、世間一般でよく言われている評価、また物の値打ちという意味で使います。

例えば今、世間の相場では幾らぐらいという言葉があります。しかし、経済学分野では、相場とは市場において取引されるさまざまな財とサービスの値段（価格）を指します。

この世では、大半の物には「相場＝値段＝価格」が付いています。そこで相場では、安値とか高値という言葉が使われます。当然値段が安いのは安値ですし、高いのは高値です。

更に、世の中には「相場師」という言葉があります。相場師とは、現物の売買によって利益を得るのではなく、相場の変動によって利益を得ようとする人のことを言います。これは、また「投機家」とも呼ばれています。従って、この場合の相場とはあまり良い響きがありません。しかし、経済内ではとても大切な役割を持ってい

ます。

為替相場とは何か

「為替」とは、離れた場所で支払いをする時、直接現金を送るのではなく、証書などで送ることを意味します。例えばあなたが遠方の店から品物を買ひ、その代金を支払う時、あなたは銀行へ行って送金をお願いします。その時、為替の用紙にどこへ、幾ら送ると記入し、その金額を銀行へ渡します。すると銀行は手数料を徴収し送ってくれます。

このように為替とは、あなたの「為」に、銀行があなたに「替」わって送る、ということの意味します。国内でしたら「国内為替」と言い、外国への送金でしたら「外国為替」と言うのです。国内だけの送金でしたら手数料だけ支払えばきちんと送金してくれます。しかし、もしあなたが外国へ送金するとなると事情は変わります。日本国内の場合は、円で受け取り・支払いができますが、それが日本と外国になると円で国際通貨を買ってそれを送ることになります。その時、「外国為替相場」が立つのです。

現在、世界では外国との受け取り・支払いは主としてアメリカのドルで行います。そこで外国へ送金する時にドルを円で買うことになります。その時、「1ドル＝何円」というドル相場が立ちます。これを「為替相場」と言い、外国に送る際は、外国為替相場となるのです。

ドルの売買を行っているのは、主として銀行になります。そこで銀行へ行くと、そこに本日のドルは何円という表記があります。それがドルの値段です。つまり、ドル相場ということになります。

外国為替市場とは何か、その役割について

今、あなたの会社が外国へ財を売ったとしましょう。つまり輸出をしたのです。すると必ずその代金をもらうのですが、その代金はまず、あなたの会社の取引銀行に入ります。その銀行に入ったドルが円と交換されて皆さんの会社に輸出代金として入金されます。銀行のとても大切な仕事は、このように自国通貨と外国通貨とを交換することです。

さて、もしあなたの会社が石油などを輸入しているとします。石油の代金はとても大きく、取引銀行がその時点で手持ちのドルでは足りないとなった場合、その銀行は、今ドルをたくさん持っている銀行はないかと声を掛けます。そして、ちょうど外国から大量のドルが入金されたという銀行があれば、あなたの会社の取引銀行

はそのドルを買うのです。そして、石油の代金を支払うということになります。このように銀行間でドルの売買をすることが大切です。

たくさんの銀行が集まって多額のドルを売買している所を「外国為替市場」と言います。もちろん、ドルを中心として外国通貨の売買は、物の取引に基づいてなされるだけでなく、通貨自体を売買することでも大いに実行されます。実は、通貨そのものを売買することによって外国為替が取引される方が、はるかに大きな額になるのです。

一例を考えると、アメリカのトランプ大統領が何か政策的な失敗をしたとすると、アメリカの信用とドルに対する信頼も低下します。そこで、外国為替市場でドルを売って日本の円を買おうとします。つまり、円に対する需要が増大し、円に対する価値が上昇します。「円高＝ドル安」という状態が出現するのです。

また、最近アメリカの中央銀行に当たる連邦準備理事会（The Federal Reserve Board、以下FRB）が金利を段階的に引き上げるという政策が実行されるというニュースが世界を飛び交っています。マイナス金利などで幾ら日本の銀行にお金を預けても1円も金利が付かない、いっそFRBが金利を上げるようだから、アメリカの銀行に預金しようと円を売ってドルを買ひ、アメリカの銀行に貯金をします。すると「円安＝ドル高」という現象が外国為替市場に起こります。

このように外国為替市場で「円安＝ドル高」や「円高＝ドル安」は発生し、世界経済の急激な変動とドルと円との売買の変化によって生じるケースが多いことを、皆さんは記憶にとどめておくと思いいます。

世界中でとてつもない額のドルが毎日取引されています。外国為替市場の規模の大きさを以下の表で見えていきましょう。

世界の金融センターのランキング（2016年総合カランキング）

- | | |
|----|--------|
| 1位 | ロンドン |
| 2位 | ニューヨーク |
| 3位 | シンガポール |
| 4位 | 香港 |
| 5位 | 東京 |

資料：英調査会社「Z/Yenグループ」2016年3月
日経：2017年3月15日

上記の表で見ると、日本の金融センターの役割がとても低くなっていることが

分かります。日本のGDPが世界で2位という位置を占めている時には、東京の金融センターの地位は世界で3位でした。

しかし、いわゆる「大デフレ」の状態が、30年近く続くと日本の経済力も低下の一途をたどり、それにつれて日本の経済力が世界経済に占める地位も低下してしまい、世界の金融センターのランキングで占める地位も今や5位に沈むという在り様です。残念ながらこの地位も恐らく、中国の上海にも抜かれるのはそう遠くないことだとも言われています。

日本の金融センターの役割が低下しているのは、日本の経済力が低下しているという現状だけではありません。世界の金融市場での取引は、瞬時にして考えられないほどの金額が動いているのです。それを操っているのは、高度の金融知識を身に着けた人びとがお金の取引をしているのです。その時、「えーと、この英語の意味は」と言いながら一語一句辞書を引いているようではお話になりません。

つまり、シンガポールや香港は経済の規模だけを考えると、日本に比してはるかに小さな規模でしかありませんが、それらの国（地域）で育っている語学的センスを身に着けた人材は日本に比べるとはるかに多いのです。

私は、ここ何年かにわたって長期で韓国の大学で講義する機会に恵まれました。韓国の大学では、一様に英語だけで講義しています。難しい経済学の理論を英語だけで講義し、学生たちは勉強しているのです。日本の大学の現状と比べると、本当に驚くばかりでした。

日本は、これから長期にわたって人口減少時代に突入します。そんな時代を目前にして、日本ももっと人材の育成を計画的に行っていけないと、日本の経済の世界経済に占める位置は低下するばかりだと心配になります。

最後は、ドルと円の話から少しテーマが反れましたが、大切なことと思い執筆しました。

◎岡地勝二プロフィール
関西大学経済学部卒業。在学中、ロータリークラブ奨学生としてジョージア大学に留学、ジョージア大学大学院にてM.A. 修得。名古屋市立大学大学院博士課程単位終了後退学。フロリダ州立大学院博士課程卒業Ph.D. 修得。京都大学経済学博士、龍谷大学経済学教授を経て現在、龍谷大学名誉教授。経済産業分析研究所主宰



サクラハウス

東京観光をしている
世界からのゲストをご紹介します！

世界中から毎年約110カ国籍のゲストが訪れるという、東京のサクラハウス。ここでは毎日国際色豊かな光景が広がっている。そこで本コラムでは、このサクラハウスのスタッフたちが、ユニークなゲストたちやエピソードをご紹介します。

サクラハウスとは？

1992年の創業以来、海外からのゲストに東京でのマンスリー・アパートやシェアハウス、ドミトリー・タイプの住まいを提供。東京23区を中心に便利な駅近物件を130カ所ほど構え、日本文化・国際的なイベント、ワークショップなども随時実施している。

ジャーナリストの卵が来日

皆さんは、オーストラリアのグローバル・ホーボー（Global Hobo）という団体を知っているでしょうか？

それは、ジャーナリスト志望のオーストラリアやニュージーランドの人たちに、日本やインドネシアなどの海外での1カ月間にわたる集中講座のプログラムを提供している、何とも素晴らしい団体なのです。

その集中講座の受講に当たり、会場としてサクラハウス、サクラホテルをご利用頂いているのですが、集中講座と言ってもただホテルに缶詰になって書き方の勉強だけをしているわけではありません。メリハリをつけるため日本での文化体験や食文化のクラスも併せて開かれ、自由時間も大いに設けられるなど、受講生に1カ月の海外生活の中で創造的な刺激を受けるチャンスをおもちに用意している、とてもユニークなプログラムになっているのです。勉強だけでなく、文化体験からインスピレーションを受ける受講生の姿を見て、私もコースに参加してみたくまりました。

文章表現のためのテクニックを教わることだけが学びなのではなく、実際の体験から書くことに結びつける、取材をして



サクラホテル日暮里の前で記念撮影

記事にするという本来のジャーナリストとしての姿勢を体に理解させていく手法を見て、学びとはこういうことなのだなと思ひ素直に感銘を受けました。こういった座学と体験をうまく融合させた教育プログラムは、日本ではあまり見ることができない気がします。

そう考えると、上記のプログラムが生まれたオーストラリアという国の多様性と懐の深さを感じずにはいられないわけなのです。参加する受講生の皆さんを見ても、のびのびと、そして全力で日本での生活を楽しまれているのは羨ましい限りです。

私自身オーストラリアへ行ったことはないのですが、オーストラリアへ行きたくなる体験の1つでした。

西村毅（サクラハウス）

アロマで 快適生活

いつもの生活に手作りアロマ・タイムを取り入れ、より快適にする情報をお届け



相澤正弘◎IFA、IAAMA、ATMS、DIP AROMA、WOAA DIRECTOR、AYURVEDA AROMATHERAPY CERT IV、REMEDIAL MASSAGE CERT IV保持。マールヴォ・アロマ・スクールを運営する傍ら、アロマセラピーを広めるべく日々活動中。

第47回：アロマ・パフュームを作ってみよう

皆さんこんにちは。今月から気分を新たに少しテーマを変え、手作りアロマのレシピを紹介していきます。また、今回より実際に作った物を毎月3名様にプレゼントしますので、ぜひお試しください。

今月はアロマ・パフュームです。香りを楽しむだけでなく、改善したい症状などに合わせて精油をブレンドできます。ロール・オン容器などに入れておけば持ち歩きするにも便利です。よく作るレシピとして、頭痛改善、リフレッシュ、リラックス、集中力アップなどがあります。また香りを楽しみたいという方には、ローズやラベンダー、ジャスミンなどのフラワー系やスイート・オレンジやレモン、グレープフルーツなどのシトラス系が人気です。

それでは、皆様すてきなアロマ・タイムを。

<作り方>

まず、ベースとなる基材が必要です。アルコール・タイプのベースを使用する場合もありますが、今回はより肌に優しくオーガニック品質を維持したいので、キャリア・オイルを使用します。

- ① ホホバオイル5mlをピーカーに移します。
 - ② その中に精油を15滴加えます。
- （肌に刺激がある場合は使用を避けましょう。また、光毒性のある精油を使用する際は使用箇所や時間に注意しましょう。）

疲れを癒す「リラックス」アロマ・パフューム・レシピ

ホホバ・オイル 5ml
ラベンダー 6滴
ティーツリー 5滴
スイート・オレンジ 4滴

この3種の精油には副交感神経を優位にする特性があります。お好みに合わせて軸になる精油を変えてみるのも良いでしょう。今回はラベンダーをメインにしています。

手首、頸部、みぞおち、こめかみなどに塗布してください。

10カ月以内を目安に使用しましょう。

このアロマ・パフュームを3名様にプレゼント致します。お申し込みは下記まで。
■応募先Web: nichigopress.jp/campaign ■応募締切: 11月30日（木）



SAKURA HOTEL & HOSTEL

短期滞在 ドミトリー（相部屋）
国際色豊かなホテルとホステル 3,000円〜
都内の便利な立地に4ヶ所 ダブルルーム 8,450円〜
団体的ご予約も

www.sakura-hotel.co.jp



東京での長期・短期滞在



長期滞在 される外国人のための
アパート、シェアハウス、ドミトリー

Tel: +81-3-5330-5250
info@sakura-house.com

www.sakura-house.com

SAKURA HOUSE

車の買取 および販売

ご帰国？ またはお車の
売却をお急ぎの皆様へ



おかげさまで大好評！
トラブルなし！

毎年、多数の企業のお客様からお買い上げ！ 高額！ 即決定！ 即金！

30年以上の絶大なる信頼と経験が
築き上げた安心のサービス！

*無料ご自宅査定
*ご指定場所でのお引取りも無料
*国内外の送金も無料で可能

カンパニー車、ファイナンス車の買い取りもいたします。（車の販売もいたしております）

旧 AUSNIC TRADING
Pacific Auto Traders (DL10423)

私共は、良質な車を
求めています。

TEL: (02)4341-6275
携帯: 0410 421 093

榎本まで

営業時間

9:00~17:00

※電話でのお見積もり、友人やお知り合いの引き合いはご遠慮ください。

アロマ専門スクール&ショップ

～マールヴォアロマスクール～

セントレナース本校開催情報

♥マールヴォアロマワークショップ

11月23日（残席4名） 10時～12時

「なんでも作れるアロマワークショップ」／\$48（全て込み）4名残席

誰でも参加可能なワークショップ。作ってみたいプロダクトと一緒に作ってみましょう。プチ講座と材料費などすべて含まれています。アロマ基礎知識のプチセミナーも組み込んでいますので、全くの初心者の方も大歓迎です。席に限りがありますので、お早めにお申し込みください。

♥オーガニックアロマセラピスト育成コース

9レッスン・合計18時間

2月6日～3月6日 週2回コース 残席4名（毎週火、木10時～12時）

♥アロマライフコース

ご希望に合わせて開催しております。

開催条件などがございますので、ご希望の方はお問い合わせください。

02-9439-8633 info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

までお申し込み、お問い合わせ下さい。

アロマ専門ショップ

（セントレナース本校）

ACO認定オーガニックの精油、ディフューザー、スキンケアなどが好評販売中



Marvo & Co.
CERTIFIED ORGANIC AROMA

Marvo Aroma
AROMATHERAPY & MASSAGE SCHOOL
Produced by BONCHIC PTY LTD

セントレナース本校：Suite3, Level1, 30 Albany St., St. Leonards 2065

www.marvo-aromatherapy.com

Tel: 02-9439-8633 info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

Facebookページははじめました "marvoaroma" で検索♪



PRIME
CAR SERVICES

車の修理・メンテナンス・車検

日本車、外車を問わず、全ての車両サービスをお引き受け致します。

日本人メカニックによるキメ細やかなサービスで対応。ピンクスリップもOK！

安全で快適な乗り心地
ブリヂストンタイヤの特約店です。

BRIDGESTONE

予約・お問い合わせは日本語で

(02)9417-8466 0449-158-466

住所 2 SHORT ST CHATSWOOD 2067 (Short St.とAlleyne St.の角)

日豪プレス主催 40周年特別企画



SYDNEY RAMEN TOUR

FROM 11.NOV
TO 31.DEC
2017

1名様

シドニー・羽田往復ANA航空券



1名様

全店舗ラーメン
一杯無料券

2名様

FUJIFILM
チェキ・セット

4名様

Bar & Grill Yebisu
50ドル分お食事券

全店舗達成者全員

各店舗サイン入りの表彰状



発刊40周年を迎えた日豪プレスではこの度、シドニーの街を舞台にした特別企画をスタートさせる。その名も、「シドニー・ラーメン・ツアー2017 (SYDNEY RAMEN TOUR 2017)」。

シドニー市内のラーメン店を食べ歩く同企画では、豪華景品の抽選に応募できるチャンスも用意されている。お気に入りの一杯を見つけに、また景品獲得を目指してシドニーのラーメンを食べ歩こう。

シドニー・ラーメン・ツアー2017

シドニー・ラーメン・ツアー2017とは、11月11日(土)から12月31日(日)の期間にかけて開催されるラーメン食べ歩き企画。今回が初開催となる同企画では、シドニーCBDを中心に北はチャッツウッドから西はパラマタマ

でシドニー市内の計18店舗が参加する。

そして、同企画の目玉は、食べ歩いた軒数に応じて豪華景品獲得のための抽選に応募できるというところ。抽選への参加対象年齢は18歳以上となっており、抽選1回当たりに必要な軒数と景品の内容、また抽選スケジュールは以下の通り。

店舗数・景品内容

- 1店舗: Bar & Grill Yebisu 50ドル分お食事券
- 3店舗: 全店舗ラーメン一杯無料券
- 5店舗~: シドニー・羽田往復ANA航空券(10店舗以上食べ歩きで航空券への抽選参加回数が5回) ※燃油サーチャージ別
- 全店舗: 達成者全員に各店舗サイン入りの表彰状贈呈

抽選スケジュール

抽選日: 1月3日(水)
当選結果発表: 1月18日(日)

また、上記の抽選以外にも、インスタグラムを使ったプレゼント・キャンペーンも併せて実施される。同キャンペーンへの応募は、イベント開催期間中に参加店舗のスタッフの方やラーメンと一緒に写真を撮影し、ハッシュタグ「#sydneyramentour2017」を付けて同SNSにアップロードすることで完了。同ハッシュタグの付いた写真の中から「一番ラーメンを楽しんでいる写真」を日豪プレス・スタッフが選考、特に印象に残った写真を撮影した2名の方に「チェキ・セット」が贈ら

れる(カラー選択不可)。

抽選応募方法

景品への抽選応募については、イベント開催期間中スマートフォンさえあればいつでも可能となっている。応募方法は、必ずラーメンが含まれた10ドル以上のレシートをスマートフォンなどで撮影し、以下の専用スタンプ・サイトに画像をアップロードするだけ。画質の状況により投稿した画像のレシートが正規の物かどうか判断できなかった場合に備え、オリジナルのレシートを各自で保管しておくことをお勧めする。また、抽選の応募は1人につき1景品となっている。詳細は下記ウェブサイトまで。

Web: www.sydneyramentour2017.com

ラーメン巡り SYDNEY RAMEN TOUR

NICHIGO PRESS
THE RAMEN
WITH FRIENDS

FROM 11. NOV
TO 31. DEC
2017

シドニー・ラーメン・ツアー2017 参加全18店舗紹介

シドニー・ラーメン・ツアー参加の各店舗の店長、オーナー、看板スタッフがそれぞれのこだわりの一品を紹介。気になる一品を味わいに出掛けてみよう。

ラーメン ずんど

City CBD



醤油豚骨ラーメン (\$12.90)

麺とスープにこだわった杯
僕に会いに来てください!



アレックス



Ramen Zundo

Ground Floor, World Square, 644 George St., Sydney ☎ (02)926-6113
☎ ramenzungdo.com.au ☒ info@ramenzungdo.com.au *営業時間: 毎日11:45AM
~9PM *Info: 現金、カード可

めんや シティー

City CBD



辛味豚骨ラーメン (\$13.90)

毎日食べても飽きない味を
ボリューム、愛情たっぷり



中塩店長



Menya Noodle Bar City

Shop 2, 1 Market St., Sydney ☎ (02)9267-4649 ☎ menyacom.au ☒ city@menya.com.au
*営業時間: 月~水、土11:30AM~2:30PM、5:30PM~9PM、木・金11:30AM~2:30PM、5:30PM~9:30PM、日・祝休 *Info: 現金、eftpos (10ドル以上) 可

弥栄ラーメン シティー本店

City CBD



鶏白湯ラーメン (\$16.00)

ラーメン激戦区、CBDの行列店
弥栄ラーメン、ここに見参!



関川功次店長



Yasaka Ramen City

126 Liverpool St., Sydney ☎ (02)9262-9027 ☎ www.yasakaramen.com.au
☒ yasaka.ramen@gmail.com *営業時間: 月~土11:30AM~10PM、日11:30AM~9PM *Info: 現金のみ

一番星

City CBD



担々麺 (\$13.00)

業界を支え続けている老舗
間違いなし担々麺を、ご賞味あれ



深澤店長



Ichi-Ban Boshi

Level 2, The Galleries, 500 George St., Sydney ☎ (02)9262-7677 ☎ www.ichibanboshi.com.au
*営業時間: 毎日11AM~9PM *Info: 同ビル地下にテイクアウト店あり。Bondi Junction, South Portにも支店あり

もみじ

City CBD



醤油ラーメン (\$8.50)

愛されて27年、無類のラーメン
好き店長が贈る至極の二杯を



青木店長



MOMIJI

Shop BE 303 Pitt St., Sydney ☎ (02)9283-3835 ☒ momiji1@optusnet.com.au *営業時間: 月~金11AM~2:30PM、土・日休、ハッピーアワー2:30PM~ *info: 現金のみ

麵処 翁さん

City CBD



黒豚骨ラーメン (\$12.50)

翁さんの意思を引き継いで
愛弟子が贈る最高の豚骨ラーメン



佐藤シェフ



RAMEN Bar O-san

Shop F1A, Sussex Centre Food Court, 401 Sussex St., Sydney ☎ (02)9281-0998
☎ www.facebook.com/osanramensydney ☒ osansussex@gmail.com *営業時間: 毎日12PM~9PM *Info: 現金のみ、テイクアウトあり、電話注文不可

てんこもり



てんこもりとんこつ (\$7.90)

City CBD



カレル店長



Tenkomori Ramen House
Shop 29, Regent Place 501 George St., Sydney ☎ tenkomori.com.au *営業時間: 毎日11:30AM~10PM

八番館



豚骨ラーメン (\$15.00)

City CBD



安藤店長



Hachibankan
90 Hay St., Haymarket ☎ (02)9211-6677 *営業時間: 火~日11:30AM~2:30PM, 5:30PM~9PM、月休 *Info: 現金、カード可

博多ん丸



白とん (\$10.80)

Chatswood



ヨン店長



Hakata-Maru Ramen
1/475 Victoria Ave., Chatswood ☎ (02)9884-8861 ☎ www.facebook.com/HakatamaruChatswood *営業時間: 毎日11:30AM~2:30PM, 5PM~8:30PM *Info: 現金、カード可

弥榮ラーメン ニュートラルベイ店



真・弥榮ラーメン 玉子入り (\$16.80)

Neutral Bay



関川岳志店主



Yasaka Ramen Neutral Bay
161-163 Military Rd., Neutral Bay ☎ (02)9953-3881 ☎ www.yasakaramen.com.au ☎ yasaka.ramen@gmail.com *営業時間: 毎日11:30AM~2:45PM, 5PM~9:30PM *Info: 現金のみ

Wok & Noodle Bar



だし豚骨ラーメン (\$15.50)

Potts Point



増田店長



Wok & Noodle Bar
Cnr. Llankelly Pl. & Springfield Av., Potts Point ☎ www.woknoodlebar.com.au *営業時間: 毎日12PM~3PM, 6PM~9PM *Info: 現金のみ、テイク・アウェイ対応あり (deliveroo.com.au/menu/sydney/potts-point/wok-and-noodle-bar 店舗への電話注文不可)

Osaka Trading



Ramen No.1 (\$15.00)

Forest Lodge



佐藤シェフ



Osaka Trading Co.
Shop 18, Tramsheds Harold Park, 1 Dalgai Way, Forest Lodge ☎ (02)8880-0717 ☎ osakatrading.com.au ☎ info@osakatrading.com.au *ラーメン提供時間: 月~金11:30AM~2:30PM、月5:30PM~9:30PM *Info: 現金、カード可。店舗営業時間はウェブで要確認

ラーメン ごくう



ブラック・ガーリック・らーめん (\$12.90)

Glebe



蓮見店長



RAMEN BAR Goku
30 Glebe Point Rd., Glebe ☎ (02)9277-4649 ☎ ramengoku.com.au ☎ info@ramengoku.com.au *営業時間: 火・水、日11:30AM~2:30PM, 5:30PM~9PM、木~土11:30AM~2:30PM, 5:30PM~9:30PM、月・祝休 *Info: 現金、eftpos (10ドル以上) 可

ラーメン一楽



味噌豚骨ラーメン (\$15.00)

Rosebery



坪上シェフ



Ramen Ichiraku
Shop 2, 6-10 Rothschild Ave., Rosebery ☎ (02)9663-0208 ☎ ramenichiraku.com ☎ info@ramenichiraku.com *営業時間: 月~土11:30AM~3PM, 5PM~9PM、日休 *Info: 現金、カード可

きぶな Mascot



宇都宮魂ここにあり、レモン×鶏
ラーメンの新境地を堪能あれ

鶏塩レモンラーメン (\$13.00)

山形店長

Kibuna
1123 Botany Rd., Mascot ☎ (02)8338-8688 🌐 kibunajapanese.com.au *営業時間: 火~日11:30AM~3:30PM, 5:30PM~9PM, 月休 *Info: BYO可 *酒類ライセンス有り

まんまるや ケンプシー店 Campsie



八丁味噌と自家製麺でローカルの
舌を虜にしてきた、郊外の雄

ゴジラ・ラーメン(\$20.00)

吉岡店長

Manmaruya Campsie
193 Beamish St., Campsie ☎ (02)9789-5759 🌐 www.manmaruya.com.au ✉ manmaruya@outlook.com *営業時間: 火~日11:30AM~3PM, 5:30PM~9:30PM, 月休 *Info: 現金、カード可

はなまるや Bankstown



バンクスタウンの超人気店
家族で楽しめるメニューと雰囲気

海鮮ラーメン (\$15.50)

後藤オーナー

Hanamaruya
286 Chapel Rd., South Bankstown ☎ (02)9707-3730 🌐 hanamaruya.com.au ✉ hanamaruyabankstown@gmail.com *営業時間: 月~金11:30AM~3PM, 5:30PM~10PM, 土日11AM~3PM, 5:30PM~10PM *Info: 現金、カード可

みかづき Parramatta



「ラーメンは研究対象」、日々の
積み重ねから生まれるこの一杯

ブラック・ガーリック豚骨醤油 (\$14.50)

ペリー店長

Mikazuki
169 Macquarie St., Parramatta ☎ (02)9633-2593 🌐 mikazuki.com.au *営業時間: 月~木、日11:30AM~3PM, 5:30PM~9:30PM、金土11:30AM~3PM, 5:30PM~9:50PM *Info: 現金、eftpos、カード可

ラーメン巡り

NICHIGO PRESS
RAMEN
WITH FRIENDS

**SYDNEY
RAMEN
TOUR**

FROM 11.NOV
TO 31.DEC
2017

日豪プレス
ラーメン企画は
11月11日から!

友達とのラーメン

RAMEN
WITH FRIENDS



ANA Inspiration of JAPAN

A STAR ALLIANCE MEMBER



Yebisu
BAR & GRILL



WPM Japan
CO PTY. LTD.

FUJIFILM
Australia

集まれ! ラーメン好き

アンバサダー募集

ラーメンが好きな方ならどなたでもOK。
一緒にラーメン・ツアー企画を盛り上げませんか?
食レポや撮影のお手伝いなどをお願いします!

詳しくはこちら
www.sydneyramentour2017.com

NICHIGO PRESS

ランチに飲みシメにぴったり

Bar & Grill Yebisuの辛麺



見た目は対照的にあっさり味ですって味わえる辛麺



広く開放感溢れるBar & Grill Yebisuの店内

シドニーで有名な居酒屋の繁盛店と言えば、タウン・ホールにある居酒屋エビス。そして、その姉妹店である「Bar & Grill Yebisu」も半年前にチャイナタウンに開店し、今回はその両店舗でシメのラーメンとして人気のある一品を紹介する。

両店舗では味噌ラーメン（\$15.80）と辛麺（\$15.80）の2種類のラーメンがランチ・ディナーとも提供され、中でも同店

の人気メニューとして厚い支持を受けているのが辛麺だ。

同メニューは、宮崎名物として知られる日本の味をここシドニーで再現したもので、両店舗の看板メニューになりつつある。

通常のラーメンと違い、辛麺は韓国冷麺の麺が使用されていることが特徴。また、スープは豚骨ベースを同店自家製ブレンドしたものとなっている。真っ赤になるほど唐辛子が振りかけられたパンチのある見た目に、思わず驚き食べることをためらってしまうかもしれないが、溶き卵が加えられていて辛さはマイルドで、すると食べられるおいしさ。豚骨ベースとはいえ、濃厚な豚骨ではないため気温が上がれば食欲がなくなる時期でも、辛麺であればきっと食欲を刺激してくれはずだ。

辛麺だけを食べるのも良いが、「辛麺は何よりも飲んだ後のシメにぴったり」と語るエビスのシェフ。特にチャイナタウンにあるBar & Grill Yebisuの店舗は、店内が広くカウンター席やバルコニー席もあり開放感溢れる作りとなっており、1人での利用から、バルコニー席を仕切ったプライベート・パーティーといった利用も可能なため、楽しく盛り上がった会の最後に辛麺を食べるという楽しみ方も良いだろう。

夏にピッタリな辛麺を味わいに、ぜひ居酒屋エビス、そしてBar & Grill Yebisuに足を運んでみてはいかがだろうか。

■ Bar & Grill Yebisu
住所：Level 1/55 Dixon St., Haymarket Sydney Tel: (02)9211-3038 Web: yebisubargrill.com.au 営業時間：月～水、日12PM～11PM、木～土12PM～12AM* 各種カード使用可、BYO不可

SYDNEY RAMEN INTERVIEW

.....
弥榮ラーメン・オーナー 関川岳志氏

シドニーCBD、リバプール・ストリートに店舗を構える人気ラーメン店「弥榮ラーメン」。今年11月4日にオープン3周年を迎える同店のオーナー・関川岳志氏にこれまでの話を伺った。

.....
——3周年を迎えるに当たりここまで道のりはいかがでしたか。

シドニー市内は、本当においしいラーメン屋が数多く存在する「ラーメン激戦区」なので、その中で生き残っていくのは大変でした。しかし、まずは自分のラーメンの味に自信を持って、お客様に提供しようと日々頑張りました。味があつてお客様のリピートにつながると思うので、毎日試行錯誤を重ねました。その結果が今につながっていると思います。

——1年目と2年目はどのような状況でしたか。

1年目の時は何も考えないうちに時間が経ってしまいましたが、スタッフに本当に恵まれたお陰で2年目にはニュートラル・ベイに2号店を出すことができました。日本人も多く住んでいる同エリアで、本当のラーメンの味を伝えていきたいと思っています。

——3周年企画を考えられていると伺っています。

3周年企画のスタート当日（11月25日予定）は、毎年恒例のオリジナルTシャツを先着100名にプレゼントし

ようと思っています。昨年も好評で、オープン30分から1時間前には並んでくれるお客様もいて、オープンしたらすぐにTシャツがなくなってしまいました。手に入れたい方は、ぜひ少し早めに足を運んで欲しいですね。その他にも、スタンプ・ラリーで先着順にプレゼントを考えています。3周年を迎えラーメンのどんぶりを一新したのでこれもプレゼントさせてもらおうかなと考えています。

——4周年目に向けての意気込みを聞かせてください。

1日1日、一杯一杯を大切に毎日過ごすだけです。最近若いオーナーが増えてきたと思います。うちも企業としてどんどん大きくしていった若い人たちに頑張ってもらえる場所を提供していきたいですね。



インタビューに応じる関川氏



Tシャツの背中にある「NO RAMEN NO LIFE」のメッセージ

ミニコラム 1



ハイマーケットの新フードコート内にも新店がオープン

成熟進むシドニーのラーメン市場

シドニーのラーメン業界は、日々進化を続け、ここ数年で更に成熟してきた感がある。

豚骨スープのラーメンを中心に広がりを見せてきた市場に、スープで言えば魚介系しょうゆやみそ、塩、あるいは鶏パイタンなどさまざまなバリエーションを各店で選べるようになった。また、王道のラーメンに加え、つけ麺、油そばなど、ラーメンの亜流とも言われるメニューも加わるなど、まだまだ数は少ないとは言え、幅の広がりを見せている。

世界展開の大型チェーン店、博多一風堂のオープンを始め、新店が続々オープンと話題に事欠かなかった数年前に比べると落ち着きを見せてきているが、それでも新店オープンの波は続いている。

ここ1～2年で言えば、シドニーCBDの行列点として知られる「めんやシティ」オーナーの中塩史朗氏がシドニー西郊グリーブに新店「ごくう」を

オープン。東京でもブームとなっている「ローストビーフ油そば」などのメニューを提供し話題となっている。

また、日本のテレビ番組でラーメン対決などにも出演したことのある有名ラーメン・シェフ・翁和輝氏の手掛ける「翁さんラーメン」も場所を変え、2017年頭にリニューアル・オープンした。

豚骨スープを前面に据え、九州の有名ご当地ラーメンの1つ久留米ラーメンや、横浜発祥で人気の家系ラーメンなど、豚骨系人気メニューがそろい踏みとなっている。また同店ではラーメンに加え、シドニー在住のうどん職人がこだわって打ったうどんも提供しており、隠れた人気メニューとなっている。

その他にもチャイナタウン至近で人気の「ずんど」では昨年頭に弊紙と共同開発した油そばや同店の人気メニューのつけ麺も引き続き人気を誇るなど、ラーメンから派生したメニューも順調だという。今後のラーメン市場の裾野の更なる広がりに期待したい。

ミニコラム 2



油そばブームの火付け役として知られる東京麵珍亭本舗の油そば

日本のラーメンのトレンドは？

1980年代、東京・環七の豚骨ラーメン店「なんでかんでん」がきっかけになり、東京を中心に日本では豚骨ラーメン・ブームが巻き起こった。

その後、博多一風堂を始めとした地方の名店が続けざまに東京に進出、また東京豚骨ラーメンという通称で豚骨しょうゆラーメンが人気を博すなど、ラーメン・ブームは豚骨スープを中心に推移して来た。

しかし、90年代半ばになると青山「麺屋武蔵」、中野「青葉」など魚介系のしょうゆラーメンなどを始めとした別の個性を持つ名店が増えると共に市場は多様化し始め、その後旭川ラーメン、和歌山ラーメン、徳島ラーメンなどで当地ラーメンも続々表舞台に出てくるようになった。

その後、横浜家系ラーメンや二郎系など店名に端を発したラーメンが系統の1つとなりブームに。今や全国に系列店、あるいは両者のコンセプトにインスパイアされた類似店を多く見

掛けるようになった。

そんな中、近年、新たなブームとなったのが鶏ベースのこってりスープ、鶏白湯スープだ。2005年ごろから現れ始め、今でもその数をどんどん増やしている。

また、「東池袋大勝軒」が発祥として知られるつけ麺にも注目が集まるようになった。以前より、いわゆる冷やしうどんやそばなどと同じイメージの細麺&しょうゆベースのつけだれのつけ麺はあったがこれを機に太麺、こってり系つけだれが業界のスタンダードとなった。

更に近年はスープがなく、たれを絡めて食べる油そばもその存在感を大いに高めている。スープがないため、総カロリーが低く女性にもファンが多いという。

現在、ラーメンで人気を集めているのはこれまでのこってり路線とは一線を画す端麗系と呼ばれる一派。透明な塩スープなど、見た目も美しく、健康志向とも相まって人気を高めているという。



WPM Japan

CO PTY. LTD.

麺と餃子のスペシャリスト



新店舗、
新メニューを
お考えの方は
相談ください！

日豪プレスラーメン企画を
応援します！

instax mini 9

Instant Camera



Close-up shots

Selfies

Comes with a close-up lens attachment

Photos by Yasumasa Yonishara

FUJIFILM
Value from Innovation

書家れんの
つきいち
年行事



プロフィール
れん（書家／アーティスト）
アーティストとして永住権取得。2010年、作品「ふるさと」が日本の国有財産として在豪日本国大使館に收藏される。Government Houseでの企画展など日・豪・ドバイで作品展示多数。在豪日本国大使館、在オークランド日本国総領事館の招聘によるイベント参加やNSW州立美術館ほか各地で大書パフォーマンスやワークショップを展開。ハリウッド映画『The Wolverine』製作に書家として参加。2016年シドニー総領事表彰を受ける。書団れん倶楽部主宰。チャッツウッドで書道教室運営。RENCLUB Lineスタンプ販売中。
Web: renclub.net / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub

© All rights reserved to RENCLUB

第115回 神迎

ご機嫌いかがですか、れんです。
11月21日（火）から12月4日（月）までの2週間、シドニー北部のチャッツウッドのコンコース、「THE ART SPACE」で毎年恒例のRENCLUB会員書作展を開催いたします（11時～17時オープン）。漢字作品では楷書体、行書体に加えて隷書体（木簡）の物、また平安朝の仮名、そして現代の漢字仮名交じりの作品もあり、非常にバラエティーに富んだ見応えのある書作になりました。ペン字の力作もそろっています。
英語がメインの豪州生活ではなかなか書く機会の少なくなった縦書きの日本語。清少納言の『枕草子』や夏目漱石の『草枕』などの美文を手書きの文字で視覚的に眺めると、改めて日本語の文字やその流れの美しさに気が付くはずです。毛筆硬筆とも日本語を母国語としない生徒の作品もあって、その見事さにはきっと驚くと思います。
購入できる小作品、カードなどもあります。クリスマス・プレゼントでお悩みの方も、お誘い合わせてぜひ会場に足をお運びください。
さて旧暦10月の古称と言えば神無月。中学校の古典の時間に習ったのでよくご存知だと思います（現在は新暦10月の異称で用いられる）。ただ全国で1カ所だけそうでない所があるのはご存知でしょうか。
そもそもどうして「神無月」と呼ばれるかと言えば、全国各地の八百万の神々がミーティングに出掛けてしまうためにいなくなるからです。しかし、だからこそうでない場所があります。そう、そのミーティング場所である出雲大社のある「出雲国」はこの月は神様たちで一杯なのです。ですからここだけは10月を「神在月」と呼ぶのです。
今年は11月27日が旧暦10月10日。その午後7時、出雲大社から1キロメートルほど西にある稲佐浜では全国の神々をお迎え

する「神迎神事」が執り行われます（この稲佐浜は神道神話の中で「国譲り」が行われた場所です）。神々は2本の神籬に宿られ、そして絹垣に包まれて、御使神である龍蛇神の先導で出雲大社まで御神幸されます。
神々の神籬は神楽殿にお入りになり、出雲大社の千家宮司や神職がお迎えして「神迎祭」がご奉仕されます。この宮司の家系ですが、天照大明神の次男アメノホヒノ命を始祖としています。天皇家は初代の神武天皇が天照大神から5代下るので、天皇家よりも歴史の古い家系なんですね。
翌日旧暦10月11日から17日（新暦12月4日）まで、出雲大社では御祭神である大国主命が主宰となり、上宮（仮の宮）で大会議「神議」をなさいます。その間「神在祭」が行われ、龍蛇神と御神縁を結ぶ「龍蛇神講大祭」や「夜神楽」の奉納などがあります。
18日（新暦12月5日）には神々を見送る「神等去出祭」が出雲大社拝殿で行われます。
それでは作品を。行書の『神迎』です。「神」という字は比較的良好書くので自分なりのリズムが存在します。示偏の2画目からトントンと下がり、そこからズンズンズーンと上っていき……という具合です。人によって書き易い字、書き難い字は違うと思いますが、リズムが合うと運筆の具合も良いですね。
「迎」など之繞のある字のポイントは、その上に荷物（この場合は「印」）を上手に乗せられているかどうかです。荷物を先に書くのでその場所が難しいのですが、右に書き過ぎて落ちそうになっている字をよく見掛けます。それでは文字が美しくは見えません。
リズムとバランス、どちらも大事にしたいですね。

オージーに英語で説明してみよう！

Japanese Culture

エピソード

「ラノベが日本語の勉強に良いって聞いたんだけど……」

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

第69回

「ラノベ」って何？

What is Ranobe?

オージー君



文：池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター
協力：池田澤奈

Aussie: A friend of mine said that he'd send me some ラノベ (ranobe) from Japan to help me with my Japanese, but what is it?
You: Ah, yes. ラノベ is the abbreviation of the word ライトノベル (raito noberu / 'light novel'), which is used to describe young adult fiction books published around the mid-1980s and onwards .
Aussie: Oh, so ones that were published before then don't count as ラノベ?
You: Well, you see, the term itself is pretty general, so it's not like you can completely rule it out. But, one distinct feature of ラノベ is that it has its own artwork - whether that be manga-style drawings of the story's characters on the front and inside covers, or letters and maps which pop up in the storyline featured on pages between the chapters.
Aussie: Right-o. Don't know if you've heard of the mid-2000s Australian series "Deltora Quest", but I have a

feeling that would be considered a ラノベ in Japan, because it has all those things you just mentioned. I loved reading them as a teenager.
You: ラノベ definitely is marketed towards the young adult age group, but good stories certainly traverse the intended age bracket and end up appealing to a much wider audience. Recently, one called “ソードアート・オンライン” (Sword Art Online) gained huge popularity, and soon spawned a spin-off series, then multiple adaptations through manga, anime, video games and movies. Its ラノベ series alone have sold over 19 million copies worldwide!
Aussie: Wow! I actually know that one from watching the anime, but I didn't know it was originally from a ラノベ.
You: Bad news though - Hollywood's going to make a live-action version of it soon too apparently…
Aussie: Oh… We both know how THEY end up…

説明する時のポイント

まず「ラノベ」という言葉は、ライト (light) という英単語と、ノベル (novel) という英単語をつなげた「ライト・ノベル」という和製英語を短くしたものだと教えてあげよう。しかし、この和製英語が、“manga”や“anime”と同じように受け入れられつつあることも伝えておこう。ラノベの定義は難しいが、漫画や萌え絵のイラストレーション、挿絵をふんだんに使って、登場人物の様子や雰囲気 (キャラクター・イメージ) をあらかじめ固定化したり、読者層を青少年に想定して書かれていたりする、堅苦しくない「手軽に手に取って読める」小説のことを指す、と説明しておこう。70年代半ばから始まったと言われているが、特にインターネットが普及し始めた2000年以降、急速に人気が出て来たと付け加えておきたい。

[単語・成句]

onwards (それ) 以降
not count as ~ ~とは言えない
rule (it) out 除外する／当てはまらないと言う
distinct feature 明らかな特徴
artwork 挿絵
pop up 出てくる
storyline 話の筋
is marketed towards ~ ~向けに売り出す
traverse 越える
intended age bracket 対象年齢層
end up 行き着く／行き渡る
gain huge popularity 大人気を博す
spawn 引き起こす
spin-off スピンオフ／外伝作品
multiple adaptations 幾重もの脚色／翻案／改作
worldwide 世界中で

live-action version 実写版

[会話文で使える表現]

“Right-o.” 相手の言ったことに対して「そうなんだ／もちろん／なるほど／よし」などと相槌を打つ時に使える表現。【例1】“We've packed everything into the car and locked the door.” “Right-o. Let's go!” “全て車に積んだし、鍵も掛けたよ」「よし、出かけよう!」【例2】“I'll be away for a few days. Would you mind keeping an eye on my house?” “Right-o. I'll look after your house while you are away.” 「数日留守にするので、よろしく」「うん、分かった。任せてくれ」【例3】“Right-o, I'm ready to head out.” “Just gimme one more minute.” 「よし、じゃあ行こうか」「あと一分待てくれる?」



第51回 中耳炎

地球上の生物は、動植物含め総数約870万種程度と推定されています。人間はその中で脊椎動物門という分類です。このグループは6万以上の種によって構成され、魚類から始まる最も地球上で繁栄している動物群の1つです。これは魚も人間も脊椎骨という共通の体構造を持っており、表現を替えれば魚類は人類の遠い祖先形とも言えるのです。

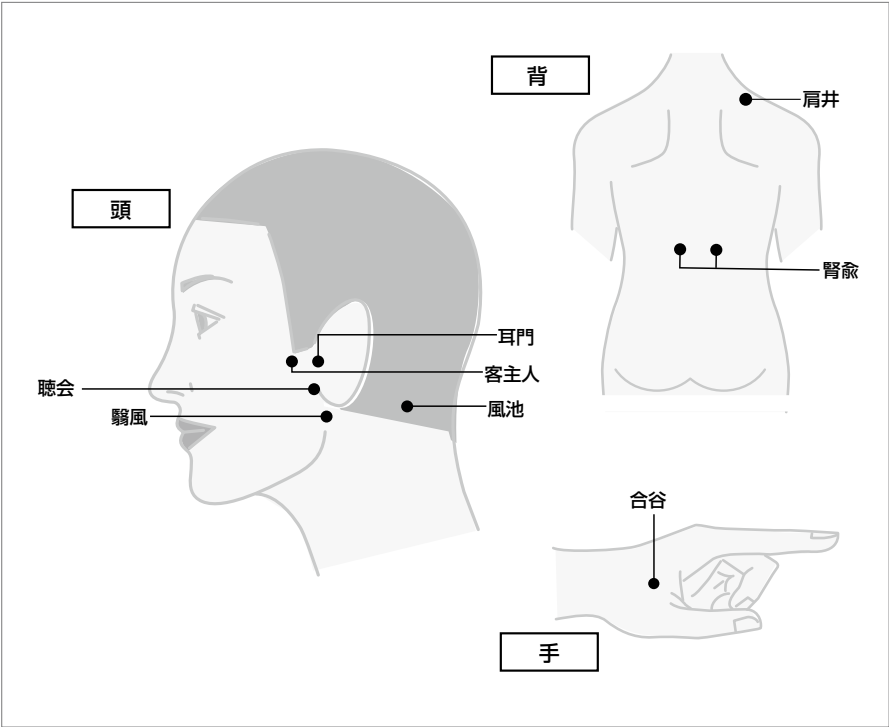
そのため、背骨だけでなく頭蓋骨の微細な構造にも、祖先からの何億年にわたる歴史的な発展を見ることができます。人を含め哺乳類は、大脳と中枢神経系の保護のため、頭蓋を大きく膨らませた骨構造を持つようになりました。聴覚も陸上生活を営む動物にとって重要視されない時代を経て、また大きく発達をするようになったと考えられています。それは両生類と爬虫類の耳構造は魚類と大差ないのに比べ、哺乳類のそれは大きく異なり複雑さを増すからです。お互いに鳴き声や足音で、仲間の存在を確かめ、敵の位置を早く察知するなどの情報伝達の手段を確立していったのも、このころからと

推定されています。

言語もこのような聴覚と発声信号の長い歴史によって、複雑なコミュニケーションを作り出すことが可能になりました。しかし多様な機能を狭い空間の中で可能にするには、構造の複雑化を避けることなしには達成できなかったのです。

中耳炎は、本来閉じている耳管から細菌の侵入によって起きる病気です。6歳までに60〜70パーセントは罹る代表的なものなのですが、近年は大人でも消炎鎮痛剤や抗生物質の乱用で慢性中耳炎になるケースは増えてきているようです。急性の場合、痛みや発熱の症状を伴いますが、慢性になると痛みはほとんどなく難聴や耳漏を訴えるのみになるため、治しにくくなります。

痛みや発熱のある場合は安静にし、洗髪や入浴は控えます。また、鼻を強くかんだり、鼻水をすすする行為は炎症を悪化させる可能性もあるので避けるようにします。東洋医学的に耳は腎臓に配当され、寒気や体の冷えによって水気の停滞を起こすことで中耳炎になると考えられるため、冷飲食を避け体を暖めるように努めます。



客主人：側頭部、頬骨弓の中央上際。側頭筋の前際で押すと痛む所。
耳門：耳珠の前、口を開けると少し凹み拍動の触れる所。
聴会：耳珠の前下方、下顎骨の後際。口を開けると凹み押すと痛む所。
翳風：耳垂と頭骨乳様突起との間。口を開けると稍凹み押すと痛む。
風池：後頸部、後頭部筋肉（僧帽筋）の外方1横指。
合谷：親指と人差し指を開き、骨の接合部前面を押すと良く響く所。
腎俞：伏臥位、肋骨下端の線と腰椎（第2、3）の交点より約2横指外方。
肩井：鎖骨中央部の凹み（缺盆）より直上し肩上部を押して固く響く所。

印藤裕雄（いんどうひろお）
1991年北里研究所付属東洋医学総合研究所及び間中病院東洋医学科を経て開業。2004-08年メルボルンの国立モナシュ大学日本研究センター客員研究員（伝統医療の研究および技術指導）。森ノ宮医療大学講師（東洋医学）。09年茨城県土浦市に、新しい時代ニーズに合った総合的東洋医療を目指し、東洋医療センターを開業。11年から東京での診療活動も開始。日本統合医療学会評議員、全日本鍼灸学会会員など。著書『癒しの芸術と科学-身体・心・魂の調和』三恵社、『潜在能力の科学』など。コラム・診療についての質問は、facebook：hiroo.indo@facebook.comまたはwww.facebook.com/CentreForEasternMedicineJapanまで。



第73回 リハビリで改善！O脚 前編

フィジオセラピストに聞こう

フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家で、必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう！

奥谷匡弘（おくたに・ただひろ）
シドニー大学理学療法学科卒業
後、西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ターリングハーストのセント・ヴィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。
Web: www.metrophysiotherapy.com.au

鏡越しに映る自分の姿を見た時に、足を見ると両足が湾曲していて、両足首をそろえて真っすぐ立ったつもりでも両ひざの内側がそろわないといった場合、O脚であると言えます。

O脚の種類

ひと口にO脚と言っても、幾つかの種類に分かれます。では、それぞれの傾向を見ていきましょう。

①内股O脚

足をそろえて立った時にひざが内側を向くという特徴があります。筋肉量が少ない女性に多く、生活習慣や日頃の姿勢から後天的にO脚が進行します。リハビリを行い日常の立位姿勢や歩行時の姿勢を常に意識することによって改善し、良い状態を維持することが可能です。

②先天性O脚

骨の形成不全や変形、関節の障害が原因のため、整形外科での受診が必要です。リハビリを行うことで悪化を予防することは可能ですが、大きな改善は難しいです。

③ガニ股

一見O脚に見えるのですが、足をそろえて立つとひざが外側を向いています。この場合、股関節や大腿骨が変形していることが考えられ、リハビリでの改善は少なからずありますが、内股O脚ほどの改善は

期待できません。男性に多い傾向があります。

内股O脚の原因となる生活習慣

- ・片足重心で立っていることが多い。
- ・出っ尻、反り腰の歩き方をしている。特にヒールを履くと腰の反りが強くなる。臀筋群ではなく、太ももと股関節屈筋を代わりに使い、骨盤が前傾し腰が反ってしまう。
- ・ふくらはぎや臀筋群が使えておらず、つま先が外向きのガニ股歩きである。
- ・歩幅が狭い。足がお尻より後ろに下がっており、臀筋を使えていない。
- ・靴のかかとをすって歩く。足先で地面を蹴って歩いていないので、土踏まずをサポートする筋肉やふくらはぎ、臀筋群など体の後ろ部分にある筋肉を使えていない。

上記の生活習慣のような偏った体の使い方をすると、脚力のバランスを崩してしまいます。体前方にある股関節屈筋や太もも、脛の外側などは使い過ぎにより緊張を高めてしまい、後方にある臀筋群、ふくらはぎなどは使用頻度と強度が低下するので弱化します。

この体の前方と後方の使い方のバランスを正常な状態に戻すことで、結果としてO脚は改善されるでしょう。次回は、具体的なリハビリの方法についてご説明します。

7806METR

痛みの悩みにお答えします

メトロフィジオセラピー

全豪理学療法士の3%しか有していない APA Titled Musculoskeletal Physiotherapistが治療します。

頭痛、腰痛、肩こり、首の痛み、けんしょう炎、ひじ・ひざなどの関節の痛み、ねんざ、ヘルニア、スポーツでのケガ、術前・術後リハビリ

完全予約制
0414-272-440
診療時間 9:00am-7:00pm
406A Level 4,
250 Pitt Street Sydney タウンホール駅から徒歩 2 分
海外旅行保険加入者にはキャッシュレスサービスその他各種保険にも対応
www.metrophysiotherapy.com.au

アゴの不具合やお悩みは顎関節症治療の専門フィジオである当院までご相談ください。

0000NICH1_28

数独 -sudoku- の解答はこちら



1	3	2	7	6	8	5	4	9
8	5	9	3	1	4	6	2	7
7	4	6	9	5	2	3	8	1
9	6	7	4	8	3	1	5	2
5	2	3	6	9	1	8	7	4
4	1	8	5	2	7	9	3	6
2	8	5	1	4	6	7	9	3
3	9	1	2	7	5	4	6	8
6	7	4	8	3	9	2	1	5

不動産のプロに聞く

豪州不動産事情



スタート・インターナショナル・オーストラリア
取締役シドニー支店長 寺田 環
NSW州不動産業者免許（フルライセンス）所持

第65回 今月の不動産の見通し

10月21日付けのシドニー不動産オークション落札率は70.4パーセントとなり、前週の68.4パーセントに比べ上昇傾向にあったものの、昨年同時期の84.4パーセントに比べると大きく下回っています。

一方で、オークション物件数は、昨年同時期の629件に対し、10月14日は725件、21日は663件と昨年を上回る数となっており、来週には1,000件近くのオークションが予定されています。

また、シドニーのオークション中間価格帯は、前週の124万7,000ドルを上回る129万2,500ドルとなり、前年同時期の121万ドルから6.8パーセント上昇しています。

注目されたオークションの1つに、シドニーのセントラル駅近く、サリー・ヒルズの2ベッドルーム物件があり、同エリアの2ベッドルーム物件の中間値が122万ドルのところ、127万ドルで落札されました。2006年に52万5,000ドルで売却された物件で、2倍以上の値が付く結果となりました。

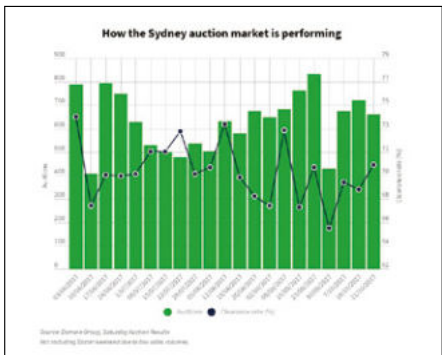
エリアによっては停滞している所も数多くある中、人気のあるエリアである、特にシティーから近郊のエリアでの価格の下落は見られていません。

オークション落札率が回復傾向にある中、11月にはオークション物件数も増える見込まれており、不動産市場の回復を

期待する声もあります。

また新築物件についても、現在許認可を申請している物件や引き続き物件完成を迎えるところも多く、今後も新築物件の供給は増え続ける見通しです。

シドニーでは、空室率も2パーセント前後とまだ供給が足りない状況です。メルボルン、ブリスベンでは新築物件も増え今後もまた続々と完成を迎えますが、エリアによっては供給過剰のエリアが目立ってきています。ただ、投資家からするとシドニーよりは物件価格が安いので購入しやすい物件が多く、また将来の値上がりも期待できるとのことでメルボルン、ブリスベンへの投資も人気があります。ですが、今後の供給過剰のリスクを考えると投資してはどうか問われるのではないのでしょうか。



シドニー不動産のオークション落札率の推移

オーストラリアで
夢のマイホーム計画



XL Group
住宅ローン・コンサルタント（MFAA正式会員）
Yon



第112回 シングル・インカム VS ダブル・インカム

2017年も残すところ2カ月となりました。今年は「銀行融資が厳しかった年」と言えるでしょう。それこそリーマン・ショック以前には、銀行に言われるまま借りてしまえば、借金地獄が待っているのかと思えるほど寛大な融資を受けることができました。今や物件の値段は高額な上、銀行の許す融資枠も非常に厳しくなっており、ますますファースト・ホーム・バイヤーの購入は難しくなっています。

この仕事をしていて特に融資枠の差が大きいと感じる条件があります。それは申請する家族の収入が、シングル・インカムかダブル・インカムかの違いです。銀行が融資枠を算出するには申請者の収支の数字が重要になってきます。それは単純に1家族に入る収入額を見る、というわけではなさそうです。シングル・インカムかダブル・インカムによって、収入額が同一であったとしても融資枠が大幅に異なります。

右記同1家族構成で、収入額が同じであるA家族とB家族で比較してみます。実際にはファミリー・アラウワンスなどの収入も加味されるのですが、ここでは収入の数字のみで比較しています。

A家族とB家族の例を取って見ますと、家族に入る収入は同じと言っても4大銀行共にダブル・インカムのB家族に80K～

110Kほど多く融資枠が出ています。

この例を取って見ても単純に銀行が収支という数字だけを見ているわけではないということが分かります。ご自身の家庭ではどういった融資枠が算出されるのか、ご興味のある方はモーゲージ・ブローカーに問い合わせてみるのも良いと思います。

	
家族構成	大人二人、子供一人
収入	夫8万ドル+妻0ドル＝ 合計8万ドル

金融機関	最大融資枠
ANZ銀行	359K
コモンウェルス銀行	340K
ナショナル・オーストラリア銀行	391K
ウェストバック銀行	333K

	
家族構成	大人二人、子供一人
収入	夫6万ドル+妻2万ドル＝ 合計8万ドル

金融機関	最大融資枠
ANZ銀行	464K
コモンウェルス銀行	420K
ナショナル・オーストラリア銀行	496K
ウェストバック銀行	431K

※上記の融資枠は2017年10月現在、家族構成と収入のみを元に算出されたものであり、実際個々のケースによって大幅に異なることがあります。

日本での不動産物件探しは、
経験豊富な叶屋不動産へ

- ファミリー向け、シニア向けのマンション／戸建ての賃貸物件の紹介
- 分譲マンション、戸建の紹介、売買
- 日本の不動産の管理、売買
- 不動産相続のコンサルタント



かのうや
叶屋不動産株式会社
代表：板屋雅博 携帯：81-80-4419-1510
所在地：東京都千代田区神田神保町1-38 森ビル
電話：81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546
Email: info@kano-ya.biz
Web: kano-ya.biz



弊社代表・
板屋は豪州在住
経験者です！

7935KANO

大切な住宅ローン（マイホーム・投資）は
モーゲージ・ブローカーにご相談ください。

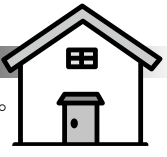
無理のない返済プラン
返済額や借入限度額を簡単シュミレーション。頭金は？返済額は？シュミレーションで無理のない返済プラン設計。

ライフスタイルに合ったローンの選択
数ある銀行やプロダクトの中からあなたのライフスタイルに最適なローンプロダクトを選択します。

住宅ローンの手続きもモーゲージブローカーにお任せください
複雑な住宅ローンの申請手続きも、モーゲージブローカーが全て代行。銀行と住宅ローン契約が結ばれるまで、しっかりサポート。



住宅ローンのシュミレーションを承っております。
お気軽に日本語 or 英語でお問合せください。
ご予約 / お問合せ 02-9232-1515
info@xlg.net.au / suite 305, Level 3, 74 Pitt St, Sydney
www.xlg.net.au



6807XLED



田中不動産
Real Estate Licence No. 20075856



物件をお探しですか？
田中不動産では、長年の不動産投資の経験とネットワークを駆使し、お客様のご要望に応じた様々な不動産に関するサービスを提供させて頂いております。
お客様とのお縁、信頼関係を大切にしております。
どうぞお気軽に下記よりお問い合わせください。

www.tanakarealty.com.au

住所：Level 1, StorageWorks, 269 Pacific Highway, Artarmon, Sydney, NSW, 2064
携帯電話：0411 471 030 電話：02 8021 2552
メールアドレス：info@tanakarealty.com.au 田中真実

8225TANA



建築のことならお気軽にお問い合わせください
www.liteco.com.au

主要施工実績

2006年	MERCURE HOTEL (96室改装工事) ULTIMO	2013年	Hakatamaru Ramen (Market City)
2007年	Pepper Lunch (レストラン) CBD		Star Capital Seafood Restaurant (Chatswood)
2008年	Ajisen Ramen (レストラン) World Tower	2014年	Marukame Udon (Chatswood)
2009年	KASHIWA (Yakiniku) Crows Nest		YAYOI-Japanese Teishoku Restaurant (Bridge St)
	Mizuya (レストラン&カラオケ) CBD		Yasaka Ramen (Liverpool St)
2010年	Hana Ju-Rin (レストラン) Crows Nest	2015年	Hakatamaru Chatswood
2011年	Passion Flower (デザート) Kingsford		Sydney College of English (政府認定学校) Ultimo
2012年	The Century (中華料理) The Star Casino		Ippudo (Macquarie)
			Ippudo (Chatswood)



Hakatamaru Ramen @ Chatswood



The Century @ The Star Casino

お問い合わせは富嶋まで
Mob : 0419-207-883 ②kei@liteco.com.au
Builder License: 177875C ABN 31 115 267 322 Suite 42, Level 7, 591 George St, Sydney 2000

不動産

Web版 マネー/法律/不動産



教えて！ 不動産売買の常識

とっつきにくいイメージのある不動産の売買について不動産コンシェルジュのOrion Star Propertyのジャスミン・キム (Director of Sales) が初心者にも分かりやすく、実例を交えながら説明します。豪州では年々、物件価格が上昇しているため、レントを払い続けるか、物件を購入し資産を増やすか、今後のライフ・プランを考える良い機会となるでしょう。

ジャスミン・キム◎NSW州不動産業者免許所持。実践的な日本語不動産セミナーを開催することで定評のある、不動産コンサルティングのエキスパート。日本人1,800人以上を含む7,000人以上の顧客の不動産コンサルティングに携わる。「自分が納得できないものはお勧めしない」をモットーに常に消費者目線で、日々市場調査に余念がない努力家。

不動産購入における購買力とは？

不動産購入の際、見落としがちですが、実は重要なポイントがあるのをご存知ですか？

それは「自分に購買力が備わっているか？」ということです。購買力とは「不動産購入をする心の準備ができています」と「希望する不動産を購入できる財政状況になっている」ことの2つを指します。

財務的な状況というのは不動産購入金額の最小10～20パーセントのデポジットを準備することではありません。日常生活における自分の信用を管理することも含まれるのです。自分の信用を管理することは各種金融機関のローン、例えばパーソナル・ローン、自動車ローン、ビジネス・ローン、住宅ローンなどの償還実績が良いことはもちろん、クレジット・カードの払い込み、公共料金、電気代などの支払い実績も対象となります。

そこで、参考までに信用の管理において、私が担当したある失敗例を紹介します。

顧客のAさんはある時、携帯電話の会社をX社からY社に変えましたがその際、X社の携帯電話使用料金70ドルの請求書が引っ越し前の住所に配達され、何カ月も放置された状態でした。

Aさんは住宅購入のために銀行にローンを申請しましたが銀行から断られ、理由を尋ねると、この70ドルの滞納が原因だったのです。

Aさんはすぐに滞納分を支払いましたがホーム・ローンの申請に必要な信用を回復するには何カ月も掛かり、希望していた住宅の購入のタイミングを逃してしまうという残念なケースになってしまいました。

つまり、自分の収入も安定していて金融取引に何の問題もないように思えても、あらかじめ自分のローン申請における信用を確認しておく必要があるのです。不動産購入を計画している場合には不動産の専門家とよく相談し、自分の信用やローンを組む時に必要とされる条件などを正確に把握した上で不動産購入を進めることをお勧めします。

専門家を交えた確実なプランニングで希望通りの不動産売買を実現しましょう。



コラム

Web版 旅行/イベント



岩坂亘◎H.I.S.オーストラリア・シドニー支店支店長。在豪歴17年。旅行会社勤務23年、筋金入りの飛行機オタク、愛読書『月刊エアライン』購読27年。近年は老眼と体重増との闘い。また、愛犬チワワ2匹と週末はもっぱらペット・カフェ通いの日々を送っている。

快適な空の旅を約束してくれるボーイング787 (ドリーム・ライナー)

航空券を少しでもお得に購入したいという気持ちと、快適な飛行機に乗りたいという気持ちは誰もが同じではないでしょうか。今月は私が一番快適だと思ってお薦めの飛行機の機材について説明をします。

現在、全日空のシドニー・羽田間、日本航空のシドニー／メルボルン・成田間、そして、ジェットスター航空の全ての日本線などはボーイング787という通称「ドリーム・ライナー」と呼ばれる機材が使用されています。

最近では、カンタス航空もドリーム・ライナーの導入を確定させ、1号機がアメリカ西海岸からハワイ経由でシドニーにデリバリーされました。現在のカンタス航空のシドニー・羽田間のボーイング747、通称「ジャンボ・ジェット」もおそらく数年後にはドリーム・ライナーに置き換えられるでしょう。

このドリーム・ライナーは、2004年に全日空が世界に先駆けて発注したところから開発が始まりました。そして、11年に同じく全日空が世界初の商業運行を成田・香港間で行ってから6年が経ち、今では世界中から1,300機以上のオーダーが入り、世界の44の航空会社で600機以上のドリーム・ライナーが空を飛んでいます。

この飛行機の特徴は、炭素繊維複合材（カーボン素材）を機材の約50パーセントに使用しているため、燃費効率が良く航続距離が飛躍的に伸びました。

また、金属素材でないことから耐腐食性などの問題が大幅に改善され、これまでの機内は乾燥するという常識を覆し、加湿器をキャビンに搭載できるようにもなったのです。綺麗な空気と一定の湿度のある機内、つまり地上に近い状態でのフライトができるようになりました。

少ない消費電力で長寿命なLEDライトの採用も大きな話題となり、時差をあまり感じないような機内の光や従来のシェードではない電子カーテンなども大きな特徴です。

私自身も何度となくドリーム・ライナーの搭乗体験をしており、機内の空気が喉に優しく、コンタクト・レンズが乾きにくい、窓が大きくて気持ちが良いと実感しています。

そして、何よりもアメリカ製の航空機でありながら、製造に数多くの日本企業が参加しており（主翼は三菱重工、前方胴体などは川崎重工、中央翼などは富士重工、ラジアル・タイヤはブリジストン、化粧室はジャムコ、そして炭素繊維複合素材（カーボン素材）は東レなど）、機体設計の実に35パーセント、アメリカ以外では過去最大の比率での和製飛行機と言っても過言ではない点が日本人で良かったと感じてしまうくらい誇りに思います。

日本の最新技術が生かされたドリーム・ライナーで、ぜひ皆さんも快適な空の旅を過ごしてください。

カンタス航空

2017年12月14日から 通年運航決定！

シドニー ⇄ 関空 ダイレクト便 就航！

日本行き航空券は直行便で！期間限定スペシャル運賃！

カンタス航空

東京・大阪・名古屋・福岡・沖縄 荷物 30Kg

出発期間 2017年 10/23～11/22
2018年 1/13～3/15、4/1～6/28

エコノミークラス (シドニー発) **\$700** (TAXなど \$148～別)

KOREAN AIR 大韓航空 ソウル乗継 航空券をご購入のお客様限定 2017年12月31日まで ※無くなり次第終了となります

仁川空港ラウンジ クーポンプレゼント

モートン島クルーズ5日間

クルーズ中の シドニー発 (1名/4名1室)

出航日	2017年	11/10, 11/13, 11/30, 12/7
2018年	1/9, 2/5, 2/22, 2/26, 3/18, 3/22, 4/12, 4/26, 5/10, 5/15	

時間	スケジュール
1日目	シドニー港出発 (16:00)
2日目	終日クルージング (船上)
3日目	モートン島
4日目	終日クルージング (船上)
5日目	シドニー港着 (8:00)

\$499

HIS FAST MEDICAL

定期的検査を受けていない方 日本一時帰国時に

がん検査

男性向けがん検査 女性向けがん検査 生活習慣病検査 B型C型肝炎検査

採血場所：銀座血液検査ラボ **8,000円～18,000円** (税抜)

検査結果はスマホ上で確認ができ、最短2日でお届け。

変なホテル 東京ベイ

東京ディズニーリゾート 2day パッケージ付 (ディズニーランド1日、ディズニーシー1日で利用可能)

ギネス認定！世界初のロボットホテルで楽しさ倍増！

大人 2連泊 **\$299** (18歳以上)

シドニー支店 ☎ (02) 9154 7611 E-mail: syd-out@his-oceania.com 営業時間: 月・金 9:00～17:30 土日祝・定休

オーストラリア 6店舗にて受付

詳細はこちら ↓ **HISオーストラリア** 検索 www.his-oceania.com

重要 掲載の広告は2017年11月30日までにご予約頂いた場合適用。※航空機の座席・ホテルの客室には限りがございます。ご予約の際、既に売却の場合がございます。●掲載の旅行代金は、大人お1人様の最安値代金です。一部のツアーはお1人様でお申込の場合は別途追加代金が必要です。スケジュールは2017年10月30日現在。天候・交通・その他の事情により変更となる場合がございます。●写真は全てイメージです。●各ホテルのグレードは当社基準によります。※詳しい旅行条件は事前にご確認の上お申込下さい。

もっと世界を楽しもう **HIS** Love, Peace, TRAVEL

印刷や制作

WEBデザインも ビジネスツールの事なら全てお任せ下さい。

シドニー・メルボルンの店舗・企業様にお尋ねします。ちょっとした名刺印刷でも時間とコストが掛かっていませんか？

経費削減

は私達にお任せ下さい！

100枚 カラー 送料込み (オーストラリアワイド) **\$39**

電話・メールにて簡単にお申込み頂けます。しかも迅速・丁寧に日本人スタッフが対応致します。まずは**無料**お見積りを！

メニュー制作 例えは日本のレストラン風のメニュー制作等もお任せ下さい。

WEB制作 4ページ **\$699**～

ロゴ制作 仕様書付きデータ納品 **\$150**～

開業パック ロゴ+名刺+WEB **\$900**～

イラスト 大人気デジタル似顔絵 **\$89**～

店舗・企業担当者様 名刺の御依頼お任せ下さい。(サンプル紙無料配送致します)

弊社では、オンラインにて簡単に各種印刷物を御注文頂けます。オフィスに居ながら受け取りまで可能ですので、その分日常の業務に集中して頂けます。大手印刷工場と提携しておりますので、**送料も無料！コストも安い！**しかも、**作業が早い！**と好評！オーストラリア中の企業様、政府機関まで御利用頂いております。新たにデータ制作が必要な際も、データを既にをお持ちの際は全てお任せ下さい。印刷後のデータは弊社で大切に管理しておりますので、一部データを修正しての発注やリプリントも非常にスムーズです。お勧めです！

・アウトソーシングをお考えの企業様もお気軽にお問い合わせ下さい。

MBD JAPAN DESIGN Pty Ltd MBD デザイン 検索 www.mbdjp.com info@mbdjp.com 07 5596 5850 0427 719 777 (担当直通)



福島先生の人生日々勉強

とらわれない心

教育専門家：福島 摂子

大阪府出身。32年間、教育に携わり、教育カウンセリング・海外帰国子女指導を主に手がける。1992年に来豪。シドニーに私塾『福島塾』を開き、社会に奉仕する創造的な人間を育てることを使命として、幼児から大学生までの指導を行う。2005年10月より拠点を日本へ移し、日々活動の幅を広げていく一方で、オーストラリア在住者に対する情報提供やカウンセリング指導も継続中である。

何か問題を起こしてしまった時、原因を特定して改善に導くという方法が有効に働くことがあります。しかし、何度も同じ失敗を繰り返しているというようなケースにおいては、自分1人でその作業を行うのは難しいというのも現実です。度々不愉快になる、不快な経験を何度も繰り返すといった状態にあると、なおのこと原因を追及し、理解したくなるものです。そして「過去の体験や記憶の何かが現在に悪影響を及ぼしているのかも」「潜在意識に否定的な観念があるのかも」などと推測しがちです。そういう場合は、原因を理解したいという気持ちをいったん手放してみることをお勧めします。そして、その問題について自覚している負の感情も解放してしまいましょう。

問題の原因を理解したいという気持ちの前提には「理解しないと同じ問題がまた起こるだろう」という想定があります。実はその想定こそが、また同じ問題を作り出すのです。「意識」は、想定・予測・イメージした体験を作り出すものだからです。原因を理解したいという気持ちを解放すると、これまでの自分や現状を客観視することができ、必要な洞察を得やすくなります。

まず「なぜ、こうなってしまうのだろう」など、原因を理解したいと思っていることがあれば、そこに意識を向けてみましょう。そのことについて「理解したい、でもまだ理解できない」という気持ちに注視します。

「把握したい、掴みたい」という感覚が、頭や胸、腹などの体にあるかもしれません。その感覚をそのまま許容し、容認してみます。そして握り締めた拳を緩めるように、ふっと力を抜いてみましょう。イメージや意図だけでも解放はできますが、手でそのような動作をしてみると体感しやすくなります。何度か繰り返し、幾らか緩んだら、同じ問題をまた意識してみます。「理解したい」という気持ちはまだあれば、それを認めてから放します。「頭が静かになる、思考が緩やかになる」などの感覚が現れてきたら、その静穏を味わい、しばらく寛ぎます。それから、その問題についての見方がどうなっているかを観察します。

「手放す」ということは、とらわれていた思考の範囲から解き放つ非常に効果的な方法です。新しい発想が現れるスペースができ、高い視点に立つことで洞察を得やすくなります。良いアイデアがふと浮かぶ、他者の考えや視点を適切に吸収するなど、以前の自分より高いレベルで解決できるということが自然に起こる状態になるのです。「問題は、それを作り出した時と同じレベルの意識によって解決することはできない」という、アルバート・アインシュタインの名言通り、解決できなかった時の意識のままでは、解決方法を見つけることはできません。「手放す」ことは、そのための大事な1歩なのです。

数独
-SUDOKU-

日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP39に掲載。

1	3		7					9
				1	4		2	
7		6	9			3		
	6			8	3	1		
5	2						7	4
		8	5	2			3	
		5			6	7		3
	9		2	7				
6					9		1	5

パズル制作／ニコリ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列（9列あります）、ヨコ列（9列あります）、太線で囲まれた3×3のブロック（それぞれ9マスあるブロックが9つあります）のどれにも1から9までの数字が1つつ入ります。



Dr.コパの
禅風水inシドニー

<プロフィール>
Dr.コパ/小林祥晃（こばやしちあき）
プロフィール◎1947年5月5日、東京生まれ。日本の風水・家相の第一人者。日大理工学部建築学科卒業。一級建築士。神職。日本中央競馬会(JRA)馬主。数々のGIホースのオーナーとしても有名。著書は200冊以上、累計売上1,000万部を超えるベストセラー作家。TV、ラジオ、講演会などで禅風水を分かりやすく話している。Web: copa.jp

今月のテーマ 「競馬で開運」

競馬好き、禅風水のDr.コパです。サマー・タイムが始まった地域もあり、暖かくなってきましたね。

さて、11月7日には、オーストラリアの皆様にとって一番のお楽しみであり、コパも楽しみにしている競馬のメルボルン・カップがフレミントン競馬場で開催されます。

コパも数年前にオーストラリア競馬界の中心であるフレミントン競馬場に行きました。10年ほど前はオーストラリアにコパの愛馬も居ましたよ。2006年には、デルタ・ブルースが日本馬としては初のメルボルン・カップ優勝馬となりました。コパも近いうちに愛馬を出走させたいと思っています。その時は皆さん、ぜひ応援してくださいね。

競馬には、勝っても負けても金運をアップさせられる禅風水があります。騎手が着る勝負服のラッキー・カラー（ブルー、ピンク、オレンジ）や、ラッキー・ナンバーの「4」「7」の数字に絡めて馬券を買うのがコツ。もちろん11月からの開運フード（エビ、カニ、貝類）を食べながら賭ける馬を考えましょう。

また、馬は古来より神聖でパワーを秘めた生き物とされてきました。禅風水では「火」の性質を持ち、活発に走り回る馬は、行動力・エネルギーを人に与える「陽」のシンボルとされています。行動力が欲しい人や、人気運をアップして評価、名声を得たい人は馬をモチーフにしたアイテムで運気をアップさせることができますよ。馬の置物を飾るなら、玄関やデスクの上、部屋の北側に当たる場所が理想的です。

そして11月はQLD州もNSW州も気温が更に上がり、屋外映画などのイベントが盛んになります。両州で日本映画祭も開催されますね。いつもよりちょっぴり華やかにラッキー・カラーを使った装いで、ハッピー・エンドの映画を見ると、運氣もぐっと上がりますよ。

夜遅くまで明るく感じられるようになり、夜が長く楽しめるようになれば、競馬だけでなく映画、音楽など、いろいろと楽しめそうです。どんどん開運アクションを楽しんでくださいね。

Dr.コパの禅風水でサマー・タイムもウキウキ開運、グッド・ラック！



Dr.コパの金の馬の置物

たのしいパズルで日本語にふれる

数独でおなじみのニコリが、毎月こども向けパズルプリントを日本よりオーストラリアのご自宅までお届け！日本語にふれて遊びましょう！

こんなパズルが自宅に届く

☆かくれていることばをさがそう

うめい
くろち
りんご

●はいつていることば●

いちご めろん
うめ りんご

ことば以外に迷路や数字のパズルもあります

まずは無料でおためし

パズルプリントを
プレゼント中！

くわしくは

こどもニコリ

検索

www.nikoli.co.jp/ja/kodomo_nikoli

いらないモノ、ありませんか？

引っ越し＆帰国の前や大掃除の後に便利！

不用品を売って、今欲しいものを買っちゃおう♪

日豪プレス[®]の無料クラシファイドなら

面倒な会員登録不要

商品別・地域別など細かく分類して検索可能

電話番号などの個人情報は掲載不要で安心

日豪プレス 売ります

検索

nichigopress.jp

豪サッカー新時代

第87回 去就

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

「豪州代表監督、辞任？」との記事が、世間一般には降って湧いたようなタイミングで飛び出た。正直、筆者はさほど驚かなかった。最近のアンジ・ボスタコグラー監督にはどこか諦観が見え隠れして、高まる周囲からの批判にもかなり神経質になっていた。だから、このニュースには驚きよりもむしろ「おいおい、このタイミングかよ」という思いが先に立った。

アンジ（親しみを込めてこう呼ぶ）の去就に関する報道が、前日の有力紙のウェブ記事に端を発して当地のスポーツ・メディアを席巻したのは10月11日。豪州がシリアとの激戦を制し、北中米カリブ海予選4位とのプレー・オフ進出を決めた翌日だった。W杯常連国アメリカの敗退など波乱が続出した実力拮抗の北中米カリブ海予選で踏みとどまったホンジュラスという難敵との負けられない試合を1ヵ月後に控え、「さあ次だ」と準備万端調べていかねばというところに今回の騒ぎ。タイミングは理想的とはいえず、当然、上記のような反応となる。しかも、この報道後に当の本人は否定も肯定もせず、FFAのデビッド・ギャロップCEOからも明確な否定の言はなかった。かくして、「監督退任」は追認され既成事実となった。



最近、1年前のこのような柔和な表情があまり見られなかったボスタコグラー監督（左、筆者撮影）

とはいえ、選手たちのアンジへの信頼はとても厚い。4年の長期政権を経て、アンジに引き立てられた選手がほとんどで、外野が思う以上にチームの結束は固い。今回の騒動がこのタイミングで出たことで、チームの結束が逆に深まり、「アンジのためにも負けられない」とモチベーションも高まったろう。そのことで、ホーム&アウェーの死闘を勝ち抜くことができるのであれば、雨降って地固まる、悪い話ではない。

なかなか勝ちきれずアジア最終予選B組の自力通過を逃したサッカーズ。結果的に、アジア、大陸間と2つのプレー・オフを戦うことを余儀なくされた。しかし、豪州のW杯予選でのプレー・オフ経験値は他国の追従を許さない。かつてオセアニア連盟在籍時は、オセアニア予選を勝ち上がってのプレー・オフが豪州のW杯への最終関門として常に立ちはだかっていた。時には泣き、時には笑ったW杯出場を懸けたプレー・オフ。今回もドラマティックなものになるのは必至。負ければ、W杯を逃すだけでなく、名将に別れを告げねばならない。勝てば続投の可能性はゼロではないし、退任するにしても大きな餞にはない。要は、勝つしかないのである。

【うえまつひとり言】

Aリーグが始まった。昨年の覇者シドニーFCが変わらぬ安定感を見せる中、序盤を盛り上げているのはメルボルン・シティ。監督交代と主力選手の入れ替えが功を奏しての開幕3連勝。今年はこの2チームを中心に展開しそうな気配。まさかの3連敗スタートのプリズベンは光明が見えず厳しい。



豪州ラグビー通信

文=YASU

ワラビーズがオール・ブラックスに勝利

プレディスロー・カップ第3戦で歓喜！

オーストラリア代表“ワラビーズ”は、ラグビー・チャンピオンシップ終盤の2戦をアウェーで行い、南アフリカに引き分け、そしてアルゼンチンに快勝し、最終順位を2位で終えました。

昨年より、初代表となる選手にも多く機会を与えてきたマイケル・チェイカHCの采配も徐々に安定し、チームとしての統制が取れてきたワラビーズは、世界ランキングも3位に浮上。良い状態でプレディスロー・カップ第3戦（10月21日）を迎えることとなりました。ニュージーランド代表“オール・ブラックス”が既に2勝し、15年連続となる同カップの防衛を決めていましたが、世界屈指の好カードに変わりはなく、雨が降りウェット・コンディションとなった試合会場のサンコープ・スタジアム（ブリスベン）に世界中のラグビー・ファンが注目しました。

試合は一進一退の攻防で、前半は12-13、オール・ブラックスのリードで折り返します。後半はワラビーズがトライで逆転に成功すると、PGも追加。それに対し、オール・ブラックスもトライを奪い返し、20-18で終盤を迎えました。そして残り3分となったところで、オール・ブラックスに反則。ワラビーズがPGのチャンスを得ると、ロング・キックを得意とするリース・ホッジ（WTB）が55メートルの距離を見事に



ワークレートの高いワラビーズのアダム・コールマン（LO）。中心選手として更なる活躍が期待される

決め23-18と突き放します。そして残りわずかの時間でオール・ブラックスが渾身の攻撃を仕掛けますが、ワラビーズが耐え抜き、7連敗中であつたライバルから2015年以来の歓喜の瞬間を迎えました。

ワラビーズは、10月28日（土）にシドニーでバーバリアンズと対戦した後、11月のスプリング・ツアーに突入します。イギリスでウェールズ、イングランド、スコットランドと対戦しますが、ツアー初戦の相手は日本代表。最高の状態となっているワラビーズと日本代表が11月4日（土）に日産スタジアム（横浜）でどのようなゲームをするのか、必見です！

Sunday Footy!

毎週日曜日(10:30AM~12:30PM)、フィッシュ・マーケット近くのウェントワース・パークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さんぜひお気軽にご参加下さい！
Tel: 0412-553-535 (Yasu)



日本ラグビー界では現在、オーストラリア、ニュージーランドなど世界の強豪チームでの代表経験を持つ選手が多数プレーしており、日本のレベル・アップにひと役買っている。そこで、かつて豪州で活躍し、現在は日本に舞台を移した元ワラビーズの選手たちについて日本からリポートする。 文＝山田美千子／写真＝山田武

サントリーに加入した超大物 マット・ギタウ選手にインタビュー

「オーストラリアの至宝」と言われたマット・ギタウ選手。多くの元ワラビーズのプレーヤーが日本で戦う中で、まさか同選手がサントリー・サンゴリアス（以下、サントリー）に加入しトップ・リーグでプレーするなど夢にも思わなかった。筆者にとって、同選手はそのプレーに出会わなければ今の自分はない言えるほど、大きな影響を受けた選手。そんな憧れの選手に、来日の経緯、日本での生活、同選手が感じた日本のラグビーなどについて話を聞くことができた。約束の時間に現れた同選手は、グラウンドで見るよりも一回りも二回りも大きく見えた。

新天地でのこれまで

——サントリーに加入されて、チームの印象はどのように感じていますか？

とてもプロフェッショナルなチームだと思います。スタッフも選手たちも自分をすごく温かく迎えてくれて、家族にとっても素晴らしい環境だと感じています。家族が幸せであれば自分もしっかりと仕事に集中することができます。

——言葉や文化が全く異なる日本に来ることに對して、ご家族からの反対はありましたか？

学生時代に日本語を学んでいた妻は、今回の来日を喜んでいました。子どもたちはまだ小さいので、新しい環境に順応できると思います。

——サントリーに加入するに当たり、事前に誰かから話を聞かれましたか？

ジョージ・スミス選手、ジョージ・グレー

ガン氏、エディ・ジョーンズ氏、スコット・ワイズマン氏から話を聞きました。サントリーというチームのことに加え、日本の素晴らしいところをたくさん聞くことができ、今回の日本でのプレーに至りました。

——過去にフランスでのプレー経験もあり、SNSではフランス語を流暢に操られていますね。母国以外でのプレーの前には言語はかなり勉強されるのですか？

フランス語は渡仏前に少しだけ勉強しましたが、実際は現地で学んだことの方が役に立ちました。フランスに長く住んでいたため、ある程度はフランス語で文章を書くこともできますが、今は便利な翻訳ツールがあるので、それも利用しています。

日本語に関しても来日前に少しだけ勉強しましたが、日本語はフランス（トゥーロン）で一緒だった五郎丸選手に教えてもらったこともあります。日本語は英語ともフランス語とも全く違う言語なので修得が難しいですね。

しかし、チームメイトの小野晃征選手や通訳の方が手助けしてくれるお陰で、グラウンド上でも私生活でもコミュニケーションはだんだん良くなってきていると思います。彼らは本当に心強い存在です。

日本でのプレーに向けて

——夏合宿からチームに合流していますが、日本のラグビーを肌で感じて思ったことは何でしょうか？

まず「速い」と日本のラグビーにおけるプレー・スピードに驚きました。その速さに対応するためにフィットネスをたくさんやらなければならないと思いました。その辺りの課題は練習でカバーできていて、自分のフィットネスも上がってきていると感じています。

——今シーズンは、同じオーストラリア出身のアダム・アシュリークーパー選手も神戸でプレーします。彼というわけではありませんが、ご自身にとってライバルだと思う選手はいますか？

誰か特定の選手を自分にとってのライバルとする見方はいつもしないです。ただ、試合でアシュリークーパー選手と対戦する時は、彼を倒したいという気持ちはあります（笑）。

——これまでラグビーをする上で大切にしてきたことは何でしょうか？

チームとしてのゲーム・プランと自分の役割をしっかりと理解し、それを試合で確実に遂行できるようにすることが一番大切なことだと思っています。そのための最善の準備をすることも同様に大切なことです。

——今シーズンのマット・ギタウの「ここを見て欲しい」と思うところはどこでしょうか？

目標は何よりもチームの成功です。チームの成功が自分にとっての成功でもありますから。同時に、日本にいらせてもらって



インタビューに応じるマット・ギタウ選手

いるということを大事にして、日本の文化をしっかりと吸収していきたいと思います。今、自分はとても貴重な経験をさせてもらっています。貴重な経験ができていますので、毎日を心から楽しんでいきたいと思っています。

ラグビーだけでなく日本での生活の話を同選手の表情から、家族全員を含めてとても充実した生活を送れていることが感じ取れた。あとは大きなけがをすることなく、日本でのプレーと生活を楽しんで欲しいと願うばかりだ。

10月22日の第9節の後、およそ1ヵ月間、トップ・リーグは中断され代表戦が行われる。11月4日に神奈川県横浜で日本代表対ワラビーズの1戦が予定されている。ワラビーズがどんなプレーを見せてくれるのか楽しみである。

Interview

第1回 ローカル人インタビュー

オーストラリアの日系コミュニティで活躍するローカル人に話を伺った。

ホポイ・タイオネさん

Hopoi Taione

高い山はない。一番高い山は我々の心の中にある

ラグビーの強豪国として知られるトンガ王国で生まれ育ち、1980年代に大東文化大学（大東大）に留学した。大東大と三洋電機でラグビーのスター選手として一世を風靡し、日本代表選手としても活躍。2019年ラグビー・ワールド・カップ（W杯）に向けてまい進する日本ラグビーの礎を築いた。現在はシドニーで会社経営に携わる傍ら、講演活動などを通して日本ラグビー界の発展を支えている。

（聞き手：守屋太郎）

——幼い頃からラグビー選手として活躍する夢を抱いていたのですか？

トンガ本島（首都ヌクアロファがあるトンガタブ島）で、7人兄弟の末っ子として生まれました。子どものころは、日本の男の子が草野球を楽しむように、ラグビーは遊びでプレーする程度でした。決して裕福な家庭ではなかったので、必死に勉強して医師として身を立てようと考えていました。そのためにはトンガを出て、オーストラリアやニュージーランドなどの英語圏で教育を受けるのが通例でした。そんな時、大東大の先生がソロバンを広めるためにトンガに来たんです。飛行機でたまたま席が隣になった当時のトンガの文部大臣に、大東大で留学生を受け入れたいと伝えました。それで、トンガ高校で成績が優秀だった僕に、奨学金の面接を受けてみないかという話が来ました。

当時のトンガでは、一般的に日本と言えば「サムライ」や「空手」のイメージしかなくて、英語圏で教育を受けさせたいと考えていた家族や親戚は皆、日本への留学に反対しました。でも、僕は何か人と違う道を歩んでみたかった。当時のトンガ国王も「トンガと日本の架け橋になれば」と背中を押してくれました。

——慣れない日本での大学生活はいかがでしたか？

1980年に日本に渡りました。言葉ができないと何もできないと思いましたので、最初は必死で日本語を勉強しました。2年後に経済学の専攻に進み、大学の弁論大会で優勝しました。本格的にラグビーをプレーした経験があったわけではないのですが、大学チームの試合には出させてもらっていました。後に日本代表の監督になる岡先生（故・岡仁詩さん）がたまたま試合を見に来ていて、「ホポイをナンバー・エイト（フォワード8人のうち最後方に構えるリーダー的なポジション）にさせろ」と言ってくれ、来日2年目の年の10月に日本代表に選ばれたんです。ラグビーのために留学したわけではなかったのが驚きましたが、厳しい練習を重ねるうちにだんだん慣れてきて、体もできてきました。父がスポーツマンだったので素質はあったのかもしれませんが。こうして日本でのラグビー人生が始まったのです。

ラグビーは他の多くの競技と違って、外国人が他国の代表選手になることが認められています。僕は外国人として初めて日本代表に選ばれました。「自分の汗を流した国が自分の国です」と言って、桜のエン



三洋電機のジャージを着て活躍



少年時代のホポイさん

ブレムが胸に輝く日本代表のジャージを着ることに誇りを持っていました。

——その後、社会人として日本ラグビーの発展に貢献していきます。

当初、卒業後はトンガに帰る予定だったのですが、日本の会社員生活も経験したと思うようになりました。当時のトンガの副首相の紹介もあって、1986年に三洋電機に入りました。当時は今のようにプロ・リーグはありませんでしたから、午前8時から午後5時までは日本の普通の会社員のように仕事をし、午後6時から午後9時くらいまでラグビー部で練習するという毎日でした。ラグビーの練習があるのでどんなに忙しくても残業はありませんでしたが、毎朝の「地獄の朝礼」に始まり、厳しい上司にしごかれました。日本の過酷な会社員生活を経験してチーム・ワークというものを身

に着けることができました。その基礎があるからこそ、今になってオーストラリアの白人の世界で戦うことができるんだと思います。

僕はトンガで生まれ、日本で育ち、今はオーストラリアに住んでいます。日本では夢のような経験をさせてもらいました。決してラグビーだけではなく、日本は僕にさまざまな道を開けてくれたんです。大学や社会人時代にラグビーをプレーした人たちは、味方チーム、敵チームにかかわらず今でも交流があります。日本に行くと、昔のようにお酒を飲んで盛り上がります。そうした仲間たちも僕にとっては貴重な財産になっています。

僕の後も、トンガの後輩たちが日本のラグビー界で活躍するようになりました。自分が壁を壊し、外国人選手が活躍するための橋を作ったと自負しています。

——オーストラリアに来たきっかけは？

大東大で5年過ごした後、三洋電機で5年プレーしました。合計10年日本で過ごし、僕の「商品」としての価値を後輩に明け渡す時が来ました。三洋電機の在豪現地法人だったサンヨー・オーストラリアに転勤する形で、1990年5月に来豪しました。テレビや冷蔵庫などの商品を現地の代理店に販売する事業を担当しました。

サンヨー・オーストラリアでは2000年まで10年間勤めました。その後スポーツ関係の仕事を経て、現在は、従兄弟がシドニーで経営しているモデルや俳優を派遣する代理店のビジネスを手伝っています。その傍ら、日本各地で講演を行い、自分の日本での体験を語ったり、チャッツウッド（シドニー北郊）があるウィロビー市と東京都杉並区の姉妹都市交流をお手伝いしたりしています。南太平洋のラグビー選手をオーストラリアや日本、欧州に紹介する事業にも携わっています。

——日本ラグビー界の外国人選手のパイオニアとして、W杯に向けて活躍している日本代表に何かアドバイスはありますか？

現在の日本のラグビーはプロ・リーグになり、スキルや体力面は非常に向上しました。ただ、日本の選手には「日本の考え方、故郷の心に戻れ」と言っているんです。「パスタではなくて、コメを食べろ」と。トンガ代表の選手がタロイモを食べて力を付けているように（笑）。サムライの心を大切に、もっと日本代表としてのプライドとハングリー精神を持って、国のために勝って欲しいですね。

スキルの面では、オーストラリアやニュージーランドのマネをしても、出遅れるだけです。日本選手の強みは、足の速さにあります。俊敏性を生かした戦い方が決め手になると思います。

——これまでの人生を振り返って思うことは？

トンガには「高い山はない。一番高い山は我々の心の中にある」という言葉があります。昔の日本人は精神面でタフでした。世界で対等に張り合っていくには、日本武士道のハートを持ってやらないと勝てないと思っています。僕もそのことを日本から学びました。

三洋電機時代、日本代表とスコットランド代表の遠征試合で負傷し、試合中に生死をさまよったことがあります。首を大けがして足が全く動かなくなりました。担架で運ばれながら、僕は「もしこの世界での私の義務が終わったのなら、どうぞ私の命を持ってってください。でも、もし希望が残っているのなら、私を歩かせてください」と神様にお願いしました。幸い、レントゲンを撮ったら首は問題ありませんでした。日本に帰ってからベンチで試合を観戦していた時、これまでと違う景色が見えてきました。「けががあったから人生を考えることができたんだ。この体験に感謝しなくてはいけない」と思うようになりました。

現在は、トンガの若者たちを日本に留学させて、新しい文化を経験させるお手伝いもしています。私を生んでくれたトンガと、育ててくれた日本に恩返ししたいと思います。

■ローカル・ゴルフ・レポート①

(報告＝田中純)

太田さんが優勝

第2回 総領事館杯日本人会婦人ゴルフ部・ゴルフ部合同コンペ



シドニー日本人会小林会長から太田さんへの優勝カップ授与



参加者集合写真

第2回総領事館杯日本人会婦人ゴルフ部・ゴルフ部合同コンペが昨年に引き続きレイバー・デーの祝日に、前年と同じウェイクハーストGCで開催されました。小林伸一日本人会会長の見事な始球式に始まり、婦人ゴルフ部8人、ゴルフ部11人の計19人により夜明けと共にステーブルフォードによる競技が行われました。狭くアップ・ダウンのあるコースをノーワイプで制し、優勝を飾ったのは、婦人ゴルフ部の太田さん。2位はアウト・2オーバーと前半好スタートを切ったものの1ポイント差でゴルフ部の四宮さんが、接戦となった3位争いは4位と1ポイント差で婦人ゴルフ部の平山さんとなりました。

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	太田順子	38
2位	四宮真治	37
3位	平山圭子	33
ベストノーワイプ賞	太田順子	38

連絡先: tyahiro@wjlc.net (八尋俊朗/シドニー日本人会ゴルフ部)、yukokitai-ladiesgolf@memoad.jp (北井優子/シドニー日本人会婦人ゴルフ部)

■ローカル・ゴルフ・レポート②

(報告＝定行亮)

山根さんが優勝

第449回 名古屋会ゴルフ・コンペ

雲1つない快晴のウェイクハーストGCで10月2日、第449回名古屋会ゴルフ・コンペが開催され、初参加の2人を加え総勢19人が参加しました。スタート時はやや冷えたものの、ホールを進むにつれ春の陽気で絶好のプレー日和となりました。アップ・ダウンの多いコース、難易度の高いグリーンに参加者全員が悪戦苦闘。そのような中、山根さんがネット・スコア唯一の70台で優勝、2位には後半追上げた鳴海さん、3位にはいつもながらの安定したプレーで児島さんが入賞。

ベスグロは実力者の飯田さんとなりました。



左から鳴海さん、山根さん、児島さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	山根武志	93	75
2位	鳴海秀一	104	81
3位	児島修一	104	83
ベスグロ	飯田明宏	90	

連絡先: akihiro.iida@tokiomarine.com.au (飯田明宏)

■ローカル・ゴルフ・レポート③

(報告＝松尾俊彦)

田中さんが優勝

第469回 ウィンヤード会ゴルフ・コンペ

第469回ウィンヤード会ゴルフ・コンペが10月8日、カーナーボンGCで開催されました。当日は、同GCでチャンピオンシップ・コンペティションが行われており、ピンボジが大変厳しい場所となっていて皆さんグリーン上では大変苦労されていました。その厳しいグリーンを制した田中さんが見事にベスグロのパー・プレーで今年2度目の優勝を飾りました。2位は久しぶりの表彰台となる唐原さん、3位には新しいクラブが功を奏した中村さんが入賞されました。田中さんは優勝の弁で「最近ゴルフが上達の一途を辿っており、その発展途上にあることが今回の勝因だった」とコメント。次回の第470回大会は、11月12日(日)午前7時37分よりカムデンGCでの開催となります。



左から中村さん、田中さん、唐原さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	田中教夫	87	72
2位	唐原研	102	74
3位	中村康宏	94	77
ベスグロ	田中教夫	87	

連絡先: toshi2469@hotmail.com (松尾俊彦)

■ローカル・ゴルフ・レポート④

(報告＝北井優子)

平山さんが優勝

日本人会婦人ゴルフ部 10月度月例会

10月13日、日本人会婦人ゴルフ部10月度月例会がノースブリッジGCで開催され、当日は前日までの雨予報から一転、好天に恵まれた暑いくらいの気候と

なりました。優勝は文句なしの飛距離で2つのドラコンを獲得し小技も冴え常に沈着冷静なプレーを貫いた実力者の平山さん。2位はピック・アップなしで獲得ポイントは堂々の1位ながら、初参加のため優勝の権利がなく繰り下げでの2位となった新入部員の中務さん。3位は疲れの出る後半で2打改善、新しいアイアンとの相性もピッタリで好調をキープし、ピック・アップなしの安定したゴルフを展開された三木さんでした。



左から中務さん、平山さん、三木さん

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	平山圭子	40
2位	中務順子	55
3位	三木俊子	38

連絡先: yukokitai-ladiesgolf@memoad.jp (北井優子)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑤

(報告＝八尋俊朗)

八尋さんが優勝

日本人会ゴルフ部 10月度月例会

日本人会ゴルフ部10月度月例会が10月15日、リンウッドCCで開催され、当日は心配された天気も曇り空、微風の絶好のゴルフ日和となりました。優勝は真面目に幹事をやった褒美が最後までラッキーが続いた八尋さんでした。2位は参加3度目にして本来の実力を発揮された山田さん、3位はQLD州からビジター参戦の本田さん。本田さんのゴルフ魂で雨雲を蹴散らしてもらいました。なお、クラブ・ハウスでの表彰式で、8月度例会でホール・イン・ワンを達成された清水さんへ佐藤部長から記念トロフィーが授与されました。日本人会ゴルフ部では参加者募集しています。ビギナーも大歓迎です。



左から本田さん、八尋さん、山田さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	八尋俊朗	78	70
2位	山田公城	93	71
3位	本田和也	87	72
ベスグロ	八尋俊朗	78	

連絡先: tyahiro@wjlc.net (八尋俊朗)

■ローカル・ゴルフ・レポート 掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。

- 1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
- 2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。

送り先: nichigopress@gmail.com

日本人スタッフによる安心の介護サービス

生活支援

介護

ケアマネジメント

オーストラリア政府の認可を得ているAPPROVED PROVIDERなので
政府からの補助金を使いサービスを利用できます

経験豊富なオーストラリアの資格を持つ日本人スタッフによるケアを
提供しています

オーストラリアの老人ホームへ日本人スタッフを派遣する事も可能です

ケアマネジメント会社と提携しているため、ご本人やご家族に代わり
ケアのマネージメントも可能です



— 困ったらまずはこちらへご相談ください —

ジャパントータルケアサービス Japan Total Care Service 305/37 Bligh St. Sydney 2000

☎(02) 8607- 8333 ✉info@jtcare.com.au

www.jtcare.com.au

カード支払い可 VISA



メルボルンの春のハイライトは競馬のビッグ・イベント、11月7日に開催される「メルボルン・カップ」。スプリング・レーシング・カーニバルの1つで、競馬場はもちろん、正装した紳士淑女が華やかに街を飾る。

■Melbourne Cup
日時：11月7日（火）3PM
会場：Flemington Racecourse (448 Epsom Rd., Flemington VIC)
Web: www.melbournecup.com

Contents

■ローカル&コミュニティ・ニュース

■メルボルン・イベント・ガイド

その他メルボルンならではの連載コラムやレポートなど盛りだくさんの内容でお届けします！



MARVELLOUS MELBOURNE

マーベラス・メルボルン

メルボルンはかつて世界一の金持ち都市となり「マーベラス・メルボルン」と呼ばれた栄華の時代があった。メルボルンを首都としたオーストラリア連邦政府ができる1901年までの50年間、メルボルンっ子はいかにして驚異のメルボルンを作り上げていったのか――。



文・写真＝イタさん（板屋雅博）
日豪プレスジャーナリスト、
フォトグラファー、駐日代表
東京の神田神保町で叶屋不動産
（Web: kano-ya.biz）を経営

第16回

叡智の集結

ビクトリアがゴールド・ラッシュで沸き返っていた1854年、メルボルンに3つの重要な機関が設立された。

メルボルン大学とビクトリア州立図書館（設立当時は植民地政府立）、更にビクトリア・ロイヤル・ソサエティーである。大学と図書館は、建築礎石が同じ54年7月8日に置かれた。

ビクトリア州立図書館からはビクトリア州立美術館、ビクトリア産業博物館、更にメルボルン博物館などが図書館を母体として育っていった。同図書館は叡智が結集する場所であり、発展するビクトリア社会の母体とも言うべき重要な機関であった。

メルボルン大学は、人材を育て研究開発する機関である。創立当初は、法律、薬学、芸術、音楽の4学部であった。

当時は女性の入学は認められず、初めて女子学生の入学が許可されたのは、81年のことである。図書館と大学の2つの機関は、連携してメルボルンの発展に寄与していくことになる。

ビクトリア・ロイヤル・ソサエティーは、科学技術の推進を統括する機関であった。イギリスのロイヤル・ソサエティーではアイザック・ニュートンが会長を務め、ジェームズ・クック船長の世界航海の母体になるなど数々の歴史的功績を成し遂げている。ビクトリア・ロイヤル・ソサエティーも大学や図書館と同じ54年の設立でオーストラリ



ビクトリア州立図書館

ア初の大規模縦断探検隊の派遣を始め、多くの科学的な功績を成し遂げている。

3つの学術機関を一度に設立できたのは、もちろんゴールド・ラッシュによってビクトリア植民地政府が裕福であり、莫大な予算を保有できたからである。

3機関の発足に重要な役割を果たした人物がいる。アイルランド人移民のレドモンド・バリーである。最高裁判事であったバリーは、ビクトリアの将来のためには、教育が柱であると信じ、植民地政府に働きかけて、3組織の設立を図った。

バリーは、メルボルン大学初代学長と州立図書館理事長を他界する80年まで務めた。最高裁長官、メルボルン病院、バラ

ラット大学、メルボルン万博総裁などの要職を務め、イギリスから男爵の称号を得ている。

3機関への行き方

メルボルン中央部のスワンストーン通りを北へ歩くと、州立図書館の巨大なドームがあり、レドモンド・バリーの銅像は、州立図書館前広場の中央に陣取っている。

更に北へ4ブロックほど進むと巨大なメルボルン大学がある。シティー中心部から歩いて行ける場所に大学を設けたこともバリーの功績とされる。ロイヤル・ソサエティーは、エキジビション通りとビクトリア通りの交差点にひっそりと立っている。



メルボルン大学法学部



ビクトリア・ロイヤル・ソサエティー



レドモンド・バリー銅像

Melbourne EVENT GUIDE

■メルボルンを中心にVIC州、SA州、TAS州の情報を掲載しています。
■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

MUSIC

メルボルン・ミュージック・ウィーク Melbourne Music Week



Sharon Jones

インディーズ・バンド、DJが世界中から集まり、100以上のイベントが市内各地の会場で開催される。無料のライブやプログラムも多く、幅広い年齢層が楽しめるイベントがたくさん。

▼会場：メルボルン市内各地 ▼日程：11月17（金）～25日（土）▼時間：イベント、プログラムにより異なる ▼料金：イベント、プログラムにより異なる
★Web: mmw.melbourne.vic.gov.au

FESTIVAL

マインドボディスピリット・フェスティバル MindBodySpirit Festival

アロマにメディテーション、オーガニックの化粧品など、心身共にデトックスしてくれるような商品やサービスがそろう女性に人

気のイベント。60人以上のゲスト・スピーカーを迎え、ヨガやサイキック・リーディングなど多種多様なセミナーも開かれる。

▼会場：Melbourne Convention and Exhibition Centre, South Wharf, VIC ▼日程：11月17日（金）～19日（日）▼時間：10AM～7PM ▼Tel: (03)9276-5555
★Web: mbsfestival.com.au

MARKET

ナイト・ヌードル・マーケット Night Noodle Market

フェデレーション・スクエアからすぐのビラング・マーで毎年恒例のヌードル・マーケットが開催される。メルボルンの有名レストランも出店し、世界中の麺料理を味わえる楽しいイベント。「Gelato Messina」なども出店するので、食後のデザートまで堪能できる。

▼会場：Birrarung Marr, between Federation Square & Batman Ave., Melbourne VIC ▼日程：11月9日（木）～26日（日）▼時間：月・火5PM～9PM、水・木5PM～10PM、金5PM～11PM、土4PM～10PM、日4PM～9PM ▼入場料：無料
★Web: watson.melbourne.vic.gov.au

サマー・ナイト・マーケット Summer Night Market

今年で20年目を迎える恒例のナイト・マーケットが、11月15日から毎週水曜に開催される。各国料理の屋台の食べ歩きはもちろん、週替わりで楽しめるライブも充実している。洋服、ジュエリー、土産品などの屋台も並びなど、毎年にごわう人気イベントだ。



Queen Victoria Market

▼会場：Queen Victoria Market, Melbourne VIC (Queen St., Therry St., Peel St. より入場可) ▼日時：11月15日（水）～2018年4月11日（水）毎週水曜（12月25日と元旦を除く）5PM～10PM ▼入場料：無料 ▼Tel: (03)9320-5822
★Web: qvm.com.au

FOOD

テイスト・オブ・メルボルン Taste of Melbourne



Taste of Melbourne

インド、ギリシャ、モダン・オーストラリア料理まで、12店の人気メニューを、テイスティング・サイズで味わえる。今年から会場をMCG前のヤラ・パークに変え、更にアクセスしやすくなった。ワイン・テイスティングやマーケット、アフター・ダーク・パーティーでは人気DJのライブが楽しめる。

▼会場：Yarra Park, Wellington Pde., East Melbourne VIC ▼日程：11月30日（木）～12月3日（日）▼時間：木5:30PM～10PM、金・土12PM～4PM、5:30PM～10PM、日12PM～5PM ▼入場料：日にち、プログラムにより料金が異なる
★Web: melbourne.tastefestivals.com

MUSIC

ハリー・ポッターと秘密の部屋 ライブ・コンサート Harry Potter and the Chamber of Secrets Live in Concert

メルボルン・シンフォニー・オーケストラが贈る人気の映画音楽コンサート。今回は人気映画『ハリー・ポッター』シリーズの中から『ハリー・ポッターと秘密の部屋』を上映、映画に合わせて生オーケストラ演奏を披露する。

▼会場：Plenary, Melbourne Convention and Exhibition Centre, South Wharf, VIC ▼日時：11月17日（金）・18日（土）▼時間：7:30PM～ ▼料金：大人\$65、コンセッション\$60 ▼Tel: (03)9929-9600（チケット購入）
★Web: mso.com.au

FESTIVAL

ペニンシュラ・ヴァインホップ・フェスティバル Peninsula Vinehop Festival

メルボルン市内から1時間半ほど、日帰り旅行にぴったりなモーニントン半島でワインとビールのフェスティバルが開催される。半島内にある13のワイナリーやブリュワリーを会場に、ワイン・テイスティングやライブ演奏などが楽しめる。当日、会場間はシャトル・バス（有料）が出るので移動も簡単だ。

▼会場：モーニントン半島ワイナリー各所 ▼日程：11月18日（土）・19日（日）▼時間：10AM～5PM ▼料金：前売り大人\$38、当日入場券\$44、会場間シャトル・バス\$26 ▼Tel: 1300-793-008
★Web: vinehopfestival.com.au

MARKET

ザ・ビッグ・デザイン・マーケット The Big Design Market



豪デザイナーを中心に、世界中からえりすぐられたデザインが集合する3日間限定のマーケット。ファッション、アクセサリ、キッズ、生活雑貨など幅広いラインアップでクリスマス・プレゼントにもぴったり。ユニークでおしゃれな物を探している人は必見。

▼会場：Royal Exhibition Building, 9 Nicholson St., Carlton VIC ▼日程：12月1日（金）～3日（日）▼時間：金10AM～9PM、土10AM～7PM、日10AM～5PM ▼入場料：大人\$2、※12歳以下は入場無料
★Web: thebigdesignmarket.com

■ローカル・ゴルフ・リポート①

(報告＝都丸亮太)

高得点で松本さんが優勝



左から、3位の西尾さん、優勝者・松本さん、2位の原さん

10月1日、アルバート・パークGCで第50回50会ゴルフ・コンペが開催されました。スタート時は肌寒く、時折小雨もばらつきましたが、風は穏やかで次第に気温も上がり、メルボルンの春を感じながらのプレーとなりました。なじみのアルバート・パークのコースで好コンディションということで、高得点者が予想される中、すばらしいプレーで高得点40を叩き出した松本さんが優勝を飾りました。また、初出場の原さんが2位、僅差で39ポイントを獲得された西尾さんが3位となりました。なお、同コンペでは合計75ドルの東日本大震災義援金を集めることができました。

■第50回50会ゴルフ・コンペRESULTS (敬称略)

Results	名前 (敬称略)	グロス	ポイント
優勝	松本雄吾 (Lacto Oceania)	88	40
2位	原嘉紀 (NEC Australia)	95	43
3位	西尾梧 (ICOM Australia)	92	39
ベスグロ	松本雄吾 (Lacto Oceania)	88	

ローカル・ゴルフ・リポート②

(報告＝岡本健三)

9月度月例杯は長坂さんが優勝



左から、優勝者・長坂さん、プレゼンターの岡本さん

JGA9月度月例杯が9月17日、23人が参加しサンドリಂಗムGCで開催されました。悪天候が続く週でしたが、奇跡的な晴天に恵まれた中でのプレーでした。途中苦戦しつつも、長坂さんが激戦を制しました。長坂さんは「天候も良くなっているので、皆さん次回優勝を目指して頑張りましょう」とコメントされました。2位には、吉田さん、3位には石綿さんがそれぞれ入賞しました。ベスグロ賞は前回に引き続き古橋さんが獲得しました。

■JGA9月度月例杯RESULTS (敬称略)

Results	名前 (敬称略)	グロス	ネット
優勝	長坂了 (トヨタ紡績)	89	72
2位	吉田匡宏 (東京海上)	93	73
3位	石綿国彦 (TOYOTA)	97	74
ベスグロ	古橋利男	84	

★連絡先: jga.melbourne@gmail.com

■ローカル・ゴルフ・リポート掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のリポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。
送り先: viceditor@nichigo.com.au

タスマニア 再◇発◇見



千々岩 健一郎 (ちぢいわけんいちろう) プロフィール
1990年からタスマニア在住。1995年より旅行サービス会社AJPRの代表として、タスマニアを日本語で案内する事業の運営を行うとともに、ネイチャー・ガイドとして活躍。2014年代表を離れたがタスマニア案内人を任じて各種のツアーやメディアのコーディネートなどを手がけている。北海道大学農学部出身。

No.110 象の峠のパンケーキ屋さん

文＝千々岩健一郎

今月もタスマニアの「喰い処」をテーマにお届けしよう。

我が家がロンセストンにあった当時、日本からの友人が来ると1時間半のドライブをして食べに行った人気の場所がある。

ロンセストンから南に1号線、4号線のハイウェイを乗り継いだ所にセントメリーの町がある。この町から東海岸に抜けていくのに2つの峠道があり、この1つがエレファント・パス。曲がりくねったユーカリの森の峠道を8キロほど上り詰めた所にあるのが、人気の「パンケーキ・バーン」。正式名称は「Mt Elephant Pancakes」。幾つかの旅行雑誌で「Best Pancakes in Australia」として紹介された知る人ぞ知るレストランだ。

行ってみると分かるが、回りは鬱蒼と木々が茂る森の中で、知らないとうっかり通過してしまうような場所だ。大きな町から遠く離れた、こんな環境で30年以上続いているだけあって、ウェブサイトのゲスト・ブックを覗くとオーストラリア各州、あるいは世界各地のお客さんの賞賛コメントが多数寄せられている。

パンケーキと言うと日本の人はアメリカン・スタイルのホットケーキのようなものを思い浮かべるかもしれない。このお店の物はヨーロッパ・スタイルでクレープのような



目印となる「パンケーキ・バーン」の看板と有名なパンケーキ

料理と思ってもらえば良い。メニューには主菜型の物とデザート型の物があり、いずれも捨てがたい。主菜型の人気メニューは、「Smoked Salmon & Camembert」や「Curried Chicken」など。今の季節には旬のアスパラガスを使ったものも良いだろう。

どれも皆おいしそうなので、選択に迷ったら2種類

を注文して連れの人と半分ずつ交換して食べるのも良い。主菜はかなりボリュームがあるが、デザート・タイプの「Cinnamon Sugar」や「Lemon Sugar」などは、あっさりとな添えられたアイス・クリームとのコンビネーションが楽しめる。

象の峠の名前の由来は、近くにあるマウント・エレファントの姿が象が横たわる姿に似ているからということらしいが、遠くからそれが見えるような場所ではないので真偽のほどは定かではない。場所的にははっきり言って辺鄙かつ中途半端な所にあるので、タスマニア旅行の行程にここでの昼食を含めるのはなかなか簡単ではない。

ロンセストンから東海岸のフレシネ半島国立公園の訪問をする場合、少し遠回りになるが早めの昼食をここで取るか、逆に東海岸をビチェノからセントヘレンズ方面に北上して行く場合、これも多少遠回りになるが立ち寄ることにしたら良いだろう。訪問の価値は十分にあるスポットだ。

日本映画祭、日本からゲストが来豪



『獣道 (Love and Other Cults) 』

毎年人気の日本映画祭がオーストラリア全土で開幕した。豪6都市で毎年開催され、3万人以上が訪れる日本国外では最大規模の日本映画祭。メルボルンでは11月23日から12月3日まで、市内2つの映画館で上映される。

今年のオープニングには、中村義洋監督で大野智主演の『忍びの国 (Mumon: The Land of Stealth) 』、クロージング作品には『光 (Radiance) 』が選ばれた。今年 の話題作で、第2次世界大戦下の広島・呉を舞台にした劇場長編アニメ『この世界の片隅に (In This Corner of the World) 』も上映される。

また、『夜空はいつでも最高密度の青



メルボルン上映に合わせて来豪する伊藤沙莉さん

色だ (The Tokyo Night Sky..) 』の石井裕也監督が11月26日、12月2日には『獣道 (Love and Other Cults) 』の内田英治監督と女優の伊藤沙莉がフェスティバルに合わせ来豪、スペシャル・ゲストとしてそれぞれ上映後にQ&Aセッションが行われる。

■Japanese Film Festival Australia (メルボルン会場)
日程：11月23日 (木) ～12月3日 (日)
場所：①ACMI Cinemas, Federation Square, Flinders St., Melbourne VIC
②Hoyts Melbourne Central, Melbourne Central Shopping Centre, Cnr. Swanston & Latrobe Sts., Melbourne VIC
料金：一般\$18.50、コンセクション\$15.50、フィルム・パス\$75 (5回分、オープニング・フィルムとスペシャル・イベントを除く)
Tel: (03)8663-2583 (ACMI ボックス・オフィス)、1300-357-357 (Hoyts Melbourne Central)
Web: www.japanesefilmfestival.net

日豪両国に貢献、杉本教授に外務大臣表彰

メルボルン在住の杉本良夫ラトロープ大学名誉教授に対する平成29年度外務大臣表彰が決まり、10月18日に表彰式がメルボルン総領事公邸で開かれた。

同氏は1973年からラトロープ大学社会学部で教壇に立ち、現在もラトロープ大学名誉教授として日本学の発展に貢献している。オーストラリアの複合文化社会の研究を通じ、



外務大臣表彰を受賞した杉本良夫ラトロープ大学名誉教授 © 2017 Michelle McFarlane

日本社会を問い直す日本論・日本人論などに関する著作を数多く発表。また、多様性や階層構造に焦点を当てたマルチカルチュラル・モデルを構築し、日本社会論・日本文化論の展開に主導的役割を果たした。更に、1999年には英文学術出版社トランス・パシフィック・プレスを設立し、日本国内の優れた研究を英語圏に発信するなど、長年の功績が認められた。

桜ピクニック・デー、満開の桜に1,500人

メルボルン北郊バンクシア公園で10月15日、桜ピクニック・デーが開催され、参加した市民ら1,500人が桜の下で春を満喫した。

同公園内に植えられた桜20本は、1980年に当時の大平正芳首相より日豪友好記念として同市に寄贈された物。メルボルンの日系コミュニティに広く知ってもらいたいと、昨年からマニングハム市、パークス・ビクトリア、ビクトリア州豪日協会などが共同で開催した。今年は予想参加者人数を大きく上回るイベントに成長し、メルボルン総領事館・川田首席領事、ミシェール・クレイナート・マニングハム市長、村上和浩メルボルン日本人会会長らも参加した。

この日の気温は18度。爽やかな陽気の下、メルボルン国際日本語学校の生徒による「太鼓組」の威勢の良い太鼓で始まり、メルボルンで活躍する琴奏者・ブランドン・リーさんの琴演奏、和太鼓ユニットA-YAによる演奏など、参加者は日本の音色を心



満開の桜の前で和太鼓の腕前を披露する、メルボルン国際日本語学校の生徒の皆さん (Photo=Tallzeebaa)

ゆくまで楽しんだ。また、南西館剣道クラブによる剣道のデモンストレーション、茶道裏千家淡交会メルボルン支部による茶会、ビクトリア日本クラブによる折り紙教室など、より多くの人に日本の文化を知ってもらいたいと、日本文化を伝えるデモンストレーションも行われた。

メルボルン日本人会では、今後も各方面と協力しながら桜の環境改善に力を入れ、継続的にお花見を開催したいとしている。

豪日協会・商工会議所・日本人会、合同ディナー開催

メルボルン豪日協会、メルボルン日本商工会議所、メルボルン日本人会が合同で行う「スプリング・ガラ・ディナー」が10月20日、メルボルン市内のクラウン・タワー・ホテルで行われた。今年5月に着任したメルボルン総領事の歓迎会ということもあり、過去最高の246人が出席した。

VIC州豪日協会共同議長で元駐日オーストラリア大使マレー・マクレーン氏の開会の挨拶に続き、草賀純男・駐豪特命全権大使が、自身のオーストラリアとの関わり、近年の日豪交流の深化についてなどをユーモアを交えながら話した。また、メイン・スピーカーとして登壇した在メルボルン総領事館の松永一義・総領事は、画像を使って自身の経歴やエピソードを説明するなど、ITのバックグラウンドを生かしたコ



メイン・スピーカーの松永一義・総領事 (Photo=Tallzeebaa)

ニークな方法でプレゼンテーションを行い、会場を沸かせた。

最後は、メルボルン日本商工会議所の竹部会頭が、本会への参加や協力に対し礼を述べ、「来年2月25日に『メルボルン夏祭り』が開催されるフェデレーション・スクエアでお会いしましょう」と会を締めくくった。

日本酒で乾杯、「日本酒の日」イベントを開催

「日本酒の日」を祝い10月1日、日本各地から集められた日本酒を楽しむイベントがメルボルン市内の「ホース・バザール」で開かれた。

「日本酒の日」は1978年に日本酒造組合中央会 (東京都) が制定したもので、メルボルンでは「ワールド・酒・デー」として、2014年からホース・バザール、東京フード、サケ・メイトなどが共同開催している。

会場では日本酒の樽のふたを木槌で割る「鏡開き」も行われ、来場者は大樽から注がれた日本酒や、市内有名レストランでしか



左から、イベントの企画・運営をしたサケ・メイトの黒川豪人さん、ホース・バザールのフミさん

お目にかかれない大吟醸などをテイスティングし、日本酒を心ゆくまで楽しんだ。

それでも恋するメルボルン

地元ギリシャ人推薦、激うまスブラキを訪ねて

先日の夏日、メルボルンきってのグreek・タウンであるオークリー (Oakleigh) へ出掛けた。道いっばいにテーブル席が並び、ギリシャ語の新聞を読む老人や、ギリシャ語で会話に興じる人であふれ、きっと夏のアテネはこんな感じなのだろうと想像を掻き立てる。本日目指すのは、最高にうまいスブラキだ。

スブラキは串焼き肉をピタパンに挟み、ヨーグルト・ソースなどをかけて食べるギリシャの国民食。メルボルンはギリシャ国外で最もギリシャ人が多く住む都市で、レストランも多いが、「カリメラ・スブラキ・アート」は、ギリシャ系オーストラリア人が太鼓判を押すお店だ。

メニューはとてもシンプルで、「イロス・ポーク (Gyros Pork) 」「イロス・チキン (Gyros Chicken) 」「スキューワー・ポーク／チキン (Skewer Port/Chicken) 」「ラム・ケバブ (Lamb Kebab) 」の4種類から、スブラキかプラッターのどちらかを選ぶ。イロス (Gyros) は肉の薄切りを何層にも重ねた巨大な肉の塊を串に刺し、焼けた部分からナイフを使って削ぎ落としていく料理だ。国によってケバブ (Kebab) 、シャワルマ (Shawarma) と呼び方は違う



今まで食べたスブラキは何だったのか？と思わせる、全てが納得のおいしさ

が、ほぼ同じ料理のことを指す。

このお店の自慢は、肉の質の高さだ。肉は丁寧に火を通され、オーダーされてから削ぎ切りにする。ジューシーで香ばしい肉を柔らかく焼いたピタパンで挟み、レタス、玉ねぎ、グreek・ヨーグルトを使ったタジキ (Tzatziki) を入れて

巻く。そして、仕上げにチップス (フライド・ポテト) を数本入れるのが、本場の味だそう。チップスにはスモーク・パプリカがかかっていて、そのスモーキーな風味も良く合う。良質の油を使い、頻繁に取り換えているのだろう、このお店のチップスは驚くほど軽い。サイド・デッシュとしてボールいっばいに入ったチップスを頼む人もいて、こちらのチップスにはドライ・オレガノが使われ、さっぱりとしたハーブが香ばしさを引き立てている。

昨年は「ニューヨーク・タイムズ」誌のフード記者が訪れ、「こんなにおいしいイロス・ポークを食べたのは初めて」と記事を書いている。世界を食べ歩く食の批評家も、ギリシャ人も納得の味をぜひどうぞ。

■「Kalimera Souvlaki Art」
住所：41 Chester St., Oakleigh VIC
営業時間：日～木11AM～9PM、金・土11AM～10PM
Tel: (03)9939-3912

泣いたり、笑ったり、怒ったり、異国で暮らす毎日にはいろんなことがあるけれど、日々発見することがたくさん。「この街に恋するように暮らしたい」がモットーの2児のママ・エディターがつづる、メルボルンのライフスタイル、おいしいもの情報。(文=大木和香)

JOIN US!

当ページでは「チーム・メンバーの募集をしたい!」「学校のバザーのお知らせをしたい!」など、サークル活動やイベントへのお誘い情報を掲載しています。気になる情報があれば、さっそく参加してみよう! 詳細は各お問い合わせ先まで。

サークル・コミュニティ 掲示板



◆◆◆同窓会・県人会のご案内◆◆◆

オーストラリアという異国の地においては、母校の卒業生や同郷の人との出会いは特にうれしいもの。日本での日々を懐かしく思い出しながら、同窓会や県人会の集まりに参加して交友の輪を広げよう。

同窓会

◆青山学院大学校友会

Ms. Baba … megmmy110@gmail.com

青山学院大学校友会は、新規参加者を募集中です。年に数回、飲み会などを企画し、思い出話に花を咲かせております。青山学院大学同窓生であれば永住者、駐在員、学生、WHなどどなたでも参加可能です。

◆梅村学園同窓会オーストラリア支部

Mr. Teruhito Hirahara

……teruhito.hirahara@gmail.com

駐在員、永住者、現役学生、WHなど、梅村学園ご出身であればどなたでもご参加頂けます。中京大学、中京大学附属中京高校、三重中京大学&短大(旧松坂大学&松坂女子短大)、三重高校・中学校の同窓生でご興味のある方はご連絡ください。

◆関西学院大学 弦月会

Mr. T. Otsuka …… 0421-456-898

◆学習院大学 豪桜会

Ms. Tomson

……c.thomson@unsw.edu.au

学習院の同窓会「桜友会」の豪州支部、豪桜会です。大学に限らず学習院とご縁のある方をお誘いし、シドニー、メルボルン、ブリスベンで集まっております。他都市の方もぜひご連絡ください。

◆京都大学同窓会 シドニー濃青会

Mr. Hiroshige

……sydney_nouseikai@yahoo.co.jp

京都大学同窓会、参加者募集中。シドニー濃青会は、京都大学出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生など、京大出身であればどなたでもご参加いただけます。年会費は無料です。

◆慶應義塾 三田会

幹事会

……sydney-mitakai-admin@googlegroups.com

◆甲南大学同窓会

Mr. Masato Yamaguchi

……0404-027-407

◆神戸女学院同窓会 シドニー支部

Ms. Noriko Tehan …… 0403-233-870

◆神戸大学 凌霜会

Mr. Hirai …… 0419-191-741

◆上智大学同窓会

Mr. J. Horie (Advantage Partnership)
…… (02)9221-7555

◆成蹊大学同窓会

Mr. Matsunaga …… 0411-805-561

◆中央大学同窓会 シドニー白門会

幹事会 …… 0427-084-483

Mr. Masa Ohba

……masaohba@kpmg.com.au

◆東京女子大学同窓会 シドニー支部

Ms. Kumiko Hardy … (02)9510-0176

◆同志社大学同窓会 クローバー会

Mr. Takashi Masamura

……info@sydney.doshisha-alumni.org

Web: www.sydney.doshisha-alumni.org

同志社同窓会、参加者募集。シドニー・クローバー会は、1987年に設立された同志社出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生など、同志社出身者であればどなたでもご参加いただけます。年会費は無料です。お問い合わせは上記まで。(Facebook「シドニー同志社クローバー会」で検索)。

◆NSW大学 日本人学生同窓会

Mr. M. Yamaguchi

(Nihon Brain Centre Australia)

…… (02)8999-2440

Ms. Kazue Okamoto … (02)9385-3749

◆一橋大学 如水会

Mr. Matsuo …… (02)9335-3736

◆明治大学 明治会

Mr. Y. Shoji …… 0412-837-612

◆メルボルン赤門会

幹事会

……mel-akamon@googlegroups.com

◆シドニー立教会

Mr. Ito …… Yoshisuke@bonzas.com

立教大学・立教女学院卒業生、および留学中の現役学生(学生・WH)の集まりです。世代を超えた楽しい会ですので、お気軽にご連絡ください。

◆早稲田大学 稲門会

Mr. Suzuki (Nippon Steel Australia)

…… (02)8036-6600

◆早稲田大学 メルボルン稲門会

Mr. Naoto Ueda

……nathan.ueda@gmail.com

メルボルン在住の早稲田大学同窓生とその家族が集うアットホームな会です。

1、2カ月に1度の定例懇親会の他、ゴルフや釣り、BBQなどのアウトドア・イベントも楽しんでいます。活動内容はFacebookで「メルボルン稲門会」を検索。WHや留学中の現役早大生も歓迎です。

◆立命館大学シドニー校友会

Mr. Yoshinori Sakuno

……y.sakuno@thedoq.com

立命館大学シドニー校友会では、現在メンバーを募集中です。立命館大学、あるいは立命館大学にご関係のある在豪中の皆様、ぜひお気軽にご連絡下さい。楽しく個性的な役員、メンバーたちが皆様を温かくお迎えいたします。立命館大学シドニー校友会は2009年7月設立、定期的に集いを開催しています。お気軽にご連絡下さい。

(Web: alumni.ritsumeijp/sydney、facebook: www.facebook.com/groups/155946287931513)

◆日本女子大学同窓会 桜楓会

Mrs. Junko Ota

……junkoota0603@gmail.com

県人会

◆鳥取県人会

Mr. Ike Ikeguchi …… 0401-114-000

大きな砂場も小さなスタバ(1軒だけ)もある鳥取県。時には鳥取にゆかりのある皆で集まりましょう。お気軽にご連絡ください。担当者は赤崎町出身です。

◆千葉県人会

Mr. Tsuchiya

……masanoritsuchiya@tuba.ocn.ne.jp

一昨年スタートしたばかりの県人会です。1カ月程度をめに懇親会や各種イベントを催しています。職場や学校などと異なる雰囲気の中、郷土や昔の話などで一緒に盛り上がりませんか? また、千葉県マスコット・キャラクター「チーバくん」を広めましょう。千葉県につながりのある方々の参加をお待ちしています。

◆福岡県人懇親会

Mr. Ohba

……fukuokakenjinkaisyd@gmail.com

福岡県出身者や在住歴のある人の参加を募り、3カ月に1回程度のペースでシドニーで懇親会を開きます。永住者、駐在や留学、WHなど問わず、福岡県にご縁のある皆様のご参加をお待ちしています。懐かしい方言や地元の話題などで楽しく盛り上がりましょう。

◆シドニーふくしま会

Mr. Watanabe

……kenji.watanabe31@gmail.com

……0425-255-548

福島なまりでおしゃべりしながら楽しく飲む会です。福島県出身者や福島に関心のある方なら永住、駐在、学生、WH、パートナーなど問わずどなたでも参加できます。本会は、レインボープロジェクトなど、東日本大震災復興支援活動の後援も行っております。シドニーで同郷の方にお会いできるのも何かのご縁ですので、ぜひ皆さんお気軽にご参加ください(Facebook「シドニーふくしま会」で検索)。

◆シドニー北海道人会

Mr. Ohashi

……hokkaidojinkai.sydney@gmail.com

創設21周年を迎えた北海道人会。オーストラリアと北海道をつなぐことや、道人会同士で助け合ったり親睦を深めることが目的です。年4回ほどの親睦会には各回40名ほど集まっています。北海道出身者、北海道在住経験者、単にこよなく北海道を愛している方々など、どなたでもお気軽にご参加ください。

◆シドニー三重県立上野高校同窓会

Mr. Yoshi

……sydney.ueko.mie@gmail.com

三重県上野高校出身の方、シドニーにいらっしゃいましたらご連絡ください。現在、数名で活動しております。

◆シドニーやまなし県人会

Mr. Iijima …… mcmspl17@yahoo.co.jp

「甲斐の山々陽に映えて〜」。ついに満を持して「シドニーやまなし県人会」が発足! 県内出身者はもちろん、両親・祖父母が山梨出身、昔の恋人が甲府の人、山梨の桃やぶどうが大好き……という方でも大歓迎ですので、ご連絡お待ちしています。

◆シドニー鹿児島県人会

Ms. Yamamoto

……alohatigger0520@gmail.com

♪花は霧島、タバコは国分、燃えて上がるはおはらはあ桜島♪

ここシドニーで、かごんま弁をしゃべりながらのんかたをしますよ〜! 第1回を5月末に開催。第2回開催に向けて、かごんまの人はおらんけ? ということでメンバーを募集! シドニー在住のよかにせ、よかおごじよのみなさん、連絡をくいやんせ! わっぜえ楽しいと思うよ。

※当ページにご掲載いただける同窓会・県人会情報を募集中です。Eメールで件名に「サークル掲示板掲載希望」と明記の上「nichigopress@gmail.com」までお気軽にご連絡ください。



◆◇◆SPORTS◆◇◆

AGEDASHI FC



シドニーを拠点に活動している日系オーストラリア人中心のフットサル・チームです。もともとサッカーが好きな友達メンバーで楽しくフットサルをやろうということで、2008年に結成し、現在は総勢30人ほどです。毎週日曜に練習、そして月曜は大会に参加しています。初心者から、国内の最高峰であるF-League、そしてプレミアとステート・リーグでプレーする方も多数所属しています。サッカー、フットサルを通じメンバーの輪を広め・深めることに始まり、こうして定期的な交流の場を持つことが大事だと思っており、息の長い地域に溶け込んだチームを築き上げることを目標にしたチームです。

▼お問い合わせ担当：中村
▼Tel: 0431-255-954
▼Email: agedashifc@gmail.com

日本人会水泳クラブ

室内プールで幼稚園生、小中学生を対象に練習中。プロ、有資格者、ベテランの日本人コーチがスイミング指導をします。ボランティアにより運営されているため、毎月15ドルからと格安。年2回、水泳大会も行います。コーチも同時募集中です。水泳クラブに参加ご希望の場合は下記までお気軽にお問い合わせください。

▼活動場所：Carlile Swimming (Killarney Heights), 14 Tralee Ave., Killarney Heights
▼活動日：毎週土曜4:45PM～
▼お問い合わせ担当：日本人会水泳クラブ受付担当
▼Email: japan-ama-sc@hotmail.com
▼Web: jasc.but.jp

テニス・サークル TENIZ!



私たちと一緒にテニスをしませんか？2013年8月に「テニスでつながる楽しい時間 & テニスで一生涯の仲間を！」をコンセプトに誕生した“テニス・サークル TENIZ”です。老若男女、経験者・未経験者問わずに活動しており、上級者の方はもちろん、初心者の方にも楽しんでいただけるよう簡単な指導も行っているのでお気軽にご参加ください！

▼活動日時：毎週土曜1PM～3PM
▼場所：Caulfield Park Tennis Club (280 Balaclava Rd., Caulfield North Vic)
▼参加費用：\$10/1回
▼お問い合わせ担当：代表者／秋本茅公
▼Tel: 0475-309-155

UNIDADE SAMURAI Futsal Club (US F.C.)

毎週日曜にフットサルをしながら多文化交流！UNIDADE SAMURAI Futsal Club (US F.C.)は、インドア・フットサルをシドニーで楽しめる日本人主体の集まりにしたいという思いから発足しました。「UNIDADE」＝結束（ポルトガル語）と「SAMURAI」＝日本人のフットサル・プレーヤーという意味で日本人を中心とし、さまざまな方と結束してフットサルを楽しみたいという思いをチーム名に込めています。活動内容はフットサル公式インドア・コート进行、最初の1時間はハーフ・コート、次の1時間はフル・コートでフットサルを

しています。在籍者は30人ほどで日本人半分、アジア系ローカル半分で構成されています。ご興味のある方はメールにてお問い合わせ下さい。



▼活動場所：NCIE (180 George St., Redfern)
▼活動日時：日曜4PM～6PM
▼お問い合わせ担当：HIRO
▼Email: unidadesamuraifc@gmail.com
▼Web: www.unidadesamuraifc.wixsite.com/unidade-samurai-fc

日本人会婦人ゴルフ部



日本人会婦人ゴルフ部は現在部員19名で活動しています。シドニー近郊のゴルフ場で月に1度（月曜または金曜）コンペを開催し楽しくラウンドをしています。また、ルール講習会や9ホール練習会、アプローチ練習会を設け、マナーやプレーの向上を目指しています。このゴルフ環境に大変恵まれたシドニーで一緒にゴルフ・ライフを楽しみませんか。随時、会員を募集しております。ご連絡お待ちしております。

▼お問い合わせ担当：北井優子
▼Email: yukokitai-ladiesgolf@memoad.jp

軟式野球シドニー・シャークス

日本人軟式リーグに所属しているシドニー・シャークスでは選手を募集中です。毎週日曜の午前中にノース・エリアのグラウンドで、練習またはリーグ戦を行っています。興味のある方は下記までご連絡ください。

▼お問い合わせ担当：タカシ
▼Tel: 0411-301-804
▼Email: takashihoyama@gmail.com

◆◇◆CULTURE◆◇◆

シドニーさくら合唱団員募集中！
(Sydney Sakura Choir)



シドニーで活動する主に日本語で日本の歌を歌う合唱団。合唱の質の向上と団員の和を大事に、参加して楽しい合唱団であることを心掛けています。2014年4月に発足以来、多くのイベントで公演。16年9月にはストラスフィールド交響楽団と共演しドイツ語で第九を歌うなど、バラエティーに富んだ選曲と公演に挑戦。指導者には、イギリス及びオーストラリアの指揮科を経て、現在は交響楽団音楽監督、カレッジ講師などされている村松貞治氏を迎え、毎週楽しく練習しています。

▼場所：Neutral Bay
▼練習日時：毎週木曜6:30PM～9PM
▼お問い合わせ担当：ひとみ
▼Email: sakura.choir@gmail.com
▼Web(Video):youtu.be/xh8Dq2luCtQ



茶道裏千家淡交会シドニー協会



裏千家シドニー協会は1973年に創設され、お茶会を定期的に開催し多くの市民に日本の伝統文化である茶道を紹介している。州や市の要請、美術館や一般の民間企業、語学学校などの教育機関からの茶道紹介の要望にも応じている。シドニー協会は、長年にわたり日本の伝統文化である茶道の普及活動を通じて研修、教育に努めるとともに日豪の相互理解の促進に貢献してきたことで、オーストラリアの文化庁および国税当局から高く評価され、2013年オーストラリア政府からDGR資格を認定された（日本語では「寄付者が寄付金控除を受けられる団体の資格」と訳される制度で、個人または法人がDGR資格を有する団体に寄付、寄贈をした場合に所得控除を受けられることになる）。現在会員は80人。シドニーをはじめ、ニューキャッスル、キャンベラ、ダボで茶道教室を開いている。

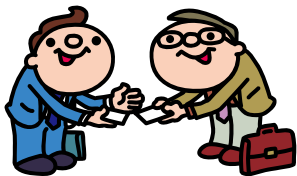
▼お問い合わせ担当：フリーマン良子
▼Tel: 0417-269-404
▼Email: chado.sydney@gmail.com

シドニーソーラン踊り隊



未経験者大歓迎！踊ったことがない人にも絶好のチャンスです。シドニーソーラン踊り隊は5～70歳以上までのメンバーが在籍するダンス・グループです。祭りinシドニーをはじめ、ゴールドコーストやキャンベラなどのイベントにも参加しています。年齢、男女、経験は問いません。一緒に楽しく踊りましょう！ご連絡をお待ちしています。

▼活動日程（毎週）：土曜2PM～（Camberay Public School）、水曜6:45PM～（Lumiere, 101 Bathurst St., Sydney）
▼お問い合わせ担当：よし
▼Email: jcs.soran@gmail.com
▼Web: sydneySORAN.wix.com/dancetroupe



豪州かりゆし会

沖縄の伝統文化や音楽をオーストラリアに紹介、普及をしながら、チャリティ活動なども行う「豪州かりゆし会」が、このほど発足しました。今後、定期的な懇親会の他、伝統楽器の三線に合わせて、沖縄民謡やオリジナル曲など楽しむ会などを開催する予定です。また、会では、年末の日本祭りなどのイベントで、沖縄伝統の「エイサー」を一緒に踊ってくれるメンバーを募集しています。

▼お問い合わせ担当：Masa / Tomoko
▼Email: masa@dragonboy.com.au
▼Facebook: www.facebook.com/groups/rainbowkariyushiaustralia/

チーム東北会

チーム東北初結成の募集です！シドニーまたは近郊在住で、東北出身や東北にゆかりのある方、一緒に集まってレストランでの食事会や夏は公園やビーチでバーベキューをしながら親睦を深めませんか？老若男女問わず気軽に連絡をください。

▼お問い合わせ担当：しのぶ
▼Email: shinobulayt@yahoo.co.jp

◆◇◆STUDY◆◇◆

JAIT (Japan & Australia IT)

オーストラリアでIT、マーケティング関係に従事されている方、これからIT、マーケティング関係に就職を考えている方、IT、マーケティングに興味がある方が集まって、就職や起業、最新トレンドなどいろいろと情報交換を目的としたグループです。



▼お問い合わせ担当：Ayumi Mizoshiri
▼Tel: 0439-999-650
▼Email: ayumi@sazae.com.au
▼Web: jait.com.au

士業会
～Young Professionals Networking～

シドニーで活躍中の士業の方々を対象に、各士業の垣根を越えて情報交換し切磋琢磨できるネットワーキング会の開催を考えています。シドニーにおける士業の、さらなる活性化と一緒に目指してくださる士業の方を募集しています。下記まで、お気軽にお問い合わせ下さい。

▼お問い合わせ担当：大浦玲奈（Gensen Japan）、勝田順子（カソダ・シナジー・ロイヤーズ）
▼参加資格：医師、弁護士、公認会計士、税理士
▼Tel: 0421-181-311（大浦）、0457-200-444（勝田）
▼Email: rena.oura@gensenjapan.com, j.katsuda@kslawyer.com.au

オーストラリアビジネス女子会



オーストラリアで働く女性の異業種交流会。参加者は取締役、弁護士、グラフィック・デザイナーや会計事務所、商社、美容関係、アート、オーガニック・プロダクト販売など、多種多様な職場で働く女性たちなので、通常は接点が無い業種の方々とも交流が持て、ビジネスやネットワーク拡大の「場」となります。ともに成長を願い喜び合い、毎回笑いの絶えない会ですので、お1人でも気軽に参加出来ます。今後セミナーやワークショップなども開催予定。詳細はFacebook「オーストラリアビジネス女子会」で検索、またはメールにてご連絡ください。

▼お問い合わせ担当：Hiromi
▼Email: womansyd@gmail.com
▼Facebook: 「オーストラリア ビジネス女子会」で検索

漢方茶ワークショップ
(漢方薬膳アカデミー)



2016年9月より、自分の体質に合った漢方茶を作って飲める、楽しい漢方茶ワークショップがシドニーで開始されました。漢方に興味はあるけれど、ちょっと敷居が高いと感じる方にはまたとない漢方入門のチャンスです。漢方の基本的な考え方は、体質を根本から改善すること。それには病院や薬に頼る前に、まず食事・運動・休養の基本的な養生法を実行する、そして人が本来持っている治癒力、免疫力を漢方で高めることです。漢方茶ブレンダー講師、漢方養生指導士、治療栄養士が、数千年の臨床の

掲示板

蓄積を持つ漢方の知識、知恵、考え方を紹介しています。現代のストレス社会の中でたくさんの方々が何らかの不調を抱えています。一緒に健康ライフを手に入れ、周りの方々にも広げていきましょう！

▼場所: Chatswood
▼日時: 月1回 (日程はウェブサイトを確認)
▼参加費用: テキスト・材料実費のみ
▼Email: kampo.yakuzen.a@gmail.com
▼Web: www.kampoyakuzen.com

◆◇◆KIDS◆◇◆

ユーカリ文庫 (シドニー・サウスで唯一の日本語絵本専門の文庫)

ユーカリ文庫はシドニー・サウス地域で日本語絵本の貸し出しを行っているボランティア・グループです。現在0～10歳向けの絵本を700冊を所有しており、メンバーの方へは1回に付き20冊まで貸し出しています。絵本は日本のICBA児童文庫協会を通じて得た良質な内容の絵本ばかりですので、どの本も安心してお子さんに読んであげることができると思います。毎週木曜は未就学児向けのストーリー・タイムもあります。ぜひお気軽にご参加ください。



▼場所: 43 Universal St., Mortdale NSW (シェードのついた遊具のある大きな公園Universal park前)
▼日時: 毎週月・木9AM～10AM、木曜9:30AM頃から絵本の読み聞かせあり
▼年会費: ICBA国際児童文庫協会\$20+ユーカリ文庫\$20 (年間計\$40)
▼お問い合わせ担当: Mikako
▼Email: eucaly.bunko@gmail.com

日本語プレイグループ
HiMaWaRi

ブラックタウン・エリア (Marayong) の日本語プレイ・グループHiMaWaRi (ひまわり) に参加しませんか? 広い室内でのおもちゃ遊び、日本の行事に合わせたクラフト、絵本の読み聞かせ、日本語の歌など、子どもたちが楽しめることをたくさんしています。現メンバーは、ブラックタウン・エリアだけでなく、ヒルズ、リバプール、パラマツタ・エリアなど、幅広い場所から来ています。子どもたちを日本語環境で遊ばせ、お母さんたちもモーニング・ティーをしながら楽しいおしゃべりでストレス発散、たくさんの情報交換もできますよ。2回まで見学可 (年末のクリスマス・パーティーを除く)、1回3ドルです。まずはお気軽に下記のEmailアドレスへ、まみこ&りさまでお問い合わせください。

▼場所: Marayong Community Centre (Marayong駅前) ※お車で来られる場合、Community Centre周辺に2時間パーキングが豊富にあります
▼活動日: スクールターム中、毎月第2&第4木曜
▼時間: 10AM～12PM
▼お問い合わせ担当: さちこ
▼Email: himawari.marayong@hotmail.co.jp

日本語療育グループ

障がいをお持ちのお子さんのご家族のふれあいの場所です。育児、教育、医療、介護、支援団体、各種補助制度、法律な



ど、専門家を招待しての勉強会や経験豊富なアドバイスをご提供いたします。月に1度の集まりとなり、貴重な情報交換の場所としてもご利用ください。1人で悩まずに、可能性を信じてまずは日本語でお気軽にお問い合わせを。場所はセントラル駅付近です。

▼場所: Ultimo (セントラル駅周辺)
▼日時: 毎週金曜10:30AM～12:30PM
▼お問い合わせ担当: こなつ
▼Email: nihongo.youiku@hotmail.com

Dragons Baseball Club
(ジュニア野球部員募集中!)

シドニーで唯一、日系人が多く所属する少年野球クラブ、Dragons Baseball Clubでは7歳から16歳までの野球部員募集中です。有資格日本人コーチによるトレーニング、初心者歓迎! 皆で楽しく、このシドニーで野球をしませんか? 試合・練習共にスクール・ホリデー期間中はお休みですが、詳細は下記ウェブサイト、またはメールでお気軽にどうぞ!

▼試合: 毎週土曜、Manly Warringah District Junior Baseball Leagueにて
▼Email: secretary.dragons@gmail.com (日本語、英語)
▼Web: www.dragons.baseball.com
▼Facebook: www.facebook.com/DragonsBaseballClub.1

ゆーかり教室

12歳以下の発達の遅れや障害を持つ子どもが日本語の文化・言葉を学ぶ、親子のための教室です。各種有資格者のボランティアがサポートし、書道、楽器演奏、歌、読書、工作などを学びます。会場はシドニー近郊です。まずはメールでご連絡ください。



▼場所: シドニー近郊
▼日時: 毎月第4土曜10AM～12PM
▼参加費: 無料 (事前申し込み要)
▼お問い合わせ担当: こなつ
▼Email: nihongo.youiku@hotmail.com

ウィロビー日本語プレイ・グループ



未就学のお子さんをお持ちの方、ノースエリアのウィロビー・プレイ・グループにお子さんと一緒に参加しませんか? ホールの中で自由に遊具で遊ぶことができ、時間毎にフルーツ・タイム、クラフト、絵本の読み聞かせ、手遊び歌などのスケジュールがあります。なお、シーズンに応じた行事なども適宜行っています。活動後も自由参加で公園に移動し、みんなでお弁当を食べたり、お母さん同士のコミュニケーションの場になっています。まずは、ピジターでお気軽にお越しください。親子にとって、とても有意義な場になるとと思います。

▼お問い合わせ担当: ともこ
▼場所: St Johns Anglican Church (Cnr. Warrane Rd. & McClelland St., Willoughby)
▼日時: スクール・ターム中の毎週火曜と金曜10AM～12PM
▼Email: wjplaygroup@gmail.com

ハーストビル日本語プレイ・グループ
J-Kids

毎週月曜日、日本語の本の読み聞かせ、季節の歌、手遊び歌、童謡などを取り入れて日本語と日本文化を楽しく継承出来る場を提供しています。金魚すくいやかき氷、お面作りなどの出店で盛り上がる夏祭り、プチ運動会などのイベントやひな人形、鯉のぼりなど季節の工作、折り紙、また笹の葉お団子作りなどの行事をしています。日本

文化に特出して活動することで就学前の子どもたちに日本をより深く知ってもらう「体験」をキーワードに、また育児中のママ達が多岐にわたる悩みやストレスを日本語で発散、相談できる場となっています。皆さまのお越しをお待ちしております。



▼場所: Hurstville Uniting Church (22 The Avenue Hurstville NSW)
▼日時: 毎週月曜11AM～1PM (スクール・ホリデーと祝日は除く)
▼料金: 当日券\$4、ターム・フィー\$25 (初めの2回は無料)
▼Email: jkids.hurstville@gmail.com
▼Facebook: Hurstville St George J-kids Playgroup

◆◇◆GROUP◆◇◆

36会 (昭和36年生まれの会)



20年ほど前にシドニーにて発足し、年に4～5回のイベントを開催しています。開催場所は市内、あるいはノース地区のレストランで6:30PMから始まることが多いです。昭和36年1月1日～37年4月1日生まれの方のご参加をお待ちしています。

▼お問い合わせ担当: 伊藤
▼Email: Yoshisuke@bonzas.com
▼Facebook: www.facebook.com/groups/258785270821733

シドニー日本人コミュニティ
「LINK」

LINKは「オーストラリアに住む日本人コミュニティの活性化」と「そのための横のつながりの提供」、そして「将来の日系コミュニティの発展」を目的として2016年11月7日に設立されたコミュニティです。基本、月1回のペースでさまざまなバックグラウンドの日本人の方々をお招きし、交流会やセミナーなどのイベントを開催しております。ご興味のある方は下記フェイスブック・グループ・ページよりお気軽にご参加ください!



▼お問い合わせ担当: 山田ひろと
▼Email: hiroto@jemfish.com.au
▼Facebook: www.facebook.com/groups/1809070739366022/

日本語デスカフェinシドニー



誰でも避けられない死と生について、安全な雰囲気の中で日本語で自由に語れるカフェ。全世界の各都市や日本でも開催されています。人はいつかは亡くなっていくことをどう捉えるか、だからこそどう生きるのか、またグリーフの体験についてなど何でも話し合しましょう。どなたでも歓迎です。

▼活動日程: 隔月第2木曜の10AM～11:30AM、次回は、12月14日 (木)
▼場所: スターバックス、チャイナタウン店(ジョージ・ストリートとキャンベル・ストリートの角)
▼お問い合わせ担当: 日本人サイコロジストやのしおり
▼Tel: 0416-006-835
▼Email: jdcafes@outlook.com
▼Web: www.jams.tv/author/jdcafes
▼Facebook: www.facebook.com/deathcafejasdy/

◆◇◆INFO◆◇◆

Hunter eNavi
(ハンター eナビ)

この度、ハンター・バレー在住者が無料観光案内所Hunter eNavi (ハンター eナビ) を開設しました。ハンター・バレーの魅力を実地から、生の情報としてお届けします。観光コース、ワイナリー、レストランなどのお問い合わせ、滞在時の案内など、メールまたはSMSでお気軽にご連絡ください。ブドウの収穫も終わり、日中と朝晩の気温差が大きくなり、ブドウの葉が赤く色付き始め、村はすっかり秋模様です。今年は収穫前に適量の雨に恵まれたため、ワインの品質・収穫量ともかなり期待できそうです。朝霧に煙る幻想的なブドウ畑の体験にはぜひ1泊の滞在をお勧めいたします。

▼お問い合わせ担当: 梅沢
▼Email: hunterenavi@gmail.com
▼SMS: 0414-275-429



＜募集要項＞

掲載ご希望の方は、「①団体/イベント名 ②本文 (100～250文字程度) ③開催場所・日時 ④お問い合わせ担当者名 ⑤お問い合わせ電話番号、Email ⑥WebサイトURL (掲載不要の項目については「なし」とご記入ください)」を明記の上、あれば写真 (1MB以上のサイズ) を添付して「nichigopress@gmail.com」までお送りください。掲載は無料です。なお紙面の都合により写真を掲載できない場合や、内容に差し支えない範囲で文面の変更をする場合がありますので予めご了承ください。

※掲載可能例: 日本人学校イベント、無料セミナー、サークル活動、日本人会 (大学・県人会ほか) の告知など。ただし、参加の際の実費以外に料金が発生する、営利目的の内容を除きます (サービスへの対価が発生する営利目的のものは「暮らしの情報ページ/クラシファイド」へのご掲載をお願いしております)。



作者プロフィール@かめいゆみ。2013年10月来豪。30代の元デザイナー。趣味のイラストが高じて4コマ掲載に至る。「SYD日記は、シドニーでの暮らし、ちょっとした発見やカルチャーショック (主に作者の勘違いによる...)」を綴っています。オーストラリアで暮らす日本人の皆さんに共感して頂ける内容になっているとうれしいです。

暮らしの
情報ページ

日豪プレス・クラシファイド

求人、ファームステイ、不動産、売ります・買いますなど、暮らしに役立つ情報をお届け。
お申し込み方法、そのほかのお問い合わせはこちらまで。
Email: bp@nichigo.com.au Tel: (02)9211-1155

SYDNEY

シドニー

求人

YSリムジン
ハイヤーカー・ミニバスの
ドライバー募集中です。
経験者希望
連絡先：関根 0438 362 877

美容師募集、カヨジャパニーズヘアデザイン
他の日系サロンと比べ高いお給料、英語勉強
したい、自分の時間が欲しい方にいい環境です。
3ヶ月以上働け5年以上日本で美容師経験の
ある方 カヨまで0280218902

お知らせ

さくらリムジンが新しくなりました。ご自宅
から空港まで、空港からご自宅まで日本人
ドライバーがお迎えにあがります。
市内/空港\$65、ノースブリッジ\$70、チャッツ
ウッド\$75、ゴードン\$85、セントアイビス\$95、
ご予約、問い合わせはさくらトランスポート
まで。0433-722-079 (松田)
sakuratransportsydney@gmail.com

広告募集

SP Transport Service
空港への送迎にタクシーは不安ですね。
遅れてきたり、遠回りされたりなど、一般の
乗り合いタクシーに不安な印象を持っている
方も少なくないかもしれません。SPTでは
経験豊富な日本語対応ドライバーが快適な
車で、確実に目的地までお送り致します。
皆様に代わり、お客様の空港でのお出迎え、
またチャーターや観光等も適正料金にて承り
ます。お問い合わせ、ご予約はSMSまたは
メールにて下記までご連絡ください。
パーク：0418-120-476
E: sptservicesyd@gmail.com

空港送迎、お車又はバスのチャーター
(Hanasho Enterprise)
日本人スタッフによる、ワンランク上の
サービスを是非体感して下さい。
ご予約、お問い合わせは
以下にてお願いします。
SMS: 0417 413 324 (佐藤)
Mail: hanashohs@gmail.com
Line: [higesatosyd](https://line.me/tv/p/higesatosyd)
Web: hanashoenterprise.com

仕事・部屋探しも…

日豪プレス

検索

お知らせ

2014年より日豪プレスは「Nichigo Press Pty Ltd」から「Nichigo Press Australia Pty Ltd」へ社名を変更し、それにともない振込先も変更致しましたことを、お知らせいたします。今後は、下記宛てにお振り込みくださいますようお願い申し上げます。なお、お振込みの際は「Reference Name」に「NATCL」とご記入の上、ご依頼人さまのお名前も必ずご明記いただけますよう、お願い致します。

Please note that our company name has changed to Nichigo Press Australia Pty Ltd. When you transfer your payment, please also note that you are required to describe “NATCL” as well as “your/applicant’s name” as reference so that your payment will be recognised by us.

求人でお困りですか？

キッチンハンドから会計士まで
幅広い求人に対応可能！
学生・ワーホリ・永住者など
あらゆる人が見えています

日豪プレスの無料クラシファイドなら

会員登録不要で
何件でも投稿できる！

ビザ別・英語力別など
細かい分類が可能

毎月150万近くの
アクセス数あり

日豪プレス 求人

検索

nichigopress.jp

急募！

生かせ 英語力。
帰国したらリゾートで働こう！

【会社名】
クラブメッド北海道サホロ/石垣島/北海道トマム

【職種】
ホテルサービススタッフ/レジャーサービススタッフ管理部門

【月給】
17万円～+各種手当・交通費

【勤務地】
北海道、石垣島

詳しくは <http://jp.clubmedjobs.jp/>
ハッシュタグ#UniqueWorld2Work
もしくは日豪プレスサイト内で「クラブメッド」と検索
■お問い合わせ hr.japan@clubmed.com

QRコードはこちら

Club Med

日豪プレスのクラシファイド投稿なら、
1クリックで簡単投稿！

新規投稿
Post Ad

編集・削除
Update Ad

<http://nichigopress.jp/>のトップ・ページから、
クラシファイドを載せたい
求人 住まい 売ります コミュニティ を選択
ピンクのタブ「新規投稿」をクリックして、
必要な情報を入力するだけ
(編集・削除も簡単に出来ます)

NICHIGO PRESS



柿崎伸二

Dr. Shinji Kakizaki

(東北大学)

日本で診療経験のある日本人歯科医が
分かりやすく説明してから治療します。

電話でご予約下さい

Suite 94, Macquarie Chambers,
183 Macquarie St., SYDNEY

TEL:02-9221-1627

<営業時間>
8AM~5PM (月~金曜日)

利用可能カード: AMEX, EFTPOS, MASTER, VISA

歯科医師 ニコラス ホッキング

Dr. Nicholas W. Hocking

BDS(Adel) MSC(Lond)

MClIn Dent(Pros)(Lond) FICD FPFA

・日本語を話す医師と助手が常勤

・一般歯科治療をはじめ、
インプラントまで多数実績あり

・週3回(火・水・木)日本人歯科衛生士
による口腔衛生指導と歯石除去

・初診の方、月曜日のみ
診断と見積もり無料

・デジタルレントゲンによる安全で効果
の高い治療

・シドニー日本人学校健診医

・オーストラリア歯科医師会より衛生、
安全面での認可取得

月~金 8:30AM~5:30PM

Suite 1104, Level 11, 135 Macquarie St.

TEL: (02)9251-0100

<急患随時受付、予約制>



K FAMILY DENTAL

子どもから大人まで
安心できる歯科治療を
提供します

■初回のみ入れ歯、インプラント、矯正の相談無料

■治療前に必ず医師より治療と料金の説明をします

■日本語を話す医師と日本人スタッフ

■政府からのChild Dental Benefit 対応

■土日診療あり

☎(02) 9415 2868

日本語予約専用 0432141815

日曜日~土曜日 9時から6時

Chatswood village Unit 52/ 47 Neridah St
Chatswood NSW 2067
(チャットウッド・チェイスから徒歩3分)
(クリニックへの入り口はNeridah St と Albert Aveの角)

TRAVEL
CENTRE

INTERNATIONAL

カンタス航空
羽田往復・直行便
スペシャル料金
エコノミークラス

\$877~

大韓航空
成田往復・仁川経由便
スペシャル料金
エコノミークラス

\$880~

(2017年11月30日までの販売)

ご希望の日程にてお安い航空券をご案内いたします。

※お値段は空席状況およびTAX・サーチャージにより変動します。

お見積りは無料です。一度ご連絡くださいませ。

◎別途、発券手数料は頂きません!

◎海外旅行保険取扱い中!

◎航空券ご購入の方は保険10%OFF

Travel Centre International

☎(02)9267-7751

Suite 602, Level 6, 309 Pitt St., Sydney

tci.travel@bigpond.com / www.tcisydne.com

営業時間: 10AM~6PM (月~金)

KUMON

算数・数学・英語・国語

1-800-458-666

(フリーダイヤル)

(02) 9467-2200

(担当: あこう)

近隣教室のご紹介や教室開設を希望される方、
お気軽にお問い合わせください。

KUMON AUSTRALIA & NEW ZEALAND

http://au.kumonglobal.com

Email: info-au@kumon.com.au

日本を含む
世界50カ国で、
約431万人の子どもたちが
公文式を学習しています。

※2017年6月現在

\$ ABC SEAMLESS \$

GUTTER DISCOUNTERS

雨水対策のことなら何でもおまかせ!

25年以上の実績と納得の価格



雨どい、落ち葉除け
金属屋根、屋根修理

TEL: 02-9748-3022

WEB: www.abcseamless.com.au

E-mail: abc@abcseamless.com.au

お見積りは無料です

HAN JIN

引越し業

9648-2424

0431-24-24-24

1300-82-24-24

9t 6t 5t 4t 問い合わせ先 Joseph Heo

小型トラックもあり

	Van (1人)	4t (2人)	9t (3人)
1時間料金	\$70	\$120	\$170
最低時間	2時間	3時間	4時間
週末追加	\$10/時間	\$10/時間	\$10/時間

✓荷造り&荷ほどき ✓見積もり無料
✓ごみ始末 ✓ピアノ移設OK
✓骨董品&美術品 ✓フリーバスケット貸します
✓一戸建て・アパートメント・ユニット・オフィス引越

www.hanjin.com.au

23-25 BYRNE ST. AUBURN NSW 2144

交流の輪を
広げよう!!

県人会や同好会
ボランティアの有志や
飲み友・スポーツの
仲間探しが簡単に♪

日豪プレスの無料クラシファイドなら
利用料・会員登録一切不要!

写真のアップも簡単

メアドなどの個人情報は掲載不要で安心

日豪プレス コミュニティ 検索

●経験、信頼NO.1 ●ワーホリ・学生10%オフ

●予約、治療もすべて日本語でOK

●政府からのchild dental benefit 対応

●日本最大歯科ネットワーク徳真会、スワン会と連携

シティ
ワールドタワー 歯科

医療法人 スワン会

インビザライン
国際症例評価
2014年
Top 6

歯科医達にインビザラインを教えるギム先生(メルボルン・シドニー)

●インビザライン矯正治療の経験とスキルはナンバーワン

●インビザライン公式指導講師

●インビザライン治療結果で全世界6位に選ばれました(2014年インターナショナルギャラリーにて)

●治療途中で帰国する場合でも引き続き日本で矯正治療ができるサポート有り

2017年度 日本非抜歯矯正学会に
招待されました

11月限定
ズームホワイトニング
10%オフ



Suite 1104 (Level 11) World Tower Commercial, 87-89 Liverpool Street, Sydney NSW 2000

シティのタウンホール駅から徒歩2分、月~金 9:00-18:30 土日休診

(02)9269-0517

www.haisha.com.au

＋ ワールドシティ日本語医療・歯科センター

2階: 一般・矯正歯科

●海外旅行保険とメディケアはキャッシュレス・サービス

●皮膚科・婦人科系に精通

●腕に自信のあるシティの歯科

●診療時間内は緊急治療も極力対応

●矯正やインプラントは講師レベル

●水・金曜は初回診断とお見積り無料(レントゲン代別) Medicare小児歯科

●ワーホリと学生10%オフ(矯正含む)

●検診と歯石除去は無保険でも\$180

1階: 一般開業医 (GP)

11月画エラへのボックス\$150オフ

＋ ワールドシティ日本語医療・歯科センター

院内で、体・歯・心・美のケア
日本人ナースと受付が
心をこめてサポートします

総合医療
院内に検査施設、東洋医療、
日本語心理カウンセリングも

美容医療
女医GPIによるボトックス/
ヒアルロン酸/レーザー治療

Level 1&2, 722 George St. Sydney 2000
(セントラル駅・タウンホール駅徒歩5分)

診療時間
平日: 9AM~6PM
土: 9AM~4PM

日本語
ライン
(02)9281-0348

歯科
専用
(02)9281-6744

www.worldcitimedical.com.au/jp/

Liverpool St. Town Hall Station

Goulburn St. ワールドスクエア

チャイナタウン

George St. ワールドシティ Campbell St. Star Bucks Capitol Theatre

Hay St. Central Station

NICHIGO PRESS

役立情報を発信する日本語総合紙

MOVE

シドニーの生活充実ガイドブック

jStyle

オーストラリア人へ日本を紹介する英字誌

jSnow

日本のスノー・シーンを紹介する英字誌

あなたのお店、会社などに日豪プレスを置きませんか?

日豪プレスの各情報誌配布にご協力頂けるお客様には毎月各10部以上から無料でお届けいたします。

お問い合わせは bp@nichigo.com.au / 02-9211-1155まで

出倉秀男の 日本料理と歩んだ豪州滞在記 (オーストラリアでの日本食の変遷を辿る)

「日本食文化発展の礎を作った
姉川商店」
其の六



オーストラリアでの私のスポンサーとなってくれていた、アデレードのビジネスマン・マレーには、後日会うことになり、初日は宿泊先のポッツ・ポイント周辺を散策しました。その日のシドニーは晴天で、青空が広がり、日本の初夏を思わせる心地良い気候ですが、日本の蒸し暑い夏に比べると、ドライなシドニーの夏は、よほど気温が上がる時は別として、日陰では過ごしやすく、自然とのんびりした気持ちにさせてくれました。これは今も変わらないです。

その時は、勉強不足で、私の中で、ポッツ・ポイントとキングス・クロスの位置関係が分かっておらず、隣接した街だと知ったのはフラットの人に聞いてからでした。シドニーの繁華街ということで、夜中まで開いている店もありましたが、ロンドンのキングス・クロスを知っていたのでロンドンのような繁華街を想像した私には、シドニーのキングス・クロスはのんびりとしていて、さわやかな雰囲気があり、当時のオーストラリアを象徴していたような気がしました。当時の様子をうかがえるものとして、エル・アラメイン・ファウンテンやレス・ガールズシアターがあります。

45年前のキングス・クロスには今のコンビニに近いような小さなスーパーがあり、まず食料を買いに入りました。見渡すと、缶詰類、簡単な食品、雑貨が雑然と並んでいました。野菜や果物はほとんどなかったのですが、なぜかたくさんオレンジがあったのを覚えています。この時代のスーパーで並んでいた、果物などについて覚えておられる方、いらっしゃいますか？ お話を聞きたいですね。

コーンビーフ、コーンスープ、ハウレン草、アスパラガスなどの缶詰も並んでいました。これらはオーストラリアのいわゆるインスタントの食材でした。特にキャンベ

ルのスパゲッティとビーンズのトマト味のものなどもたくさん並び、いろんな人が買っていたので、つい手が伸びていました。今でもスーパーの一角に依然としてこれらの商品が並んでいます。

このスーパーの隣に肉屋があり、肉が貴重な日本から来た私は、オーストラリアでは手ごろな大きなTボーン・ステーキを購入。ハトロン紙のようなものに包んでくれました。宿に帰って早速、包みを開けてみると、うっすらと肉の表面に白い粉っぽいものが出ていたのですが、腐った臭いはなく、塩コショウで軽く焼いて食べました。肉のエイジング方法が良かったのか、とても肉らしいワイルドな味でおいしく感じました。同時に、しょうゆがあったらもっとおいしかったのにと、既に日本の醤油を恋しくなっていました。

次に、シドニーにおける食材などのハンティングを始めました。当初は、日本食材が手に入る場所も検討がつかず、まずはディクソン・ストリートにあるチャイナタウンを訪れました。サンフランシスコと比べると、規模が違い、こじんまりとしていましたが、チャイニーズのなんとも言えない食材の匂いは変わりませんでした。スーパーと同じく、日常雑貨屋は乾物品が多く、日常雑貨と一緒に売られていて、日本のものはほとんどありませんでした。月桂冠のお酒が売られていたのが不思議で、よく覚えています。何も買わずに、そのまま、エリザベス・ストリートに向かって歩いてみると、日本語の「姉川」さんの看板を見つけ、店に入ると、日本人の女性店員の方がいました。

今でも続く創業51年（1966年創業）の商店です。当時はエリザベス・ストリートにあり、日本食材のビジネスを手掛けておられました。バラエティーが今のようありませんでしたが、日本の明治屋さんとのタ

イアップで、お茶、しょうゆ、みそ、納豆、稲荷の缶詰などがあり、日本食材の唯一の救世主でした。

当時はローカルの新聞にも姉川さんを紹介する記事が見られました。初めての日本食材店が大きく取り上げられ、時々レシピが掲載されていました。活躍する日本人の方のニュースを聞くのは大きな励みとなりました。おそらくオーストラリアにおける今日の日本食文化発展の礎を作られたのは姉川さんだったのではないのでしょうか。それを51年間続けられている。1つのことを長く続けることは、人生いろいろなことが起きるので、簡単なことではあません。それでも「姉川」さんの店に立ち寄ると、いつも変わらない笑顔で迎えてくれ、対応してくれる。私も長く日本食文化の紹介を続けている中で、姉川さんから学びたいところです。ポッツ・ポイントには少しいて、その後、エリザベス・ベイに移りました。



<プロフィール>出倉秀男（憲秀）●料理研究家。英文による日本料理の著者、Fine Arts of Japanese Cooking, Encyclopaedia of Japanese cuisine, Japanese cooking at home, Essentially Japanese他著書多数。Japanese Functions of Sydney代表。Culinary Studio Dekura代表。外務省大臣賞、農林水産大臣賞受賞。シドニー四条真流文芸師範、四條司家師範、全国技能士連盟師範、日本食普及親善大使



読書好き
集まれ!

最新BOOKSトレンド・チェック



協力: オーストラリア紀伊國屋書店
(Level 2, The Galleries, 500 George St., Sydney)

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところ。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊国屋書店協力の下、トレンド・キーワードと共に読み逃せない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

11月16～19日に開催される「ラリー・オーストラリア・コフス・ハーバー (Rally Australia Coffs Harbour 2017)」は、オーストラリアで開催される世界ラリー選手権 (WRC) のイベントです。会場となるのはNSW州北部の海辺の街、コフス・ハーバー。海沿いの砂地や

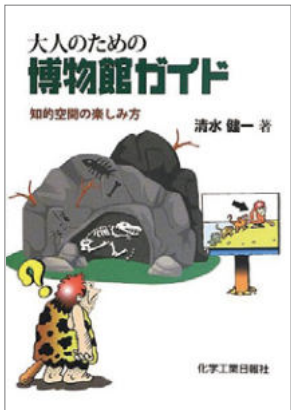
熱帯雨林の泥道、広大な牧場を縫うようにめぐるワインディング・ロードなど、オーストラリアの大地を舞台にしたコースをラリー車が疾走するのを間近に見ることができるエキサイティングなイベントです。皆さんもその雰囲気を楽んではいかがでしょうか。

今週のトレンド・キーワード「ちょっとプラスな楽しみ本！」

津々浦々のさまざまな博物館を紹介

大人のための博物館ガイド
清水健一

化学工業日報社 (価格: A\$42.15<会員価格: A\$37.94>)



全国2,500カ所の博物館を巡ってきた著者がその楽しみ方や探訪の心得を綴った知的感動への道しるべ。物が生まれた時代の背景や社会に与えた影響など、それに関わった人たちの息遣いは博物館を通して感じる

ことができる。津々浦々のさまざまな博物館を紹介することで、読者を知的空間へと導く。

折り紙のエキスパートに

暮らしを楽しむアイデア折り紙
曾根泰子

日貿出版社 (価格: A\$34.65<会員価格: A\$31.19>)



折るためのテクニックを紹介している。折り紙を教える指導者にも参考書としてお薦めの1冊。

器や雑貨、親子で楽しめるおもちゃや小物、花の折り紙など、生活の中で楽しむことができる身近な折り紙作品52点を紹介。子どもから年配の人まで、初心者から上級者までレベル別に掲載。より綺麗に簡単に

戦前のレトロな建築美に浸りたい

東京レトロ建築さんば
倉方俊輔

エクスナレッジ (価格: A\$38.40<会員価格: A\$34.56>)



50件、5つのエリアに分けて紹介している。見て楽しむ、今までにない写真集。

くねくねした階段、絶妙な色合いのタイル、ゴージャスな照明、繊細な絵柄のステンドグラス、絵画のような天井。「レトロ建築」は、現在とは違う世界への扉である。本書は、東京に戦前からある美しい洋風建築を

ランキングから Pick up!

逆襲される文明／塩野七生



各地で頻発するテロに世界中が震撼し、揺らぎ続けるEUでは遂にイギリスが離脱。その間も難民流入は止まらない。そして日本はいまだ不況から抜け出せず。私たちはまるでローマ帝国の滅亡を思わせる激動の時代に生きている。古代ギリシャ、ローマ帝国、ルネサンス時代の歴史との対話を半世紀にわたって続けてきた著者が、移りゆく日々の情勢に歴史の教訓を見出す。

KINOKUNIYA便利

それほど引越は多くないのですが、日本、東南アジア、オセアニアと大きな振れ幅で各地を転々としてきました。土地が変わってもその都度、新しい土地での楽しみ方は身に付けてきました。それは、身近な歴史を感じられるように、少しばかり勉強すること。自分の興味分野から少し足を伸ばしてみると、日々の生活に潤いが出るのでお薦めです。楽しみ方のヒントが詰まったたくさん

日豪プレス40周年特別企画

大橋賢一

(BBIジャパン・センター・オーストラリア)

諸澤良幸

(Morrow World)



新旧対談・オーストラリアの留学業界 「留学エージェントの役割の変遷」

インターネットやスマートフォンの発達と共に、留学エージェントに求められる役割は、かつて主流だった海外生活のサポートだけではなくなりつつある。国際舞台で活躍できる日本人の育成を目的とする「海外での職場経験プログラム」を展開するBBIジャパン・センター・オーストラリア（以下、ジャパセン）代表の大橋賢一氏と、現在トレンドであるフィリピン留学をオーストラリア国内で唯一専門的に提供するMorrow World代表の諸澤良幸氏。両氏にオーストラリアでビジネスを立ち上げた経緯から、今後留学エージェントに求められる役割に至るまで話を伺った。

文・構成＝木下かをり、写真＝クラークさとこ

“ 人材を育てていくための、僕は水先案内人 ”

大橋賢一

(BBIジャパン・センター・オーストラリア)

おおはしけんいち／ニューージーランド、オーストラリアでの生活を経て、日本でオーストラリア系のビザ・人材・留学会社に転職。その後再び来豪し、2004年「Big Bridge International」をオーストラリアと日本で設立。留学生のサポートを行うジャパン・センター・オーストラリア (Web: japancentre-au.com) では、グローバル人材育成に向けて英語環境での職場経験プログラム事業などを実施。



オーストラリアでの起業

——オーストラリアでビジネスを展開されているお2人にお聞きしたいのですが、そもそも来豪したきっかけは何でしたか。

大橋賢一氏 (以下、大橋)：来豪前、大手旅行会社で営業の仕事をしていましたが、お客様と接する機会も多く国内外で添乗員もしていました。その当時は英語を全然話せなかったのですが、お客様から頼られることもよくあったので、何とかしなければいけないという気持ちがありましたね。

その会社で5年ほど働いた後に“世界に股に掛ける男になりたい (笑)”という思いから、英語もしっかり学びたいと考えました。当時オーストラリアのワーキング・ホリデー制度は25歳までで、その時28歳だった私には同制度でオーストラリアに行ける選択肢がなかったのも、まずはニュージーランドに学生ビザで行き、その後ワーキング・ホリデー・ビザで働きました。日系の旅行会社のオークランド支店で働いた後、豪・NZ系旅行会社で働きました。そこでは1人の上司だけが日本人という環境でしたが、その時に苦労をした経験が今に良い形でつながっていると思います。

旅行業界を転々とした後、オーストラリアの永住権を取得できたので来豪しました。オーストラリアという国については、暖かそうで良いな、にぎわっていいそうで良いなという感覚でしたね。

諸澤良幸氏 (以下、諸澤)：日本では、大手レジャー・アミューズメントの会社で約4年間、営業から人材育成の業務を幅広く携わり働いていました。就職した当時は、海外に対する関心は全くなかったのですが、ある旅行をきっかけに英語を学ぶことが、海外の人たちの価値観や文化、宗教を学ぶために大切なツールだと実感したんです。

またその当時、高校1年生だったところがオーストラリアの高校に通っていたこともあり、オーストラリアを身近に感じたため、

来豪することを決めました。

——なぜオーストラリアで、留学エージェントを立ち上げたのでしょうか。

大橋：日本で働いていたころ、株式会社を立ち上げたいという思いがあったのですが、会社設立に1,000万円の資本金が必要でした。しかし資本金が足りず悩んでいた時に、先にオーストラリアで会社を立ち上げ、その後日本で立ち上げることで両国で株式会社を設立できることを知りました。また、日本に帰国した際に転職した人材会社がオーストラリア系で、留学も取り扱っていたことがきっかけで留学エージェントを立ち上げることを考えました。

その人材会社は留学業の中でも「日本語教師を海外に派遣をする」という日本人であることを生かしたインターンシップ・プログラムを主に扱っていました。日本語教師、日本語アシスタント教師は日本人であることが望ましいです。その会社で働く中で、そもそも自分自身が海外生活をする上で何ができるかを考えた時に特別なスキルがありませんでした。では何ができるかと考え、「俺は日本人だ」という根本的な所にたどり着いたのです (笑)。

日本人は海外の人びとから評価されるポテンシャルを持っていますが、その反面、伝える力やリーダーシップを取ることを苦手としているのも事実です。このスキルを身に着けることによって、世界でも日本でも国際人として活躍できるのではないかと考え、そういった人材を育てるためのビジネスをしたいと思い、現在のエージェントの立ち上げに至ります。オーストラリアは、日本語学習者数が世界第4位と多く、優れた日本語教育環境を持つ国でもあるので、この国をベースにしています。

諸澤：私の場合、家族が起業家一家だったんです。祖父が会社経営をしていて自分も経営者になることを夢見ていました。また弟が会社を立ち上げたこともあり、ビジネスを始めたいと考えていました。

ただその時に、国内で自分が関心を持

てたビジネスがなかったことと、海外で新しい価値観に触れることが何かのヒントになるかもしれないと思ったことから今に至っています。最初はオーストラリアではなく、留学していた友人の薦めがきっかけでフィリピンに3カ月ほど滞在しました。フィリピンで授業を受けた時、この価格でこんなに勉強ができるのかと、コスト・パフォーマンスの高い留学に圧倒されました。また、3カ月の滞在で英語が全く話せなかった自分が言いたいことを発言できるようになりました。

その後、ワーキング・ホリデーでオーストラリアに渡り、「Masuya Group」で採用して頂き、ホール・マネージャーを任せてもらえることになりました。7割が現地スタッフ、残りの3割が日本人という環境の中で、英語の壁や、いろいろな苦悩がありましたね。例えば、各店舗の店長が集まるミーティングでも、英語でのプレゼンがほとんどできず、5分で終わるという経験もしました。

そんな日々を過ごし、セカンド・ビザのために、タスマニアのファームへ行きました。セカンド・ビザの取得後は、再度フィリピンへ渡ろうと思ったのですが、オーストラリアからフィリピンの留学をしっかりと扱っているエージェントが1社もなく、日本オフィスのエージェントとやり取りをするしかありませんでした。そこで、そういったサービスを提供するエージェントを自分自身の力で立ち上げられるのではないかと考えたんです。

フィリピン留学の費用は、授業料、滞在先、1日3食の食事、ハウス・キーピング、クリーニングなどが全て含まれて1カ月当たり12万円くらいから、1人部屋でも20万円程度。1日の半分以上の授業がマンツーマンで、勉強だけに集中できる環境が用意されています。このフィリピン留学という選択肢をオーストラリア国内にいて、英語に悩んでいる人やスキル・アップを目指したいと考えている多くの人に広めたいと思い、今の

留学エージェントを立ち上げました。

——諸澤さんにお聞きしたいのですが、フィリピン留学を希望される方はどういった理由が多いのですか。

諸澤：フィリピン留学について元々詳しい方が多いですね。周りの経験が口をそろえて「良かった」と言うことが多いようで、良いイメージを持って来られる方が多いように感じます。その理由として、コスト・パフォーマンスが良い、短期間で英語がしっかりと勉強できる、マンツーマンの授業体制、環境が整っているなど、英語を本気で勉強したいと思っている人たちへの条件がしっかりとそろっているからだと思います。

日本では経験できない体験ができるのも魅力で、児童養護施設への訪問や、ゴミ山や海に行きマングローブの植林ボランティアをするなどの社会貢献もできる。フィリピンは、自分自身の価値観を変える1つのきっかけとなる場所だと思います。開発途上国の文化を知ることができると、大きなポイントではないでしょうか。

世界で求められる国際人になるために

——ジャパセン「日本語教師海外派遣プログラム」、モロワールド「オーストラリアからフィリピン留学」とそれぞれ特化した分野をお持ちですが、共通項として「国際舞台で活躍できる日本人の育成」、つまり国際人になることを見据えたサービスを提供しているように感じます。「国際人」とは、どういった人物であると考えますか。

大橋：言語を操れる人であることはもちろんですが、そこが重要というよりも外国人の物の考え方や仕事の仕方を知っている、それに加えて日本人のアイデンティティーをしっかりと持っている人であることが国際人としての条件ではないかと思っています。

諸澤：その点については同感です。ただ単に外国語ができるというわけではなくて、それはツールであり、自国以外の人たちが考えることを同じような目線で考えられる



“ ハングリー精神を持てる機会の1つが海外、そして留学 ”

諸澤良幸

(Morrow World Inc.)

もろさわよしゆき／大学卒業後、日本最大のレジャー・アミューズメント会社に就職。フィリピンでの3カ月の語学留学の後に来豪。シドニーの飲食店グループのマネージャーや過去フィリピン在住の経験を生かし、オーストラリア国内で唯一フィリピン留学を専門的に提供するエージェント「Morrow World Inc.」(Web: tabiken.com) を2015年に設立。

“ 将来のキャリアに向けた場を提供するのが、新しいエージェントの形 ”

ことが重要だと思います。初めて海外を訪れる人にありがちなのが、自分と異なる考えを持つ人びとを自分と違うからという理由で引いて見てしまうこと。いろいろな人がいる中で、それを柔軟に受け入れ、共感できることが大切です。このスキルがあれば国際人であるというようなものはありませんね。

大橋：本当にその通りだと思います。コミュニケーション能力があるということは、自分自身が持っている意見をただ単に通すということではありません。相手の考え方を知ろうと努力し、理解した上でどうするか考え実行する事ができる人こそ国際人だと私は思います。留学とは、そういった経験を手にする機会が持てるということです。

シドニーの留学業界変遷

——シドニーにおける留学業界の変遷をどのように見られていますか。

大橋：オーストラリアの留学エージェントの勢いがすごかったのは1997、98年ごろかと思います。その時に活躍していたエージェントの特徴は「留学生のサポート・センター」という役割。来豪した人たちに対して学校や銀行口座の開設、携帯電話、PCなどのサポートがメインで、まずはオフィスに来て頂くという形が多かったのではないかと思います。恐らく今はそういう形を取っているエージェントは少ないと思います。その背景として、当時はそういう場所に行かなければ情報が得られませんでした。そこで情報を得たり、友達ができたり、さまざまなイベントを計画していましたね。現在は、情報が簡単に得られるようになったことで直接留学エージェントのオフィスに行く必要がなくなりました。それが目に見える大きな変化の1つであると感じます。

諸澤：この数年間の中でまだ大きく感じることはありませんが、個人的には、今後語学ができるというスキルだけでは十分では

なくなると考えています。それを踏まえて実際に自社が行っている取り組みとしては、オーストラリア国内の日本人へのコミュニティの提供、交流の場を作ることです。ビジネスやデザインなど、何かに特化したコミュニティを作っていくという取り組みをしています。自分の興味を持った分野を広げていくお手伝いができればと考えており、そこが今後変わっていくことの1つであると思いますね。

大橋：本当にそうですね。今までそういうのはなかったですからね。今そういった仕掛けを留学エージェントが行っているというのは、これもまた新たな変化ですよ。ね。

諸澤：将来のキャリアに向けたスキルを学ぶ場を提供するというのは、新しいエージェントの形だと思います。留学前の情報収集がインターネットで対応でき時間も省ける分、オーストラリア国内でできることの可能性は更に広がっていきます。その可能性に向けてサービスを提供していくことが、留学エージェントとして面白い変革になるのではないかと思います。

——留学生のサポートを行うだけではなくなりつつあるということですね。では、今後求められる留学エージェントの役割とは何でしょうか。

諸澤：スマートフォンの時代になってきて物事をネットで検索する人たちがほとんどである今、留学に来る人たちがどういった分野に興味・関心を持っているか把握できるようになっています。私たち留学エージェントも、留学生たちが欲しい情報を発信できるような場所、プラットフォームを作っていく必要性があると思います。コミュニティや勉強会、セミナーなどに参加して、楽しいだけの留学生活で終わらせずに、本当に成果を得る体験にしたいですね。その目的に特化したサービスをしていくことが今後必要となっていくと思います。

大橋：少し話はそれますが、今の若者は

考える力が以前よりも劣るような気がしています。だからそういう場所の提供が必要なんだと思いますね。実際、自分の力で考えなさいと思うのですが、自分の目標に向かって留学をどのように生かすのかをしっかりと考えて欲しいと思います。もちろん手助けは必要ですが、目的意識や自分で判断する人間力、力強さを持っている人はすごく少なくなってきた感じがします。

先ほどの変遷につながるかもしれませんが、自分自身がワーキング・ホリデーの世代だった当時は本当に貧乏でお金がなく親の援助もない中、何とか1年かじりついてやろうという気持ちの人が多かった。しかし今は旅行の延長で来ている人が多いです。それを悪いとは思いますが、今後の人生に向けた意識付けは目的意識を持っている人とそうでない人の間ですごく差があるのではないかと思います。ただ、留学という環境自体は、それに気付ける場でもある。だからこそ、諸澤さんが言っていた機会を与えてあげるというのは大切です。もっとたくさん壁にぶつかって、人間力を高めて欲しいですね。

諸澤：どこに行っても楽しめる人たちがっているじゃないですか。そういったどこの国に行っても自分の世界を築くことができたりとか、楽しいことを見つけてことができる人が今は少ないと思います。自分自身も若い世代ではありますが、それでも感じる人が多いですね。ハングリー精神とかは、自分の環境を変えないと難しいと思います。だからこそ、どこでも楽しめる力やハングリー精神を持つということは、海外だからこそ培える力です。ハングリー精神を持てる機会の1つが海外、そして留学だと思います。こっちで苦労はした方が良いのではないのでしょうか。

大橋：本当にそうです。情報が氾濫していることには、良い面もあり悪い面もあります。そこで何をするのかを考えることです。日本人は守られて育ってきました。人

間的な力強さや、個人で意見を発するといったことが少ない。それに対して海外の人は個人主義や、自分で考えて何かをしていくといった教育を受けて育ってきている人がほとんど。幼稚園の時からプレゼンをやっているくらいですから。

日本人は今後、日本だけでなく国際社会で生活をしていかなければならない。そこでうまくやっていくためには、日本から発信できる人材が不可欠です。これからの留学はそういった人材を育てていくための、僕らは水先案内人みたいな形で、そういう場の提供やプラン立てを提案・提供したい。こういったものがあるということ、プロから伝えてあげること、次世代を担う若者たちが国際舞台で活躍できるようサポートすることができれば良いと思います。

——最後に読者の皆様に、ひと言ずつお願いします。

諸澤：留学業界とは、人が成長する場所だと思っています。留学を経験して何かを身に付け、世界で活躍するためには、やはり世界を知らないといけません。オーストラリアという国は、ビザの面でも、仕事の面でもすごく条件が良い所だと思います。フィリピンにおいても、英語を短期間で集中して学べたり、開発途上国の文化を体験できます。留学はきっかけ作りであり、スキルと経験を積んでいく場所です。留学を経験することによって、その先の長い人生の中で幅が広がっていく。その先のビジョンを見据えた上で、留学生が多く来ることを私たちは望んでいます。

大橋：留学の理由も人それぞれでしょうし、いろいろな目的で来て問題ないと思います。ただ、もし来るのであれば、諸澤さんが言うような先のビジョンを持った上で、この留学を生かすというように利用して欲しいです。広い意味で言えば、好きなものを見つけて欲しい、それがその後の人生にも生かされていくような気がします。



不定期連載23回

興味があるもの何でも **レポート!**
 <不定期連載>
BBKの突撃・編集長コラム

<プロフィール>BBK
 2011年来豪、14年1月から日豪プレス編集長。スキー、サーフィン、牡蠣、筋子を愛し、常にネタ探しに奔走する根っからの編集記者。齢40に突入り。読書、散歩、晩酌好きのじじい気質。

40周年記念・特別コラム

ああ、麗しのオーストラリア暮らし—— 1977年生まれの憂鬱、光明（前編）

1977年10月、日豪プレスが創刊されたその年、その月に僕は生まれた。偶然と片付けてしまえばそれまでだが、何やら因縁めいたものを感じるとでも言っておいた方がストーリーとしては美しいかもしれない。

今回は日豪プレスと全く同じ歳月を過ごしてきた僕が、どのようなことを感じながら日本で暮らし続け、そしてどのような思いでオーストラリアへの移住を決意し、そして日豪プレスと出会い、今に至るのか、それを書いてみようと思う。素の自分について書くのは気恥ずかしくもあるが「書いて欲しい」という周囲の声もあり筆を取ることにした。オーストラリアへの定住を目指したい人への何かしらのエールになれば幸いだ。

乱暴な言い方をすると、僕がオーストラリアに移住した端的な理由は「日本社会に息苦しさを感じた」からだ。相互監視的な日本社会は僕には狭く、息苦しく、そしてコンクリート・ジャングルの中で満員電車で揺られながらオフィスと自宅を行き来する生活は仕事の内容こそ刺激的であったとしても総体としてはあまりに単調で、それでは肉体的にはとてもハードだった。

日本文学を追究した大学時代を経て、僕は今に至るまで一貫してメディア業界に居続けている。メディア業界、とりわけ活字メディアにこだわっている理由は実に単純だ。僕が人より少しだけ得意としていることが文章を書くことで、それを生かせる仕事に従事したいと考えたからだ。更に、できることならば同じ日常を繰り返したくないと考えており、記者になれば日々起きるさまざまな出来事に翻弄される形で少なくとも刺激的な日々を送れるに違いないと思っていた。加えて世の中の仕組みを解き明かしたいという欲望もあり、それには打って付けの仕事だと考えた。

記者の仕事はたいへん楽しかったが、なかなかハードで会社に泊まり込みで数日家に帰れないなどといったことも珍しくなかったし、早朝深夜の出動も当たり前だった。変化に富んだ日常も精神的に余裕のある状態であれば楽しめるが、僕の精神は年月を掛けて少しずつ擦り減っていき、徐々に追い詰められていった。そんな生活が続ける中、この生活に何の価値があるのだろうか。ここは僕のいるべき所ではないのかもしれない、などと思うようになり、時に吐き気が止まらなくなったり、呼吸の仕方が分からなくなって苦しんだりなどした。

そんなにしんどいならやめちまえ。今なら簡単に言える。しかし、当時の僕にとってその状況から逃れることはなかなか容易ではなかった。社会のルールから外れることなどとても恐ろしくてできなかった。小学生の頃から受験戦争を戦い、何とか進学校に入り、途中グレたりしながらも何とかある程度良しとされる大学に入り、就職氷河期1期生ながら何とか就職にこぎつけ（これは僕ら世代の悲劇だ。前年まで50人の募集だった会社が僕らの年には5人の募集に縮小するなどざらで、文系の学生の中には90社受けても受からないやつもいた。実際、僕も書類段階で落とされまくった）、まあまあ死ぬほど頑張ってそれなりの地位を手に入れ、曲がりなりにも軌道に乗った生活を東京で手に入れた当時の僕にとってそのポジションを手放すなどできるわけがない。最終的に東京での社会人生活は12年間に及んだ。

転機は勤めていた会社の倒産だった。当時僕はジャーナリストとしての実力を磨きたいという気持ちから、最初に就職したスポーツ系の出版社を退職し、著名ジャーナリストの鳥越俊太郎さんが編集長、元『週刊現代』名物編集長の元木昌彦さんが編集長代理を務める話題のウェブ・メディアに転職していた。主に、スポーツ・芸能・エンタメ方面を中心に、東京国際映画祭や東京マラソンなどのイベント取材、芸能人へのインタビュー取材などさまざまな経験を積み、つらいながらも刺激的な生活を送っていた。

夏目漱石の小説の中のセリフに「向上心のない奴はバカだ」というものがあるが、僕はその言葉がなぜか好きで、その言葉を胸にスキルを上げたい一心でとにかくがむしゃらに取材して記事を書いた。そうしていればきっと人生も快方に向かうに違いないと信じて。

だが、心を削りながらも自分を捧げていた会社は親会社社長の鶴のひと声である時一瞬にして消えてしまった。ジャーナリスト集団だったその会社にお金儲けを考えられる人はいなかったからだ。

当時僕は32歳だった。そして時同じくして家の契約が切れ追い出されることになるという「泣き面に蜂」のような出来事も起きた。会社が倒産し、家も追い出される事態に、大の大人としては恥ずかしくも泣いてしまった。そして気付いたのだ。いやだ、つらいと言いながら社会や会社、組織にしがみついていたのは自分の方だったのだ。それに気づいた時、僕の中で何かが大きな音を立てて崩れ落ちた。大きな体制にしがみついて生きていくのはやめよう。自分の足で大地を踏みしめ、自分の人生を生きよう。

会社都合での解雇のため幸い失業手当はすぐに出る。失業手当は収入額に応じた算出され、悪くない給料をもらっていたこともありすぐに生活に困ることはなかった。僕はこの時期を天から降って来た休み時間と身勝手に捉え「ロング・バケーション」と称し、タイへの一人旅など遅まきながら「自分探しの旅」に出た。周りからは「就職活動もせず、気楽でいいな、お前は」などと言われ、ヘラヘラ笑ったりしていたが、働かずに考え続ける時期というのはとても苦しいものだ。僕は心の中でその後の人生への不安を抱えながら、それでも自分なら何とかできると言い聞かせて数カ月の無職生活を謳歌した。

数カ月の悩める日々を経て僕は思った。自分がいるべきフィールドは日本国内になるのではないかな。もっと自由に羽ばたける場所があるのではないかな。そして僕は決めたのだ。2年後、オーストラリアに移住すると。なぜ、オーストラリアか。次はそこに至るストーリーを書いていこう。

子ども時代のストラグル

東京生まれ、東京育ち。便宜的にそう言っているが、ルーツは東京ながら僕が実際に生まれ落ちたのは埼玉の病院だった。幼少期を埼玉の浦和で過ごし、小学校に上がるタイミングで父親の転勤で北海道札幌に居を移す（その時期スキーにはまった経験が、結果的には弊社が発行する『jSnow』につながっている）。札幌での3年間を経てすっかり北海道人になったが



20年前、オーストラリア大陸中央部、キングス・キャニオンで

（子ども時代の3年間は今は比較にならないほど長い）、小学校4年の頭に急きょ転勤で東京に移り住むことになった。札幌の小学校の同級生には「東京は勉強のレベルが高いぞ。頑張れ」などのエールと共に見送られたが、実際、その頃僕は東京に移り住むことに興奮を覚えていたくらいで、その点で言えば、僕は地方出身者のマインドと同じものを持っているのだと思う。

転勤当初は「北海道」というあだ名を付けられからかわれたりしたもの、徐々に東京での暮らしになじんでいった。一方、そのころから親の教育熱が過熱。週に数回学習塾に通い、毎週末模擬テストを受ける生活が始まった。息抜きは塾のない放課後、校庭で友達とやるサッカーや、友達の家でやるファミコン、ミニ四駆の改造などだった。憧れは中山美穂と高橋名人、クラスの女子は光GENJIにキヤーキヤー言っていた。

小学校では学級委員を務め、塾に通っていたから成績も良く、足も速かったため下駄箱に見知らぬ後輩からラブレターが入っているなどということもたまにあった。一方、塾では教室の前で羽交い絞めにされ、順番に蹴りを入れられるなどのいじめも経験した。学校と塾での自分の扱われ方のあまりの違いに僕は自分のキャラクターがよく分からなくなり、混乱した。

結局その塾をさぼり始め、塾から親に連絡が入るようになり、僕は塾を辞めることとなった。人生最初の挫折だ。その後、一応中学受験には成功、エスカレーター式に高校に進学、一時不良化し、停学などもひと通り経験したものの更生し、大学へと進学。子どもながらになかなか生きるのも大変だったが、何とか都度乗り越え、大人になっていった。海外は全く未知の場所で、修学旅行で行った沖縄が僕にとって唯一の「異国の体験」だった。

生来の読書好きから大学では文学部日本文学科に所属し、スキー・サークルに入部。勉強は適当にこなし、バイトとサークル活動に精を出し、暇さえあれば飲み会やデートと、ごくごく一般的な退屈な文系大学生だった。そんな大学生活を謳歌している時、親しい友人に「一緒にバックパッカーやろうぜ」と誘われた。大学2年の夏だった。行き先はオーストラリア。どんな国かもよく分からなかったが親が旅費を援助してくれると言うのであまり深く考えずに行くことにした。今から20年前、まだシドニー五輪が行われる前のことだった。

まずはシドニーに入り、バックパッカーズ・ホステルにチェックイン。オーストラリア全土を周遊できる長距離バス・チケットを

購入、それから約1カ月掛けてメルボルン、アデレード、アリス・スプリングス、エアーズ・ロック、テナント・クリーク、タウンズビル、ケアンズの順にオーストラリア大陸の半分を回った。友達とは途中で喧嘩別れし1週間ほど別の都市で行動したりなどした。この旅の顛末はまた改めて書く機会もあると思うが、この旅で僕が感じたのは「この国はなんて大らかですてきなだろう」ということだ。若いながら、東京で社会のしんどさを感じていた僕にとってオーストラリアでの生活はとても魅力的に映った。

当時の僕は都心のコンクリート・ジャングルに辟易していた。生粋の都会人であればもしかしたら気にならないのかもしれないが、その点僕は半端者だ。自然豊かな北海道で子ども時代を過ごしてしまっていたため、都会の自然の少なさに辟易してもいたのだ。そのタイミングで訪れたオーストラリアの自然は僕の目にはあまりに雄大で魅力的に映った。

旅の行く先々で、思い切って会社を辞めてオーストラリアに来ているワーキング・ホリデー・メーカーの人びととたくさん出会った。バイクで大陸を一周している人もいれば、将来へのキャリア作りにローカルの会社で働く人などさまざまな人だった。当時20歳だった僕にとって彼らは一度社会人を経験していることもあってそれこそ手の届かないくらい大人で、皆輝いていてすてきだった。彼らの多くはそれぞれ熱い思いを胸にオーストラリアを訪れており、一瞬一瞬の時間を大切にし、そして日本に帰ってからの夢を熱く語ってくれた。

僕は彼らから本当にたくさんのことを学ばせてもらった。仕事探しのアドバイスから恋愛のアドバイス、人生指南……。彼らは本当にキラキラしていた。僕にとって今でもワーキング・ホリデー・メーカーは尊敬の対象だ。自分がオーストラリアに定住している今となってもそれは変わらない。期間が限られているからこそより輝きを増す彼らの熱意はおよそなかなか見ることのできぬほどの熱量だ。彼らのパワーには自身の、そして人の人生をも変える力があると思う。事実、僕の行動の背中を押してくれた手の中には旅先で出会った無数のワーキング・ホリデー・メーカーの人びとのものも少なくない。

いずれにせよこの時の旅を経験しオーストラリアは僕にとって忘れられぬ土地となった。その旅以降、僕は「いつかオーストラリアに戻りたい」という気持ちを抱くようになったのだ。

その後就職。前段の話に戻るわけだが……。続きはまた次回。



■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。
■KIDS向けイベント紹介は、62ページでご紹介しています。

EXHIBITION

ピピロッティ・リスト： シップ・マイ・オーシャン

Pipilotti Rist: Sip my Ocean



Pipilotti Rist, 4th Floor to Mildness from the Mildness Family, 2016, installation view, Pipilotti Rist: Pixel Forest, New Museum, New York, US, 2016, courtesy the artist, Hauser & Wirth and Lühring Augustine © the artist, photograph: EPW Studio

現代アートのスターとして注目を浴びているピピロッティ・リストの展示会が11月1日より約3カ月間、ザ・ロックスで開催される。彼女のプロジェクターを使って作り出される空間の芸術作品は、まるでカラフルな万華鏡の中にいるかのような幻想的な世界を味わうことができる。音と色彩の魔術師と呼ばれる彼女の作品を見にぜひ足を運んでみてはいかがだろうか。

▼会場: Museum of Contemporary Art Australia ▼日程: 11月1日(水)～2月18日(日) ▼時間: 日程により異なる ▼料金: 大人\$22、コンセプション\$17、子ども(12歳～18歳)\$12(11歳以下の子ども無料)、ファミリー\$56(大人2人+子ども3人まで)
★Web: www.mca.com.au/pipilotti-rist

プリマベラ2017

Primavera 2017 – Young Australian Artists



1992年から毎年MCAで開催されている、35歳以下のオーストラリア出身のアーティストによる展示会。過去にプリマベラに出展したアーティストの多くは、その後も国内及び海外に活躍の場を広げている。今年は8人の精鋭たちが全国から集まる。将来、世界の舞台で活躍が期待される若手アーティストたちの最初期の作品を堪能しよう。

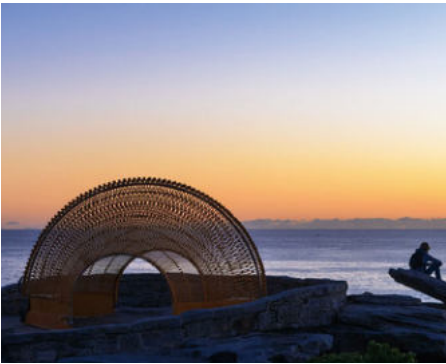
▼会場: Museum of Contemporary Art Australia ▼日程: 開催中～11月19日(日) ▼時間: 月・火10AM～5PM、水10AM～9PM、木～日10AM～5PM ▼料金: 無料
★Web: www.mca.com.au/exhibition/primavera-2017

スカルプチャー・バイ・ザ・シー

Sculpture by the Sea Bondi

ボンダイ・ビーチからタマラマ・ビーチの約2キロのコースタル・ウォーク沿いに設置された彫刻などを鑑賞できるアート・イベント。世界中から100以上の作品が集められ、ビーチ付近の自然を満喫しながらさまざまなアートを堪能できる。太陽

や天候などで多彩な表情を見せる芸術作品と自然の融合を楽しもう。



▼会場: ボンダイ・ビーチ～タマラマ・コースタル・ウォーク ▼日程: 開催中～11月5日(日) ▼料金: 無料 ▼Tel: (02)8399-0233 ▼Email: info@sculpturebythesea.com
★Web: sculpturebythesea.com

CHARITY

シドニー・ゾンビ・ウォーク

Sydney Zombie Walk



ゾンビのメイクとコスプレで市内を練り歩くイベント。2009年から始まった同イベントの目的は「Brain Foundation」へのチャリティー。イベントを通して集められた募金は、脳や神経性の病気の研究資金や闘病患者への支援に使われる。当日会場では、メイクアップ・アーティストによるゾンビ・メイクのサービスやゾンビ仕様の屋台など、ホラーな世界を楽しめる。

▼会場: Prince Alfred Park, Central Station ▼日時: 11月4日(土)、フェスティバル12PM～、ウォーク3PM～
★Web: www.sydneyzombiewalk.com.au

FESTIVAL

ニュータウン・フェスティバル

Newtown Festival



個性的な街「ニュータウン」の活気を祝うお祭りが11月12日にメモリアル・パー

クで開催される。今年で39回目となる同フェスティバルは、高齢者やホームレスの人びと、またさまざまな文化や言語の背景を持った人びとへの支援サービスを提供するニュータウン・ネイバーフッド・センターの主要活動資金を集めることを目的としている。約300店舗が出店し、ニュータウンのユニークな雰囲気や音楽、芸術などを楽しみながらオーストラリアの社会貢献に参加しよう。

▼会場: Camperdown Memorial Rest Park ▼日時: 11月12日(日) 9:30AM～5:30PM ▼料金: 寄付金\$5 ▼Email: Info@newtownfestival.org
★Web: www.newtownfestival.org

ムーブイン・ベッド

Mov'in Bed



星空の下でベッドに寝転がりながら映画鑑賞ができる「ムーブイン・ベッド」が約2カ月間にわたり開催。150台のクイーン・サイズのベッドと40作品の映画が用意され、各日ごとに違う映画を楽しむことができる。上映作品は最新の大ヒット映画から日本のジブリやディズニー映画まで、幅広い世代が楽しめるラインアップ。チケットは売り切れ必至が予想されるので、早めの予約がおすすめだ。

▼会場: The Entertainment Moore Park ▼日程: 開催中～12月10日(日) ※月曜日は上映なし ▼時間: 上映作品により異なる ▼料金: プランにより異なる ▼Email: movinbed@bbr-agency.com
★Web: www.movinbed.com

フィッシャーズ・ゴースト・フェスティバル

Festival of Fisher's Ghost



シドニー南西部のキャンベルタウンで「フィッシャーズ・ゴースト・フェスティバル」が開催。毎年11月に行われ、キャンベルタウン出身のフレッド・フィッシャーの幽霊伝説が起源のユニークな祭典。乗り物でいっぱいのカーニバル、食べ物の屋台な

ど楽しさいっぱいの10日間だ。また、1、2週目の土曜日には花火が打ち上げられるのでお見逃しなく。

▼会場: キャンベルタウン各所 ▼日程: 11月3日(金)～11月12日(日) ▼料金: 無料 ※乗り物代などは別途必要
★Web: www.campbelltown.nsw.gov.au/RFG/FishersGhost

GOURMET

ワイン・アイランド

Wine Island



オーストラリアで南国の雰囲気を堪能できるワイン・フェスティバルがクラーク島で3日間にわたり開催。100種類以上のニュー・ウェーブとクラシック・ワインを試飲することができる。また、有名シェフによるワインにぴったりなハワイアン・ポークやメキシカン・タコスも味わってみよう。ユニークなワインとロケーションでホリデー気分を楽しんでみては。

▼会場: Clark Island, Sydney Harbour ▼日程: 11月10日(金)～11月12日(日) ▼時間: 10AM～2PM、4PM～8PM
▼料金: チケットの種類により異なる
★Web: wineisland.digilante.com.au

テイスト・オレンジ

TASTE ORANGE @ BARANGAROO



© Barangaroo Delivery Authority

シドニーのCBDで毎年開催されている「テイスト・オレンジ」がバラナグルーで今年も開催される。NSW州オレンジ地区の名産であるワインを中心においしいものを堪能できるイベントで、事前にテイ스팅・チケットを購入すれば1杯あたり4ドルで10杯のワインと、ワイン・グラスのプレゼントが。当日購入はハーフ・グラス(60ミリ)で4ドル、フル・グラス(120ミリ)で8ドル。心地良い春の日差しを浴びながらおいしいワインを飲もう。

▼会場: Barangaroo Reserve ▼日程: 11月26日(日) ▼料金: 入場無料、事前購入チケット(ワイン・テイスティング×10) \$40
★Web: brandorange.com.au/orange-nsw/taste-orange-barangaroo

MUSIC

アリア・アワード

Aria Awards 2017



オーストラリアで最も人気のあるアーティストに贈られる「アリア・アワード」の授賞式が11月28日（火）に開催される。この賞はアメリカのグラミー賞と同じくらい影響があるとされ、オーストラリアの音楽業界にとって最大のイベントだ。第31回目となる今年は、オーストラリア出身のシアアやインターナショナル部門ではアメリカ出身のブルーノ・マーズなど国内外からも多数の豪華アーティストがノミネートされている。授賞式の様子は当日、チャンネル9でも放送予定。

▼会場：The Star Event Centre ▼日程：11月28日（火）▼時間：ドア・オープン4PM、ショー・コメント5PM開始 ▼大人\$80 ▼Email: awards@aria.com.au ▼Web: ariaawards.com.au

SHOPPING

シドニー・デザイン・マーケット

The Big Design Market



The-Big-Design-Market-2017-hero

クリスマスの買い物にぴったりの大規模なマーケットが11月24日～26日の3日間開催される。約200店が出店し、おしゃれな日用生活品からファッション小物や陶芸品まで、バラエティー豊かな商品が出品される。店オリジナルの数量限定福袋もぜひチェックしたい。ワークショップでは、ネイル・アートやガーデニングの基礎を学べるコースも。クリスマスに向けて、あなただけのプレゼントを探しにいてみてはどうだろうか。

▼会場：Royal Hall of Industries, Moore Park ▼日程：11月24日（金）～26日（日）▼時間：日程により異なる ▼料金：大人\$2（12歳以下の子ども無料） ▼Web: sydney.thebigdesignmarket.com

MUSICAL

『ミュリエルの結婚』

Muriel's Wedding the Musical



オーストラリアのアイコン的な映画『ミュリエルの結婚』。平凡で内向的で、何をやってもうまくいかない女の子が理想の結婚を求めて旅に出るコメディ作品。11月6日からシドニー・シアター・カン

パニーでミュージカルとして公演される。オリジナル・ミュージックには、これまで数々の賞を受賞したブリスベン出身のシンガー・ソング・ライター、ケイト・ミラー・ヘイキの曲が演奏される。豪華なキャストとライブ・バンドで満足すること間違いなし。

▼会場：Roslyn Packer Theatre (22 Hickson Rd., Walsh Bay, Sydney) ▼日程：11月6日（月）～1月27日（日）▼時間：日程により異なる ▼料金：チケットの種類により異なる ▼Web: www.sydneytheatre.com.au/whats-on/productions/2017/muriels-wedding

THEATRE

『ヴェニスの商人』

The Merchant Of Venice



シェイクスピアの喜劇『ヴェニスの商人』がオペラ・ハウスにやってくる。ヴェニスの商人アントニオが親友の求婚資金として高利貸のシャイロックから自身の「肉1ポンド」を賭け、お金を借りることになるが返済ができず命を奪われそうになる。そこに、親友と結婚した妻ポーシャが彼を救おうとある手段を取る……。主人公シャイロック役は、才能あるアーティストに贈られるヘルプマン・アワードを3度も受賞したことがある、実力派ミッチェル・ブテルが務める。

▼会場：Opera House ▼日程：開催中～11月26日（日）▼時間：火・水6:30PM～、木・金7:30PM～、土2PM、7:30PM、日4PM～ ▼料金：スタンダード\$50～、コンセッション\$45～、18歳以下\$35～、30歳以下\$35～（日～水のみ） ▼Web: www.sydneyoperahouse.com/events/whats-on/bell-shakespeare/2017/the-merchant-of-venice.html

『三人姉妹』

Three Sisters



ロシアを代表し、多くの優れた短編小説を遺した小説家、劇作家でもあるアントン・チェホフの作品『三人姉妹』がオペラ・ハウスで公演される。田舎に赴任した軍人一家の3人姉妹を主人公に、今ある人生を受け入れられず夢ばかり見るそれぞれの人生を描いた作品。人生は愛と敗北の戦場だという、人の心を動かさずにはいられない彼の傑作を見に足を運んでみてはいかがだろう。

▼会場：Opera House ▼日時：11月6日（月）～12月16日（土）▼時間：月・火6:30、水～金8PM、土2PM、8PM ※11月22日、29日は1PMから追加公演 ▼料金：プレビュー\$77、スタンダード\$89～、コンセッション\$79、シニア\$89～、30歳以下\$50、土曜午後はスタンダード\$95～ ▼Web: www.sydneyoperahouse.com/events/whats-on/sydney-theatre-company/2017/three-sisters.html

『眠れぬ森の美女』

The Sleeping Beauty

チャイコフスキーが作曲したバレエ音楽として名高い『眠れぬ森の美女』。シドニー・キャピタル・シアターで、世界から高く評価されているオーストラリア・バレエ団による上演だ。クラシック・バレエの有

名作品の1つであり、チャイコフスキーの音楽の中でも演奏時間が長い大作である。制作・振付を担当するのは、デイビッド・マックアリスター。彼が作り上げる壮観な舞台に引き込まれるだろう。



Lana Jones in David McAllister's The Sleeping Beauty. The Australian Ballet

▼会場：The Capitol Theatre ▼日程：11月11日（土）～25日（土）▼時間：日程により異なる ▼料金：\$43～248 ▼Web: capitoltheatre.com.au/the-sleeping-beauty

FILM

第21回日本映画祭

Japanese Film Festival



© 2017 "FLOWER AND SWORD" Film Partners

邦画作品がオーストラリア各地に大集合する日本映画祭が今年もシドニーにやってくる。21回目となる今回は、オープニング作品にアクション時代劇の『忍びの国』、アニメの『ひるね姫～知らないワタシの物語～』『この世界の片隅に』などバラエティー豊かな全37作品がラインアップ。生田斗真主演の『彼らが本気で編むときは、』や人気コミックからテレビ・ドラマの映画版となった『続・深夜食堂』なども。また『武曲』『怒り』『リライフ』など人気小説・漫画が原作の作品も目白押し。

▼会場：Event Cinemas, George Street ▼日程：11月16日（木）～26日（日）▼時間：上映作品により異なる ▼料金：大人\$18.50、コンセッション\$15.50、その他グループ割などもあり ▼Web: www.japanesefilmfestival.net

ブリティッシュ・フィルム・フェスティバル

BRITISH FILM FESTIVAL 2017



今年で5年目を迎える英国の映画祭がパディントンとライカートの映画館で、11月15日まで開催している。今年の目玉は英国風の気品と情緒あふれるロマンスの作品の数々。ネクスト・ウェーブを巻き起こす英国タレントにも注目したい。オープニング・ナイトには今年9月に公開されたばかりのラブ・ストーリー『プレス』を、また、アガサ・クリスティーの英国ミステリーの世界にもぜひ足を踏み入れてみよう。

▼会場：Palace Norton Street, Palace Verona, Chauvel Cinema ▼日程：開催中～11月15日（水）▼時間・料金：会場と上映作品により異なる ▼Web: www.britishfilmfestival.com.au

SPORTS

メルボルン・カップ

Melbourne Cup



全国が熱狂する「メルボルン・カップ」が今年も始まる。11月7日にメルボルンのフレミントン競馬場で開催され、今年で157回目を迎える。10万人以上の観客を集め、賞金総額622万豪ドルと世界最高水準の競馬イベントだ。レース会場はメルボルンだがオーストラリア全土で馬券購入が可能な他、開催時刻に合わせたレストランでの観戦ランチ・イベントなども多数あるので誰でも楽しむことができる。

▼会場：Flemington Racecourse (448 Epsom Rd., Flemington VIC) ▼日程：11月7日（火）3PM出走 ▼Web: www.flemington.com.au/melbournecupcarnival, www.racingvictoria.net.au

アイアンマン

2017 IRONMAN 70.3 Asia-Pacific Championship Western Sydney



Delly Carr Sportshoot

トライアスロンの1種で、世界一過酷なレースとも呼ばれるアイアンマンの大会が今年もNSW州で開催。ブルー・マウンテンズに程近いペンリス湖での水泳、美しい山並みを眺望するロード・レース、ネビアン川沿いの長距離走を連続して行う。かなりの体力と精神力を使い果たすので、体調を完全に整えて挑もう。

▼会場：Sydney International Regatta Centre (SIRC), Penrith ▼日時：11月26日（日）▼備考：エントリー受付中～11月17日（金）5PMまで、参加者は18歳以上 ▼Web: ap.ironman.com/triathlon/events/asiapac/ironman-70.3/western-sydney.aspx#axzz4w0p6RBNe

CEREMONY

マーティン・プレイス・クリスマス・コンサート

Martin Place Christmas Concert & Tree Lighting



City of Sydney

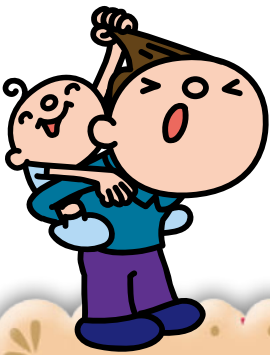
例年11月末から1カ月にわたってクリスマス気分を味わえるオーストラリア。シドニー中で催される数々のクリスマス・イベントの幕開けとなる、マーティン・プレイスのツリー点灯式が今年も開催される。サンタクロースとシドニー市長によって明かりが灯されるツリーと一緒に、レストランやポップ・アップ・デザート・バー、フィナーレには花火も楽しめる。ひと足早いクリスマス気分を味わいに、夜のマーティン・プレイスに出掛けてみては。

▼会場：Martin Place ▼日時：11月25日（土）6:30PM～8:30PM ▼料金：無料 ▼Tel: (02)9265-9333 ▼Web: watson.cityofsydney.nsw.gov.au/events/martin-place-concert-tree-lighting

ママとパパのための子育てコーナー

HAPPY
Kids!

オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、教育と子育ての特集。
子どもと一緒に遊んだり、学んだり、役立つ情報が満載です。



フォト
募集中!

お子様のベスト・ショットで
紙面を飾ってください

子どもって本当に成長するのが早いですね。そんな皆さんのお子さんの貴重な瞬間を写真に撮って、日豪プレス紙面とウェブサイトに残してみませんか？ 日々の成長の記録として、お誕生日や記念日の思い出として、ぜひお気軽にご応募ください！ 採用された方にはこちらからご連絡致します。

- 写真の送付先 (Email) : nichigopress@gmail.com
- 応募方法：上記宛に、件名「キッズ・フォト」、本文にお子さんのお名前、読み仮名、年齢、性別、写真の下に入れる「ひと言」(60字以内)、送信者のお名前を明記し、写真(1MB以上)を添付。



ひなみ 妃南ちゃん (9カ月)
「大好きなおもちゃに囲まれて好奇心いっぱい、親子で毎日が発見の連続です」



親子で
行こう!

Kidsイベント

子どもイベント・カレンダー 11月

親子で楽しめるイベントや
お得な情報をご紹介します。

11月3日 (金) ~11月5日 (日)

オーストラレーシア・バード・フェア Australasian Bird Fair

オーストラリアやニュージーランドの鳥や野生動物たちの博覧会がシドニー・オリンピック・パークで3日間開かれる。約100点の作品が展示され、ツアーも用意されている。オンラインで予約すると割引があるので事前の予約がおすすめ。

■会場：Newington Armory, Sydney Olympic Park, Jamieson St., Sydney ■日時：11月3日 (金) ~11月5日 (日) 9AM~5PM
■料金：当日券は1デイ・パス\$15、3デイ・パス\$30、16歳以下は無料 ※オンライン予約は1デイ・パス\$10、3デイ・パス\$20 ■Web: www.birdfair.com.au ■Email: admin@birdfair.com.au

11月4日 (土)

クック・アンド・フィリップ・パーク・プールの無料オープン・デイ
Cook + Phillip Park Pool open day

シティー中心にあるクック・アンド・フィリップ・パーク・プールの無料開放日が11月4日に行われる。フィットネス・クラスやバブル・サッカー、バーベキューなど家族で楽しめるイベントが盛りだくさん。また、最初の2週間が無料となるスイミング・プログラムも予約できる。

■会場：Cook + Phillip Park Pool (4 College St., Sydney) ■日時：11月4日 (土) 10AM~3PM ■料金：無料 ■Web: www.cookandphillip.org.au/news/open-day-saturday-4-november-free-entry-for-all

開催中~12月4日 (月)

メイカー・アンド・クリエイター・ワークショップ Maker and creator workshops

イヤー5から8の放課後の子どもたちに向けて、最新のロボットのおもちゃや電子機器を使って想像力を養うワークショップがサリー・ヒルズ図書館で開催中。11月は紙で作るLEDライトの回路スイッチやプログラミング教育用に開発されたロボット「オゾボット」を使ったワークショップに参加できる。

■会場：Surry Hills Library ■日時：開催中~12月4日 (月) ※隔週月曜日開催 ■時間：4PM~5PM ■料金：無料 ■Web: www.cityofsydney.nsw.gov.au/explore/libraries/programs-and-events/kids-and-teens

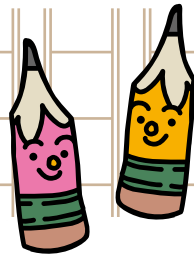
開催中~12月5日 (火)

ポピー・イン・ザ・パーク Poppy in the Park

子どもたちに人気のポツソムのポピーが、0~5歳の子どもを対象に本の読み聞かせを開催中。バイセンテニアル・パーク内のカフェで行われ、保護者はコーヒーなどでゆっくりくつろぐことができる。

■会場：Waterview Café, Bicentennial Park at Sydney Olympic Park ■日程：開催中~12月5日 (火) ※隔週火曜日開催 ■時間：10AM~10:45AM ■料金：無料 ■Web: www.sydneyolympicpark.com.au/whats_on/family_fun_events/poppy_in_the_park2

オーストラリア在住の
生徒の作文より



◆シドニー日本語土曜学校

「大人になって日本で何をするか。」

私のおじいさんは、兵庫県の赤穂に住んでいます。ひいおじいさんは、五石に住んでいます。お母さんから五石はきれいな所だと聞きました。遠いしんせきは、広島や大阪にもいますが、ほとんど会った事がありません。大人になったら、おじいさんがそだった場所や私のしんせきの人達の住んでいる所に行って、ひいおじいさんの話や、昔の話を聞きに会いに行きたいです。そのときに日本の有名な所に行きたいです。

(平井彩)

「歯医者さん」

今日の午後2時半に、ぼくは歯医者さんの所に僕の歯をぬいてもらいに行きました。ぼくは、歯をぬくのはとても痛そうだと思いました。でもちがいました。痛くないのです。最初に新しい歯にどれだけスペースがあるかを歯医者さんの定ぎではかると、4.9mmの長さ、4.9mmのはばがありました。終わった時に歯をとうめいな細長いケースに入れてもらい持っ

て帰りました。そして血を止めるティッシュをもらい15分間食いしばりました。新しい歯が生えてきてうれしいです。

(中蓮)

◆ホーンズビー日本語学校 ポツサム組

「ぼくのかぞく」

ぼくのおとうさんはみんなをまもるらいおんです。おかあさんはやさいがすきなきりんです。おねえさんはあしがはやいちーたーです。ぼくはしまうまです。

(ぷらいす まっくす)

「いちばんすきなもの」

わたしのだいすきなものは、ぬいぐるみのれっさーぱんだです。なぜかというと、ふわふわでかわいいからです。

(しげみつ さらさ)

「レーリティ」

レーリティはパーティーのドレスをつくる。ポニーなのにぼうしもつくる。おしゃれでかわいくて、パーティーがだいすきなユニコーン。

(くれっぐ ゆり)

「ぼくのすきなもの」

ぼくは、ばすとするまがすきです。ばすのおおきなたいやや、くろいすぽーつカーが、かっこいいからだいすきです。

(ないかー はるき)



FOOD RECIPE

親子で作ろう!元気になる食卓

栄養をおいしく摂取「ミルク・ゼリーの黒蜜かけ」

牛乳は糖質、たんぱく質、脂質のバランスが良く、また、カルシウムも豊富な食品なので、できれば1日に最低でもコップ1杯は摂りたい食品です。ところで、栄養素密度という言葉を知っていますか。これは、食品100キロ・カロリーに含まれる栄養素のことで、この値が高いということは、少ないカロリーで多くの栄養素を効率良く摂れるということです。

通常は、食品100グラム当たりの栄養素の量で記載されていますから、例えば、目刺しと牛乳を比較してみると、食品100グラム中のカルシウムの量は、確かに目刺しがはるかに多いのですが、実際に100グラムの目刺しを食べるのは大変です。それに比べ、100グラムの牛乳なら簡単に飲めます。つまり、食品のエネルギー量当たりで栄養素量を比較した栄養素密度は、より栄養素と量の関係を明確にした値と言えます。

牛乳は、ビタミンA、B1、B2、B12、リン、カリウム、カルシウムなどが豊富に含まれており、栄養素密度が高い食品であることが分かります。



ます。

今回のミルク・ゼリーですが、牛乳アレルギーのあるお子さんには、豆乳で試してみてください。おいしくできます。また、乳糖不耐症（牛乳を飲むとお腹がゴロゴロしたり、下痢をしてしまう）のお子さんには、ラクトースフリーの牛乳でお試ください（ラクトースフリーの牛乳は、スーパーでも購入可能です）。

「ミルク・ゼリーの黒蜜かけ」のレシピ

■材料

粉ゼラチン …………… 小さじ2杯 (6g) (+水 大さじ2杯)
牛乳 …………… 400ml
生クリーム100ml (牛乳と合わせて2カップ)
砂糖 …………… 50g
◎黒蜜シロップ
黒砂糖／ブラウン・シュガー …………… 50g
水 …………… 50ml
トッピング (きな粉、あんこ)
注: 大さじ1杯=20ml、小さじ1杯=5ml、1カップ=250ml

■作り方

①小さな容器にゼラチンと水を入れ、ゼラチンをふやかします。

②鍋に牛乳と砂糖を入れて中火にかけ、砂糖を溶かします。砂糖が溶けたら火を止めて、①のゼラチンを残さず加え、完全に溶かします。

③②の鍋を氷水に当て、混ぜながら冷やします。少しとろみがでて出てきたら、生クリームとよく混ぜます。型に入れて冷蔵庫で冷やします (生クリームと牛乳が2層になるのを防ぐため)。

◎黒蜜の作り方: 砂糖と水を鍋に入れ、ほんのりとろみが付くまで煮ます (煮詰め過ぎないように注意)。火から下ろしてそのまま冷やし、粗熱が取れたら冷蔵庫で冷やします。



①ゼラチンをふやかす



②湯気がゆらゆらと出てくるようになったら、火を止めてゼラチンを入れる



③好きな器に入れる



オ川須美 (さいかわすみ)

プロフィール◎管理栄養士&食育インストラクター。現在、シドニーで料理教室を開催中。大人気の子ども向けホリデー・プログラムでは、裁縫と料理を合わせた「家庭科クラス」を開催 (毎回、ウェディング・リストが出る人気のクラス。お申し込みはお早めに)。大人向けには、月1回、昼間に開催されるクラスと土曜日の夜に開催されるクラスで、日々の献立に使えるいろいろな料理を紹介。夜のクラスでは、ワイン片手に楽しく料理が学べる。2017年の大人クラスは、◇1日30食品摂れる和食献立、◇点心 (肉饅、シュウマイ、シヨウロンボウ他)、◇秋の魚料理など、豪州の食材を使った和食を中心に紹介する。Web: www.sumiskitchen.com、www.facebook.com/sumiskitchen.sydney



ニューサウスウェールズ・スクール・オブ・ランゲージ

2018年度生徒募集のお知らせ

履修できる科目 (12言語)

・中国語 ・日本語 ・ドイツ語 ・ラテン語 ・イタリア語 ・ポルトガル語
・韓国語 ・スペイン語 ・現代ギリシャ語 ・ロシア語 ・フランス語 ・インドネシア語

ニューサウスウェールズ・スクール・オブ・ランゲージ (旧オープンハイスクール) は、言語専門の通信制公立学校です。ハイスクールの9年生から12年生を対象として、ホームスクールで学ぶことができない語学を学ぶことができます。2016年のHSCでは、9人のニューサウスウェールズ・スクール・オブ・ランゲージの生徒が州で一位の座につきました。また、70%の生徒が上位2バンドに入るという好成績を挙げました。ニューサウスウェールズ・スクール・オブ・ランゲージでは、生徒たちの学習のために、様々なサポートを行っています。個人教授 (生徒一人に専任の教師)、オンライン教材、電話レッスン、ビデオ会議、Eメール、レッスンデー (ほかの生徒たちとの交流)、教師による学校訪問など。2018年度の生徒をただいま募集中。全校2,200人の生徒たちとともに、学びましょう。日本語を学習したい生徒のために、次のコースを用意しています。

- 9年生10年生イン・コンテキスト準備コース
- 11年生ビギナーズ、コンティニュー (履修資格基準あり)、イン・コンテキストコース

お問い合わせは

78 Avoca St. Randwick 2031 Tel: (02)9381-4800

Email: NSWSchoolLang.school@det.nsw.edu.au Web: www.nswschoolang.schools.nsw.edu.au

8363NWS

安心の家事代行サービス

掃除

洗濯

アイロン

お料理

シッター

サービス内容や価格の詳細はWEBサイトをチェック!

wasemi.com.au

スタッフは全員日本人です

ベビーシッター・家事代行の **わせみーくん**

TEL: (02)8038-5035 0474-124-858

Email: info@wasemi.com.au

カード支払い可



BUDWASMI

お子さんの英語をネイティブ並に!



ReadingTown

利用者の声

英語の本を読むのが楽しくなった。学校の授業もよくわかるようになった (生徒より)

英語の読解力があがったせいか、算数の成績まで良くなってびっくりです (保護者より)

たった1年でYr2クラスからYr5クラスのレベルに伸びました (保護者より)



リーディング・タウンは世界10カ国・120拠点で展開する学習塾。読書を通じたオリジナルの学習法で、子どもの考える力と英語力を飛躍的に伸ばします。

- 2500冊の英語書籍の中からレベルにあった本を使用し、英語の読む・書く・話す力を向上。
- KindyからYr12まで対応のプログラムを用意。
- 1対3の少人数制クラス。リーディング・タウン教授法を熟知した経験豊富な先生から細やかな指導が受けられます。

計算力・問題解決力を伸ばす算数プログラムも開講!

☆詳しくはWEBで☆ chatswood.readingtowntown.com

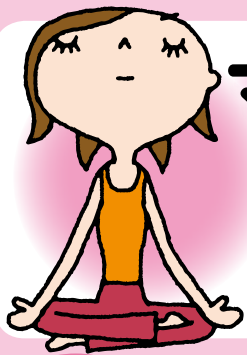
まずは無料相談

<Chatswood> 0452-477-881

Level 1, 86 Archer Street, Chatswood NSW
(Opposite to Chatswood Chase Centre)
(02)9412-3667 Email: Chatswood@readingtown.net.au

<Strathfield> 0449-931-003

Shop 2C, 56-60 The Boulevard, Strathfield NSW
(Corner of The Boulevard & Morwick Street)
(02)9747-5049 Email: Strathfield@readingtown.net.au



ママのための ヨガ

ほんの少しライフスタイルに取り入れるだけでも、さまざまな気付きを与えてくれるとして、大人気のヨガ。しかし、地道にクラスへ通い続けるのは忍耐がいるものです。ましてやママになると子育てに追われ、なかなか自分だけの時間を取るのは難しい——。そこでこのページでは、そんな忙しいママたちに向け、写真と分かりやすい解説で、自宅で1人でもできるようにヨガを伝えていきます。子育てのちょっとした合間でも、深い呼吸や体・顔のヨガをすることで良いリフレッシュに！気軽に取り組んで、気持ちの良い毎日を始めましょう。

ASUKA◎ジャズやヒップホップのダンサーとして約15年間活動後、より深く自分の体を知るためヨガを始める。全米ヨガ・アライアンスなどの資格を取得後、2009年より東京で多くのヨガ・クラスを担当。現在は、マルーブラにある自宅スタジオで子連れもOKのヨガ・クラスを開催している。16年にはエコ食品用蜜ろうラップの会社を設立。Web: earth-light-yoga.com (Earth Light Yoga)、kokebee.com (こけびー)



今回の ポーズ



手で親指をつかんで 伸ばすポーズ

足首と足の強化、足の裏側のストレッチとバランス感覚の向上、股関節を中心にその周辺の筋肉を収縮・伸張させ柔軟性を高める（骨盤周りの血行が良くなるので）、体が中心から温まり冷えや足のむくみの改善などの効果がある。

片足のバランスのポーズですが、足を上げた状態ということで、股関節、足、腰の柔軟性も問われます。お尻が引けてしまうなど、骨盤を真っすぐ立てた状態で立っていないと意味がなくなってしまうので、足を上げることだけにとらわれ過ぎないように行ってください。

まず、山のポーズで真っすぐに立ちます。次に右のひざをお腹の方に引き寄せて抱えます。そして、右手を足の内側に伸ばして、右足の親指を右手の人差し指と中指でつかみ、左手は腰に置きます。尾骨をしっかりと地面に向けた状態で息を吸いながら右

足を前に伸ばします。ひざは真っすぐに伸ばすのが理想ですが、難しい場合は多少曲がっていても構いません（背中曲がらないように）。

バランスが安定したら足を外側に開いていきます。肩に力が入らないようにリラックスさせ、バランスが崩れそうになったら軸足を地面に強く押し付けるようにして安定させます。顔は左側に向け視点を定めて呼吸を繰り返します。ポーズをほどく時は、吸う息で足を真ん中に戻して吐く息で下ろします。反対も同じように行いましょう。

難しかった人は
ここから
トライ！

軽減ポーズ



足を伸ばした状態でバランスを取るのかなりの難易度の高さです。バランスが取れない人やひざを伸ばすことが難しい人、足を伸ばすと骨盤が立てられず体が丸まってしまう人は足を曲げた状態で行ってみま

しょう。
まず、山のポーズで立ち、右足をおなかの所で抱える所まで同じです。そこから右手を外側から右のひざを抱えるようにして持ち、左手は腰に当てます。次に息を吸いながらひざを外側に開いていきます。骨盤が真っすぐ立てられないようでしたら、ひざの位置を写真のように低い位置で保ちましょう。また、顔はあごを引き正面で目線を定めます。呼吸を深める度に足が大地に根付いていくイメージでバランスを保ちます。同じように反対も行いましょう。

家事の合間のヨガ・エクササイズ

本格的にヨガの時間が作れなくても、家事の合間やお子さんと遊びながらでもできることはたくさんあります。そんな家事の合間にできる簡単なエクササイズです。

「肩緩め運動②」

今回の肩緩め運動は壁を使います。首や肩が詰まった時に効果的です。まず壁に向かって立ち、胸の前辺りに真っすぐ手を伸ばします。手を伸ばした状態で足を数歩後ろに下げて上半身と足を直角にします。息を吸う時に壁を押すようにし、息を吐いた時に頭を下に下すようにして数回呼吸を繰り返し肩周りを緩めます（痛みを感じる人は手をもう少し上にしてみてください）。



● ヨガにまつわるお話 ● 「浄化」

先日、新しい家に引っ越しました。実はこの3年、毎年引っ越しをしています（笑）。私はどの家に住んでもまず神棚のような神様を祭る場所を作ります。と言っても、私は無宗教なのですが、私たち全てを作った大きな存在は信じて

います。その神棚にシンギングボウル、クリスタル、キャンドル、お水、ある時はお花を置きます。でも、私の中でその空間で一番必要なのが「お香」です。

私のお香歴はかなり長くなります。日本のお香ではなくインドなどでよくある、長い棒の香りの強いお香を気に入って長年使っています。ヨガのクラスの前にも必ずお香を焚きます。単に香りが好きというのが一番の理由なのですが、お

香の香りや煙が空間を浄化してくれるとも感じています。なので、まず引っ越したらお香を焚いて自分の家を良い気で包み、良い気が集まる場所に変身させたいという思惑があります（笑）。

お香歴が長いからか、この香りが家に染み込むと「ああ、これが自分の家だな」という安心感に包まれるのですが、お香は既に私にはなくてはならない存在と言えます。

水やクリスタル、また生きたお花もその場の気を浄化してくれると言いますよね。どれか1つに絞る必要もなく、これをするとうれしいと感じるアイテムを自分でいくつか持つことは大切だと思います。そんな良い気に包まれたお家で休めばたくさんの良いエネルギーをチャージでき、次の日のパワーになります。自分の浄化アイテムをぜひ探してみてくださいね！



Nurturing Excellence



SYDNEY JAPANESE
INTERNATIONAL
SCHOOL
シドニー日本人学校

英語と日本語、
どちらも伸ばそう。
国際学級と
日本人学級を併設

11月の学校オープンデー

<学校オープンデー>

11月21日(火)

9:50より

シドニー日本人学校キャンパスにて

- 毎日の語学授業
- 両学級ミックスレッスン（音楽、図工、体育）
- きめ細やかな手厚い指導
- ノースショアをカバーする11のバスルート
- 日本語/英語での学校行事
- 高い学力と語学力の実現

学校の様子はこちら！

f www.facebook.com/SJISAU/

おうちで 本格イタリアン

イタリア料理の達人が、家庭で楽しめる
本格イタリア料理のレシピをご紹介します。



イタリアではミラノのレストランやトラットリアで定番、季節の野菜アスパラガスを使った簡単料理をご紹介します。生ハムのうまみとマジョラムの香りを纏わせた旬のアスパラガスに、パルメジャーノ・チーズと半熟卵、溶かしバターを絡めてお楽しみください。

■材料

アスパラガス.....数本
プロシュート(生ハム).....数枚
オリーブ・オイル.....適宜
パルメジャーノ・チーズ(またはグラナパダーノチーズ) 適宜
こしょう.....少々
卵.....1つ
バター.....20gと少々
ルッコラ.....2掴み
マジョラム.....2本
バルサミコ.....適宜



■作り方

- ①アスパラガスの皮をスライサーで剥き、根の硬い部分を除く。
- ②鍋に湯を沸かし、皮と根の硬い部分と一緒にアスパラガスを2分ほどさっとゆでる。
- ③生ハムをフライパンで中火でじっくり焼く。
- ④カリッと焼き上がったら取り出し、そのままフライパンにマジョラムを加えて香りを出してから、半分に切った②のアスパラガスを焼く。
- ⑤少量のバターを落として香り付けし、アスパラガスに適度な焼き色が付いたら皿に盛り付ける。
- ⑥フライパンにバターを20g落とし、弱火で目玉焼きを焼く。マジョラムも落として弱火で半熟になるまで焼き、最後は強火でカリッと焼く。
- ⑦ルッコラにバルサミコとオリーブ・オイルを回しかけ、こしょうをひと振りする。

- ⑧皿にアスパラガス、目玉焼き、生ハムを盛り付け、こしょうをひと振りしチーズをすりおろし、⑦のルッコラを添えたら出来上がり。

■食材選び&マル秘ポイント

◎ビスマルク風とは目玉焼きを乗せた料理のこと。旬を迎え、さわやかに香り立つアスパラガスの甘みと濃厚な卵とのコンビネーションはイタリアでは定番です。◎生ハムをカリカリに焼いて、その肉の脂と香草のマジョラムで味をアスパラガスに付けます。塩は



使いません。◎今回ご紹介したレシピとは別に、更に簡易版もご紹介。フライパンにアスパラガスを置きオリーブ・オイルをかけ生ハムを置いて、中火で一緒に焼きます。◎目玉焼きは、色付かせた溶かしバターの上で火が通り過ぎないように半熟に焼き上げる、ロンバルディア地方の伝統的な焼き方「チェレギン」で焼きます。◎盛り付けは、プロシュートでアスパラガスを巻いても良いでしょう。

伊藤尚文シェフ

NZの5つ星ホテルで主にワイン・サービスを担当後、2000年よりイタリアで4年間、著名レストランやグランド・ホテルで経験を積む。03年アメリカズ・カップ(NZ)でブラダ・ヨット・チームの専属シェフ。07年に東京・赤坂で「グスト・エヴィーノ」開業。約6年半に渡りイタリア料理を基本にした独自のガストロノミーを創造。15年来豪し、メルボルンを中心にケータリング・シェフとして活躍中(Web:www.gvcatering.com)。各種パーティー対応可。



第23回

しゅり先生の ゴルフワンポイント ・レッスン

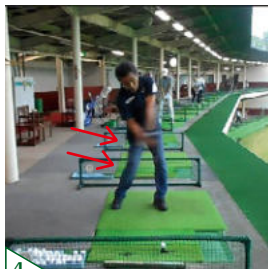
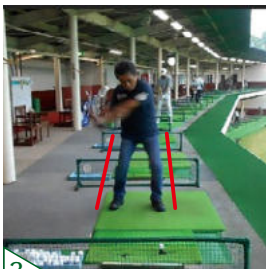
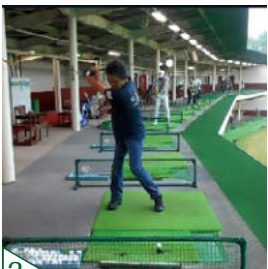
お悩み解決!

しゅり先生プロフィール

1987年来豪、シドニーでアマチュアとして活躍後96年プロに転向。日本人初の豪州政府公認ゴルフ・コーチの資格を獲得し、指導を行っている。オーストラリア女子プロゴルフ協会会員。しゅりズ・ゴルフ・スクール主催。オーストラリアゴルフ・ライター協会会員

●今月のお悩み●

ドローの球筋が理想ですが、インパクトでフェースの向きが不安定なのか、フェード系のボールになりがちです。また、テークバックからインパクトまでのタメがでない感じがします。(岡崎さん=ゴルフ歴25年)



しゅり先生のワンポイント・アドバイス

25年間、自己流でゴルフをしてきたという岡崎さんですが、とてもまとまったスイングです。バック・スイングからダウン・スイングに入る際に、手と腕が先に下り、体重の移動ができておらず、インパクトで両足が踏ん張ってしまっているようです(写真3)。そのためクラブが振り切れず、フェード・ボールが出るのかもしれない。

まずはダウン・スイングで、体重移動と下半身の回転に気を付けましょう。写真3と4の時点で、もっと右足のかかとを上げる、もしくは右ひざを左ひざに寄せるなど、左サ

イドに体重を移動するとインパクトでタメができてきます。

そして、インパクトからフォローに掛けて頭を残し過ぎているために、フィニッシュでまだ右足に体重が残ってしまっています(写真6)。ボールを打ってからはあまり頭を残さずに、左足に体重を全部乗せて真っすぐ立てるようにすると安定したスイングになるでしょう。また、右手のストロング・グリップ(写真1)を少し左側にかぶせるようにすると、クラブ・フェースの動きが安定します。ぜひトライしてみてください。

相談者の感想

アドバイス、ありがとうございます。体が軟らかくはないので、ダウン・スイングでの体重移動と下半身の回転を直していくのは難しいかもしれませんが、意識して練習を行っていきたいと思います。

グリップは、気になっていた点ではあったのですが、どう直したら良いか分からなかったのが、とても参考になりました。

紙上レッスン希望者は下記まで
お気軽に連絡を!

Tel: 0419-428-131

Email: email@shuriscountryclub.com

Web: ameblo.jp/shuriyasuda





<著者プロフィール>フロスト結子◎日本人としての合格者はまだ少ないワインの国際資格WSET® Diploma in Wine & Spirits及び日本酒のAdvanced Certificateを取得。日本でワイン関連商社の貿易業務に携わった後、2009年オーストラリア人の夫との結婚を機にシドニーへ移住。現在はオーストラリア国内大手オークション会社であるGraysOnlineのワイン部門でカテゴリー・スーパーバイザーとして勤務する傍ら、フリーランスとしてライティング、ワイン関連の翻訳、市場調査などで精力的に活動中。ワインのコメントは「とにかくおいしそうに書く」がモットー。Web: auswines.blog.jp



今月の銘醸地: モーニングトン・ペニンシュラ

今、オーストラリアのピノ・ノワールに世界から注目が集まっています。気まぐれで繊細であり、非常に手の掛かるブドウでありながら、すばらしいワインを生み出すことで知られるピノ・ノワールのファンは、ワイン愛好家に特に多いようです。ピノ・ノワールは冷涼な気候を好む品種で、オーストラリアの銘醸地もまた、冷涼な気候の産地に集中しています。その1つが、今月ご紹介したいモーニングトン・ペニンシュラです。

愛しのモーニングトン・ペニンシュラ

モーニングトン・ペニンシュラは、メルボルンから車で南に1時間弱の距離にあり、以前ご紹介したヤラ・ヴァレーよりも実はずっと近距離にあります。高速道路で行くこともできますが、時間に余裕がある時は下道で海岸線に沿ってのドライブがお薦めです。

モーニングトン・ペニンシュラには、ブドウ畑のすぐ向こうに大海原が広がるという、他ではあまり見ることのできない美しい風景が広がっています。ワイン産地としても有名ですが、メルボルンの富裕層に人気の休暇の地でもあります。かと言ってその敷居は決して高くありません。レストランやワイナリーのスタッフを始め、地元の人びとは良くオーストラリア人の言う、とても“laid-back”（リラックスした、気さくな）な雰囲気漂います。まるでここだけ時間がゆったりと流れているようです。

ワイナリーはもちろんのこと、ピッツェ

リアやベーカリー、ワイン・リストの充実したレストラン、本格的なコーヒーの楽しめるカフェが多くあり、有機野菜の農場や牧場、リンゴやチェリーなどの果樹園が点在し、新鮮な卵や蜂蜜の路上販売があちこちで見られ、ここが美食の地であることがすぐにうかがい知れます。更にビーチにはサーファーたちが集い、本格的なゴルフコースがあり、マウンテン・バイクや乗馬などのアクティビティーも人気です。週末のお出掛けや長期の滞在には大変お薦めしたい場所です。

夏も涼しい冷涼海洋性気候

モーニングトン・ペニンシュラは、西のポート・フィリップ・ベイ、東のウェスタン・ポート、そして南のバス海峡と三方を海に囲まれている三日月型の半島で、その気候は冷涼な海洋性気候です。ブドウの生育期間を通し、海からの澄み切った冷たい風の恩恵を受け、ブドウがゆっくりと熟すことができます。

主力品種はピノ・ノワールとシャルドネ

ここではピノ・ノワールとシャルドネが圧倒的なヒーロー、つまり地元の主力品種としてられています。ピノ・ノワールが全体の約半分を占め、シャルドネはおよそ25%、そして最近人気の出てきたピノ・グリ（グリーンジョ）、更にシラーズ、ガメイなども生産されています。

モーニングトン・ペニンシュラのピノ・ノ

ワールを飲んでいつも思い浮かぶのは、「フィネス」という言葉です。フィネスとは小難しいワイン用語の1つで、「洗練され、上質さが際立つ」といった意味をひと言で表したものです。色は濃厚なものが多く、ぎゅっと実のつまったラズベリーやクランベリー、プラムのような香り、ラベンダーやスミレのような可憐な土っぽい花の香り、細やかでありながら精密でしっかりとした骨格を持つピノ・ノワールを作ります。

シャルドネもまた秀逸です。冷涼気候らしく重くなりすぎないエレガントでクリーンな、優しく体に染み込んでいくようなシャルドネが多い印象です。

お薦めのワイナリー

モーニングトン・ペニンシュラでのブドウ作りは19世紀後半から始まりましたが、本格的なワイン造りの歴史は比較的浅く1970年代ごろから始まりました。現在では小規模のものを中心に200ほどのワイナリーがあり、そのうちセラー・ドアを持つのは50程度、その多くが本格的なレストランやアート・ギャラリーを併設しています。

お薦めワイナリーはファイブ・ミニッツ・バイ・トラクター（Five Minutes by Tractor）、ムールドック・エステート（Moorooduc Estate）、モンタルト・ワイナリー（Montalto Vineyard & Olive Grove）、オーシャン・エイト（Ocean Eight）、ポート・フィリップ・エステートとクーヨン（Port Phillip Estate／Kooyong）、パリング・エステート（Paringa Estate）、デクスター（Dexter）、ヤビー・レイク（Yabby Lake）、エルドリッジ・エステート（Eldridge Estate）、メイン・リッジ（Main Ridge）などです。

ワイン造りに携わる人たちとの出会いは、ワインそのものとの出会いと同じほど楽しく、セラー・ドアを訪れる度にそれを実感することができます。オーストラリアのワイナリーの魅力の1つは、誰もが気軽に訪れることのできる点ではないかと思っています。モーニングトン・ペニンシュラもそんなワイナリーが多くある産地です。ぜひ一度足を運んでみてください。

* 今月のお薦めワイン *

土地の個性を最大限に表現するワインたち

1



BYOデートに

Dexter Mornington Peninsula Chardonnay 2016／\$37
Web: www.dexterwines.com.au
上質なてんぷら、ロブスターなどと

2



贈答、特別な時の1本

Yabby Lake Single Vineyard Pinot Noir／\$60
Web: leeuwinestate.com.au
鴨のコンフィ、北京ダックなどと

3



週末のご褒美に

Moorooduc Estate Pinot Noir 2015／\$38
Web: www.moorooducestate.com.au
赤身の刺身、ブリー・チーズなどと



ワイン産地としてだけでなく、休暇やレジャーにも足を運んでみたいモーニングトン・ペニンシュラ

日本へのお土産に、「本物」のワインを。



Australia Wine & Cheese

ご注文は <http://nichigopress.jp/online-wine/>

オーストラリアの雄大な自然が育んだ香り豊かなワインの文化。
そして、熟成されたチーズ。
欧州のワイン通をもうならせる、豊かな大地の味わいを、ぜひ。

豪州ワイン専門商社ならではの
世界最高水準の品質をお届けします。

1,750円 (\$22.00) ~

日本へのお土産、ギフトに。

※別送品申告など面倒なお手続きは一切不要です。

ワイン1本ずつにお洒落な小分け袋がつきます。



関心はあるものの、実は全く理解できない！ いったいどこから勉強していいのかわからない！ そんな読者の心の声に答えるべく登場したこのコラム。奥深い現代アートの世界に対する素朴な疑問に、著者がざっくり回答。やさしく解説してくれます。これを読めば、芸術の世界がぐっと身近に感じられるはず。

“日本は現代アートが成り立ちやすい国なのでしょうか？”



山口晃、『成田国際空港 飛行機百珍図』(2006年)

結論を言いますと、日本は現代アートが「成り立ちにくい国」と言えます。しかしそれを逆に、日本現代アートを「ブランド物」として売り込む余地は大いにあります。

美術評論家・榎本野衣氏は『日本・現代・美術』の中で、日本美術は忘却をこととし、同じ問題を繰り返しているの、美術史としての審級はなく、円環が閉じていると言います。この閉ざされた円環の非歴史性を榎本は「悪い場所」と呼び、日本現代アートは世界の現代アートからは異端の「悪い場所」と指摘します。

西洋は、ギリシャ＝ローマ的世界観を基としたキリスト教観というゴーストと神話を織り込んだ歴史主義と言えます。現代アートにも歴史主義は生きていて、美術史という怪物に「非芸術」もどんどん飲み込まれています。日本にはこの「歴史主義」が成立し得ないのです。榎本は更に、「戦後の日本の現代美術が『具体』や『もの派』によって世界的に知られるようになりつつも、それらは戦後、封印された『戦争画』の記憶の忘却の上に成立したものであり、日本の現代美術においては、『絵画』や『彫刻』を既成の事実とする型通りの通史よりも、そのような歴史の構築がなぜ、機能不全に陥るかを考えるべき」と言います。この歴史主義の機能不全を起す場所が、現代美術にとっての「悪い

場所」になります。これには当然日本と西洋との「美術」に対する歴史観、制度上の違いというものがあります。日本に「美術」という制度が、美術館と一緒に入ってきたのは明治以降で、それと並行し民芸や日常品という範疇の美学が連綿と息づいているのが日本美術とも言えます。

1950年代にフランスの有名な哲学者・アレクサンドル・コージェヴという人が日本を訪れ「いずれ世界は全て日本的になるだろう」と言いました。1960年に来日した記号論学者ロラン・バルトは、漢字という象徴言語を基にした日本の伝統と中心となる意味の不在に、西洋にない自由なユートピアを見て『象徴の帝国』という本を書きました。同じく1980年に来日した芸術家ダニエル・ビュレンは「東京はモダニズムの極限である」と評しました。日本には伝統がありつつも、西洋から移入された近代が極限まで実現された不思議な場所なのです。

フランスの哲学者ミッシェル・フーコーの『知の考古学』は、「発掘」することで神話という領域に行き当たる、社会に潜む無意識を暴き出そうとした労作ですが、同時にヘーゲル的な「歴史主義精神」を否定し、文化の営為(芸術、文学など)ごとに縦割りの系譜学があるのだと主張します。では、日本が戦後という切断を持った「歴史主義」が

成り立たない国だとしても、「芸術」という分野ではフーコー流に言って「独自の成り立ち」は無いのでしょうか？

榎本流には、日本は「美術史」が成り立たない国ですが、それを逆手に取り、美術館というのは元々墓場のようなもので、「無際限の欲望と底しれぬ絶望の隣り合わせ。そのダイナミズム、それこそ、現在のアート・シーンの真のリアリティーである」としたら、日本の現代美術にもリアリティーはあるということになります。

北斎を始め漫画文化はアニメの国際的評価につながり、村上隆などの人気作家を排出し、更に悪い場所である日本近代を乗り越えて、江戸帰りを試みる山口晃といった作家もいます。日本現代美術はもはや奇想の系譜のフォーク・アートと言えます。

日本の大衆アートは、官製に対するしたたかさがあり、「おたく文化」とも評されることはありますが、草の根的な強さがあります。その大衆アートを笠に着た日本現代美術は、大衆にとってアプローチしやすいものになっていると言えます。榎本は、アートは難解、というのはもう過去の話で、今ではもう一番のおしゃれといった方が良いでしょう。時世なのであると言います。現代アートもまた現世利益を軸に動くようになったのです。そこで必要なものは「ブランド化」です。榎本

は、現代アート市場をにらみ、美術家のブランド化が必要で、「ハイアートにおける『セザンヌ』『ピカソ』といった『名』の流通と、村上がパートナーとした『ルイ・ヴィトン』のような文字通りのブランド名との間に、本質的な違いはない」のであって、「近代の芸術をめぐるシステムを、周囲がたじろぐほど徹底して保守している」日本現代美術は国際美術市場に打って出る資格がある作品群を持っている、ということになります。

「現代美術の海外発信について」という文科省の現代美術の海外発信に関する検討会が出した報告書では、例えば中国に比べて日本は政府レベルでの現代美術への支援が大変少ないことを挙げています。さすが政府機関、「新しい文化芸術、ライフスタイル、経済活動、生産活動などの多くの面で学び得ることがある国として受け止めてもらうことが、将来の日本の安全保障にもつながると考えられる」と、国際安全保障への言及も忘れていません。近い将来、官製国際現代美術展というものが組織されるかもしれませんが、それがフォーク・アートとしての日本現代美術の死を意味しないことを願うばかりです。

オーストラリア・メディア・ウォッチ

オーストラリアの新聞を始め、テレビ、ラジオ、オンライン・メディア、映画、書籍などで今話題のもの、または面白い記事やエピソードを取り上げ、そこから見えるオーストラリア社会を在豪日本人の視点で紹介する。



クレイトン川崎舎裕子／Hiroko Kawasaki Clayton
◎米系通信社の東京特派員（経済・日銀担当記者）を経て、2001年よりオーストラリア在住。クイーンズランド大学院にてジャーナリズム修士号を取得後、03年からライター。キャンベラを拠点に社会事情などについての記事を雑誌や新聞に執筆する
Web: twitter.com/HirokoKClayton

第26回：女性を演じる女性たち

1年半ぶりに日本を訪れた。オーストラリアに住み始めて16年。オーストラリア社会が生活の基盤になると、久しぶりの日本で気付くことがある。

今回「あれ?」と思った幾つかのことに共通点があった。

高いピッチの声で話すサービス業の女性。テレビ番組で、男性司会者の横で頷いたり、説明用のボードを持ったりする係の女性アナウンサー。天気予報を伝える、若くて可愛い雰囲気の「お天気お姉さん」。

いずれも社会に求められるある種の役割を演じる女性たちのように見えた。

「女性らしさ」という偏見

「女性らしさ」という言葉がよく使われる日本。そもそも「女性らしさ」とは何だろう。

その定義は人によって異なるだろうが、日本のメディアで求められているそれは、第一に「可愛らしさ」であるように見える。

それに加え「従順さ」もあると思ったのは、山尾志桜里前衆院議員の不倫疑惑をめぐるメディアの過熱ぶりを見た時だ。公職の立場にあったから問題だったとはいえ、そのたたかれ方にはタレント、ベッキーの不倫騒動にも共通する「行き過ぎ感」があった。そこには、女性の「従順さ」や「純潔さ」に対する厳しい目がなかったのだろうか。

オーストラリアで女性に対する偏見がないとは言わない。初の女性首相であるジュリア・ギラード氏はかつて「魔女」と呼ばれてたたかれたことがあった。ジュリー・ピ

ショップ外相も、2013年に唯一の女性閣僚だった時、「アイデアを出し、見解を示しても、（他の男性閣僚から）全く相手にしてもらえなかった」と告白している（シドニー・モーニング・ヘラルド紙、電子版：17年10月5日）。

しかしオーストラリアでは少なくとも、そういう偏見に対する批判が強い。だからメディアでは、男女平等にするための配慮がなされているように思う。

男性の声ばかりが耳につく日本の政治討論番組とは異なり、オーストラリアの討論番組は意図的かと思うほどパネルの男女比率が平等に近い。

日本の報道番組では補佐的な役割を担っている女性が多いのに対し、オーストラリアには番組を取り仕切る女性プレゼンターが多くいる。『フォー・コーナーズ』のセーラ・ファーガソン氏、『カレント・アフェア』のトレーシー・グリムショー氏、『レイトライン』のエマ・アルベリーチ氏など何人でも挙げることができる。『トゥデイ』や『サンライズ』などのワイド・ショー的な番組でさえ、男女1人ずついるホストの間に日本のような明確な性別役割分担はない。

子どもたちの意識から変える

「女性はいかにあるべき」という概念は育った環境の中で育まれる。だから、子どもを取り巻く環境から変えていこうという動きが最近オーストラリアでは見られる。

西オーストラリア州は、州内の公立高校で女子もズボンの制服を着用できるよう規

定を改定したばかりだ。スカートでは思うように動けないという11歳女子の要請を受けての教育省の判断だった（ABC、同年9月8日）。

10歳児を対象に行った豪ノートルダム大学の12年の研究では、女子に限って、制服よりも運動着を着た時の方がより活動的になることが示されている。

着る物が無意識に女子の行動を制限しているとすれば、遊ぶおもちゃも同じだ。バービー人形とおままごとセットは女の子用。プラレールとレゴ・テクニックは男の子用。そんなイメージはないだろうか。

それはおもちゃが男女別にマーケティングされているからだと言うのは、13年に「プレイ・アンリミテッド（制限なく遊ぼう）」という運動を立ち上げたテア・ヒューズ氏。性別マーケティングで、「子どもの考え方やスキルの発達が制限される」と主張する。

それは例えば、レゴ・テクニックに没頭した男子に比べ、その機会さえ与えられなかった女子はエンジニアになる可能性が低いということだ。

「女性らしさ」の枠を超えて

日本を訪れて感じたもう1つのことは、日本社会も変化しているということ。

共働きは当たり前になりつつある。保育園では、子どもたちの送り迎えをするお父さんたちを多く見かけた。育休を取って子



SMH紙（10月12日）に掲載された風刺画。女の子をお姫様扱いしたり、女の子向けのおもちゃだけを与えることで、その可能性を制限してしまうことを皮肉っている

育てをしている男性もいたし、家族を連れて海外勤務中の女性もいた。

社会が変化してきているだけに、メディアで演じられる女性像に余計に違和感を覚えたのかもしれない。長野智子氏がメイン・キャスターを務める『サンデーステーション』のような番組もないことはないが、まだまれだ。

日本に根深く残る「女性らしさ」への信仰。テレビに映る女性像が、次世代を担う子どもたちに影響を及ぼさないわけがない。

昆虫博士女子がいても良い。女子がラグビーに熱中しても良いし、プログラマーを目指しても良い。女の子たちが制限されることなく可能性を広げられるよう、子どもたちの意識から変えていくというオーストラリアでの動きは理にかなっている。

日本の女の子たちは、「女性らしさ」や「可愛らしさ」の枠を超えていくことができるのだろうか。

リポート

編集部突撃

サークル・コミュニティー紹介



in SYDNEY

シドニーを拠点とするサークルまたはコミュニティーの活動に編集部員が突撃し、取材を敢行。それまでなかなか発信しきれなかった活動の詳細や団体の魅力を紹介する。

シドニー市内を拠点とし、当コーナーでの紹介を希望するサークルまたはコミュニティーは、代表者氏名・団体名・活動内容・活動場所を明記した上で、Eメール（npeditor@nichigo.com.au）までご連絡ください。また紹介団体については、非営利団体に限りします。

第4回 JCA開催「シドニー・ジャパニーズ・フェスティバル」

シドニー大学の学生である、松下祐斐さん（以下、祐斐さん）が代表を務めるJCA（Japanese Culture Australia、以下JCA）。オーストラリアから日本へ近づく「一歩」を作るために、日本文化をより身近に感じられるイベントを行うというコンセプトの基、週に1回の言語交流と月1回を目安にさまざまなイベントを開催している。今回は同団体主催の「シドニー・ジャパニーズ・フェスティバル」取材した。

まず団体発足のきっかけは、シドニー大学にいる日本へ留学経験のある地元の学生たちの声だった。「日本にいる日本人には英語が通じず、もっと彼らと交流を深めたかったと話す学生がたくさんいた」と話す祐斐さん。このままでは学生たちの日本への関心がどんどん薄れてしまうのではないかと、そんな思いを胸に同団体をスタートさせた。

第1回目となったたこ焼きパーティーのイベントでは、募集定員の40人を超える学生たちが応募。イベントに予約できなかった人もいるほど、活動開始当初から学生たちの日本への関心の大きさを伺うことができたという。今回の第3回目のイベントでも、事前予約の時点で350人が応募し、当日もひっきりなしに学生たちが会場に足を運び、大きなにぎわいを見せていた。

今回のイベント「シドニー・ジャパニーズ・フェスティバル」の主旨は、食と文化の両面から日本文化を体験すること。6つの



興味津々に書道をする学生たち

ソサエティー、2つの非営利団体がコラボレーションし、茶道、書道、アニメ、抹茶ラテ、おにぎりなど、各コンテンツにブースが設置された。各ブースには日本人のスタッフが配置され、参加者に日本の文化を教えながらイベントを進行。特に今回力を入れていた書道ブースでは、参加者が何度も試行錯誤しながら書道に挑戦していた。

日本文化の拡大への思い

負けず嫌いの性格だという祐斐さん。「海外に行った際に、他の国と比べて日本の立ち位置が落ちてきていると感じた。アジア圏であってもシンガポールや中国の学生たちに押されてしまっているのが現状。日本の良さをもっと分かってもらいたい」、

そんな風に語る祐斐さんの熱い気持ちから、将来世界の舞台に立つ祐斐さんの姿を想像することができた。

これまでのイベントや言語交流会を通じ、計7人の学生が日本への留学を決めたという。また、祐斐さんが帰国後も日本を拠点にJCAの活動を続けるそうだ。

「3つの東京の大学と連携を取りながら、インターナショナル・ソサエティーにアプローチし、今後人もびとに影響を与えていきたい。まだまだ模索中ではあるが、これからも日本と海外とのつながりを深め、世界に通用する日本を作っていきたい」

若いパワーみなぎるJCAの活動に今後も注目していきたい。

（リポート：編集部・福多晴子）



けん玉のボールが見事にささった衝撃の瞬間



PRメッセージ

JCA代表
松下祐斐さん

私たちの活動は、多くの人に助けられここまで来ることができました。今後も私たちは活動を続けていきますが、私たちだけでは何もできません。少しでも活動に興味を持ってくださった方、ご連絡（「Japanese Culture Australia JCA」で検索）を頂けると嬉しいです。

海外に行くとい人ひとりが日本の外交官のような役割を果たします。自分たちだからこそできること、1人ではできないことを皆と共にやり遂げましょう。

Social Scene

ソーシャル・シーン

本紙編集部では、コミュニティのパーティーや催し、スポーツ大会などの様子を撮影した写真を募集しています。応募される方は、そのイベントの正式名称、日時、場所、写真に写っている人の名前（漢字またはカタカナのフルネーム）、開催の趣旨、当日の様子などの詳しい情報を写真に添えて日豪プレス編集部まで郵送してください。デジタル・カメラや携帯電話で撮った画像はEメールでnichigopress@gmail.comまでお送りください（1MB以上）。採用された方にはこちらからご連絡いたします。



※写真キャプションのお名前は、特に記述がないものはすべて左端から

OCT エドワード島田氏、個展オープニング・イベント開催

10月7日 ウィロビー市インシネレーター・アート・スペース・ギャラリー

10月7日、シドニー在住のアーティスト・エドワード島田氏による個展「アンコール」のオープニング・イベントがウィロビー市インシネレーター・アート・スペース・ギャラリーで開催されました。本紙10月号でも紹介されたこの個展オープニングには80人余りが集い、古い楽器などの素材に新しい命を吹き込み、オーナメント、家具、照明器具



写真は左からアサトン氏、フィッシャー氏、島田氏

などに姿を変えて再び生活の中に登場させるという島田氏独特の作品を鑑賞しながら歓談しました。島田氏の友人で音楽家のマイケル・アサトン氏による12世紀東ヨーロッパに起源を持つ珍しい楽器ハーディ・ガーディの演奏に続き、同じく島田氏のアーティスト仲間であるイツイク・フィッシャー氏による作者紹介が行

われました。その中でフィッシャー氏は「エドワードの作品は心に響いて、見る人の笑顔を引き出す力がある」と紹介。また島田氏は当日の来場者はもちろんのこと、長年応援してくれた多くの人びとに感謝の意を表し、作品を楽しんでくださいとあいさつしました。

（投稿＝森三枝子）

OCT 第6回「シドニーやまなし県人会・無尽会」

10月18日 シドニー「Masuya Japanese Restaurant」



和食を楽しむ皆さん

10月より夏時間が始まったシドニーで第6回「シドニーやまなし県人会・無尽会」が、CBDの人気日本食店「Masuya Japanese Restaurant」で開催されました。今回の参加者は総勢15人、新規参加者も1人加わり、鱈屋さんのすばらしいお刺し身と握り、豆乳海鮮鍋を頂きながら皆わいわいと盛り上がりまし

た。今回の余興はキャン・ユー・スピーク甲州弁クイズ。標準語から甲州弁、甲州弁から標準語、最後は甲州弁から英語の問題を出題。出席者のパメラさんが寄付してくださったジャムを賞品に、日本人もオージー・メンバーも楽しく甲州弁を学びました。

（投稿＝シドニーやまなし県人会・北村チエ）

SEP 日本語デス・カフェ in シドニー

9月28日 スターバックス・コーヒー チャイナタウン店

日本語で生と死について自由に語れるデス・カフェ。本紙で紹介されたこともあり、参加者の年齢も50～80代にぐっとアップしました。話は各国での安楽死の制度や生や死をどうとらえるのか、と多岐にわたりました。ネットワークができて、今後の生活への張りになりそうな会となりました。次回は12月14日（木）10時から11時半、同じスターバックス・コーヒーで予定しています。

（投稿＝やのしおり）



自由に語り合うデス・カフェに参加された皆さん

OCT シドニーふくしま会、県人会を開催

10月7日 シドニー「O Bal Tan and Myung Jang BBQ」



シドニーふくしま会に参加された皆さんの集合写真

今回は気候も暖かくなってきたこともあり、韓国レストランで焼き肉を食べながら盛り上がりました。15人のご参加を頂き、そのうち3組はカップルでした。次回の県人会は、12月の始めに忘年会の予定です。当会は福島県出身者、福島に行ったことがある、関心がある方たちなどが親睦を深める陽気な会で

す。ワーホリ、学生さん、カップル、お友達も一緒に連れてどなたでもお気軽にご参加ください。お問い合わせは、渡辺（Email: kenji.watanabe31@gmail.com、Tel: 0425-255-548、Facebookページは「シドニーふくしま会」で検索）まで。

（投稿＝シドニーふくしま会・佐藤）

OCT 「平成29年度外務省大臣表彰受賞式」

10月17日 在シドニー日本国総領事館公邸



定行亮さん（全日本空輸）、小泉徹さん（セイコー）、前田幸俊さん（ダイワフーズ）、中里浩之さん（日本貿易振興機構）、和田好宏さん（国際交流基金）

外務省大臣表彰受賞式が10月17日、在シドニー日本国総領事館で開催された。平成29年度の受賞者はオーストラリアに住む日本人に向けた情報発信に加え、日本の文化や魅力をオーストラリア人に伝えるなど、日豪の友好関係促進が評価された日豪プレス。授賞式には約60人の関係者らが招かれた。

受賞に際し、日豪プレス社主アイク池口の代行でスピーチを代読した日豪プレス編集長の馬場一哉は「移り変わりの激しい世の中で40年間続けてこられ、このような賞を頂くことができ光栄です」と謝意を示した。

表彰式後には立食形式で歓談が行われ、参加者は海を臨む景色と共にお酒やフィンガー・フードをつまみながら、楽しい時間を過ごした。会場では日本酒や梅酒、ゆず梅酒なども振る舞われた。

（文＝本紙）



ひとみグッドウィンさん（ジャパニーズ・ケアラズ・グループ）、フロスト結子さん（ワインライター）



フィリップ・ミッチェルさん（トレスコックス法律事務所）、ロバート・サイダーさん（ニュー・サウス・ウェールズ貿易・投資局）

映画通の日豪プレス・シネマ隊長（今回はお休み）と編集部員たちによる、新作レビューやあらすじ紹介。
レーティング（オーストラリア政府が定めた年齢制限）はG、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、X18+に向かうほど過激な内容に。CTC（Check The Classification）は未審査作品。

満足度：★★★★☆



マウンテン・ビトゥween・アス

The Mountain Between Us

ドラマ、ロマンス／M
公開中

チャールズ・マーティン原作のベスト・セラー小説を映画化した作品。悪天候のため飛行機が欠航になり、ソルト・レイク・シティの空港で足止めを余儀なくされた外科医のベン（イドリス・エルバ）とジャーナリストのアレックス（ケイト・ウィンスレット）にはそれぞれ帰路を急ぐ理由があった。そこで、同じ場所に向かう初対面の2人は共にチャーター機を利用

することに。飛行中、パイロットが心臓発作を起こし、機は制御不能になりユタ州の高山地帯に墜落してしまう。過酷な雪山の自然環境の中、2人は生き延びるために助け合い、次第に惹かれ合っていく。極限状況に陥った人間の心理が描かれたラブ・ストーリー。監督は『パラダイス・ナウ』『オマール、最後の選択』のオランダ出身のハニ・アブ・アサド。

期待度：★★★★☆



サバービコン

Suburbicon

コメディ、クライム、ミステリー／
MA15+
10月26日公開予定

俳優としても活躍するジョージ・クルーニーが監督を務め、コーエン兄弟が脚本を手掛けたクライム・コメディ。3人が4度目のタッグを組んだ作品としても注目されている。舞台は1950年代のアメリカ郊外の町「サバービコン」。平和に暮らしていたロッジー一家の大黒柱であるガードナーは、ひょんなことから裏切りや欺き、暴力といった町の暗

部を知ることとなる。主役のガードナーを『グッド・ウィル・ハンティング』『オーシャンズ』シリーズや『ボーン』シリーズのマット・デイモン、その妻役マーガレットを『めぐりあう時間たち』『アリスのままで』のジュリアン・ムーアが務める。また、『スター・ウォーズ/フォースの覚醒』のオスカー・アイザックなど豪華キャスト陣でも話題に。

期待度：★★★★☆



スリー・サマーズ

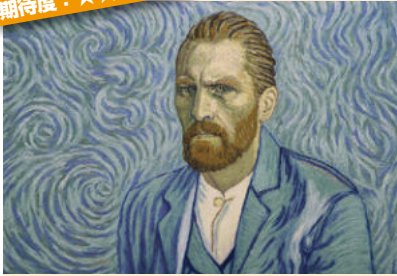
Three Summers

ドラマ、ロマンス／M
11月2日公開予定

毎夏オーストラリアの田舎で開催されるフォーク音楽フェスティバルを舞台に、3年にわたる人間模様を描いた映画。バイオリンを弾きまくるカントリー系の娘と、テクノ音楽のオタク青年のミスマッチなラブ・ストーリーをメインに、マグダ・ズバンスキーやマイケル・ケイトンなど豪映画に欠かせない俳優たちが、フェスティバルを仕切る女傑やフォーク・

ダンスにハマったオヤジといった個性ある役を演じて脇を固める。監督・脚本はコメディアンとしても知られる、イギリス出身で現在西オーストラリア州に住むベン・エルトン。彼らしいチクリとした皮肉で先住民や移民・難民などのトピックにも触れて苦笑させられる。夏にうってつけの音楽に乗せて、風景も人物像もオージー・テイストたっぷりの佳作。

期待度：★★★★☆



愛するフィンセント

Loving Vincent

ドラマ／CTC
11月2日公開予定

『ひまわり』『夜のカフェテラス』や自画像の油絵で知られ、不遇と情熱の画家として多くの人を惹きつけてやまないゴッホ。1853年にオランダで生まれ、数多くの作品を描きながらも画家として名が売れることなく、37歳でフランスの片田舎で銃痕のあるみずばらしい姿で死んでしまう。ゴッホはなぜそのような死に就いたのか。今作は、謎に満ちた画家

の人生を65万コマに及ぶ手描きの油絵を使った動画で蘇らせた画期的作品。世界中から集められた125人の画家が、ゴッホの色使いや筆のタッチを踏襲して描いたキャンバス上に、油彩タッチに変えられた実写の俳優の動きを乗せていくという膨大な手間と時間を掛けて完成。ゴッホの絵の世界にゴッホ自身がいるという不思議な映像体験ができる。

学校、旅行、両替、iPhoneも ぜんぶトラトラにおまかせ!



携帯

オーストラリア
国内発送無料!

格安SIM/ケータイは
トラトラに
お任せ!

トラトラの特典

☆初めの3分は通話無料!
(※オーストラリア国内のみ)

☆パケットは選べる10GB,20GB,30GBへ変更
☆SMSし放題

旅行

☆別途航空券・滞在先の
手配も可能です!

※2名様または3名様以上から
お申込み可能です。1名様での
申込みはお問い合わせ下さい。

日本語ガイドで行く!

ワイングラスベイ&魔女の宅急便ロスの街\$220~
★この広告持参で3名様以上申し込みで\$5ずつOFF!!

ハミルトン島お得な3泊パッケージ \$639~
空港送迎・半日WHBクルーズ・朝食付き

★この広告持参で2名様以上同時申し込みで\$10 OFF!!

カタジュタ&ウルル1泊2日\$827~
(日本語ガイド・航空券・ドミトリー泊込)

☆この広告を店頭持参で\$15 OFF!

お申込みはこちら tora-tora.net/trn

学校

トラトラはあなたの“ビザ切り替え”
をサポートします。

オーストラリア政府公認
ビザコンサルタント在籍!

ビザのご相談・学校紹介は無料です。オーストラリア政府
公認ビザコンサルタント在籍
MARN 064084

ビジネス学校

2017年最後の入学日は12月4日です!

■仕事重視の方におすすめの週末コース!
ビジネス・ホスピタリティコース

■イブニングコース希望の方におすすめ!
週1回の通学 ビジネスコース

シドニー格安語学学校

1週間\$170 チャイナタウン付近 トラトラだけのスペシャルオファー

1週間\$170 ワールドスクエア付近 ワーホリ・観光ビザのお客様のみのオファー

1週間\$170 ワールドスクエア付近 1週間のうち2.5日の通学でOK

1週間\$250 ワールドスクエア付近 ケンブリッジコース

両替

円からドルへ/ドルから円へ
「どこよりもレートがよい」と
皆さんおっしゃっています♪

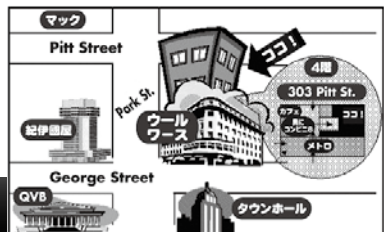
手数料
なし!!

Level 4, 303 Pitt St., Sydney 2000

■TEL: (02) 9286-3774

■E-mail: travel@toratora.com.au

■営業時間:月~金:10am~6pm
土:11am~4pm



詳しい情報はお問合せ、又はトラトラ シドニーで検索!!

www.tora-tora.net

エリシア☆の11月の星座占い



エリシア☆プロフィール

祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験をする。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術と共に各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載他、多数。

Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

牡羊座 3/21~4/19

広く浅くより、ターゲットを絞って深く集中する時。誘惑は多いけど自分のやるべきことを迷わないで！ 誰かの役に立ちたいという思いが幸運を招く時なので、ボランティア精神で。恋は対等な信頼関係を築いていく時。何かを決める時も相手の意見に耳を傾けよう。



天秤座 9/23~10/23

拡大の木星が去って、少し落ち着いた雰囲気の中。これまでやってきたことの結果を出していく時。新しいことを始めるより、しっかりとした地固めを。体力強化にトレーニングを始めるのも吉。恋は楽しいこともトラブルも半々の予感。八方美人はやめて誠実に！



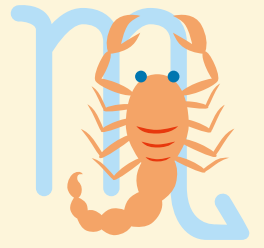
牡牛座 4/20~5/20

先月から拡大の木星が対人関係の部屋に入り、交流が活発になってくる時。人見知りや損なもので、気になる人がいたらこちらから声を掛けてみて。自分の世界を広げてくれるラッキー・パーソンかも！ 恋は誠実な態度に好感が集まりそう。リネンの小物が恋のお守りに！



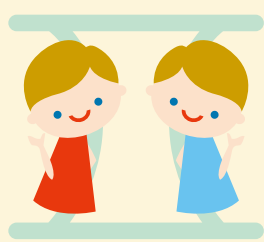
蠍座 10/24~11/22

いよいよ幸運の星の保護下に入り、追い風の予感が？これまで我慢していたことや、実行に移せなかった夢などさまざまなことにチャレンジしてみて！ 自分が主役のつもりでいるくらいでOK。反面恋は微妙な雲行き。思いがけないライバル出現で気持ちが揺れてしまいそう。



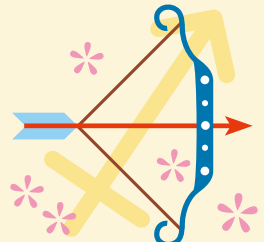
双子座 5/21~6/21

大胆に動くより、今は注意深く慎重に過ごす時。自分本位の考えより周囲に配慮した気配りが運気を上げるので、下手に目立とうとせず縁の下に力持ちに徹すること。ストレスを感じたらカラオケで発散を！ 恋はモテ期の予感。猫モチーフを身に着けると良い出会いが。



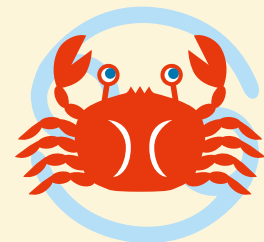
射手座 11/23~12/21

やりたいことはあるのに、何となく積極的に動けない微妙な時。どこか重苦しい気分にとらわれそう。こういう時にはボランティアなどに参加してみて。感謝の声で元気が出るかも。恋はサークルやネットのオフ会ですてきな出会いがありそう。知的な会話を楽しんで。



蟹座 6/22~7/22

波乱の運気からようやく抜け出せそうな雰囲気の中で、気分も前向きになれる今月。趣味に仕事に社交にと忙しく活躍できそう。遠慮は禁物！ 押しの強さで幸運を勝ち取って。恋はホーム・パーティーで料理の腕前を発揮してみて！ カップルは恋人を両親に紹介しよう。



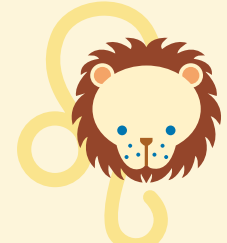
山羊座 12/22~1/20

このところバタバタと落ち着かなかった雰囲気から少しずつ希望が見えてきそうな今月。さまざまな問題から解放されて、新しい仲間やコミュニティーが生まれてきそう。お誘いは積極的に参加しよう。恋は職場に出会いがありそう。オフィス・ファッションは気合いを入れて。



獅子座 7/23~8/22

周囲からの意見を取り入れて、自分のスタンスを確立していく時。今まで経験したことを活かして居場所を確保しよう。仕事人間だった人はもっと家族に向き合う必要が出てきそう。大事なことを見極めて！ 恋は誤解に注意。大事なことはメールより電話で話そう。



水瓶座 1/21~2/18

趣味や遊びの誘惑があっても、今はプライベートより仕事優先で責任を果たす時。人を押しのけるほどの野心を持って取り組んでみよう。苦しいだけの成果は絶対に上がるはず。恋は一服の清涼剤のように爽やかな雰囲気！ カップルは遠出の旅行が絆を深めてくれそう。



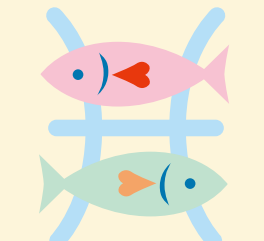
乙女座 8/23~9/22

コミュニケーション力がアップして人気者に！ 学んで吸収する能力が増すのでスキル・アップのための資格試験や語学教室に通うのはお勧め。仲間も増えて楽しい世界が広がりそう。恋は言葉にすぐらず行動で判断しよう。片思いの相手にはプレゼント作戦が効果的かも。



魚座 2/19~3/20

新たな目標に向けて新しい旅が始まる今月。自分の理想を実現するためのヒントが得られるかも。語学留学や大学で学び直したり、諦めていた夢にも再チャレンジしてみよう。恋は不安から相手を縛ってしまいそう。ヤキモチもほどほどに！ 寛容な心で相手を信じること。



資産家・会社役員
セレブリティとの結婚

エグゼクティブとの出逢いをプロがアレンジします

Metro Personal Consultants

—素敵なエグゼクティブがあなたを待っています！—

ジェyson (31歳)
ヨーロッパ出身

身長180cmでスポーツ万能。プログラマーとして大企業に勤めている。楽しく大らかで、活動的、誠実な人を求めている。
(問い合わせ番号: 0433560668)



グレッグ (47歳)
オーストラリア人

旅行が趣味で、世界中の多くの国を旅する。常にポジティブで、人助けが好き。女性らしくて、誠実、楽しい人を探している。
(問い合わせ番号: 92210123)

トム (60歳)
オーストラリア人

弁護士。非常に成功しており、知的。競馬、アート、コンサート鑑賞や旅行が趣味。知的で活動的で興味深い人に会いたいと思っている。
(問い合わせ番号: 92210123)



◆コンサルタント、エヴァの恋愛指南◆

「一目惚れ」はとてもロマンチックに聞こえます。たくさんさんの映画や小説でも描かれてきました。例えば、バス停で目が合った2人が瞬時に恋に落ちる。多くの独身者はそんなロマンスが自分の人生に起こることを望んでいます。

そんな事が本当に起こるかどうかは別として「一目惚れ」が幸せをもたらすのか、どの位続くのか？ というのが問題です。もし、幸せになれず、続かないとしたら、なぜなのでしょう？ 次のコラムでは更に「一目惚れ」について書いていきます。

<詳細・お問合せは> eva@metoropersonal.com.auまで
(02)9221-0123 月ー土 10AM-5PM
Suite 1708, 109 Pitt Street, Sydney (Martin Place近く)



レストラン&カフェ・ディレクトリー

美味しいシドニー！

めざせ、豪州一の回転寿司！



- 寿司ブッター \$48.00～
- 握り寿司2貫 \$3.50～

誠 CHATSWOOD

■336 Victoria Ave., Chatswood ■(02)9411-1838 ■www.makoto.net.au ■ランチ毎日11AM～2PM、ディナー毎日5:30PM～9:30PM

誠 MAKOTO

春一番 立ち飲みバー全品\$5



- ビールや日本酒、ワインなどの酒類
- おつまみ全て\$5 人気の串揚げも

達磨 Gold Class DARUMA

■Level1, The Grace Hotel, 77 York St., Sydney ■(02)9262-1190 ■ランチ月～金12PM～2:30PM、ディナー月～木6PM～9PM、金・土6PM～10PM、日休

達磨

日本人好みの旬な料理がずり



- 煮魚や出し巻き卵など和食に定評
- 予約時に料理のリクエスト可

一番鳥 Ichibandori

■Shop4, 81-91 Military Rd., Neutral Bay ■(02)9953-5422 ■月、水～金ランチ12PM～3PM、ディナー5:30PM～9:30PM、土・日12PM～9:30PM、火休

一番鳥

月曜日ディナーがスタート！



- 10月に引き続き月曜日ディナー「日豪を見た」で特典あり。

二階堂 NIKAIIDO

■Shop 12, 166-174 Military Rd., Neutral Bay ■(02)8540-3322 ■www.nikaido.com.au ■月～木5:30PM～10PM、金～日12PM～3PM、5:30PM～10PM

二階堂 NIKAIIDO

ローカルに愛され12年目



- 新鮮な刺身と和牛料理各種
- 刺身盛り合わせ (\$38.00)

仏舍利 Busshari

■119 Macley St., Potts Point ■(02)9357-4555 ■www.busshari.com.au ■reservations@busshari.com.au ■月～金12PM～2:30PM、6PM～11PM、土6PM～11PM、日休

Busshari

土曜日も営業中！純米居酒屋



- おでん各種 \$1.80～
- 小鉢15種以上 \$5.80～

居酒屋ますや Izakaya Masuya

■Ground Floor, 12-14 O'Connell St., Sydney ■(02)9233-8181 ■www.masuya.com.au ■ランチ月～金11:45AM～2PM、ディナー月～土6PM～LAST、日休

居酒屋 masuya

CBDの繁盛店。ビジネス利用に最適



- 刺身ブッター \$59.00～
- 日本酒・ワイン・カクテル等各種

鱈屋 Masuya Japanese Restaurant

■Basement Level, 12-14 O'Connell St., Sydney ■(02)9235-2717 ■www.masuya.com.au ■ランチ月～金12PM～2:30PM (ラスト・オーダー)、ディナー月～土6PM～10PM (ラスト・オーダー)、日休

鱈屋 masuya

本格的な魚料理が評判



- 日替わりの魚メニューが人気
- 団体向けに貸切可能

魚や Sakana-ya Japanese Seafood Restaurant

■336 Pacific hwy., Crows Nest ■(02)9438-1468 ■www.sakanaya.com.au ■ランチ月・水～土12PM～2:30PM、ディナー月・水～日6PM～9:30PM、火休

魚の旨い店

愛されて27年目、シドニーの「食堂」



- あんかけ焼きそば (皿うどん風) \$12

もみじ Momiji

■Basement, Shop BE, 303 Pitt St., Sydney ■(02)9283-3835 ■momiji1@optusnet.com.au ■月～金11AM～2:30PM、ハッピー・アワー2:30PM～、土・日休

MOMIJI

本格和食・寿司



- おまかせコース \$60～ 要予約 (2人～)

蛸介 KISUKE

■Shop 2, 56-58 Frenchs Rd., Willoughby ■(02)9967-8878 ■月・水～土ランチ11:30AM～2PM、月・水～日ディナー6PM～10PM、火休

蛸介 KISUKE

「ずんど」でビール販売開始！



- 餃子とビールは文化です。昼～夜まで通し営業。ちょい呑みにも！

ラーメンずんど Ramen Zundo

■Ground Floor, World Square 644 George St., Sydney ■(02)9264-6113 ■ramenzundo.com.au ■日～木11:45AM～9PM、金・土11:45AM～9:30PM

ずんど Ramen Zundo

とんかつ&お弁当の専門店



- とんかつセット \$17.80～
- 持ち帰り弁当 \$9.80～

MISO

■Shop 20, World Square, 123 Liverpool St., Sydney ■(02)9283-9686 ■www.masuya.com.au ■ランチ月～土11:45AM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9:30PM、日休

miso

豪州一のデカイネタ！



- 寿し盛合せ (\$32.00)
- イカの寿し (\$3.50)

寿し天国 Sushi Tengoku

■Shop B, 262 Anzac Parade, Kensington ■(02)9663-3388 ■月、水・木11:30AM～2:30PM、金～日11:30AM～3PM、火～日5PM～9:30PM

寿し天国

ラーメン通もうなる、濃厚豚骨



- 元祖・久留米豚骨ラーメン (\$10) 他、豚骨メインのメニュー

翁さんラーメン O-san Ramen

■Shop F1A, Sussex Centre Food Court, 401 Sussex St., Sydney ■(02)9281-0998 ■www.facebook.com/osanramensydney ■osan.sussex@gmail.com ■12PM～8:30PM

翁さんラーメン

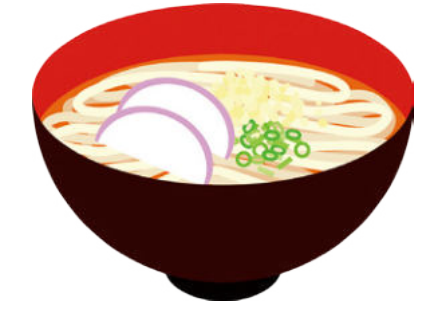
0000NICH_10

レストラン&ビューティー・ページへの広告を1年以上契約したお客様に、もれなく年2回、紹介記事を無料でサービス致します。記事はウェブにも掲載されるので、効果は2倍！日豪プレスがPRのお手伝いを致します。

お得な価格であなたのお店を紹介しませんか？ (\$77.00～/月)



NICHIGO PRESS お問い合わせは、日豪プレス営業部まで Tel: (02)9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au



寿司&刺身、定食、各種鍋物



- すき焼きコース \$38.00〜/pp
- ランチ定食22種 \$17.80〜

鱈屋水産 MASUYA SUIZAN

■Corner of Pitt St. and Campbell St., Shop5, 447 Pitt St., Sydney ■(02)9280-0377 ■ランチ 月〜土11:45AM〜2PM、ディナー月〜日6PM〜10PM



全て手作りの温かい家庭の味



- ジンジャーボー クバーガー(\$16)
- サイフォン式 コーヒーも人気

Chattie's Komachi チャッティーズ・こまち

■Shop 56, 47 Neridah St., Chatswood ■(02)9413-2866 ■月〜土9AM〜3PM、金ディ ナー6PM〜9PM、日・祝休 ■www.chatties-komachi.com.au



No Ramen, No Life!



- 麺も具もすべて 自家製!
- 真YASAKA (\$14.80)

弥栄 ニュートラル・ベイ Yasaka Neutral Bay

■Shop 1 161-163 Military Rd., Neutral Bay ■(02)9953-3881 ■www.yasakaramen.com.au ■yasaka.ramen@gmail.com ■月〜日11:30AM〜3PM、5PM〜9:30PM



このクオリティーで、この値段



- 土日限定ランチ 各種 \$15.50〜
- BYO可 ライセンスあり

鮨雅 Sushi Masa Japanese Restaurant

■住所: 30 Pyrmont Br Rd., Camperdown ■Tel: (02)9557-7789 ■営業時間: ランチ土〜日 12PM〜3PM、ディナー火〜日6PM〜10PM、月休



各種お弁当&定食の店



- 寿司ロールなど \$3.50〜
- 酒類も取りそろ え有。全80席

誠弁当 Makoto Bento

■Shop 64, Chatswood Interchange, Chatswood ■(02)9411-1863 ■7AM〜10PM、無休 ■www.facebook.com/makotobentoMKB



何度でも食べたいシティーの人気店



- 横浜とんこつ 醤油ラーメン (\$12.90)

めんやシティー Menya Noodle Bar City

■Shop 2, 1 Market St., Sydney ■(02)9267-4649 ■www.menya.com.au ■月〜水、土11:30AM〜2:30PM、5:30PM〜9PM、木・金11:30AM〜2:30PM、5:30PM〜9:30PM、日・祝休 ■酒ライセンスあり



ファミレスさながらの大満足メニュー



- 極上の「豚カツ ドリア」(\$13.90)
- ミート、ウナギ 他ドリア各種

新潟レストラン Niigata Japanese Restaurant

■10-11/339 Sussex St., Sydney ■(02)9283-3522 ■www.facebook.com/ncsydney ■毎日 12PM〜L.O.9:30PM ■BYO可



鉄板焼きと自家製うどんがイチオン



- 鉄板和牛 ステーキ(\$28)
- ランチうどん 全種類\$10

クウジン Kujin Japanese Cuisine

■41B Elizabeth Bay Rd., Elizabeth Bay ■(02)9331-6077 ■www.kujin.com.au ■info@kujin.com.au ■月〜金12PM〜2:30PM、6PM〜9:30PM、土6PM〜9:30PM、日休



本物の日本のすしをリーズナブルに



- 炙りずし各種 (\$4〜)
- 白身ネタも豊富 (\$4〜)

すし海童 Sushi Kaido

■Shop 7, 376 Victoria Ave., Chatswood ■(02)9415-3011 ■nagominoma.com/sushikaido ■sushikaido2013@gmail.com ■日〜水11AM〜9PM、木〜土11AM〜9:30PM、無休




美容・健康ディレクトリー

シドニーで美しく生きる!

肌本来の力がよみがえる、無添加化粧品



- 防腐剤などの 添加物不使用
- 「美的」などの 女性誌でも紹介

無添加化粧品アイホワイト i-white

■(02)9884-8017 ■info@i-white.net ■i-white.net ■オンライン・ショップ以外にも「ほんだらけ」など提携ショップでの購入も可能



アロマ専門スクール&ショップ



- 認定資格コース
- クラフト・メイキ ング開催中

Marvo Aroma School

■Suite3, Level1, 30 Albany St., St Leonards ■(02)9439-8633 ■www.marvo-aromatherapy.com ■info@marvo-aroma.sakura.ne.jp



ヒーリング・ヘッドスパで極上の癒しを



- 日本製の快適な ヘッドスパ台 導入で、更なる 癒しの時間\$80〜

Angel Love Healing Sanctuary

■2/19A Young St., Neutral Bay(Supudupu Hair Desing Works内) ■0419-256-829 ■yasukot218@gmail.com ■angel-love218.com ■第1を除く月9:30AM〜7:30PM+平日夜



美しさを引き出すメイク・テクニック



- 個人・グループ メイクレッスン
- ブライダルなど 出張ヘアメイク

Hair & Make Up AQUARIUS

■Lane Cove (最寄駅Artarmonからの送迎有) ■0419-256-829 ■yasukot218@gmail.com ■www.hmaquarius.com ■完全予約制。夜間、週末の予約も可



経験豊富な着付け師による着物着付け



- 出張着付け 着物姿の撮影 着物レンタルや レッスンもあり

着志 ~ki-kokoro~

■Wollstonecraft, North Sydney ■0406-993-571 ■www.ki-kokoro.com ■kimono@ki-kokoro.com ■完全予約制



日本語で受診できるナチュロパシー



- 初診料半額 キャンペーン中
- 経験豊かな ナチュロパス

シドニー日本人ナチュロパス - Naomi Tsukada

■Pyrmont, Sydney ■jpnaturopathsynd.blog.jp / Facebook: japanesenaturopathsydney ■jpnaturopathsynd@gmail.com ■月〜土(完全予約制)、日休




Established 1977

Australia's most highly regarded Japanese Publisher



Nichigo Press National Edition



Nichigo Press Queensland Edition



Nichigo Press jStyle



Nichigo Press jSnow



Nichigo MOVE



Nichigo Let's Go



Nichigo Press Online (nichigopress.jp)

www.facebook.com/NICHIGOPRESS
[@www.instagram.com/nichigopress](https://www.instagram.com/nichigopress)
twitter.com/NichigoPress

山本法律事務所

yamamoto
ATTORNEYS

長年の実績に基づく高い専門知識と迅速性を誇りとしています。



10月より

メルボルンオフィスしました。

シドニーオフィス共々、今後ともよろしくお願いいたします。

住所: Suite 606, 530 Little Collins Street, Melbourne
窓口担当: 千葉香織 電話番号: 03-9620-4439

弁護士/バリーガル、随時募集しております。詳細はシドニーオフィスまで。

【主要専門分野】

- 家族法（離婚・養育・財産分配
国際間の子の奪取問題など）
- 遺言検認手続き・遺言不存在の場合の管財
手続き・遺留財産請求訴訟など
- 移民法（各種ビザ・市民権・上告
大臣への直接申し立て）
- 民事・刑事訴訟法
- 会社法・労使関係法
- 各種商取引法ビジネス（売買・フランチャイズ）
- 各種不動産取引法（売買・リース）
- ペット関連法



メディーエーション（仲裁）公認資格／移民法書士資格：0959146 / NAATI：19571

Suite 602, Level 6,
72 Pitt Street, Sydney NSW 2000
Tel: +61 (02) 9223 3510
Fax: +61 (02) 9475 0588
Email: info@yamamotoattorneys.com
Website: www.yamamotoattorneys.com

7393YAMA

豪州一時滞在者専用

メディパック

特長は・・・

- 日本人にとって頻度が高い歯科治療、メガネ関連のカバーが充実
- ご予算とニーズに合わせて複数のプランをご用意
- 他のオーストラリア民間医療保険からの切り替え特典あり
- 病院でのキャッシュレス対応も可能



医療保険

オーストラリアに暮らす日本人必携の

エーオン グループ概要

世界120カ国で500カ所以上の営業拠点を持つ多国籍企業であり、各国にリスクマネジメントサービス会社、元受・再保険ブローカー会社、コンサルティング会社、保険引受会社（生命保険、損害保険、延長保証保険）を有しています。堅固なグローバルネットワークで、お客様に、総合的なリスクコンサルタントサービスを提供しています。

また「メディケア」に代わる日本人一時滞在者向け医療保険として、1995年より「メディパック」の商品名で豪州現地手配の医療保険の開発・販売を行い、ビザ申請の際に求められる保険アレンジについても柔軟に対応しています。

お問い合わせは 関口、斉藤 まで
TEL: (02) 9253-7075（日本語直通）
E-mail: au.jis@aon.com
Aon Risk Services Australia Limited
www.aon.com.au

AON



本社: ロンドン
事業所: 120 カ国 約500カ所
従業員数: 約65,000人
年間連結総収入: 約115億USドル
上場: ニューヨーク証券取引所
Remarks: Fortune 500 Company

4500AONR

Berlitz®

Speak with Confidence

お問い合わせの際は、「日豪プレス of 広告を見た」と言って下さい！

春の入会キャンペーン！

同キャンペーンはシドニー校、メルボルン校どちらでもご利用いただけます。

目玉商品
1

全時間帯対応のプライベートレッスン

IELTS・PTE・TOEFL・TOEIC等のテスト対策

個別指導によりそれぞれのニーズに丁寧に答え短期間で目標達成を目指します。

\$1,080～

その他、プレゼンテーション対策、面接対策、ライティング指導等
様々なニーズに合わせてレッスンをカスタマイズします。

目玉商品
2

Daytime Special (月-金 9:00～17:00)

平日昼間短期集中コース

短期集中でお得に会話力アップ！

30レッスン \$1,350!!! 通常より25%引き

※別途入学金・教材費・GSTが必要です

ベルリッツ・オーストラリア 1300-118-881

＜住所＞ Level 4, 72 Pitt Street, Sydney NSW 2000

SYDNEY / MELBOURNE / BRISBANE / PERTH

無料体験・お問い合わせは
テシガハラ タカコまで。
takako@berlitz.com.au

6310BERL



日本に関心度が高い豪州市場の消費者に動画でアピール

日本食レストランの店舗内に設置された大型ディスプレイに魅力的な動画を配信して自社ブランドを訴求しませんか？

- シドニーの複数日本食レストランでネットワーク展開
- 明るい空間でも視認性を発揮する大型ディスプレイ
- 日本語での対応OK
- 高い頻度でコンテンツを露出
- 配信から運用まで完全サポート

お問い合わせ d.doq Pty Ltd (ディー・ドック) 担当: 金田 ☎ 02.8084.0043 ✉ r.kaneda@thedoq.com 🌐 thedoq.com